

**Trieste (34122) Via S. Pellico 8**  
Telefono 77861 (dieci linee in selezione passante)  
Pubblicità: Società Pubblicità Editoriale - Unità d'Italia 7

# IL PICCOLO

Domenica, 14 settembre 1986

Anno 105 (Spec. abb. postale - Gruppo 1/70) Lire 800  
N. 207 Fondazioni 1881

IL SUMMIT DOVREBBE SVOLGERSI NEGLI USA PRIMA DI NATALE

## Parte l'invito americano per il vertice con l'Urss

La «soluzione» del caso Daniloff, il giornalista ostaggio dell'Unione Sovietica

WASHINGTON — La «soluzione» nel caso Daniloff (il giornalista Usa ostaggio dei sovietici) non ha mancato di avere positive ripercussioni nei rapporti tra le due superpotenze, soprattutto in vista dell'incontro tra Reagan e Gorbaciov, di cui si è ricominciato a parlare in modo concreto. Ci sono buone probabilità che il vertice si tenga negli Stati Uniti, dopo il quarto novembre, data delle elezioni parlamentari americane e prima delle vacanze di Natale. E questa infatti la proposta che gli Stati Uniti hanno avanzato all'Unione Sovietica, la quale non ha ancora risposto ufficialmente.

Intanto, Nicholas Daniloff, scarcerato venerdì sera dalle autorità sovietiche dopo quasi due settimane di detenzione, ha trascorso la prima giornata di «libertà provvisoria» all'interno dell'ambasciata americana di Mosca. Ancora troppo «assunto psicologicamente» a causa delle dure condizioni di detenzione all'interno della prigione moscovita di Lefortovo, il giornalista-ostaggio dei comunisti ha delegato alla moglie Ruth il compito di parlare con i colleghi giornalisti.

In una dichiarazione letta dalla moglie, il corrispondente di «Us News and World Report», ha ripetuto la sua estraneità alle accuse di spionaggio avanzate dalle autorità sovietiche contro di lui e ha detto di essere stato rinchiuso in una cella con la luce sempre accesa, anche di notte, e sottoposto a quattro ore di interrogatorio al giorno.

(A. pag. 19)

## I duri del Cremlino rialzano la testa

L'affare Daniloff ha trovato una rapida soluzione e non impedirà quindi l'incontro Shultz-Shevardnadze previsto per il 19 settembre. Che elementi di luce gli ostacoli che si frappongono, a Washington come a Mosca, al dialogo fra i due grandi, e la consistenza degli ostacoli che i «servizi» possono mettere davanti alle ambizioni delle più alte autorità politiche.

In primo luogo, è possibile che la «sbavatura» costituita dall'arresto del nostro collega americano sia stata preceduta da un'altra «sbavatura», stavolta amministrativa, per opera delle autorità americane. Secondo il «Wall Street Journal» l'avvocato di Guennadi Zakharov, l'impiegato sovietico dell'Onu colto in flagrante delitto di spionaggio il 23 agosto a New York, ha tentato di fargli avere la libertà condizionata, ma essa gli è stata negata dal giudice di Brooklyn che si occupava del caso.

Gli americani ammettono che c'è stato uno strappo alla norma, ma che esso è dovuto a una negligenza compiuta, stavolta, dalle autorità sovietiche. Di solito l'ambasciata dell'Urss negli Stati Uniti accompagna la richiesta dell'accusa della controparte con una pratica presso il dipartimento di Stato americano, il quale interviene presso il ministero della giustizia. Ma questa volta la pratica non c'è stata, nessuno si è occupato di Zakharov, né da parte russa, né di conseguenza da parte americana, ciò che ha portato all'incarcerazione dell'agente sovietico, e alla collera del Kgb, che quindi avrebbe deciso di rifarsi con un cittadino americano, precisamente con il giornalista Nicholas Daniloff.

Il grave incidente diplomatico ha seriamente ostacolato lo sviluppo del dialogo russo-americano. Che elementi conservatori si siano dati da fare, a Washington e a Mosca, per tentare di sfidare il dialogo e impedire il vertice Reagan-Gorbaciov della fine dell'anno? E perché.

Negli Stati Uniti si riferisce che Weinberger e Perle, capifila del clan dei «duri» al Pentagono e preoccupati di rallentare le velleità di concessioni manifestate da Reagan sugli armamenti, sono stati «felicitissimi» dell'affare Daniloff. A Mosca, è ugualmente molto probabile che gli avversari della distensione abbiano imposto il problema all'autorità politica.

A questo riguardo si ricorda l'affare Schwirkman, il diplomatico tedesco occidentale aggredito dal Kgb in una chiesa presso Mosca, nel settembre 1984, quando Kruscev, allora capo del partito e del governo, tentava di riavvicinarsi al governo di Bonn dopo un lungo periodo di ostilità.

La provocazione era stata nettissima, al punto che Kruscev si era subito scusato con il cancelliere federale, affermando in un messaggio — pubblicato solo in Germania, non sulla stampa sovietica — che «gli autori di tali atti vogliono scalzare le relazioni fra i nostri due paesi». La vicenda coincide con l'organizzazione del complotto che mise fine al suo potere e nello stesso tempo fece rinviare il riavvicinamento con Bonn.

Con Gorbaciov non siamo a questo punto, perché egli, che si sappia, non è

minacciato di destituzione, e in ogni caso sembra essere in rapporti eccellenti con il Kgb. A tale proposito ricordiamo la promozione di Chebrikov, presidente di codesto servizio, come membro effettivo del Politburo, poco tempo dopo la nomina di Gorbaciov al vertice del partito, e il fatto che il Kgb non abbia mosso alcuna critica durante la campagna di «ristrutturazione» in corso. Osserviamo, infine, che le diverse voci sparse da un anno — voci ispirate in generale dalla polizia segreta — sono andate tutte in un senso che poteva giovare a Gorbaciov: denigrazione di Romanov, suo avversario nel Politburo, critico di Gromiko, denuncia della corruzione nella quale sguazzavano i fedeli di Breznev, eccetera.

Resta il fatto che la nuova linea data dal gruppo dirigente sovietico in politica interna ed estera trova parecchie resistenze, come del resto Gorbaciov ha ammesso in numerosi discorsi durante questi ultimi mesi. Anche se non c'è pubblico riconoscimento, l'arresto di un giornalista americano (che non ha precedenti nell'Urss, nemmeno ai tempi di Stalin) rientra in tale contesto.

In modo parallelo, l'indurimento di tono notato in Gorbaciov stesso durante le sue ultime dichiarazioni, la sua messa in dubbio dell'opportunità di un vertice, che non darebbe risultati tangibili, danno a pensare che il capo sovietico ha dovuto piegarsi almeno provvisoriamente davanti all'offensiva dei «duri». Anche se supererà le difficoltà attuali, egli faticherà ad arrivare fino in fondo nella sua politica di riforma della società sovietica.

Michel Tatu

IL CAMPIONATO DI CALCIO RIPARTE FRA MILLE DUBBI

## Si ritorna negli stadi Palermo, tutto rinviato

Mercoledì la decisione sulla società siciliana — Scandali e delusioni

Si alza il sipario sul campionato. Ma più appropriatamente cala il sipario su una estate di delusioni, di vergogne, di scandali, di compromessi, di rivolte di piazza. La partenza del campionato non cancella purtroppo tutto questo, anzi il retroscena negativo di tante vicende sconvolgenti, anche se non nuove nel costume italiano di questi tempi, ma sicuramente inconsuete nel mondo del calcio, si proietterà di certo per tutto lo smocciarsi delle giornate di gara.

Si era partiti già in aprile con le prime avvisaglie giudiziarie di uno scandalo comunque abbondantemente sussurrato da tempo: le giocate clandestine sulle partite. L'istruttoria ha scoperto i mali e le contaminazioni di un ambiente che credevamo abbastanza pulito, nonostante la macchia vistosa del 1980. Ma quella istruttoria, più che raccogliere in un dovuto silenzio i segreti di interrogatori e inchieste, si era trasformata in un romanzo giallo a puntate, di cui un giudice con la fregola della pubblicità era il non celato cantore, meglio l'autore.

E via dunque a leggere di telefonate intercettate, di partite combinate, di personaggi insospettabili travolti dal sospetto e dall'accusa infamante. La Federazione calcio, dopo essere stata a orecchie (l'iniziativa è la spregiudicata, non sono il suo forte, e del resto i mezzi legali a sua disposizione sono limitati) si sovrappose all'inchiesta giudiziaria, impossessandosi per

**PALERMO** — Il campionato di calcio di serie B prenderà oggi il via regolarmente senza il Palermo: è questa una delle conseguenze della decisione del pretore Carlo Rotolo, che ha rinviato al 17 settembre il proseguimento della causa. Fino a quella data la Fige non ratificherà alcun contratto eventualmente sottoscritto dai giocatori tesserati per il Palermo.

C'è da sottolineare che nel massimo campionato l'Udinese debutterà in casa contro la Juventus, la Triestina, invece, in B, sarà ospite della Cremonese. I friulani partono da meno nove in classifica, i giuliani da meno quattro.

(Servizi nello sport)

ralto dei suoi atti, con il proposito di costruire su di essi il castello dell'accusa. Ma male giunge incolpe, perché non appena un imputato della giustizia ordinaria, il signor Armando Carbone, grido l'«altolà» sull'uso dei verbali dei suoi interrogatori da parte della giustizia federale, poiché si trattava di materiale protetto dal segreto istruttorio, la Commissione disciplinare si vide privata dei principali documenti di accusa, e annaspò nel tentativo di provare quello che non poteva provare. Da qui un giudizio giuridicamente ridicolo, basato solo su sospetti, non su prove, sentenze assurde, ricorsi rabbiosi del condannato, altro procedimento altrettanto assurdo davanti alla Caf, e una sentenza ancora più assurda, semplicemente inaccettabile. I grandi sono stati protetti, tutelati, portati quanto meno in salvo su un isolotto, i piccoli sono stati affondati e precipitati. Sicché alla fine, con un po' di realismo si deve concludere che lo scandalo riguarda più i giudici che i giocatori.

Poi le rivolte di piazza, per protestare contro le sentenze, dopo quelle intimidatorie per influenzare le sentenze. Infine le rivolte per il Palermo defenestrato di brutto dal palazzo del calcio nostrano, con alle spalle peraltro guai non da poco, quali la disamminazione, la creazione di un dissesto finanziario sul quale i politici ora stanno disinvoltamente sorvolando «per non cancellare una città di un milione e seicentomila abitanti dal panorama del calcio italiano». Con un altro compromesso in vista, un salto in avanti stavolta, dalla terza categoria, dove il Palermo sarebbe finito, a una C2 certo non ancora appagante, per chi aveva vissuto bene o male i fastigi della serie A.

Ma facciamo un altro passo indietro, fino in Messico. La Nazionale vi rovesciò a suo modo un motto famoso, anche se ora desueto, perché il latino non è più attuale, scolarmente parlando: «Veni, vidi, vici». La Nazionale perse e di brutto, respinta a casa dopo poche battute, lasciando come in un bollettino di Diaz quelle terre che aveva orgogliosamente occupato in

partenza dall'Italia, con progetti di qualificazione a oltranza. La Spagna è stata un episodio irripetibile, l'altura del Messico è stata pagata solo dall'Italia; nonostante i nostri medici, gli studi preventivi, l'ambientamento curato nei minimi particolari.

Così di colpo si sono buttati via come stracci vecchi gli eroi del «Mondial» '82. E se parliamo di fenomeni di questa estate tragica vissuta dal calcio italiano, mettiamo pure il mercato più che mai statico, per la penuria di liquido, l'andirivieri del Pisa e dell'Udinese, rispettivamente promosse e retrocesse a tavolino, salvo divisamenti opposti formulati da un secondo giudizio. E mettiamo nel conto la caccia agli stranieri, bizzosi furbi a loro parte (vedi il caso di Schuster o dello svedese acquistato dall'Empoli, grande beneficiario dello scandalo estivo, nel quale pure era invischiato con il suo chiacchierato presidente). E vediamo a Udine le battaglie che si sono susseguite per l'estromissione di Mazzà.

Spettacolo più bello del mondo? Potremmo dire tranquillamente più buffo del mondo. Tuttavia, come nel prologo dei «Pagliacci», il concetto vi dissi, ora ascoltate: andiamo a incominciare. Sperando che il rigore della gestione non si traduca solo in più frequenti tiri dal dischetto degli undici metri. Il calcio italiano ha bisogno soprattutto di serietà. Ma è difficile intravedere chi possa garantirgliela.

Dante di Ragogna

RIAPPARE «GHINO DI TACCO» E SCUOTE LA MAGGIORANZA

## Allo scontro per il nucleare con nuove bordate socialiste

ROMA — Un invito a una ulteriore riflessione generale in attesa che la Conferenza nazionale sull'energia fornisca le sue conclusioni. Ma anche un durissimo attacco a chi vorrebbe di porre un veto allo svilupparsi del ragionamento socialista sul nucleare. E soprattutto un sostegno che sembra pieno alle tesi avanzate da Martelli, visto che sono ritenute «niente affatto capricciose» ma frutto invece di «preoccupazioni assolutamente legittime, ben giustificate e ben fondate». In sintesi tra l'altro con quel che «pensa buona parte dell'opinione pubblica o forse la maggioranza del paese».

A sorpresa, Gdt (sigla che appare sull'«Avanti!», il quotidiano socialista) che molti ritengono si possa leggere Ghino di Tacco e dietro la quale si celerebbe lo stesso Craxi) è tornato a colpire ieri. E in modo piuttosto pesante. Lo sfogo di un raffreddamento della polemica sembra, dunque, poter essere durato solo un mattino: quello dell'annuncio che la conferenza si terrà a dicembre a Venezia. Il corsivo che appare quest'oggi, sul quotidiano socialista sembra proprio destinato a rinfacciare dissipazioni e polemiche.

Al di là di un invito a una più stringente riflessione, infatti (si fa notare come negli impegni programmatici si re-

citi testualmente la volontà del governo di «attendersi alle conclusioni dell'appuntamento veneziano»). Gdt scarica una violenta serie di bordate sugli autori («esponenti della maggioranza, parlamentari, ex-ministri e aspiranti ministri», tra cui è facile individuare tra gli altri il vicesegretario del Pri La Malfa) che hanno condotto «una lunga serie di attacchi maldestri, sgradevolmente e gratuitamente polemico» nei confronti di chi «in campo socialista ha avviato con onestà una nuova riflessione».

## Terremoto in Grecia: vittime, molti feriti

ATENE — Una forte scossa di terremoto, pari a 6,2 gradi della scala Richter (fra i 7 e gli 8 gradi della scala Mercalli) ha colpito ieri alle 20.24 la Grecia meridionale. Alcuni edifici sono crollati.

A quanto si apprende a Calamata il sisma ha fatto anche delle vittime. La polizia di Tripoli, centro situato un centinaio di chilometri più a Nord, ha comunicato per via telefonica che almeno tre persone hanno perduto la vita nel crollo di un condominio di quattro piani. Si hanno anche notizie di 200 feriti. Il sisma ha avuto il suo epicentro 250 chilometri a Sud-Ovest della capitale, sul fondo marino del Golfo di Messenia.

Il sisma ha interessato tutto il Peloponneso ed è stato avvertito anche nella capitale. Il Golfo di Messenia è delimitato da un lato dal Capo Matapan.

Ma Gdt non si ferma alla difesa del ragionamento sviluppato da Psi «a voce alta». Va più oltre. Concordando appieno sulla legittimità e sulla fondatezza dei motivi che hanno indotto i socialisti a schierarsi sul fronte del «no» all'atomo. «Dopo Chernobyl — prosegue infatti il corsivo — la questione ha investito più che mai e più che nel passato la responsabilità e la coscienza collettiva. E quindi inconcepibile che vi sia chi ragiona e si comporta come se nulla fosse successo, come se nuovi problemi non esistesse».

Dal campo democristiano, del resto — come ha evidenziato ieri Martelli, presidente dei senatori — si ribadisce come piacciono assai poco «le folgorazioni sulla via di Norimberga» (da dove la Spd ha sposato la tesi anti-nucleare) al pari delle minacce «a danno della stabilità politica» fatte emergere dagli oltranzisti atomici.

Ma il timore maggiore, in casa Dc, è che proprio sul nucleare la sinistra nel suo complesso possa ritrovare il filo di un ragionamento comune dal quale scaturirebbero rischi per la tenuta della coalizione, specie se il problema dovesse continuare a essere agitato in chiave elettorale.

ro e come se le preoccupazioni e i bisogni di sicurezza dei cittadini potessero essere trattati alla stregua di fantasie e di visioni».

Gdt è insomma anti-nucleare, in modo chiaro. E almeno sin qui è sempre stato il «portavoce» di Bettino Craxi sulle questioni più delicate. Di qui l'impressione che l'uscita del corsivo dell'«Avanti!» possa rimettere in moto la ruota delle accuse, dei sospetti incrociati (tecniche, ma anche e soprattutto politici visto che il Psi è accostato sulla materia dai comunisti), delle fratture all'interno della maggioranza.

Taraki, secondo la polizia, è nato nel 1955 a al-Zawyan. Oltre un visto per Cipro, Taraki aveva visto per la Turchia. Si ricorda che, il giorno dopo il sequestro di Karachi, era stata attaccata a Istanbul una sinagoga.

Taraki era arrivato a Karachi verso la metà di agosto ed era giunto a Islamabad due giorni prima dell'attentato all'aereo. Aveva inoltre fatto sette volte il tragitto Islamabad-Karachi nel suo fermo. È stato fermato dalla polizia mercoledì scorso mentre era in compagnia di una persona che è riuscita a fuggire. L'ambasciatore libico a

Islamabad aveva affermato venerdì di non conoscerlo. Secondo fonti di polizia anche tre studenti palestinesi sarebbero sotto stretta sorveglianza delle forze dell'ordine.

Prattanto è stata confermata la mano di Abu Nidal nell'attentato a Istanbul. Uno dei terroristi era un uomo di Abu Nidal, il criminale cui si fanno risalire anche le stragi di Fiumicino e Vienna. Lo ha affermato il ministro della Difesa israeliano Yitzhak Rabin, precisando che a identificare in fotografie il terrorista, morto insieme al suo complice, è stato un palestinese attualmente in carcere. Rabin ha citato come fonte della notizia un altissimo funzionario dell'amministrazione americana.

E il terrorismo, intanto, impazza. In Libano un soldato francese dell'Unifil è stato ucciso e cinque sono rimasti feriti saltando con il loro mezzo corazzato sopra una mina. Uno sarebbe particolarmente grave. L'attacco, l'undicesimo contro i caschi blu francesi dall'11 agosto scorso, è avvenuto mentre i soldati erano di pattuglia.

Per il governo di Chirac, che tuttavia esita a stabilire un rapporto di interdipendenza fra i terroristi delle «frazioni armate rivoluzionarie libanesi» e i gruppi sciiti di Beirut, la prova di forza è stressante.

## Craxi: tutto è appeso a un filo

ROMA — Il presidente del Consiglio Craxi giudica: «L'insieme della situazione internazionale, grave». «Tutto — afferma Craxi in un'intervista a un settimanale — si regge sul filo di un episodio, ed è un filo imprevedibile. Basta un nulla per fare precipitare gli eventi». Secondo il presidente del consiglio il manifestarsi del terrorismo «va sicuramente ricondotto a una logica politica» poiché «sia pure lentamente è in corso un'evoluzione interessante in Medio Oriente».

«Certamente — aggiunge — non siamo ancora alla soluzione di quelle grandi questioni, ma qualcosa comincia a muoversi nel verso giusto. E poi ci sono anche piccoli passi avanti sulla strada della distensione fra i blocchi, l'Est e l'Ovest. Le centrali del terrorismo hanno visto come un rischio tutto questo, e hanno preteso di giocare d'anticipo».

Ma questo tentativo — secondo il presidente del Consiglio — non sta riuscendo «perché intanto Peres e Mubarak si sono incontrati ad Alessandria. Hanno fatto benissimo. Non fare quel vertice avrebbe significato dare partita vinta al terrorismo. Abbandonare la ricerca di una soluzione ai problemi medio orientali sarebbe stato come abdicare di fronte ai terroristi». Sul ruolo della Siria, il presidente del Consiglio rileva che una preoccupazione esisteva fin da prima del riesplorare del terrorismo. «Questo criminale di Abu Nidal, che sembra responsabile di tutto, ha girato molti paesi e fra gli altri aveva messo radici anche in Siria». «Lo registro intanto

che tutti, a cominciare dalla Libia, adesso prendono le distanze da Abu Nidal. Tutti vogliono allontanare l'immagine di questo killer».

Craxi sostiene inoltre che la collaborazione italiana con gli apparati di sicurezza degli Stati Uniti e di Israele è destinata «a diventare sempre più operante». Aggiunge che «il campo dell'informazione è ancora moltissimo da fare» poiché quella attuale «è un'informazione molto lacunosa», problema questo «che riguarda tutti indistintamente».

Craxi infine parla della possibile visita di Mikhail Gorbaciov in Italia prima del vertice Usa-Urss: «È un appuntamento ancora aperto. Non c'è ancora un'agenda fissata. Comunque, questo incontro rientra nei rapporti bilaterali Italia-Urss. Gorbaciov ha accettato di venire in Italia per restituire la mia visita a Mosca».

Frattanto re Hassan II del Marocco ha ricevuto il ministro della Difesa Giovanni Spadolini. Il re del Marocco — il quale, sul terrorismo, ha detto di essere convinto che «la Siria è più coinvolta della stessa Libia» — ha accolto Spadolini, al Palazzo Reale di Rabat, verso la fine della mattinata di ieri. Il colloquio, a quattro occhi è durato un'ora. «Lo scambio di informazioni e valutazioni — ha detto poi Spadolini prima di ripartire per l'Italia — è andato al di là delle aspettative».

Hassan II, in particolare, ha fornito al ministro della Difesa una serie di informazioni — sul terrorismo internazionale.

R. C.

## Si alle gite scolastiche ma solo di una giornata

ROMA — Il 13 giugno 1987 termineranno le lezioni nelle scuole elementari, medie, secondarie superiori e artistiche e il 30 giugno le attività educative nella scuola materna. Lo ha stabilito il ministro della pubblica istruzione Franca Falcucci con una ordinanza, relativa all'anno scolastico 1986-87. La conclusione del trimestre — secondo l'ordinanza — è stata fissata al 13 dicembre 1986, 13 marzo e 13 giugno 1987, mentre quella dei quadrimestri al 13 febbraio e al 13 giugno 1987. Gli esami di licenza, di qualifica, congedo, mentre gli esami di maturità prenderanno il via il 17 giugno.

Con la circolare di trasmissione dell'ordinanza è stato precisato che sono da considerare parte integrante delle lezioni, le attività didattiche da svolgersi nell'arco di una giornata, al di fuori delle strutture scolastiche e con carattere obbligatorio per tutti gli alunni, purché incluse nella programmazione didattica disciplinare e interdisciplinare e solo se finalizzate alla migliore conoscenza del patrimonio artistico, ambientale, delle strutture produttive.

Se poi i programmi di insegnamento nell'ambito dell'istruzione tecnica, professionale e artistica, prevedono la realizzazione di crociere didattiche ed esercitazioni in mare anche queste sono da considerare parte integrante delle lezioni. Per quanto riguarda le gite di istruzione o le visite guidate dovranno essere fatte in tempi diversi da quelli riservati alle lezioni.

VANTAGGI PIÙ TECNOLOGICI CHE ECONOMICI DELL'ADESIONE ALLO «SCUDO SPAZIALE»

## L'Italia con un piede nel futuro

Nessuna azienda italiana che vi sia interessata, ha mai pensato che lo scudo spaziale americano sia esclusivamente un affare di quattrini. E in ballo ben altro, un'esperienza tecnologica irripetibile, una porta aperta sul futuro. L'affare quattrini è addirittura modesto. Alle prime quattro aziende nostrane che parteciperanno alla fase di ricerca, potranno essere assegnati progetti per un valore intorno ai 10 milioni di dollari, poco più di 14 miliardi di lire, ammesso che il dollaro non ricominci a scendere.

Su assegnazioni complessive per questa somma, i giochi sono praticamente fatti, le imprese italiane si sono date d'attorno da sole per un anno e mezzo, non resta che attendere la firma, tra i governi, delle intese ufficiali nelle quali sono codificate le regole di

partecipazione e i diritti dell'una o dell'altra parte.

Le quattro aziende italiane in cima alla lista sono pubbliche e private. L'Aeritalia del gruppo Iri-Finmeccanica, quotata in Borsa, 1.241 miliardi di fatturato dell'anno scorso, produzioni e progettazioni nel settore spaziale, aeronautico, di supporto elettronico. Il gruppo Selenia dell'Iri-Stet, elettronica e satelliti — con la Selenia Elettronica (876 miliardi di fatturato) e con la Selenia Spazio (fatturato 141 miliardi) — che parteciperà con un progetto di sensori per il rilevamento dallo spazio di missili in partenza da terra. La Sna-Bpd del gruppo Fiat, quotata in Borsa, circa 700 miliardi di fatturato difesa-spazio (2.500 miliardi di fatturato complessivo), specializzata in missilistica, propulsori e propellenti spaziali, parteci-

pate al progetto Ariante di eurolatitelli. La Contraves, azienda italiana del gruppo svizzero Oerlikon-Bührle (cannoni), fatturato sui 350 miliardi, specializzata in sistemi radar e di controllo del tiro.

Altre aziende che potranno partecipare in una seconda tornata. Il Comau del gruppo Fiat (la finanziaria Fincomau è quotata in Borsa), 745 miliardi di fatturato, robot e impianti industriali automatizzati. La Telettra, ancora del gruppo Fiat, 497 miliardi di fatturato, sistemi elettronici di sorveglianza, telecomando

e comunicazione. La Sma-Segnalamento marittimo e aereo. (66% azionisti privati fiorentini, 34% Efim), fatturato 43 miliardi, sistemi di ricerca elettronica. Il gruppo Efim, che



## DALL'INTERNO

## TEMPO PRESENTE

## Anche l'esercito contro la droga

Dagli Usa un esempio da seguire

Con la legge approvata a grandissima maggioranza dalla Camera dei rappresentanti di Washington, l'America sembra decisa a scendere in guerra, durissimamente, contro il flagello della droga. Il provvedimento (che per diventare esecutivo attende il passaggio al Senato) prevede l'impiego dell'esercito, la pena di morte per criminali commessi col traffico dei narcotici, la validità in giudizio di elementi di prova ottenuti anche illegalmente dagli inquirenti.

Se all'origine della svolta nella lotta alla droga l'atteggiamento fortemente moralistico di Reagan, colpisce il fatto che i deputati americani si sono manifestati più ontranzisti dello stesso Presidente. Segno che il difendersi dei guastardi derivanti dall'uso degli stupefacenti (tra cui indirettamente l'Aids) stanno agitando nell'opinione pubblica un sentimento di crociata.

Fra i mezzi con i quali il provvedimento della Camera intende stroncare il micidiale traffico, colpisce quello dell'impiego dell'esercito, che dovrebbe essere chiamato a pattugliare i confini terrestri, marittimi e aerei degli Usa, attraverso i quali la droga entra clandestinamente nel paese.

Poiché la patria di Lincoln è vasta, il numero di effettivi necessari alla organizzazione di un efficace cordone sanitario lungo tutte le sue frontiere deve essere da capogiro. Non sappiamo se, tecnicamente, l'uso di militari in un colossale servizio di sorveglianza antidroga possa dare un esito soddisfacente. Quello che appare comunque significativo è il principio che il disegno approvato dalla Camera tende a sancire. Quello, cioè, che le forze armate possano mobilitarsi in grande stile e su vasta scala per compiti istituzionalmente estranei a quelli della difesa.

In Italia, anche se avviene in gravissimi casi di calamità, come terremoti, alluvioni, incendi, l'uso delle forze armate per interventi di emergenza civile trova una forte avversione da parte dei quadri militari, i quali ritengono dannoso e lesivo che i soldati siano utilizzati al di là dei ruoli per cui prestano servizio in armi.

A me sembra che un simile atteggiamento, molto tradizionale, sia superato dagli enormi cambiamenti avvenuti nel mondo. Se il fine istituzionale dell'esercito è la difesa della patria, oggi tale difesa non può più essere concepita come nelle epoche storiche in cui la minaccia che occorreva fronteggiare era quella che poteva avvenire, quasi esclusivamente, dalle pretese di altri stati sovrani.

In realtà, la configurazione della guerra come regolamento di conti fra nazioni ha perso parecchia quota dalla fine del secondo conflitto mondiale e dalla instaurazione dell'equilibrio del terrore fra le superpotenze. L'avvento delle armi nucleari, sia pure a disposizione di un numero limitato di stati, ha completamente alterato un meccanismo polemico che durava da migliaia di anni. Non possiamo più, ritengo, concepire le funzioni dell'esercito come se vivessimo ancora nell'era preatomica.

Mentre il conflitto diretto e non periferico tra grandi stati è, oggi, poco probabile, per non dire impossibile, l'aggressività umana, non potendo scatenarsi in vecchi canali, ne trova di nuovi, per esempio nel terrorismo.

Oggi, la difesa della patria ha meno importanza ai confini (perché l'attacco esce di notte da mille cavalli di Troia già penetrati nel cuore della città) e oltre, mentre i pericoli che minacciano le varie compagnie sociali non sono più quelli di una volta. Oggi, a mio parere, la difesa della patria va commisurata ai potenti e nuovi nemici che ne insidiano la stabilità e la salute, oltre al terrorismo, la mafia, la 'ndrangheta, gli spacciatori di droga, i demolitori sistematici e implacabili delle risorse non rinnovabili e indispensabili alla sopravvivenza della specie.

Non si può continuare a finalizzare la difesa di un paese contro un avversario che non arriva mai, come nel Deserto dei Tartari, mentre si lascia via libera ai veri nemici che vi entrano come attraverso un colabrodo recando danni immensi. La tutela della patria oggi deve concepirsi entro un nuovo orizzonte.

Combattere i vari flagelli della comunità, tra cui la droga, mi sembra, per le forze armate, un compito gratificante. Esso darebbe ai soldati che si annoiano nelle caserme e finiscono per questo a drogarsi, il senso di essere utili.

E se gli Stati Uniti, che come superpotenza possono avere mille e più occasioni di noi di interventi regionali pensano di ridisegnare i compiti dei cittadini in armi, tanto più potremmo farlo noi.

Alfredo Todisco

PARLANDO AD ABANO IL MINISTRO DEL TESORO È ENTRATO NELLA POLEMICA

## Goria: «Non saranno tassati i Bot»

«Su questo punto la Dc è disposta a fare non la crisi, ma addirittura le elezioni»

ROMA — «Su questo punto la Dc è disposta a fare non la crisi, ma addirittura le elezioni». Il punto in questione è la minacciata tassazione dei Bot, mentre la minaccia parte direttamente dal ministro del tesoro Giovanni Goria, che per l'occasione veste i panni di «portavoce» autorizzato di Piazza del Gesù.

«Queste voci», ha detto il ministro del tesoro parlando ad Abano «devono finire», noi con coloro che ci hanno dato i soldi abbiamo fatto un patto che vale per l'ieri, per l'oggi e per il domani. Uno Stato che non sa mantenere la sua parola ha incalzato Goria «che Stato può mai essere? Pensare che si possa venir meno alle promesse fatte ai cittadini sul Bot rappresenta una forma di eversione molto pericolosa».

E visto che c'era, Goria ha vuotato il sacco. Lo ha fatto con Giorgio La Malfa, con i sindacati, perfino (ma è stata solo una puntura di spillo) con Craxi. Al vice segretario repubblicano, che lo aveva accusato di «falsificare i bilanci», il ministro del tesoro ha ribattuto: «È un fatto gravissimo accreditare presso l'opinione pubblica l'idea che il bilancio possa essere falso. Bisogna farla finita con queste polemiche, altrimenti i cittadini italiani finiranno col pen-

sare che la classe politica del loro paese sia composta da una massa di clattoni».

Per Cgil, Cisl e Uil e la loro battaglia sull'occupazione, c'è l'accusa di «essere partiti come un cavallo matto. L'unica proposta fatta in questa direzione è quella dei documenti culturali, che non mi sembra possa risolvere il problema. Per questo motivo, invito i sindacati a confrontarsi con il governo per indicare in concreto e non in astratto ciò che va fatto in questa direzione».

Non si può scrivere nel bilancio dello Stato una cifra sotto la quale non c'è niente». A Craxi e al suo ottimismo sull'economia italiana, espresso nel discorso inaugurale della Fiera del Levante, Goria dice: «È vero che la situazione finanziaria è profondamente mutata in meglio rispetto a quella di anni fa, e che la legge finanziaria è una proposta che può garantire risultati positivi, ma non possiamo permetterci di fare gli ottimisti o i pessimisti di fronte alle cose che dobbiamo governare. Dobbiamo invece essere capaci di capire le cose e accorgerci, meglio se in anticipo, quando cambiano».

Ad ascoltare Goria, ieri ad Abano, c'era Enrico Manca, responsabile economico del Psi. E la polemica non è mancata. Intanto, il dirigente socialista ha riproposto l'idea di tassare i titoli di stato: «I tempi sono maturi per eliminare certe aree di franchigia e per estendere la base impositiva alle rendite di capitale».

«È anche pervenuta l'iscrizione», comunica il Pr — del pittore Margutti, uno degli accusatori di Enzo Tortora. Interpellati da «Notizie radicali» su questa iscrizione, il presidente e il segretario del Pr hanno risposto «no comment».

Il presidente del Partito radicale ragguagliato telefonicamente, non ha voluto entrare nell'argomento, ma la sua voce appariva piuttosto rassegnata a certi eventi. Quanto a Margutti non è stato rintracciato. La moglie, Rosalba Castellini, ha confermato l'iscrizione del marito al Partito radicale aggiungendo soltanto: «Perché, c'è qualcosa di male?».

## Margutti che accusò Tortora aderisce al Pr con Tognazzi

ROMA — L'attore Ugo Tognazzi si è iscritto al Partito radicale. Il segretario del Pr Giovanni Negri — informa un comunicato — gli ha rivolto un «grande e sincero ringraziamento per aver deciso di iscriversi proprio in questo momento in cui l'iscrizione è un concreto, personale impegno per tentare di impedire l'altrimenti sicura condanna del Partito radicale».

Numerose altre iscrizioni sono giunte al Pr, «alcune autorevoli e significative», che saranno rese note nei prossimi giorni. Fra esse ve ne sono di esponenti di altri partiti che hanno chiesto la «doppia tessera».

PARTECIPANO IN FRIULI AD «ALLEGRO EXCHANGE 86»

## Seimila uomini con mille automezzi duecento cingolati e venti elicotteri



Il generale Franco Angioni

(Foto Pettarini)

«La vostra presenza in quest'area di rilevante importanza storica e strategica riflette lo spirito dell'alleanza e dimostra l'importanza che le nostre nazioni annettono ai concetti di vigilanza, di deterrenza, di cooperazione per garantire la sicurezza dei rispettivi popoli». Lo ha detto il generale Giorgio Donati, comandante della Fase (Forze terrestri alleate del Sud Europa), nel discorso di benvenuto alle rappresentanze alleate schierate in formazione.

La cerimonia, che si è svolta ieri mattina nel cortile della caserma Zappalà di Aviano, e alla quale era presente anche il generale Franco Angioni, comandante del contingente multinazionale, segna l'avvio vero e proprio della «Allegro Exchange '86».

Nell'ampio cortile erano allineati in formazione le «key companies» del Belgio, Germania e Stati Uniti, una rappresentanza di alpini del battaglione «Susa» e un reparto della Gran Bretagna. Il Lussemburgo era rappresentato dalla bandiera nazionale, mentre gli inni delle sei nazioni partecipanti sono stati eseguiti dalla banda della «Folgor».

L'entità di uomini e mezzi partecipanti all'Allegro Exchange ammonta a circa 6 mila uomini, di cui più di 1500 appartenenti alle Nazioni alleate. A disposizione ci sono un migliaio di automezzi, circa 200 veicoli cingolati e corazzati e una ventina di elicotteri di vari modelli.

Consistente la partecipazione dell'artiglieria contrerea dell'esercito. Saranno infatti impiegate unità missilistiche Hawk del quarto e quinto reggimento contrerei, dotate del nuovo apparato AN/TSQ 75, (apparecchiatura in grado di trattare contemporaneamente 200 tracce e controllare fino a 12 batterie con un'affidabilità di funzionamento del 99,9 per cento) e unità contrerei leggere da 40-70, per le quali è stato acquistato di recente il nuovo radar di acquisizione LPD - 20 per la sorveglianza. Queste ultime sono state inviate in congruo numero in Sicilia durante la «crisi del Mediterraneo» e lì tuttora continuano a essere impegnate.

La forza mobile del Comando alleato è una forza di pronto intervento, caratterizzata da elevata mobilità e da grande agilità. L'operazione è stata organizzata in modo da concludersi il 23 prossimo con un atto tattico dimostrativo, che prevede l'impiego di forze aeree e componenti di terra.

Gian Paolo Girelli

DIBATTITO SULL'INFORMAZIONE ALLA FESTA DELL'UNITÀ

## Più applausi che fischi da Pci per Berlusconi

MILANO — «Se il moderatore me lo consente mi alzo in piedi. Mi piace vedere la gente negli occhi». La folla si blocca un momento, esterrefatta. Poi parte con un applauso da divo T o da divo calcistico. Sì, c'è anche una bella claque, catapultata da qualche «Drive in» televisiva, ma a battere le mani è tutta la sala. Quindi anche quella con tessera del Pci.

«Comunisti o militanti?», chiede con garbato veleno Sergio Zavoli, il presidente avversario. I dubbi si sciolgono quando cominciano ad arrivare i fischi. I primi, a bocce ferme, sono sicuramente di sinistra. I secondi, quando il discorso diventa politico, sono quasi certamente di comunisti.

Ma calcio, politica, Tv spettacolo si fondono ed è comunque un trionfo. Silvio Berlusconi, per i consigli di amministrazione presidente della Fininvest per la gente normale delle Tv private e padrone del Milan Football Club, parla a valanga. Di se stesso, della Rai, dei suoi guai (relativi e dei suoi sogni (colossali)).

E lo fa alla Festa dell'Unità nella «sua» Milano, di fronte a un pubblico ammassato sotto la tenda, abbarbicato sui tavoli da bar, sfilacciato fin nei violetti attorno. Berlusconi e i comunisti, Berlusconi e Zavoli, il presidente pensoso

della Rai. Che chiosa.

Il tema del dibattito è: «La

risorsa informazione». C'è

anche Mario Formenton, pre-

sidente della Mondadori, ma è

un giocatore di golf chiamato

chissà perché a una corrida

calistica. Si parla solo di Tv e

lui, aristocratico, si tira fuori

con una elegante stocata: «Vorrei solo ricordare che l'Europa

completa, qualità, risorse, i

giornali rimangono insuperabili. E adesso le vendite sono

anche in aumento. Come per i

libri». «Ma te la riprenderesti

Retequattro?». Gli chiede

Berlusconi. «Te la tieni».

E allora il presidente si lancia.

Ringrazia. Fa l'apologia

del libero mercato (applausi)

dell'Occidente (fischio). Rac-

conta del 3-3 che lo esalta e

tormenta: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

torna: tre reti private per

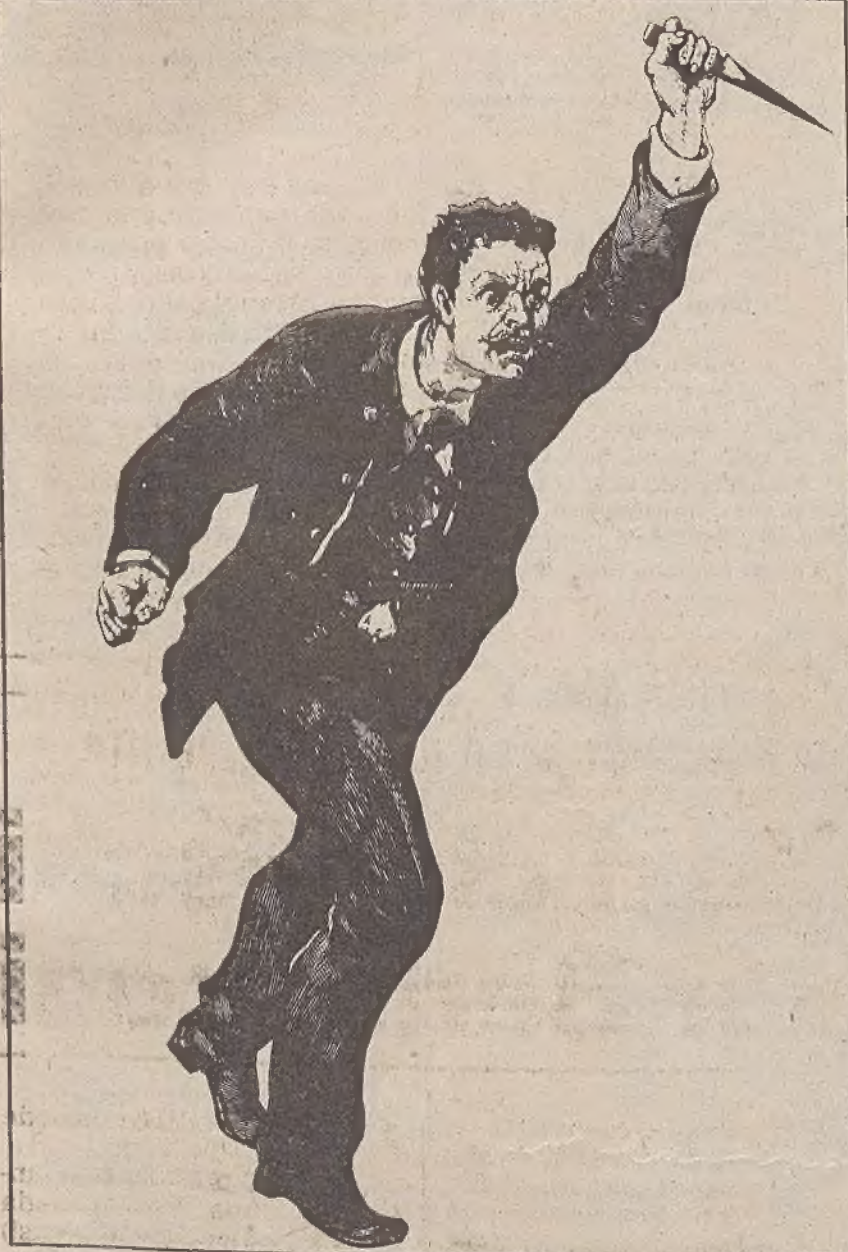
torna: tre reti private per



I «GIALLI» PREZIOSI DI QUATTRO «OUTSIDER»

Il caso è complicato?  
Brividi d'intelligenza

In un suo notissimo intervento, scritto con il nobile intento di scandalizzare i lettori di formazione vittoriana, Thomas De Quincey sosteneva che un buon omicidio va senza meno paragonato alle arti. «Pratica e teoria — affermava — devono procedere di pari passo. La gente comincia a rendersi conto che nella composizione di un assassinio ci vuol qualcosa di più di due babbeli (per dare e per ricevere la morte), più un coltello, una borsa e un vello di capra. Progettazione, signori, composizione, ombre e



luci, poesia e sentimento sono ora ritenuti indispensabili a prova di tal sorta». Alla teoria di De Quincey (meno paradossale di quanto non appaia a prima vista) si sono ispirati numerosi autori di «detective stories». O almeno lo hanno fatto sino a quando anche questo non è diventato un genere di consumo come tanti, pieno di sangue più che di intelligenza, ricco di colpi di scena anziché di personaggi dotati di indiscutibile fascino. Per fortuna c'è chi pensa a riportare con teutonica puntualità vecchie pagine che sarebbe davvero... un delitto dimenticare. È il caso della Selleria, la piccola casa editrice palermitana che ogni anno offre ai lettori, per i mesi di autunno, preziose storie gialle, scoprendo autori che le collane più «commerciali» ignorano. Nel 1985 toccò a Friedrich Glauser, narratore svizzero dalla vita intensa e ribelle, di cui uscirono «Il grafico della febbre» e «Il te delle vecchie signore», due libri «in nero» che molti hanno giudicato simili alle prove magistrali di Durrenmatt. Ora, oltre a un terzo Glauser — «Il sergente Studer», pag. 213, lire ottomila —, è la volta del belga Fernand Crommelynck («La

martingala rovesciata», pag. 347, lire diecimila), dell'inglese Matthew Phipps Shiel («Il principe Zaleski», pag. 136, lire cinquemila) e dell'americano Ben Hecht («Delitto senza passione», pag. 156, lire cinquemila). Diversi per formazione, sensibilità, interessi, questi autori hanno in comune la tendenza a mettersi al centro delle cose. Nelle loro pagine la realtà non è mai anacronizzata, franta in mille pezzi, ingabbiata all'interno di uno schema logico, costretta ad adeguarsi ai movimenti richiesti

purea». «L'isola degli inganni», Shiel — che fu amico e compagno di strada di molti dandies britannici — fin de siècle — inventò nel 1895 la figura del principe Zaleski con l'intenzione di creare un'alternativa a Sherlock Holmes e a Conan Doyle, di cui respingeva il freddo razionalismo. Nacque allora questo investigatore dilettante, un nobile russo coltissimo e misantropo che vive in esilio in Inghilterra in un labirinto (e cadente) castello, impegnato di tanto in tanto a risolvere a distanza complicatissimi casi che richiedono tutta la sua erudizione. Le avventure di Zaleski si presentano come «la più oltranzosa espressione della corrente intellettualistica e culta del genere poliziesco» (opinione di Alberto del Monte), raffinatissime variazioni a margine di un tema che trovò i suoi teorici maggiori in Wilde e in Beardsley.

Segnato da un'irregolarità certo non minore è «La martingala rovesciata», unico romanzo di un autore teatrale di successo specializzato in allegre avventure in tre atti (suo, a esempio, è il celeberrimo «Le cocu magnifico»). Crommelynck inventa infatti un detective che tenta di scoprire gli autori dei delitti in una Parigi «Belle époque», sfruttando singolari calcoli matematici e acrobatiche scommesse giocate sui postulati della statistica. Il libro ha molto del feuilleton intelligente messo in piedi da un narratore che è perfettamente padrone del meccanismo e lo usa per provocare prima un brivido e quindi una liberatoria risata.

Di Glauser e del suo corpolento personaggio si sa (o si dovrebbe sapere) già tutto dopo il successo ottenuto lo scorso anno. Questa volta l'autore elvetico porta Studer in campagna, in una cittadina dove «ognuno ha qualcosa da nascondere», e lo costringe a cimentarsi con un caso all'apparenza semplice ma in realtà complicatissimo, tra antichi rancori e nuove faide.

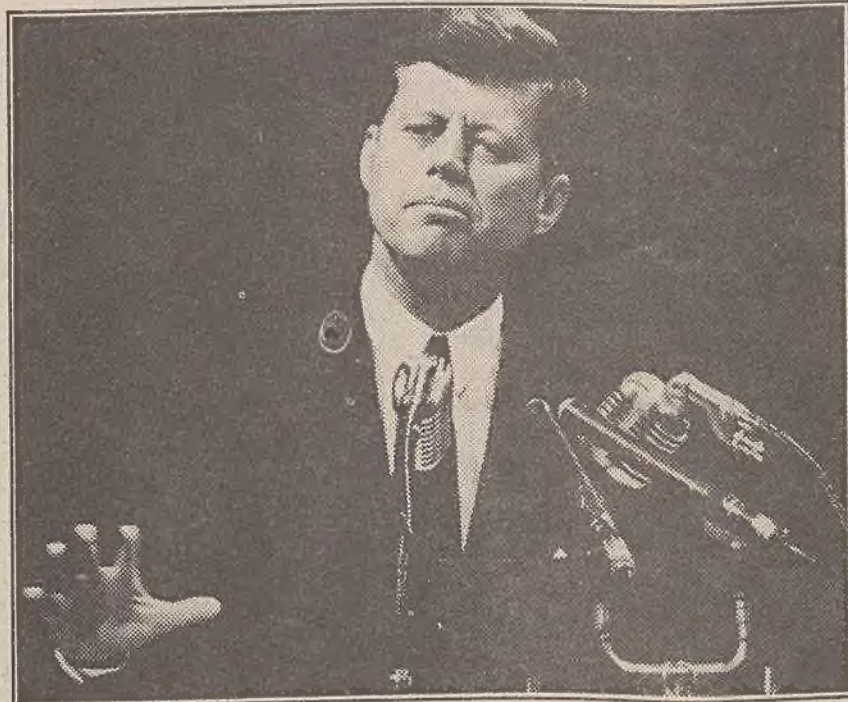
Studer, come al solito, ne esce piuttosto bene, affidandosi a quell'istinto che ha spinto alcuni a vedere punti di contatto tra lui e il Maigret di Simenon. Ancora una volta Glauser presenta al lettore la sua particolare visione della giustizia, mettendo in evidenza ipocrisie e menzogne che — a suo avviso — circolano in un paese (la Svizzera) imbalzamato tra le benedizioni di un perbenismo sospeso. Chiude il quartetto Ben Hecht con brevi racconti pieni di sofisticati «interni» newyorkesi o hollywoodiani, segnati dalla stessa mania che l'autore dimostra nelle sue celeberrime sceneggiature («Prima pagina», «Scarface», «Notorious»). Sono pagine piene delle cose più inverosimili e strane — compreso un delitto raccontato dal punto di vista dell'assassino — che fanno pensare a trame di un film. E come altrettante pellicole, spiega in una nota Enrico Ghezzi, vengono virate da una «normalità particolare» simile al quotidiano, sempre gonfio di piccole e grandi costruzioni dissimulate.

Edoardo Poggi

CONTINUA LA SAGA DELLA PIÙ ILLUSTRE FAMIGLIA D'AMERICA: «IN CORSA» UNA NUOVA GENERAZIONE

Kennedy. Quando basta la parola

Kathleen e Joe, i due figli maggiori di Robert (assassinato a Los Angeles diciotto anni fa), sono in lizza per i democratici nelle elezioni di medio termine per il Congresso — Ecco come intendono «riportare una dimensione morale nella politica»



Alle elezioni del 4 novembre 1986, le elezioni di medio termine per il Congresso americano, concorreranno due Kennedy: sono i figli maggiori del senatore Robert, ucciso a Los Angeles diciotto anni fa. Kathleen, sposata Townsend, tre figli, ha ottenuto il 9 settembre la «nomination» democratica nel Maryland; Joe, sposato, due figli, è in lizza domani nel Massachusetts. I due appartengono alla seconda generazione dei Kennedy e incarnano la continuazione del tormentato romanzo politico della più illustre famiglia d'America: un loro zio, Ted, occupò un seggio senatoriale; l'altro zio, John, fu ucciso nel 1963 quando era Presidente. Abbiamo seguito la campagna elettorale di Joe Kennedy a Cambridge, Massachusetts, dove ha sede fra l'altro la Harvard University, la più vecchia d'America.



CAMBRIDGE — «Casa, fame, povertà: dibattito della Coalition for Basic Human Needs questa sera alla Harvard Square Church», diceva il cartello. Ma alle otto, un'ora dopo l'appuntamento, era chiaro che l'ospite più atteso non sarebbe arrivato. Così, i sette candidati democratici al Congresso hanno cominciato a dibattere senza di lui. Quali le cause della «femminizzazione della povertà»? Tema di vasto impegno sociale, platea corrispondentemente impegnata. Ma le molte studentesse, accorse dalla vicina università, non sembravano meno assenti dell'illustre assente. Giravano la testa all'indietro, con l'occhio alla porta, nella speranza di vederlo comparire, la cravatta slacciata, i biondi riccioli in disordine, trafelato, sorridente, un sorriso a bocca piena: il sorriso dei Kennedy.

A quell'ora Joseph P. Kennedy, 33 anni, secondo degli undici figli del sen. Robert F. Kennedy, assassinato nel 1968, nipote del Presidente John F. Kennedy, assassinato nel 1963, nipote del sen. Edward M. Kennedy, ancora vivo e ancora in politica, si trovava nella «recreation room» di un caseggiato della 13. a strada. Raccontava barzellette, baciava signore con i bigodini, invocava il nome della nonna Rose, ultranovantenne, la capostipite della dinastia. Sorrideva, sorrideva molto. Raccontava di avere lavorato a Washington per un'organizzazione assistenziale, fondata dallo zio presidente. «Si chiamava «Community», era un manipolo di burocrati molto più interessati a mantenere i poveri in povertà, perché così erano garantiti i loro posti. Applausi e fischi, come si usa da queste parti. «Non sarà questo, scommettete, il mio modo di lavorare. Il partito democratico, per il quale sono morti mio padre e mio zio, ha bisogno di gente nuova con idee nuove. Ha bisogno di me, se credete. E se lo credete, bene, allora eleggetemi...» Joe Kennedy è in corsa per la «nomination» del partito democratico nell'ottavo distretto congressuale del Massachusetts, un distretto sicuro. Quarant'anni fa vi fu eletto lo zio Jack (come in famiglia era chiamato John Kennedy). Poi, per cinque volte consecutive, fu il bastione per la riconferma senatoriale dello zio Ted (come in famiglia era chiamato Edward Kennedy).

È stato anche il distretto di «Tip» O'Neill, il leggendario speaker democratico alla Camera dei rappresentanti, che in marzo proibì al Presidente Reagan di mettere piede in aula. O'Neill si ritirò, non si ripresentò alle elezioni del 4 novembre, le elezioni di medio termine, si rinnovò l'intera Camera e un terzo del Senato federale. Nel buco si gettarono i giovani leoni: e, fra questi, il più aggressivo e il più invidiato è Joe dal sorriso irresistibile. Con quella bocca può dire ciò che vuole. «Basta come lo zio», sospira con occhi sognanti la signora Ruth Pelie, 62 anni. Trent'anni fa la baciò anche John, prima di diventare Presidente. Ce ne è abbastanza per giurare fedeltà a Kennedy. Un'amica dice: «Si chiama Kennedy, non chiedo altro». Davvero basta la parola.

Anche la sorella Kathleen conta sul nome e anche lei vuol entrare alla Camera. Kathleen ha due anni più di Joe, tre figli e fa l'avvocato. Ha il pepe sulla coda. Il marito è un tranquillo impiegato del Maryland, che assiste sbalordito e un po' contrariato all'inesausto attivismo della moglie. In quindici giorni, Kathleen ha bussato a diciotto porte. «Hi, mi chiamo Kathleen Kennedy, cosa ne direste di votare per me?». Il 9 settembre hanno votato per lei. Ora, ottenuta la designazione, dovrà vedersela con la repubblicana Helen Bentley, che gode dell'appoggio del vicepresidente Bush. Un osso duro. Ma, dice, «l'ottimo stio all'ultimo voto». E continua a ballare, in scarpe da ginnastica, da una parte all'altra della stanza. «Perché dovreste votare per me? — previene — Ma per una serie di motivi. Perché bisogna rilanciare lo spirito altruistico, come dicevano mio padre Bob e mio zio Jack. E poi perché sono una Kennedy. Lo so che non è un argomento, ma non potete nemmeno chiedermi di non ricordarlo. Sono una Kennedy».

Essere una Kennedy significa portarsi dietro un bel pezzo di storia americana. Significa scrivere un altro capitolo, nella certezza di una missione affidata alla più famosa famiglia d'America: quella di «riportare una dimensione morale nella politica», spiega Kathleen nelle interviste. Significa rispolverare l'etichetta «liberal», rilanciare l'impatto del cattolicesimo americano verso le contraddizioni della società più affluente del mondo. Significa riprendere la formula di Bob Kennedy, il

Puledri di razza



Le foto: qui sopra, Joe Kennedy, il figlio di Robert attualmente in lizza nelle elezioni per il Congresso (a fianco, l'albero genealogico dei cinque fratelli Kennedy, con tutta la loro discendenza). In alto, John F. Kennedy al tempo della presidenza e, a destra, la famiglia riunita in una foto del 1937. John è a sinistra in piedi, Robert è il primo ragazzo del gruppo a destra.

John F. Kennedy  
Jacqueline Bouvier

CAROLINE, 28 anni, studentessa alla Columbia University, sposata recentemente a Edwin Schlesberg. JOHN JR., 25 anni, lavora per un'agenzia commerciale di New York e studia giurisprudenza. PATRICK, morto a pochi mesi.

Eunice M. Kennedy  
Robert S. Shriver Jr.

ROBERT, 32 anni, lavora in una banca di investimenti a New York. MARIA, 30, giornalista televisiva alla «CBS». TIMOTHY, 26 anni, lavora in un'organizzazione in favore di bambini con un'infantilità infelice. MARK, 22 anni, appoggia la candidatura della cugina Kathleen. Vuole arruolarsi nel corpo della pace. ANTHONY, 20 anni, studente alla Georgetown University.

Robert F. Kennedy  
Ethel Skakel

KATHLEEN, 35 anni, avvocato, candidata al Congresso nel Maryland, madre di tre figli. JOSEPH, 33 anni, candidato al congresso nel Massachusetts, padre di due figli. ROBERT JR., 32 anni, avvocato e attivista di un gruppo ecologico, sposato, un bambino. Arrestato per droga nel 1983, ha superato la crisi e può considerarsi recuperato. DAVID, morto a 28 anni, nel 1984, in Florida, per overdose di cocaina. MARY, 29 anni, sposata, vive a New York. MICHAEL, 28 anni, raccoglie fondi e appoggia la campagna elettorale di Joe. Sposato, due bambini. MARY, 26 anni, studentessa in giurisprudenza, appoggia la campagna elettorale di Joe. CHRISTOPHER, 23 anni, studente, appoggia Joe. MATTHEW, 21, studente, appoggia Joe. DOUGLAS, 19, entra quest'anno all'università. RORY, 17 anni, studia in Virginia, appoggia Joe.

Edward M. Kennedy  
Virginia J. Bennett

KARA, 26 anni, presentatrice televisiva. EDWARD JR., 25 anni, per una gamba per cancro nel 1973, lavora a Boston in un gruppo per disadattati. PATRICK, 19 anni, studia alla Georgetown University a Washington. PATRICIA Kennedy  
Peter Lawford  
CHRISTOPHER, 31 anni, attore, problemi con la droga. SYDNEY, 29 anni, sposato, un bambino, vive a Baltimore. VICTORIA, 27 anni, lavora per un'organizzazione di handicappati al «Kennedy center», a Washington. ROBIN, 24 anni, manager teatrale a New York.

Taccuino

Il Gruppo «A»  
esposse a Grado

GRADO — È aperta da ieri nella chiesa consacrata di San Rocco, una singolare mostra di giovani pittori operanti per lo più a Grado e dintorni, ma con qualche presenza anche straniera. Fanno parte del Gruppo «A», che è già nel settembre dell'85 si è esibito in una rassegna dal titolo «Indigena» svoltasi alla galleria «Le Griffe», sempre a Grado. Si tratta di giovani attenti alle forme espressive più attuali, legati da una fervida cultura underground, e che praticano, oltre alla pittura, anche altri «media»: la mostra infatti sarà sostenuta da un supporto sonoro elaborato per l'occasione. Inoltre sono programmate, nel corso della manifestazione, delle video-installazioni e l'esecuzione in anteprima di alcune micro-opere sonore. Fanno parte del gruppo: Jean Paul Peres, Enzo, Dennis Dracup, Marco Vadori, Jacopo Santarossa, Giovanni Dognini, Sandro Fogar, Alessandro Marchesani, Franco Adelfino, Tullio Pastorichio, Denis Tomasini.

Ancora Buzzati  
a Cenevigne

BELLUNO Visitata da oltre 32 mila persone, la mostra che la Comunità montana Agordina ha dedicato a Cenevigne all'opera pittorica di Dino Buzzati ha dovuto, «a generale richiesta», rinviare la propria data di chiusura: sarà visibile fino a domenica 28 settembre.

MORTE DI UNO DEI PIÙ SIGNIFICATIVI FOTOGRAFI DEL '900

Lartigue, il piacere del «clic»

Amava le donne, la velocità, gli aeroplani, le auto da corsa, tutti gli sport che fossero movimento. Adorava le località alla moda, le toilettes eleganti, i soavi rituali del «bel mondo». Aveva occhi e mani ugualmente pronti a «fissare» in un'istantanea, in un guicciard e appunto (con la macchina fotografica o con la matita, ma preferibilmente con la prima), quella «high society» nella quale era nato e in cui beatamente viveva. Un edonista, ma in senso gentile. Un uomo e un artista capace di assaporare quasi ogni istante della vita, e poi di memorizzarlo per poterla riassaporare a distanza di anni; e — gentilmente, appunto — di consentire anche ai suoi simili di esserne partecipi e di trarne la giusta letizia.

Tale era Jacques Henri Lartigue, uno dei più significativi fotografi del Novecento, uscito «en sous-pes» dalla vita due giorni o sono, alla bella età (e tutte ben vissute...) di novantadue anni. Ne aveva sette quando il padre gli regalò la prima macchina fotografica, un apparecchio 13x18 con tanto di cavalletto. La sua esistenza ne fu indelebile segnata.

Fotografò tantissimo: i giochi della giovinezza, nella splendida dimora familiare di Pont de l'Arche e del castello di Rouzat; le belle fanciulle a passeggio, misteriose sotto l'ampia ala dei cappelli primo '900; le sgangherate auto da corsa deformate dalla velocità e i primi, precari aeroplani in procinto (chissà?) di decollare per qualche metro.

E, da subito, per riassaporare e far riassaporare (come si diceva), cominciò a inventare tutto: dal 1900 tenne un diario minuziosissimo, con le impressioni quotidiane che delle fotografie erano il «background» e con gli schizzi delle medesime; dal 1902 prese a raccogliere le foto in enormi album, con civettuola pigione.

È fin troppo ovvia l'asserzione che, in questi album monumentali (più di cento, al termine della «carriera»), è racchiusa un'instabile «storia per immagini» del nostro secolo: storia di costume, storia di eventi e personaggi abbastanza privati, ma altamente rappresentativa dell'evoluzione del gusto, perlomeno in quella fascia sociale altoborghese in cui Lartigue continuò a muoversi, sempre a proprio agio e senza apparenti curiosità (o rimorsi) per tutto ciò che da quel mondo restava fuori.

Aristocratico fin quasi al dandyismo, rimase gioiosamente estraneo ai profondi sconvolgimenti del «medium» fotografico, così come visse in maniera appartata le esperienze di pittore (trattista, soprattutto), illustratore, uomo di cinema (a 18 anni, sempre grazie ai soldi di papà, si era ritrovato tra le mani la prima cinepresa, e si era dato subito da fare). Felicemente assorto nel suo empireo, Lartigue fu virtualmente «scoperto» appena nel '63, grazie a una grande mostra al Moma di



New York. Da allora, lo si ritenne — giustamente — maestro fra i maestri. E nel '74 le sue fiamme fu consacrata dall'incarico di eseguire il ritratto ufficiale del Presidente francese Giscard d'Estaing. Mondano ma, a suo modo, assai, Lartigue infine ripagò il suo debito, donando tutto il proprio archivio allo Stato francese: decine di migliaia di lastre che, del nostro secolo, mostrano appena la crosta dorata. Ma con quanta squisita insuperabile eleganza!

R. B.

Sopra, dame al Bois de Boulogne (Parigi, 1911).

sommano a milioni di dollari. Ma che accadrà quando Joe si misurerà con il repubblicano? Gli ruberà la parte, scommettono molti, salvo a differenziarsi su alcuni temi di politica estera: per esempio, in Nicaragua è contro i «contras», in Sudafrica per sanzioni radicali.

La sorella Kathleen è meno pragmatica o meno spregiudicata, se si preferisce. I bagli di famiglia se li tira dietro tutti o quasi. L'appuntamento nella sua corsa, porta a porta. La sua propaganda capillare è impastata di ideologia, un po' di John e un po' di Robert Kennedy, un po' di neo liberismo inserito dietro pressioni del suo consigliere Charles Peter, direttore della rivista «Washington Monthly». «Combina il cuore di Bob con la testa di Jack», dice Peter.

Anche lei è contraria a un aumento delle spese sociali, ma — sostiene — l'assistenza ha una sua funzione, bisogna spendere meglio e spostare le priorità sull'insegnamento, le cure all'infanzia, la sanità. Basterà per avere ragione della sessantenne Helen Bentley, repubblicana, che promette più occupazione ai portuali di Baltimora e leggi protezionistiche per il malandato acciaio americano? «Ce la farà», dice Peter, e aggiunge: «Sarà la prima donna Presidente degli Stati Uniti». Una Kennedy, ovviamente. La saga continua.

Cesare De Carlo

FUMO: SICUREZZA  
DI SMETTERE

CON L'AGRAFE DI BLUMSTEIN  
LIBERI DAL VIZIO DEL FUMO.

Oltre l'80% dei fumatori che si sono rivolti ad un  
Centro C.I.A. ha smesso di fumare grazie alla  
applicazione in esclusiva dell'agrafe Blumstein.

CENTRO ITALIANO  
ANTITABACCO

21 Centri in Italia  
Trieste: Via Valdirivo, 24 Tel. (040) 60.041  
Tolmezzo (Udine): Piazza Garibaldi, 8 Tel. (0433) 40.541



## DALL'INTERNO

CHIESTA DOPO 16 ANNI LA RIAPERTURA DELLE INDAGINI SULLA SCOMPARSA DEL GIORNALISTA

## Nelle testimonianze di Buscetta forse la chiave del caso De Mauro

Un'iniziativa del legale di famiglia che spera di far luce su uno dei primi grandi delitti di mafia

PALERMO — «Il sequestro (e, come è di intuitiva evidenza), la successiva soppressione) del giornalista Mauro De Mauro rappresenta, nella più recente storia criminale di Palermo, il primo grave delitto contro un uomo che, per ragioni del suo lavoro, si occupava di criminalità organizzata e, quindi, di mafia».

Con queste parole, il 16 gennaio 1983, il giudice istruttore Giovanni Micciché chiudeva il «caso De Mauro». Archiviazione. In quasi tredici anni di indagini, le forze di polizia e la magistratura non erano approdate ad alcun risultato apprezzabile. Per tre mesi era stato incarcerato un anziano ragioniere, notissimo nella Palermo degli ultimi nobili, che aveva mostrato troppo interesse alla spartizione di De Mauro; per cinque giorni era finito in galera un mitomane, che si era inventato un sequestro e aveva venduto una storia improbabile e una fotografia alla rivista «Annabella» dell'editore Rizzoli.

L'insuccesso dello Stato nel «caso De Mauro» contribuì a rendere più feroci e arroganti gli uomini di mafia. Infatti, a quel primo delitto, seguirono gli assassinii dei rappresentanti dello Stato: per primo toccò a Pietro Scaglione, procuratore della Repubblica; poi, uno dopo l'altro, ai giudici Costa e Terranova, agli ufficiali dei carabinieri Russo, Basile e D'Aleo; al vicequestore Boris Giuliano; al prefetto Dalla Chiesa. E ai politici Mattarella, Reina, La Torre. E a un altro giornalista, Mario Francesc.

Una scia di sangue parte dal momento della sparizione di Mauro De Mauro, prima «lupara bianca» nella storia recente della mafia. E forse non è un caso che quattro uomini che direttamente si occuparono delle indagini siano stati soppressi, uno dietro l'altro. Il primo fu Pietro Scaglione, nel '71, sei anni più tardi il colonnello Russo; nel '79 Boris Giuliano, che era giovane funzionario della «mobile» all'epoca della sparizione di De Mauro e che materialmente andò ad arrestare il ragioniere curioso, Nino Buttafuoco, oggi ostentante. Infine, nell'83, il prefetto Dalla Chiesa, all'epoca del sequestro colonnello comandante la legione carabinieri di Palermo. Nell'81, in una intervista, Dalla Chiesa disse che «se il rapporto dei carabinieri sulla pista della droga avesse avuto più fortuna probabilmente la vita di diversi personaggi caduti sotto il piombo dei killer non sarebbe stata compromessa». Dalla Chiesa si riferiva a Scaglione, Giuliano e Basile. Ora, sedici anni dopo la

presidenza dell'Eni, Enrico Mattei? Mille ipotesi sono state fatte, ma di De Mauro e dei suoi assassini non s'è saputo nulla. Sul caso indagarono a fondo Dalla Chiesa, allora comandante dei carabinieri in Sicilia, Giuseppe Russo, del nucleo investigativo dell'Arma e il capo della Squadra mobile Boris Giuliano, tutti eliminati dalla mafia. Nel gennaio del 1983 un processo a Palermo si concluse con il proscioglimento di un consulente tributario incriminato per concorso con ignoti nel rapimento e l'archiviazione della vicenda.

La Arena, di proprietà di Calvello. Che Mauro De Mauro stesse occupandosi del traffico di droga non è più un mistero e lo stesso giudice Micciché definì l'ipotesi «più che possibile, probabile». Il giornalista un giorno si precipitò a Gela dove incontrò un collega, Vincenzo Perrone, al quale disse di sapere per certo che la droga veniva sbarcata fra Punta Raisi e Villagrazia di Carini e che vi erano implicati Badalamenti da Cini (il noto boss ora in carcere a New York) e un certo Teresi, che aveva una villa da quelle parti. Il traffico scoperto da De Mauro riguardava la Sicilia, il Canada e Marsiglia.

Molte piste, nei tredici anni di indagini, furono seguite dagli inquirenti. Innanzitutto, il caso Mattei, ovvero il presidente dell'Eni morto nell'incidente aereo di Besençon. Il regista Francesco Rosi, che nel '70 stava preparando un film su Mattei, aveva affidato a De Mauro le indagini sulle ultime ore siciliane di Mattei. P. V.

TRAGICA FINE DI UN GIOVANE E GIÀ AFFERMATO UOMO DI TEATRO  
Il regista Ruccello e un attore stroncati da un incidente d'auto

ROMA — Il regista teatrale e drammaturgo Annibale Ruccello e l'attore Ciro Esposito sono morti l'altra notte in un incidente stradale avvenuto sull'autostrada Roma-Napoli e nel quale sono rimaste ferite le attrici Igna Di Napoli e Stefania Ventura. I quattro erano a bordo di una «Opel Manta» che è uscita di strada all'altezza del chilometro 91 dell'Autosole. Annibale Ruccello, agli uffici Esposito (nome d'arte di Stefano Todi) entrambi di 30 anni sono morti all'istante, Igna Di Napoli, 34 anni e Stefania Ventura, 21 sono state ricoverate nell'ospedale di Portofino e giudicate guaribili rispettivamente in sette e 60 giorni. La polizia ha accertato che la sciatista è stata provocata dallo scoppio di un pneumatico.

Le condizioni delle due ragazze, ieri erano in sensibile miglioramento: Igna Di Napoli, che aveva riportato sol-

tanto contusioni al capo ed era stata trasferita in osservazione per accertamenti, ha potuto già lasciare l'ospedale; e Stefania Ventura è stata ricoverata in una camera di alcune costole.

Nato a Castellammare di Stabia, Annibale Ruccello, dopo un inizio di carriera piuttosto brillante come attore e regista, era giunto al successo come drammaturgo vincendo il premio Lidi 1985 con la commedia in due atti, «Ferdinando», che era andata in scena a Napoli nella scorsa stagione. Dopo una serie di rappresentazioni in altre città meridionali il lavoro si era imposto al pubblico e alla critica di Roma sul palcoscenico del teatro Quirino. Con la Daniela Pradolini, Ruccello recitava nella parte di un confessore di una nobile e decaduta famiglia aristocratica napoletana, all'indomani della sconfitta borbonica.

Ruccello aveva mosso i primi passi teatrali a Napoli, per trasferirsi poi a Roma circa sei anni fa. Con lo spettacolo di parole, musica e canto «Le ultime rose di Jennifer» si era fatto notare dai critici più severi con due atti unici di Arthur Schnitzler, da lui proposti nel teatro di Trastevere e mai prima rappresentati in Italia. Particolarmente nel secondo, dal titolo «Letteratura», Ruccello poneva in luce sorprendenti doti di interpretazione ed evocazione di ambienti trasognati (spazi fisici e mentali di una Mitteleuropa che si sfalda in nebbiose ossessioni di morte).

Ricco di una sensibilità calda e vivace, il giovane uomo di teatro riusciva a dosare rare qualità di scrittura drammaturgica con la verve di una tradizione napoletana che gli veniva direttamente dall'ammirazione per i grandi maestri, da Viviani a Eduardo De Filippo. Egli lascia al-

meno due inediti, e con la sua regia sarebbe dovuta andare in scena al Quirino «La fiaccola sotto il moggio» di Gabriele D'Annunzio.

L'altra vittima della disgrazia, Ciro Esposito, coetaneo e conterraneo di Ruccello, aveva formato un sodalizio artistico e privato con la giovane attrice-regista Cristiana Donadio, apprezzata per la messa in scena, all'ultima rassegna teatrale di Bergamo della «Storia del soldato» di Stravinsky.

Essi avevano creato la compagnia «Il sole e la luce», e provenienti entrambi dalla fucina di Roberto De Simone, si erano mostrati sensibili alle ricerche teatrali senza, tuttavia, rinnegare la tradizione. Esposito aveva recitato più volte per l'Ente teatro cronaca diretto da Mico Galdieri nella compagnia di Nino Taranto. Da qualche anno si era dedicato con più fervore all'organizzazione.

## ITALIA IN BREVE

## Nona vittima del camionista?

TORINO — Giancarlo Giudice, il camionista torinese che ha confessato di aver ucciso otto prostitute, sarà interrogato nei prossimi giorni dal magistrato su un altro delitto, avvenuto il 2 aprile scorso e che finora egli ha sempre negato d'aver commesso.

Dopo lunghe indagini è stata identificata una donna trovata morta nelle acque del Naviglio di Ivrea, nei pressi di Santhia: Laura Belmonte, 67 anni, originaria di Biella, ma residente a Torino, anche lei prostituta e gli inquirenti hanno anche raccolto molti indizi sulle modalità del delitto, che presentano parecchie analogie con altri omicidi compiuti e confessati dal camionista.

In particolare: il luogo del delitto (lo stesso dove Giudice si sbarazzò del cadavere di Maria Corda), il filo elettrico usato per legare mani e piedi della vittima, la zavorra attaccata al corpo. Oggetti e altro materiale utile alle indagini sarebbero stati trovati dagli agenti anche nell'alloggio di via Cravero 33, dove l'uomo ha detto di aver ucciso quattro donne.

## Quercia rimpiazzata a Roma

ROMA — È arrivata scortata dalla polizia, alta sei metri, pesante non meno di 60 quintali: è la «nuova» quercia di 106 anni che ieri mattina è stata trapiantata a Roma in piazza dell'Alberone, dove c'era l'altra famosa pianta secolare della stessa specie, morta per incuria e vandalismo, e i cui resti erano stati divorati dalle termiti.

Alcune migliaia di persone, sin dalle prime ore della mattinata hanno atteso l'autocarro che da Terni ha portato la nuova «quercus ilex». Un fragoroso applauso ha festeggiato il momento in cui la pianta è stata messa a dimora nel terreno preparato dai giardinieri del comune di Roma. L'operazione è stata patrocinata da un quotidiano della capitale che ha voluto restituire un simbolo alla cittadinanza romana.

## Vespe assassine in Piemonte

ASTI — Un agricoltore di 38 anni, Paolo Email, residente nella frazione Bossola di Nizza Monferrato, è morto in conseguenza alle punture subite da uno scame di vespe.

Email si era recato in un campo di mais che intendeva ripulire, dopo il raccolto; non si è accorto però della presenza di un nido di vespe che ha inavvertitamente urtato. Gli insetti furibondi lo hanno assalito, e l'agricoltore è stato punto decine di volte. Soccorso e trasportato in ospedale, vi è morto per lo «shock anafilattico» conseguente alle punture.

## L'incrociatore «Caio Duilio» nel porto di Spalato

SPALATO — L'incrociatore lanciamissili italiano «Caio Duilio» è giunto ieri mattina nel porto di Spalato.

Il «Caio Duilio» che dal 14 luglio è in crociera di addestramento è giunto in Palmaria, nella sede dei vicecomandanti italiani a Spalato. A sua volta l'ambasciatore Castaldo, accompagnato dal console generale italiano a Zagabria Sandro Maria Sicilia, dall'addetto militare in Jugoslavia generale di brigata Lorenzo Audisio, dall'addetto aggiunto navale Gianfranco Giusti e dal viceconsole italiano a Spalato Giuseppe Correnti, ha restituito la visita.

Il «Caio Duilio» rimarrà ancorato a Spalato fino a mercoledì mattina.

Il programma del soggiorno prevedeva ieri visite del comandante Ascoli al comune di Spalato, al rappresentante del comando della regione militare marittima e alla città. Nel pomeriggio l'ambasciatore d'Italia Massimo Castaldo ha offerto un ricevimento.

Per oggi si prevede la deposizione di una corona di fiori ai piedi del monumento al Marignano, altre visite protocolari, competizioni sportive tra cadetti e marinai jugoslavi e, nella tarda serata, un ballo

## Mussolini e Allende accoppiati difficile

GENOVA — Metti un Mussolini al Centro «Allende» della Spezia, seppure in veste di pianista, e scoppia un ciclone.

E quanto accaduto per le performance che questa sera Romano Mussolini, apprezzato solista di jazz, tenne alla «Pentina» (una struttura all'interno del menzionato Circolo Salvador Allende) e che per una bagarre fra organizzatori e amministrazione comunale ha rischiato di saltare.

Il pomo della discordia non è certo stato il figlio del duce, che da anni si esibisce con successo in tutta Italia, ma il patrocinio della manifestazione, assunto inizialmente dal «Cartur Fiamma», un'organizzazione sociale e successivamente ritirato.

«Il discorso è molto semplice», sostiene l'assessore Burattini, «il circolo "Allende" è una struttura che il comune offre in gestione a un privato: in questa stagione e sino al 15 settembre prossimo, il gestore incaricato è Patrizio Bennati. Soltanto lui e nessun altro può patrocinare manifestazioni o spettacoli».

Ma allora perché si è arrivati addirittura a tappezzare la città con locandine che esprimevano bene in evidenza la «sponsorizzazione» del Cartur?

Risponde al quesito il presidente del circolo filo-mussoliniano, Antonio Loggi: «Avevamo la parola dell'assessore che, se ci fossimo accordati con Bennati, non ci sarebbero stati problemi di sorta. Così abbiamo fatto, e siamo stati ingannati».

## IL PICCOLO

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Ermanno Belli**  
Il giorno 12 corrente è mancata all'affetto dei suoi cari

**Nicea Martinolich ved. Suttora**  
Addolorati ne danno il triste

annuncio, a tumulazione avvenuta, il figlio TULLIO con MARIA, i nipoti GIOVANNI, RICCARDO con DANIELA, l'affezionata ADRIANA.

Un sentito grazie al prof. KLUGMANN e a tutti i medici e personale del II piano della Clinica Salus.

Un grazie particolare al signor PIERO e alla signora OLGA.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto la famiglia ASSALINI.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto la nipote DOMENICA NICOLI ved. RUSH.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto le famiglie: — IANCHE — CAPPONI

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto LIVIA, GINO e FURIO MATTIUSI.

Trieste, 14 settembre 1986

Il giorno 11 settembre è mancata al nostro affetto

**Amalia Jurman ved. Bergamo**

A tumulazione avvenuta, ne danno il triste annuncio la sorella GIOVANNA, il fratello EUGENIO, i nipoti e i parenti tutti.

Un sentito ringraziamento ai medici curanti, dott.ssa ANNA CAPPONI, VENERI e dott. SANDRO SAVIANO, nonché ai medici e al personale del reparto di patologia medica dell'ospedale di Cattinara.

Trieste, 14 settembre 1986

**RINGRAZIAMENTO**  
FANNI LANGO MOSETTI, vivamente commossa per le espressioni di cordoglio pervenute per la morte del suo indimenticabile

**Giovanni**  
ringrazia tutte le persone che hanno voluto essere vicine nel doloroso momento, porgere il saluto di affetto e onorare in vario modo la memoria del defunto.

Trieste, 14 settembre 1986

**RINGRAZIAMENTO**  
I familiari di

**Margherita Blasich ved. Siricelli**  
ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

Commosi per l'affetto e la stima tributati al nostro caro

**Ferdinando Aldo Aquilante**

ringraziano quanti hanno preso parte al nostro dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

**Aldo Vascon**  
ringrazia quanti in vario modo hanno preso parte al suo dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

**Umberto Bradamante**  
Ti ricordiamo sempre con affetto e amore e infinito rimpianto assieme a papà

**Giuseppe**  
21.4.1974  
Riposa in pace.

**La mamma, le sorelle LUCIA, MARIUCCIA e fratello BRUNO**  
Trieste, 14 settembre 1986

Nel XII anniversario della scomparsa del nostro caro

**Erminio Zubin**  
Lo ricordiamo sempre con immutato affetto.

Trieste, 14 settembre 1986

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Ermanno Belli**  
Il giorno 12 corrente è mancata all'affetto dei suoi cari

**Nicea Martinolich ved. Suttora**  
Addolorati ne danno il triste

annuncio, a tumulazione avvenuta, il figlio TULLIO con MARIA, i nipoti GIOVANNI, RICCARDO con DANIELA, l'affezionata ADRIANA.

Un sentito grazie al prof. KLUGMANN e a tutti i medici e personale del II piano della Clinica Salus.

Un grazie particolare al signor PIERO e alla signora OLGA.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto la famiglia ASSALINI.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto LUCIA, NO PASTOR e UMBERTO CAVALLINI.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano con affetto al grave lutto: CATERINA BLASINA, LAURA e FRANCO BALDISSER.

Trieste, 14 settembre 1986

La Direzione, i colleghi e tutto il personale della Casa di cura SALUS partecipano al dolore del dott. TULLIO SUTTURA per la perdita della Sua cara madre

**Nicea Suttora**

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto LIVIA, GINO e FURIO MATTIUSI.

Trieste, 14 settembre 1986

Il giorno 11 settembre è mancata al nostro affetto

**Amalia Jurman ved. Bergamo**

A tumulazione avvenuta, ne danno il triste annuncio la sorella GIOVANNA, il fratello EUGENIO, i nipoti e i parenti tutti.

Un sentito ringraziamento ai medici curanti, dott.ssa ANNA CAPPONI, VENERI e dott. SANDRO SAVIANO, nonché ai medici e al personale del reparto di patologia medica dell'ospedale di Cattinara.

Trieste, 14 settembre 1986

**RINGRAZIAMENTO**  
FANNI LANGO MOSETTI, vivamente commossa per le espressioni di cordoglio pervenute per la morte del suo indimenticabile

**Giovanni**  
ringrazia tutte le persone che hanno voluto essere vicine nel doloroso momento, porgere il saluto di affetto e onorare in vario modo la memoria del defunto.

Trieste, 14 settembre 1986

**RINGRAZIAMENTO**  
I familiari di

**Margherita Blasich ved. Siricelli**  
ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

Commosi per l'affetto e la stima tributati al nostro caro

**Ferdinando Aldo Aquilante**

ringraziano quanti hanno preso parte al nostro dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

**Aldo Vascon**  
ringrazia quanti in vario modo hanno preso parte al suo dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

**Umberto Bradamante**  
Ti ricordiamo sempre con affetto e amore e infinito rimpianto assieme a papà

**Giuseppe**  
21.4.1974  
Riposa in pace.

**La mamma, le sorelle LUCIA, MARIUCCIA e fratello BRUNO**  
Trieste, 14 settembre 1986

Nel XII anniversario della scomparsa del nostro caro

**Erminio Zubin**  
Lo ricordiamo sempre con immutato affetto.

Trieste, 14 settembre 1986

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Ermanno Belli**  
Il giorno 12 corrente è mancata all'affetto dei suoi cari

**Nicea Martinolich ved. Suttora**  
Addolorati ne danno il triste

annuncio, a tumulazione avvenuta, il figlio TULLIO con MARIA, i nipoti GIOVANNI, RICCARDO con DANIELA, l'affezionata ADRIANA.

Un sentito grazie al prof. KLUGMANN e a tutti i medici e personale del II piano della Clinica Salus.

Un grazie particolare al signor PIERO e alla signora OLGA.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto la famiglia ASSALINI.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto LUCIA, NO PASTOR e UMBERTO CAVALLINI.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano con affetto al grave lutto: CATERINA BLASINA, LAURA e FRANCO BALDISSER.

Trieste, 14 settembre 1986

La Direzione, i colleghi e tutto il personale della Casa di cura SALUS partecipano al dolore del dott. TULLIO SUTTURA per la perdita della Sua cara madre

**Nicea Suttora**

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto LIVIA, GINO e FURIO MATTIUSI.

Trieste, 14 settembre 1986

Il giorno 11 settembre è mancata al nostro affetto

**Amalia Jurman ved. Bergamo**

A tumulazione avvenuta, ne danno il triste annuncio la sorella GIOVANNA, il fratello EUGENIO, i nipoti e i parenti tutti.

Un sentito ringraziamento ai medici curanti, dott.ssa ANNA CAPPONI, VENERI e dott. SANDRO SAVIANO, nonché ai medici e al personale del reparto di patologia medica dell'ospedale di Cattinara.

Trieste, 14 settembre 1986

**RINGRAZIAMENTO**  
FANNI LANGO MOSETTI, vivamente commossa per le espressioni di cordoglio pervenute per la morte del suo indimenticabile

**Giovanni**  
ringrazia tutte le persone che hanno voluto essere vicine nel doloroso momento, porgere il saluto di affetto e onorare in vario modo la memoria del defunto.

Trieste, 14 settembre 1986

**RINGRAZIAMENTO**  
I familiari di

**Margherita Blasich ved. Siricelli**  
ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

Commosi per l'affetto e la stima tributati al nostro caro

**Ferdinando Aldo Aquilante**

ringraziano quanti hanno preso parte al nostro dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

**Aldo Vascon**  
ringrazia quanti in vario modo hanno preso parte al suo dolore.

Trieste, 14 settembre 1986

**Umberto Bradamante**  
Ti ricordiamo sempre con affetto e amore e infinito rimpianto assieme a papà

**Giuseppe**  
21.4.1974  
Riposa in pace.

**La mamma, le sorelle LUCIA, MARIUCCIA e fratello BRUNO**  
Trieste, 14 settembre 1986

Nel XII anniversario della scomparsa del nostro caro

**Erminio Zubin**  
Lo ricordiamo sempre con immutato affetto.

Trieste, 14 settembre 1986

È mancato all'affetto dei suoi cari

**Ermanno Belli**  
Il giorno 12 corrente è mancata all'affetto dei suoi cari

**Nicea Martinolich ved. Suttora**  
Addolorati ne danno il triste

annuncio, a tumulazione avvenuta, il figlio TULLIO con MARIA, i nipoti GIOVANNI, RICCARDO con DANIELA, l'affezionata ADRIANA.

Un sentito grazie al prof. KLUGMANN e a tutti i medici e personale del II piano della Clinica Salus.

Un grazie particolare al signor PIERO e alla signora OLGA.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto la famiglia ASSALINI.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano al lutto LUCIA, NO PASTOR e UMBERTO CAVALLINI.

Trieste, 14 settembre 1986

Partecipano con affetto al grave lutto: CATERINA BLASINA, LAURA e FRANCO BALDISSER.

Trieste, 14 settembre 1986

La Direzione, i colleghi e tutto il personale della Casa di cura SALUS partecipano al dolore del dott. TULLIO SUTTURA per la perdita della Sua cara madre

**Nicea Suttora**



REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE: VIA S. PELLICO, 8  
TELEFONO: 77661 (DIECI LINEE IN SELEZIONE PASSANTE)

PUBBLICITÀ: SOCIETÀ PUBBLICITÀ EDITORIALE  
PIAZZA DELL'UNITÀ D'ITALIA, 7 - TELEFONO: 65065

# PIOGGIA DI NOTE SULLA CRISI

## I criptomessaggi della politica

**Duro il Pri, sono possibilisti Pli e Dc  
Invito della LpT - Il Melone: elezioni**

Ondata di comunicati politici in questi ultimi giorni sui nostri tavoli in redazione mentre la situazione sembra rimanere estremamente complicata né si riesce a individuare almeno qualche segnale in positivo. Non si sa ancora come andrà la riunione del consiglio provinciale di domani sera, non si sa come andranno i lavori della direzione convocata per domenica, non si sa quale esito avrà il nuovo incontro proposto dalla Lista, nulla si sa a proposito della prevista nuova missione romana del pentapartito. A questo punto non resta che dare spazio alle formazioni politiche sperando che tutta questa frenesia letteraria non sia fine a se stessa ma serva, almeno agli addetti ai lavori, quale scambio di messaggi criptografici finalizzati alla risoluzione della crisi.

Cominciamo con una dichiarazione del segretario provinciale del Pli, Giorgio Berni: «La città non vuole elezioni anticipate e chiede sempre maggiore insistenza un'amministrazione stabile e duratura. I liberali nel sottolineare il gesto di buona volontà compiuto per prima dalla Dc e dallo stesso Richetti con il ritiro della sua candidatura, auspicano un clima di distensione convinti che con uno sforzo da parte di tutti si possa pervenire alla conclusione positiva di una crisi politica durata per troppo tempo condizionando negativamente la vita cittadina».

Per contro c'è una dura nota repubblicana a firma del vicesegretario Castiglioni: «Finché sarà possibile i repubblicani produrranno ogni sforzo utile a individuare un candidato all'interno del Pentapartito che resta l'ambito di riferimento costante dell'azione politica dei repubblicani. Il Pri non ha mai chiesto di avere il sindaco, consapevole dei rapporti di forza esistenti e ha accettato una candidatura proposta all'interno del pentapartito dalla Dc e dal Psi a cui hanno successivamente aderito Psdi e Usl per contribuire a risolvere la crisi».

Finora tale impegno comune non ha avuto seguito per le mene liberali che, furbamente hanno messo il veto alla candidatura repubblicana per poi proporre un proprio candidato, che in precedenza aveva violato gli accordi per l'elezione della giunta minoritaria Richetti e aveva contribuito all'elezione del prof. Agnelli. I repubblicani, non hanno mai chiesto il presidente della Provincia, prendono atto della proposta in tal senso della LpT ma non ritengono di aderirvi tenuto conto dell'ipotesi politica globale. Il Pri da sempre è stato favorevole all'attuazione delle staffette per il Comune e la Provincia ed è quindi disponibile a tutte le soluzioni senza mettere condizioni pregiudiziali di alcun tipo salvo il rifiuto a una candidatura liberale politicamente impraticabile e discriminatoria.

Acqua sul fuoco da parte della Dc: «Cambiare strada finché si è a tempo», questa è l'indicazione che viene dalla Dc, preoccupata che permangano a tutt'oggi, dopo mesi di trattative, elementi che bloccano una soluzione rapida e concordata della crisi: rifiuto della LpT a discutere senza pregiudizi una rosa di candidature da essa stessa espressa; impossibilità fino a questo momento del pentapartito di esprimere un'unica candidatura, con la conseguente oggettiva difficoltà di dar vita a giunte che passino attraverso la discriminazione di qualche componente del pentapartito stesso. La Dc ha fatto quanto poteva per favorire una soluzione, capace anche di mettersi da parte per rendere più facili le cose, e continuerà a operare per realizzare una governabilità vera, cioè un'autentica capacità di governo a tutti i livelli e non una facciata vuota di contenuti. Ma è ben certo che nella situazione di caos e degrado politico creata da altri, solo una ripresa generale di senso di responsabilità, dimostrato da atti concreti pari a serenità, dalla Dc, possa impedire un confronto elettorale.

Dal canto suo la segreteria della LpT scrive: «In merito a ripetute affermazioni della Dc apparse sulla stampa, a proposito di una disponibilità della stessa ad un accordo che prevedesse l'attribuzione della carica di sindaco alla LpT, posto che la Lista indicasse dei suoi candidati, la segreteria della LpT precisa che mai la Dc ha avanzato in forma ufficiale una tale ipotesi di disponibilità; la Lista per Trieste inoltre non ha a tutt'oggi ricevuto alcuna proposta di soluzione anche dal pentapartito; ove la Dc o altri del pentapartito intendessero proporre soluzioni per la rea-

# DENSO IL PROGRAMMA DI DOMANI

## Festa lloydiana

Fervono i preparativi a bordo della nave traghetto «Apulia» dove si svolgeranno, durante l'intera giornata di domani, i solenni festeggiamenti per il centocinquantesimo anniversario della nascita di Lloyd. I festeggiamenti avranno oggi un piccolo anticipo in un incontro in municipio fra gli amministratori della compagnia e quelli del Comune.

Questo dunque il fitto programma di domani. Alle 9, nell'atrio del palazzo della società di navigazione, deposizione di una corona d'alloro alla lapide dedicata ai Caduti del Lloyd. Subito dopo, alle 9.15, sarà inaugurata l'esposizione dei documenti di storia postale della compagnia, allestita nella sala del consiglio d'amministrazione. Le cerimonie in sede si concluderanno alle 9.30 con la presentazione della ristampa anastatica del vecchio libro sulla storia del Lloyd e di altre iniziative come il tritico di medaglie commemorative.

Alle 10.30, sull'«Apulia», «clou» delle celebrazioni, con interventi del presidente Fanfani, del sindaco Agnelli, del presidente della Provincia Marchio, del presidente della Regione Biasutti, del presidente dell'Iri Prodi, di un sindacalista, del prof. De Rosa (che spiegherà i contenuti del nuovo libro sul Lloyd) e del ministro della Marina on. Degan. Dopo la consegna delle medaglie d'oro al merito, sarà presentato un film rievocativo della storia della compagnia. Su cinquecento invitati i dipendenti del Lloyd saranno circa una quarantina, compreso l'equipaggio dell'«Apulia».

Nel pomeriggio altri due appuntamenti: alle 15.30, al museo Revoltella, inaugurazione della grande mostra rievocativa del centocinquantesimo, e alle 17.30 solenne ripetizione della cerimonia del mattino sull'«Apulia», stavolta per i soli dipendenti della compagnia.

# FESTE E DIBATTITI NELLE «GIORNATE» A BAGNOLI

## Agricoltura triestina tra miele, fiori e vino

Il problema dei rapporti fra agricoltura e ambiente sarà al centro dell'incontro che si svolgerà a Bagnoli di Rosandra, alle 11, al centro «Preseren» di Bagnoli di Rosandra. È una singolare iniziativa presa nell'ambito delle Giornate provinciali dell'agricoltura, la cui sesta edizione è stata inaugurata venerdì sera e si chiuderà domani. I comuni «gemellati» rappresentati a Bagnoli saranno quelli di Klagenfurt, di Maribor, di Villa del Nevoso, di Longarone e di Koper.

Accanto alle mostre all'aperto dei prodotti agricoli locali e dei macchinari e agli appuntamenti da sagra paesana (oggi porchetta, aspic e vino di casa), le «Giornate dell'agricoltura» si sono anche quest'anno volute caratterizzare con alcuni incontri-dibattito su temi di attualità. Venerdì aveva preceduto l'inaugurazione un confronto sull'amministrazione dei beni di uso civico (per i quali si era mobilitata a giugno l'apparato elettorale). Ieri è stata la volta della tavola rotonda sulle prospettive di inserimento dei giovani nell'agricoltura. Saremo alle 10.30 ci sarà una conferenza sull'agricoltura biodinamica. Domani, alle 20, promosso dalla Camera di commercio di Trieste, si svolgerà un incontro sul vino, con l'intervento di un qualificato assaggiatore triestino,

l'enotecnico Marcello Pillon, e del sommelier Walter Filippini.

Sono salite, come già annunciato, a colpa dell'epidemia di afta epizootica, le previste mostre bovine e suine. Ma non è a questo contrappunto che venerdì sera, alla cerimonia inaugurale, Boris Mihalic, presidente del comitato promotore delle Giornate dell'agricoltura, ha alluso quando ha parlato di «difficoltà» nell'organizzazione della manifestazione. Mihalic ha detto che ogni anno si ripropone sempre più grave il problema del reperimento dei contributi pubblici all'iniziativa, che ne mettono a repentaglio lo stesso svolgimento. L'agricoltura triestina è invero una piccola realtà se confrontata con quella friulana, ma non manca di vitalità e di interesse per le sue possibili specializzazioni. Ne è prova l'offerta di alcuni prodotti locali esposti a Bagnoli: miele, fiori e lo stesso vino, che ora, con il riconoscimento della «Doc» Carso, avrebbe bisogno di un lancio d'immagine adeguato, oltre che di un'opera di sensibilizzazione fra gli stessi viticoltori della zona.

Non sono mancati anche ieri i festeggiamenti, mentre spettacoli e divertimenti sono in programma anche per stasera e domani sera a partire dalle 20.30. Questo pomeriggio alle 17, con la compagnia dei contadini del paese austriaco di Fendorf e appuntamento con i chioschi enogastronomici.

# A CONCLUSIONE DEL «RADUNO D'AUTUNNO» DEI CAMPERISTI

## Da tutta Italia in piazza Unità



# Pochi al Coroneo gli agenti di custodia

La carenza di agenti di custodia nella casa circondariale del Coroneo è stata lamentata dal direttore del carcere, Giovanni Attina, durante le celebrazioni per la festa del corpo degli agenti. A Trieste — secondo i dati forniti dal dott. Attina — per una media di 220 detenuti prestano servizio nella casa circondariale soltanto 70 agenti, alcuni dei quali hanno anche incarichi diversi dalla custodia.

# CrT e studenti domani al Palasport

Ginnastica Triestina di basket. Anche i coach delle due rappresentative saranno estemporanei: i giornalisti Silvio Maranzana, Bruno Lubis e Marco Lucchetti. Il commento sarà affidato a Giovanni Marzina.

È questa la novità più rilevante di una iniziativa che la Cassa di risparmio promuove ormai da molti anni. All'inizio era diretta ai giovani che si distinguevano nello sport, essendosi piazzati ai Giochi della gioventù, ai quali venivano donati abbonamenti alle partite della Triestina; ora è stato allargato ai giovani che si interessano di cultura con il dono di abbonamenti alle stagioni di prosa. L'iniziativa è rivolta ai ragazzi che frequentano le scuole superiori cittadine, dalla prima alla quarta, i quali debbono dimostrare di essere buoni atleti e studenti diligenti. Le domande vengono vagliate da una commissione che verifica la rispondenza ai requisiti richiesti. Quest'anno sono giunte settecento domande e 480 hanno ottenuto gli abbonamenti.

Anche questi ultimi sono stati concessi tenendo conto delle richieste fatte dagli studenti e dei requisiti presentati. Saranno così donati 173 abbonamenti alla stagione dello Stabile, 31 a quella del Circolo, 10 per la Triestina, 100 per la Stefanel, 54 per la Civitella, 13 per la Ginnastica Triestina femminile e 4 per squadre minori.

# Si inaugura il club Unesco di Trieste

Con una cerimonia al Circolo della stampa, corso Italia 12, verrà inaugurato domani alle 18, il Club Unesco di Trieste. Ospiti alla manifestazione saranno l'ambasciatore Giorgio Cirio, presidente della Federazione italiana del Club Unesco, Maria Luisa Stringa segretario generale e il presidente del Club triestino, Aurelia Gruber Benco. Nell'occasione verrà ufficialmente conferita la presidenza onoraria della locale associazione al principe Carlo Alessandro della Torre e Tasso.

Il Club Unesco di Trieste, costituitosi da alcuni mesi, riprende nelle sue tematiche gli indirizzi dell'organizzazione madre, con un'enfasi particolare al tema della pace proposto nell'anno in corso dalla Federazione mondiale del Club per celebrare i quarant'anni delle Nazioni Unite. Il Club triestino ha allo studio una serie di iniziative concrete che coinvolgono vari ambienti locali, particolarmente il settore della cultura, vedendo un'attiva partecipazione soprattutto dei giovani.

# Morto il padre di Claudio Gherbitz



Si è spento a Gorizia, dove era ricoverato da oltre un anno, Achille Gherbitz, padre del nostro critico musicale Claudio. Salesiano di antica data (era nato a Trieste nel 1901), Achille Gherbitz fu uno degli allievi più brillanti sia quale attore sia quale musicista della banda.

Ottenuto il diploma in ragioneria a Torino, entrò al Credito italiano e rimase fedele a tale istituto bancario quale funzionario nelle agenzie e nella sede centrale di Trieste: per oltre trentacinque anni, con la sola interruzione dovuta alla guerra, quando assolvette il compito di soldato al comando di un battaglione dei «suoi» alpini della Divisione Julia. Arrestato dai nazisti dopo l'armistizio, riuscì a evadere dalla famigerata «Villa triste» di via Beilonguardo, e quindi, dopo un periodo di clandestinità, collaborò attivamente con il Cln triestino.

A Claudio Gherbitz le condoglianze della redazione del «Piccolo».

# autunno una vacanza fuori stagione

## ESTERO

BUDAPEST in autotrasporto 1-5/10; 8-12/10; 15-19/10; 22-26/10; 29/10-2/11  
VIENNA in autotrasporto 1-5/10; 8-12/10; 15-19/10; 22-26/10; 29/10-2/11  
TUNISIA in aereo 5-12/10  
AMSTERDAM e L'OLANDA in autotrasporto 6-15/10  
PRAGA in autotrasporto 26/10-1/11  
PARIS BOHEMIEN in autotrasporto 29/10-4/11

## ITALIA

SARDEGNA PITTORESCA in autotrasporto 5-12/10; 29/10-2/11  
TRIANGOLO DEL SOLE in autotrasporto 5-12/10; 29/10-2/11  
CAMPANIA RIDENTE in autotrasporto 12-19/10; 26/10-2/11  
PUGLIA D'INCANTO in autotrasporto 12-19/10; 26/10-2/11  
UMBRIA ROMANTICA in autotrasporto 29/10-2/11  
PASSEGGIATA ROMANA in autotrasporto 29/10-2/11  
TOSCANA e GLI ETRUSCHI in autotrasporto 29/10-2/11  
NIZZA e MONTECARLO in autotrasporto 29/10-2/11

naturalmente  
viaggi  
vai con UTAT

UTAT - Via Imbriani 11 e Galleria Protti 2 - Trieste



GOETHE-  
INSTITUT

Un viaggio per studiare la lingua tedesca presso il Goethe-Institut in Italia o in una delle nostre 16 sedi in Germania.

Trieste - Via del Coroneo, 15 - Tel. 040/732057  
Sedi in Italia: Firenze - Genova - Milano - Napoli - Palermo - Roma - Torino - Trieste



## GIORNALE DI TRIESTE

## SEGNALAZIONI

## Fisco e ingiustizie

Care Segnalazioni, siamo nel momento in cui tutti parlano di ingiustizia fiscale soprattutto nei confronti dei lavoratori dipendenti e sono d'accordo.

Però desidero precisare una cosa: ci sono anche categorie di lavoratori autonomi che pagano troppe imposte e anche per un errore di classificazione professionale; mi riferisco agli agenti di commercio.

Prima di tutto devo dire che noi siamo sempre obbligati a fatturare i nostri compensi in quanto le ditte mandanti hanno tutto l'interesse a scaricare le loro spese, quindi per forza di cose non siamo evasori fiscali.

Paghiamo sia la ritenuta d'acconto come i liberi professionisti, sia l'Ior come gli imprenditori. Ma allora a quale categoria apparteniamo? Io sento di appartenere alla categoria dei «polli da spennare», tanto di più adesso con l'assurda imposta (che si ostinano a chiamare erroneamente contributo) che versiamo all'Inps per avere in cambio una pensione da fame, inferiore a qualsiasi lavoratore dipendente, e grazie alla quale il prelievo fiscale è arrivato a

rasentare il 50% del nostro reddito netto.

Sono una ragazza di 25 anni e sono uno di quei giovani che ha saputo crearsi da sola un posto di lavoro; chiedo, a chi avrà il coraggio di rispondere, se è questa l'incentivazione del lavoro giovanile e della libera professione che attualmente è l'unica speranza per chi vuole lavorare e costruirsi un avvenire?

Tatiana Sverko

## Gite e soggiorni

Monte Nevoso — La commissione del Cai XXV Ottobre organizza per domenica 21 settembre una gita a Svistaki (1246 m) sopra Villa del Nevoso per salire il Monte Nevoso (1746 m). Una parte della gita è dedicata al rifugio Est e scenderà attraverso i grandi boschi del versante Nord fino a Massun (1022 m), dove si attenderà il pullman. Partenza alle 8.30 da via Fabio Severo, di fronte alla Rai. Iscrizione e programma particolareggiato nella sede di via Silvio Pellico 1, tel. 88795, tutti i giorni dalle 17 alle 21, escluso il sabato.

Foronò del Buinz — Domenica 21 settembre il Cai Società Alpina delle Giulie effettuerà una gita a Sella Nevea e la salita escursionistica del Foronò del Buinz (2531 m) nel gruppo del Montasio, per il rifugio «di Brazza» (1660 m), la Forca de la Sieris (2274 m) e il sentiero attrezzato «Ceria Merione». Un percorso alternativo più breve raggiungerà la Cima di Terra Rossa (2420 m). Partenza in corriera, alle 6, da piazza Unità d'Italia. Programma particolareggiato e iscrizioni nella sede di via Machievelli 17 (tel. 8937), dalle 19 alle 20.30, sabato escluso.

## Piccolo albo

Due settimane fa, sul muro di una casa di Prosecco, è stato trovato un gattino bianco e rosso di circa quattro mesi. Il proprietario telefonò all'Asd, telefono 211292.

Un doberman è stato trovato in città. Il proprietario telefonò al numero 815294.

## ORE DELLA CITTA'

## Le Beatitudini

Oggi, alle 18, il vescovo mons. Lorenzo Belloni celebrerà alle «Beatitudini» una messa per ricordare il ventesimo anniversario della Casa per esercizi spirituali della Diocesi di Trieste. Tutta la cittadinanza è invitata. In questa occasione la casa potrà essere visitata da coloro che non conoscono ancora questa istituzione cittadina. Sarà presente anche la Società polifonica di Santa Maria Maggiore.

## Ex-studenti di Pisino

Oggi a Grado con la celebrazione della messa delle 10 nella Basilica, avrà inizio il secondo raduno degli ex-studenti del ginnasio-liceo di Pisino. La manifestazione sarà presieduta da Rinaldo Carli, di Pisino. Seguirà, alle 11, nella Biblioteca civica la cerimonia ufficiale. Successivamente, alle 12.30, sarà deposta una corona di alloro in ricordo degli ex-studenti istriani, fiumani e dalmati sul cippo di piazza Vittoria.

## Stato civile

NATI: Mihich Federico, Giacomo Matteo, Sattler Lorenzo, Specia Lorenza, Fortuna Lorenzo, Zvech Gabriele, Mascia Alessandro, Schiavone Alessio, Strolcio Marco.

MORTI: Marchetti Fides, di anni 82; Podonich Maria, 72; Martonich Nives, 94; Sessa Pietro, 86; Canciani Marina, 23; Glavina Massimiliano, 20; Caccamo Italia, 81; Genzo Andrea, 81; Bolle Luigina, 66; Bazzin Giuseppe, 90; Baccia Rina, 88.

PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO: Furlan Roberto, tipografo con Ferluga Graziella, casalinga; Gregori Sergio, operaio con Giampietro Francesca, commessa; Struna Giuseppe, operaio con Tomazic Zdenka, educatrice; Salvi Dario, guardia ai fuochi con Zobeck Silva, commessa; Nanini

## BOMBONIERE

## La Spiga

Via San Sordano 6/b  
PARTECIPAZIONI

## Central Gold

COMPERA ORO  
CORSO ITALIA 28

## Moda a Trieste

La mostra «Moda a Trieste dal Settecento agli anni Trenta», allestita al Bastione Fiorito del castello di San Giusto, per tutto il mese di settembre rimarrà aperta anche la domenica pomeriggio, con lo stesso orario dei giorni feriali, dalle 15 alle 19. Pertanto l'interessante rassegna espositiva, per tutto settembre, rimarrà aperta al pubblico ogni giorno, da martedì a domenica dalle 9 alle 13, chiuso il lunedì e nelle festività.

## Acquario marino

A partire da martedì 16 settembre l'orario di apertura invernale del nostro acquario marino sarà: da martedì a domenica dalle 9 alle 13, chiuso il lunedì e nelle festività.

## Ass. Yoga Trieste A.Y.T.

Imiziano corsi di Hathayoga e meditazione presso la sede dell'A.Y.T. e presso la palestra Cral-Spina Marittima. Tel. 724615.

## Lettura veloce

e mnemoniche — Corsi particolarmente indicati a studenti e insegnanti, dirigenti d'azienda e funzionari ma anche per chi vuole leggere il giornale in minor tempo. Informazioni e iscrizioni presso la Benedict School di piazza Ponterosso 2.

## Pomeriggi d'anziani

Con i primi di ottobre riprenderanno alla Società Ginnastica Triestina i lavori domenicali pomeriggi. La distribuzione degli inviti si inizierà martedì 16 settembre presso la sede sociale di via della Ginnastica 47 dalle ore 17 alle 20. Per informazioni tel. 755651.

## Problemi di capelli?

Se la facile caduta, prurito o tensione cutanea ti preoccupano, rivolgiti con fiducia a Giorgio cure estetiche del capello, via della Ginnastica 9, tel. 771289.

## Gli ecologisti e il «Progetto ambiente» dell'Enel

La lettera che di seguito pubblichiamo è stata sottoscritta dagli Amici della terra (Paolo Angiolini) dal Comitato di quartiere di San Sabba (Vincenzo Paroni), dalla sezione triestina di Italia nostra (Sergio Franco) e dalla sezione Wof di Trieste (Lita Bratti).

Sul «Piccolo» del 27 agosto è apparsa la notizia («Il progetto ambiente dell'Enel riapre la questione energetica») delle recenti decisioni assunte dal consiglio di amministrazione dell'Enel, che intende adeguare la progettazione e la gestione delle proprie centrali alle più avanzate tendenze nel campo della protezione ecologica.

Per quanti si sono impegnati, in questi anni, a favore dell'energia pulita, la notizia rappresenta senza dubbio un fatto altamente positivo. In particolare va sottolineato che il «Progetto ambiente» dell'Enel accoglie finalmente molti punti fondamentali delle richieste avanzate — per anni invano — dai gruppi ecologici: per esempio per quanto riguarda la desolforazione dei fumi e la riduzione delle emissioni di ossidi di azoto e di polveri, sia per le nuove centrali termoelettriche sia per quelle già esistenti, l'Enel dichiara di voler anche adeguarsi alle normative ambientali più rigorose, prevedibili a livello internazionale.

Tutto ciò incoraggia senz'altro, chi sostiene da anni che l'ente elettrico doveva imparare dai paesi più evoluti (Usa, Germania, Giappone, Svezia, ecc.): resta soltanto

l'amarezza per il troppo tempo perduto e per il ritardo tecnologico accumulato in molti settori chiave. Le soluzioni previste dal «Progetto ambiente», potevano, infatti, essere adottate già parecchi anni fa come hanno fatto del resto i paesi sopra citati.

Rimangono tuttavia alcune sostanziali diversità di valutazione tra l'Enel e gli ambientalisti, in particolare sul problema delle dimensioni del fabbisogno di elettricità (le previsioni ufficiali ci sembrano ancora eccessive) e sulla «taglia» delle centrali. L'Enel sembra, infatti, ancora legato alla filosofia dei mega-impianti, mentre gli ambientalisti ritengono necessario dimensionare le centrali in base alle caratteristiche del territorio e dei reali fabbisogni energetici.

Non basta insomma costruire centrali «grandi e pulite» (anche se queste sono senz'altro preferibili alle attuali centrali «grandi e sporche», come quella di Monfalcone), bisogna orientare la progettazione verso centrali «pulite» e efficienti. Questo — nella realtà italiana — significa costruire soprattutto centrali medie e piccole, in grado di inserirsi nel territorio senza sconvolgimento e di consentire uno sfruttamento ottimale del potenziale energetico (per esempio anche del calore prodotto insieme all'elettricità) evitando gli sprechi «strutturali» dei mega-impianti.

Rispetto a quanto apparso sul «Piccolo» è peraltro opportuno precisare ciò che il

presidente dell'Enel, Corbellini, ha scritto ai comuni interessati dai progetti di nuove centrali. Nella lettera — inviata anche ai sindaci di Muggia e Trieste — l'ing. Corbellini nel dar notizia del «Progetto ambiente», aggiunge che lo stesso avrà bisogno di un'approvazione da parte del governo (soprattutto in considerazione dei costi che comporta).

Soltanto dopo questa approvazione, quindi, sarà possibile passare alla fase di progettazione vera e propria e quindi si potrà valutare nei dettagli come l'Enel tradurrà in pratica il «Progetto ambiente».

Ci sembra perciò alquanto fuori luogo il commento della giunta regionale del Friuli-Venezia Giulia che, esprimendo compiacimento per la decisione del consiglio di amministrazione dell'Enel, ha approfittato dell'occasione per prendersela con «l'emotività» di chi si è opposto alla nuova mega-centrale a carbone prevista in provincia di Trieste.

Infatti soltanto a iniziative «emotive» (ma in realtà fondate su dati scientifici rigorosi) come quella dei gruppi ecologici e del comitato di garanzia della città, si deve se finalmente l'Enel ha dovuto riconoscere che non si può più continuare a produrre le centrali del futuro con la mentalità tecnologica e industriale del passato.

Va infine osservato che ora, previo l'avallo governativo al «Progetto ambiente» dell'Enel, quest'ultimo dovrà rivedere tutti i progetti delle pro-

prie centrali: in base a questi nuovi progetti dovranno cioè essere rifatte le valutazioni sull'impatto ambientale e territoriale degli impianti. È logico quindi attendersi che la situazione, nel caso di Trieste come negli altri, venga «congelata» in attesa di nuovi elaborati dell'Enel. Resta inteso, naturalmente, che dei vecchi progetti non è più nemmeno il caso di parlare.

Le sottoscritte associazioni tengono comunemente a osservare, per le obiezioni sopra ri-

chiamate concernenti la filosofia del mega-impianto, che anche una centrale «pulita» ma da 1.320 MW costituirà un pesante intervento su un territorio limitatissimo come quello della provincia di Trieste. La possibile soluzione del problema delle emissioni inquinanti, lascerebbe infatti intatte le questioni dello spazio occupato, delle ceneri da smaltire, dell'elettrodotto e dello scarico (cioè dello spreco) di enormi quantità di calore in mare.

## In difesa dell'Unione

Care segnalazioni, molto spesso quando si discute sull'economia cittadina, si sente il solito ritornello: non serve opporsi o discutere, hanno deciso così e si chiude l'argomento; mentre c'è da domandarsi con preoccupazione: ma la nostra voce, i nostri interessi da chi e come sono stati difesi?

Lo spunto a queste considerazioni è partito leggendo sulla «Gazzetta dello sport» le prese di posizione di personaggi politici locali e rappresentanti al parlamento delle varie città le cui squadre calcistiche, a torto o a ragione, sono state chiamate a rispondere nel processo al tototenore.

La più colpita di tutte è la Triestina che oltre ad aver perduto la promozione nel passato campionato nel prossimo dovrà sudare le proverbiali sette camicie per rimanere a galla. Oltre a ciò c'è da rilevare con amarezza che solo un personaggio politico cittadino ha rilasciato una dichiarazione a favore della squadra. Gli altri forse hanno pensato che non voleva la pena, visto che non si trattava di elezioni: ma hanno sbagliato di grosso, perché castigando l'Unione, hanno colpito tutta la città, loro compresi.

In ben altro modo si sono comportati i rappresentanti politici di altre squadre, a esempio i palermitani si sono tutti riuniti e fatti ricevere dal ministro Vizzini.

Il presidente del Pisa, Anconetani, cogliendo l'occasione della visita in città del ministro Spadolini, si è fatto da lui ricevere e ha ricevuto assicurazioni del suo interesse a presidiare presso chi di dovere a Roma. Successivamente ha avuto un incontro con gli on. Labriola e Da Mommio: quest'ultimo ha portato le istanze della squadra al vice commissario della Federcalcio dott. Manzella. Mentre è noto l'interessamento per la Lazio di tutti i politici romani.

Dopo quanto sopra mi sono chiesto: ma i nostri rappresentanti cosa hanno fatto per curare gli interessi della Triestina e della città? Forse hanno presenziato alla «sagra della sardella» oppure hanno pensato che nulla erano in grado di fare vista la loro poca personalità o forza politica?

Forse certe persone non saranno della mia stessa opinione, forse per loro questa faccenda è di poca importanza, in fondo si tratta solo del «balon», ma proprio questo è il punto: se nessuno ha voluto o potuto intervenire con efficacia in questa occasione — diciamo pure di poca importanza — come possono intervenire in altri e ben più grossi e importanti problemi vitali per la città?

Sia ben chiaro, non faccio problemi di colore o schieramento politico, ma di puri e semplici uomini, che a mio modo di vedere ancora una volta non si sono dimostrati all'altezza della situazione.

Malgrado il silenzio ufficiale e la bastonatura, rammentiamo che «un bon mulo tien anche quattro stagna-chi». Continuerò quindi a seguire la squadra, e spero che altrettanto facciano i veri triestini. Ma per non passare del tutto da «Meloni», penso che per tutta la stagione in corso il vessillo rossoalbarato che sventola sul pennone del «Grezar» dovrebbe rimanere a mezz'asta, mentre gli striscioni dei vari club dovrebbero essere listati a lutto.

Per finire, una calorosa stretta di mano e un grazie al presidente De Rù, il quale «da orlundo» — mi si passi l'espressione — si è dimostrato più «triestino patetico» di tanti triestini, e alla squadra un «forza mulo» ricordando loro che «fin che sona el campanon vivi i vinzi l'unione».

G. R.

## Il dodicesimo giocatore

Nello sport come nell'economia anche oggi Trieste, dopo la sentenza-farsa della Caf, sta pagando per l'ennesima volta (con orgoglio e dignità). Senza «papaveri» o miliardi alle spalle l'Unione, con arbitraggi inaffidabili e sentenze vergognose, si dimostra ancora il classico pesce piccolo che deve essere soppresso per gli interessi di pesci più grandi (nessuno ha dimenticato la promozione del Bari).

In attesa di uno stadio che non arriverà forse mai alla Triestina ora è concesso di avere un solo patrimonio: il pubblico. Mai come oggi il pubblico del «Grezar» non deve più essere freddo, né contestare la società, ma essere il cosiddetto dodicesimo giocatore in campo.

Per chi, pur apprezzando il tifo della Nord, non vuole essere un ultras ma vuole bene all'Unione, stiamo organizzando — se avremo le adesioni necessarie — un gruppo di tifosi dell'Unione in curva Sud, apolitico e contro violenza e provocazioni. Tra Nord e Sud vi immaginate che tifo per l'Unione?

Il nome di questo nuovo club (che sarà il club più vicino alla Triestina) sarà deciso tra gli aderenti. L'Unione ha bisogno di voi!!! Per informazioni e adesioni scrivere al fermo posta centrale di Trieste, carta d'identità numero 50558887.

Lettera firmata

## Fondazione Morpurgo

La Fondazione Mario Morpurgo «Don Bosco» di via dell'Esperia 53, ha organizzato una «Festa degli oratori» con un ricco programma sportivo musicale. Oggi il clou della manifestazione sarà costituito dal recital del cantautore Lorenzo Piat (ore 22), preceduto alle 20.30 dalla grande tombola. Domani, infine, suonerà la band dell'oratorio salisburghese, che accompagnerà il cantante Alfredo di Risola.

## Voci virili cercansi

Il coro a voci virili «Vai Rosandra» del Cral Spk di Trieste, nell'intenzione di aumentare il proprio organico, invita tutti coloro che desiderano partecipare all'attività del complesso a presentarsi al Cral Spk della Stazione marittima di Trieste da domani al 19 settembre, dalle 18 alle 20, o telefonare al numero 4177373.

## Gau telefona al 767333

Ti ascolta, ti comprende, ti aiuta.

## Ginnastica a Barcola

Lunedì e giovedì dalle 18 alle 19 nella palestra della scuola Rittmeyer con inizio il 2 ottobre. Lezione di prova gratuita. Informazioni tel. 79454.

## Ass. Yoga Trieste A.Y.T.

Imiziano corsi di Hathayoga e meditazione presso la sede dell'A.Y.T. e presso la palestra Cral-Spina Marittima. Tel. 724615.

## Lettura veloce

e mnemoniche — Corsi particolarmente indicati a studenti e insegnanti, dirigenti d'azienda e funzionari ma anche per chi vuole leggere il giornale in minor tempo. Informazioni e iscrizioni presso la Benedict School di piazza Ponterosso 2.

## Pomeriggi d'anziani

Con i primi di ottobre riprenderanno alla Società Ginnastica Triestina i lavori domenicali pomeriggi. La distribuzione degli inviti si inizierà martedì 16 settembre presso la sede sociale di via della Ginnastica 47 dalle ore 17 alle 20. Per informazioni tel. 755651.

## Problemi di capelli?

Se la facile caduta, prurito o tensione cutanea ti preoccupano, rivolgiti con fiducia a Giorgio cure estetiche del capello, via della Ginnastica 9, tel. 771289.

## Festa degli oratori

Continua all'oratorio salisburghese «Don Bosco» di via dell'Esperia 53 la «Festa degli oratori» con un ricco programma sportivo musicale. Oggi il clou della manifestazione sarà costituito dal recital del cantautore Lorenzo Piat (ore 22), preceduto alle 20.30 dalla grande tombola. Domani, infine, suonerà la band dell'oratorio salisburghese, che accompagnerà il cantante Alfredo di Risola.

## Repubblica dei ragazzi

Domani la «Repubblica dei ragazzi» riaprirà la sua sede ricreativa con l'usuale orario dalle 15.30 alle 18.30. È in preparazione «la festa delle colonie», durante la quale saranno date le comunicazioni riguardanti la ripresa dei corsi estivi di computer e informatica, radio amatoriale, dell'attività ginnica e sportiva dell'«Azzurra RdR».

## Assistenza sindacale

Lavoratore grafico della piccola azienda è stato firmato il nuovo contratto di lavoro. Per informazioni sul giusto inquadramento professionale, sulla tua busta paga, sui trattamenti previdenziali e pensionistici e su tutti gli altri problemi che ti interessano rivolgiti alla Fils Cgil, via Pandares 8, tel. 750431-752954 (orario ufficio: 8.30-12.30, 16-19).

## DIMAGRIRE

DIMAGRIRE  
DINTOSSICANDO  
L'ORGANISMO

Presso l'HOTEL VALROSANDRA, continuano le corsi di alimentazione energetica, fisioestetica con trattamenti bioenergetici secondo la medicina e la filosofia cinese.

Anche questa sessione sarà tenuta da tecnici specializzati nel settore e si avvale di trattamenti del tutto naturali. Le dieci sono particolarmente rivolte a chi vuole dimagrire e disintossicare il proprio organismo senza alterare l'equilibrio psichico.

Durante i 10 giorni di permanenza presso l'Hotel, in un ambiente completamente rilassante, verranno effettuati trattamenti secondo la medicina preventiva cinese per rinnovamento del corpo, rigenerazione e rivalutazione di viso e collo, trattamento della cellulite, dei seni, dell'acne, prescrizione di prodotti naturali.

## Loretta autunno-inverno

La più vasta scelta di loden, cappotti, giacconi, impermeabili, ecc. ecc., nelle grandi taglie signora. Via Lazzaretto Vecchio 19, via Cicerone 10.

## Piastrille autoadesive

Da Arquati in via Vergerio 9 sono arrivate le nuove ed eccezionali piastrille autoadesive in PVC. Ampio parcheggio nel cortile interno. Tel. 948543.

## Nozze d'oro

Umberto Zuccarelli e Adolfini Mizzio dopo cinquant'anni di felice unione rinnovano oggi il «sacra» nella chiesa di Villa Revoltella. Tanti auguri di felicità e salute dai figli Gianna e Sergio, dai nipoti e dagli amici.

Maria e Mario Fratnik festeggeranno oggi le loro nozze d'oro. Tanti auguri e felicitazioni da figli, nipoti e parenti tutti.

## Corso di ginnastica

Inizia il 15 settembre nella sede dell'associazione «Meloni» il corso di ginnastica terapeutica, tenuto dall'istruttrice Nadia Bernardoni. Il corso organizzato dall'Arcl e dall'Uisp fa parte di un ciclo di iniziative programmate per l'anno '86-'87 quale servizio ai soci.

## Palestra della salute

Nella nuova sede di San Sabba, con i suoi corsi di ginnastica sana e razionale alla portata di tutti, ti assiste per aiutarti a dare forma al tuo futuro in via Flavio 5 (di fronte cinema Lumiere), tel. 813375.

## Master revisione

aziendale — La Trieste Consult organizza il primo Master di Revisione aziendale. Le iscrizioni si ricevono al n. 88987.

## Contabilità propedeutica

La Trieste Consult organizza un breve corso di contabilità in partita doppia propedeutico ad ogni corso di contabilità su computers. Le iscrizioni si ricevono al n. 88987.

## Loretta autunno-inverno

La più vasta scelta di loden, cappotti, giacconi, impermeabili, ecc. ecc., nelle grandi taglie signora. Via Lazzaretto Vecchio 19, via Cicerone 10.

## Piastrille autoadesive

Da Arquati in via Vergerio 9 sono arrivate le nuove ed eccezionali piastrille autoadesive in PVC. Ampio parcheggio nel cortile interno. Tel. 948543.

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Tiberio Appel nel VI anniversario (15/9/86) dalla famiglia 50.000 pro Ass. Amici del cuore.

In memoria di Giannina e Giuseppe Bidoli (per il compleanno) dalle figlie 20.000 pro Domus Lucis Sanguinetti.

In memoria di Anna Bassi (14/9) dai figli Stellina e Silvano 20.000 pro Enpa, 20.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Renato Bisiani per l'onomastico (14/9) da Norma e Franca 15.000 pro Centro tumori Lovenati, 15.000 pro Chiesa Maria Regina del Mondo.

In memoria di Vittorio Bortolin nell'anniversario (14/9) dalla moglie, figlio, nuora e nipotino Christian 50.000 pro Domus Lucis Sanguinetti.

In memoria di Giordano Bravin (15/9) dalla moglie Rita 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Umberto Bradamante nell'anniversario (15/9) dalla mamma 30.000 pro Villaggio del Fanciullo.

In memoria di Bashir Gemayel nel IV anniversario (14/9) da Renata L. Carnelli 30.000 pro aiuto alla Chiesa che soffre (fondo Libano).

In memoria di Francesco (Panny) Masella nel XXIV anniversario (15/9) dalla figlia Silvana Boleto Masella 10.000 pro Ass. volontari ospedalieri.

In memoria di Edwin Nachtigall (15/9) da Conetta e Claudio 50.000 pro Centro tumori Lovenati, 50.000 pro Div. cardiologica prof. Camerini.

In memoria di Bruno Petronio a due mesi dalla scomparsa (15/7) e per il suo compleanno (15/9) dalla cognata Isola 10.000 pro Div. cardiologica prof. Camerini.

In memoria di Anna Solzano Mici nel VI anniversario (14/9) dal figlio Lita e Giovanni 20.000 pro Astad; da Violetta e Luciano 10.000 pro Oratorio S. Giuseppe.

In memoria del caro Eugenio Polla da Mariuccia Pogorel 10.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Paolo (Calimero) Soglia dalla zia Enzi e famiglia 20.000 pro Div. cardiologica prof. Camerini.

In memoria di Romeo Bassan dal condominio di via Fabio Severo 65.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Francesco Galasso dal personale della Regione Friuli-Venezia Giulia 130.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Angela Kobau da Gabriele 30.000 pro Istit. Montezza (prof. Camerini).

In memoria di Costantino Semiz da Armando, Meri, Nives, Maria, Lucia, Alberto 150.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Fulvio Ferri dalle famiglie Celant-Salsa 50.000 pro Domus Lucis Sanguinetti, 50.000 pro Ass. donatori organi.

In memoria di Stefano Bassanesse dall'azienda di via Fabio Severo 10.000 pro Associazione Amici del cuore.

In memoria di Luciano Boscolo da Mira, Maria e Silvio 30.000 pro Associazione Amici del cuore (prof. Camerini).

In memoria del prof. Livio Bradassi da Nerea Bena Domini 50.000 pro Associazione italiana ricerca contro il cancro.

In memoria di Maria Clementi ved. Venezian da Milly Perizi 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Amelia Confini da Nerea e Silvia 20.000 pro Enpa.

In memoria di Piero Craighero da Maria e Vittoria 20.000 pro Associazione Italiana per la ricerca sul cancro.

In memoria di Mario Persi dalla moglie Edda 20.000, da Elvino e Maria Terzan 15.000, da Tina e Raimondo 15.000 pro Ist. Rittmeyer.

In memoria di Jovone Pilato da May e Lida Meak 20.000 pro Croce rossa italiana.

In memoria di Eugenio Polla da Marcello Bracco 50.000 pro Anfas.

In memoria di Luciano Succimaro 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Pierluigi Ruggeri 50.000 pro Centro tumori Lovenati, dalla famiglia Oberstar 20.000 pro Banca del sangue.

In memoria di Francesco Palermo dalle famiglie Vaccaro e Tikal Vitanzi 20.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Wanda Pavovic da Mariu 50.000 pro Div. Cardiologica prof. Camerini.

In memoria di Ottilia Pelizzari Vettor da Carolina Ravallio 50.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Mirella Salvagno dalla famiglia Giacca 50.000 pro Movimento donne Trieste.

In memoria di Teresita Skerbsch nata Marsi da Rossana Falk e Fulvia De Marchi 40.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Margherita Siricelli Dorati da Dalia Centis 50.000 pro Gau.

In memoria di Luigi Tandoli da Cristina, Gilda, Silvia, Jolanda e Stana



„la palestra!!“



specialista  
in  
bellezza

ISTITUTO DI BELLEZZA

*Alidey Rigenat*

NUOVO SOLARIUM U-VA

TRIESTE - VIA SAN FRANCESCO, 4 - TELEFONO 732844

DATTI UNA MOSSA

investi  
in  
bellezza

guadagni  
in  
salute



**FISIOlineaITALIA**

VIA DE JENNER 22/A - TEL. 829982

la dimensione giusta per la tua ginnastica

**Casa del Profumo**

CORSO ITALIA 28 - TRIESTE - TELEFONO 762812

Presenta la nuova linea trucco e bellezza di  
**YVES SAINT LAURENT**  
e, in esclusiva per Trieste, la sua bigiotteria



**GIUSTO & ENRICO  
STEFANO**

soci e collaboratori del

**Haute Coiffure Française**

di ritorno da Parigi  
presentano la nuova linea  
autunno-inverno 1986-87

**CONTRAST**

Via Cassa di Risparmio 1 - Tel. 68372

# Bellezza...

La bellezza femminile costituisce, dacché mondo è mondo, uno dei desideri, delle aspirazioni più emergenti del gentil sesso. E, in effetti, la risultanza di una serie di fattori estetici che suscitano i più svariati sentimenti: ammirazione, compiacimento, e così via e non infrequentemente, una certa invidia. La bellezza è una luce che illumina il volto della donna, ne vivifica lo sguardo e una situazione che la rende sicura di sé, disinvolta, motivata, e ne determina il fascino. La cura del proprio fisico, non è un portato della civiltà moderna, risale bensì alle epoche più remote della storia; è un'esigenza che dall'Oriente passa all'antica Grecia, al fastoso mondo della Roma antica. La storia è ricca di notizie talora gustose sull'argomento e le testimonianze che ci offre sono molteplici. Ci parla, tanto per citarne una, delle eleganti dame dell'antica Roma che si lavavano nel latte d'asina cui si attribuiva la proprietà di rendere bianca e morbida la pelle. Risale a tempi lontanissimi l'uso di paste depilatorie a base di olio, pece, resina e sostanze caustiche volte a eliminare i peli superflui e rendere liscia la pelle. I bellotti odierni non contano forse tra i loro progenitori una teoria di ingredienti tesi ora a dar risalto alle ciglie o alle sopracciglia, ora ad allungarle, ora a colorire le guance o a dar freschezza e candore giovanile alla pelle? Ai giorni nostri, si può affermare senza tema di smentita, che chi vuole essere bella ha a portata di mano una sequela pressoché illimitata di mezzi per far fronte a qualsiasi emergenza di carattere estetico.



La bellezza — è un dato di fatto — va conquistata con un pizzico di buona volontà iniziando con l'esaminare il proprio fisico, corpo, volto, capelli, con occhio critico, cercando di svelare a se stesse, mettere in luce quegli inestetismi frequentemente fonte di insicurezza, instabilità psicologica, nervosismi, cattivo umore. Porvi rimedio, ridimensionarli, eliminarli parzialmente o del tutto non è, al giorno d'oggi, più un problema. C'è inoltre da rimarcare che molte situazioni non possono essere rimosse o risolte a domicilio soprattutto se per lungo tempo trascurate o del tutto disattese. Pelli disidratate, secche, squamose, precocemente invecchiate, capelli fragili, debilitati, problemi di ogni genere che riguardano il corpo cui per troppo tempo non si è dato quel peso che avrebbe meritato non sono problemi insolubili ma possono benissimo essere risolti presso istituti di estetica altamente qualificati operanti con personale ultra aggiornato nel quali viene praticata una cosmetologia d'avanguardia con il supporto di prodotti di collaudata specificità. Istituti del genere nella nostra città certamente non mancano, e sono della massima affidabilità. Accanto a questi sono presenti altri che svolgono una serie di prestazioni dedicate più propriamente al corpo attuate con procedure e mezzi più moderni. E il caso del trattamento della cellulite, esplicato con supporto di un medico, la quale può essere così risolta radicalmente con vari tipi di ginnastica volta ora a rassodare i tessuti, ora a tonificare muscoli, a smaltire i cuscinetti di adipi, a sciogliere i muscoli e le articolazioni delle gambe e il rilassamento in generale.

APPUNTAMENTO  
in ottobre per iniziare



**GINNASTICA  
e  
MASSAGGI**  
presso il  
**BODY CLUB**

CENTRO FISIOESTETICO  
Via San Nicolò 30, II p.  
Tel. 60634 - Orario: 12.30-19.30

ISCRIZIONI APERTE AFFRETTATEVI!!!



**ALTURA  
SPORTING  
CLUB**

**SEMPRE IN FORMA  
CON NOI**

**SCUOLA NUOTO  
PER NEONATI, BAMBINI E ADULTI  
NUOTO SINCRONIZZATO**

PISCINA - PALESTRA PER BODY-BUILDING - CORSI DI GINNASTICA - SAUNA FINLANDESE - LETTINI ABBRONZANTI - MASSAGGI

• APERTURA 9.00 - 22.00 •

Per informazioni e iscrizioni la segreteria è aperta dalle 9 alle 20  
TRIESTE - Via Alpi Giulie 2/1 - Telefono 825320

TUTE SCARPE TUTE

SCARPE TUTE SCARPE TUTE SCARPE TUTE

... calcio  
... basket  
... piscina

naturalmente da

**Cortina Sport**  
via carducci, 1 - tel. 62130

TUTE SCARPE TUTE

MAESTRO D'ARTE



VIA CRISPI, 5 - I PIANO - TELEFONO 767233

**ERBORISTERIA**

LA MANDRAGOLA

VIA GATTERI, 17 - TELEFONO 730630

**IL GHIRO SPORTIVO**



TUTTO PER

- LA PALESTRA
- IL NUOTO
- IL FREE CLIMBING

TRIESTE - VIA COMBI, 20 - TEL. 306440



nuova gestione  
con

**Roberto - Isabella - Livio**

TRIESTE - VIA ECONOMO, 5 - TEL. 300241

**BELLEZZA  
SEMPRE.**

**COSULICH PROFUMERIE**



**LA MOTO**  
VIA CACCIA 13/A - TRIESTE - TEL. 771649

BMW	K100	1984
BMW	R 80	1985
BMW	R 100S	1979

Concessionario **Moto BMW e MORINI**

# IL MERCATO DELL'USATO

a cura della SPE

## Autofficina GIARIZZOLE

VIA GIARIZZOLE 17/2 - TRIESTE - TEL. 823980

HONDA CBX 400  
MORINI 350  
PIAGGIO PX  
PIAGGIO ET 3

Assistenza Moto BMW

1982  
1974

**AUTOPETELIN**  
VIA CARPISON, 1 - TRIESTE - TEL. 762383

**IL NUOVO SALONE AUTORIZZATO AUDI-VOLKSWAGEN**

- AUTOFFICINA AUTORIZZATA VAG SERVICE
- MAGAZZINO RICAMBI ORIGINALI E ACCESSORI

► **SALONE USATO AMICO** ◀

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE	ACCESSORI
VOLKSWAGEN	GOLF GTI	1983	VERDE GIADA	TETT. APR.
VOLKSWAGEN	GOLF GLD	1980	VERDE GIADA	G. TRAINO
AUTOBIANCHI	A 112 ELITE	1982	NERO	
AUTOBIANCHI	A 112 ELITE	1984	C.T.A DI ZUCC.	
FIAT	RITMO 60 CL	1980	BIANCO	
LANCIA	BETA COUPE 2000	1978	TESTA DI MORO	

**Opportunità**  
Austin Rover presenta: l'occasione giusta USATO "DOC"

MARCA	MODELLO	COLORE	ANNO	MARCA	MODELLO	COLORE	ANNO
LANCIA	DELTA GT 1.600	GRIGIO MET.	84	TALBOT	SAMBA 1000	SABBIA	84
ROVER	2000	ROSSO	83	A112	JUNIOR	GRIGIO MET.	83
FIAT	126 PERSONAL	AZZURRO	78	VW	POLO CL	VERDE MET.	85
RITMO	65	AZZURRO	81	FIAT	127	VERDE MET.	83
JAGUAR	4.2	AZZURRO MET.	83	RENAULT	5 GTL	BIANCO	81
RENAULT	TRAFFIC	BIANCO	82	RITMO	DIESEL	GRIGIO MET.	83

**AUTOSANDRA S.R.L.**  
TRIESTE - VIA FOLLATOIO (ANG. VIA FLAVIA) - TEL. 829777  
Concessionario: AUSTIN ROVER - SUZUKI - LAND ROVER

**CENTRO FUORISERIE**  
**cierreauto**  
CONCESSIONARIA

**GIANNINI MORETTI-FIAT** **HYUNDAI LADA UAZ** **EMELBA MAGNUM**

Trieste - Via Martiri della Libertà 10 - Tel. 64654

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE	PREZZO x1.000
HYUNDAI	PONY	nuova	Bianco	8.318
MORETTI	UNO CABRIO	nuova	Grigio met.	12.992
FIAT	PANDA 30 ROCK	nuova	Rosso	9.724
GIANNINI	RITMO VELOCE	nuova	Grigio met.	12.380
FIAT	127 SUPER	1982	Bianco	4.800
CITROEN	VISA CABRIOLET	1984	Argento met.	7.700
RENAULT	5 TX	1982	Verde met.	5.500
CITROEN	CX GTI	1981	Grigio met.	7.500
RENAULT	25 GTS	1984	Grigio met.	14.000
UAZ	2500 BENZ.	1980	Verde	5.000
RANGE ROVER		1979	Sabbia	10.000
FIAT	CAMPAGNOLA	1975	Sabbia	6.000

**CONCINNITAS**  
auto

- VENDITA di M. DE MARCO e M. SPARPAGLIONE TRIESTE - Via Negrelli 8 - Tel. 771688
- ASSISTENZA di F. NOVELLO e C. TRIESTE - Via Negrelli 8 - Tel. 771688

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE	ACCESSORI
AUTOBIANCHI	Y 10 Fire	85 km 14.000	rosso scuro / perfetta	
AUTOBIANCHI	A 112 Elite	81 km 68.000	grigio sc. met. / ottima	
LANCIA	HPE 1600	78 km 70.000	blu / ottimo stato	
LANCIA	PRISMA 1500	83 km 57.000	verde met. / uniproprietario	
ALFA	33 Giardinetta	96 km 9.500	argento met. / perfetta	
VOLKSWAGEN	Golf GL 1100	81 km 53.000	rosso sc. / uniproprietario	
VOLKSWAGEN	PASSAT Fam. T.D.	83 km 70.000	bianco / aria cond.	
FIAT	UNO Turbo	86 km 3.000	rosso / gar. casa	
FIAT	PANDA 45	82 km 70.000	rosso / ottimo stato	
FIAT	127 1600	77 km 100.000	grigio met. / vera occasione	
FIAT	500 L	72 km	blu	
RENAULT	5 Alpine	78 km 90.000	nero / ottima	
RENAULT	5 Alpine	81 km 60.000	bianco / ottima	
CITROEN	LNA	81 km 68.000	rosso sc. / perfetta	
BMW	733 L	79 km 119.000	verde met. / aria cond.	
FORD	ESCORT 900	76 km	azzurro met. / prezzo interessante	
VOLKSWAGEN	SCIROCCO 1300	86 km 600	bianco	
VOLKSWAGEN	MAGGIOLONE Cabrio	77 km 80.000	nero	
LANCIA	FULVIA Coupé	perfettissima da amatore		
KAWASAKI	550 GPZ	84 km 12.000	rossa / perfetta	
SUZUKI	750 GSX	81 km 37.000	rossa / ottima	

**Eselle auto**  
VIA FABIO SEVERO 126 (TRIESTE) - TEL. 566180

**VETTURE NUOVE E USATE**

VENDITA: ZANCHETTI ASSISTENZA: LO NIGRO

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE	CARATTERISTICHE
FIAT	131 SUPERMIRAFIORI	79	GRIGIO MET.	OTTIMA / GANCIO TRAINO
FIAT	127 SPORT 70 HP	82	ROSSO MET.	BELLISSIMA / AUTORADIO
FIAT	500 F	73	BLU	L. 1.200.000
FIAT	PANDA 30	82	BEIGE	COME NUOVA
FIAT	126 PERSONAL P4	80	BEIGE	IN GARANZIA
AUTOBIANCHI	A 112 ELEGANT	79	BRONZO MET.	SERIE SPECIAL
AUTOBIANCHI	A 112 ABARTH 70 HP	81	GRIGIO MET.	NUOVISSIMA
ALFA ROMEO	GIULIETTA 1600	80	BIANCO	QUALSIASI PROVA
VOLKSWAGEN	GOLF 1100 GL	76	BRONZO MET.	L. 2.000.000
FORD	FIESTA 1.1 L	73	BIANCO	IN GARANZIA
MOTO	GILERA 125 TG3	83	BICOLORE	L. 1.300.000

FINANZIAMENTI FINO A 48 MESI CON ANTICIPI MINIMI

ESSELLE AUTO competenza e cortesia al vostro servizio  
APERTO SABATO

**FERRUCCI**  
TRIESTE - VIA FLAVIA 55 - TEL. 820204/820214

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE	PREZZO x1.000
AUTOBIANCHI	A 112 Elite	1983	Bianco	8.318
AUTOBIANCHI	A 112 Abarth	1980	Grigio met.	12.992
AUTOBIANCHI	Y 10 Fire LX	1986	Rosso	9.724
LANCIA	PRISMA 1500	1984	Grigio met.	12.380
LANCIA	PRISMA 1600	1984	Bianco	4.800
FIAT	PANDA 30	1982	Argento met.	7.700
FIAT	PANDA 45	1981	Verde met.	5.500
FIAT	126 FSM	1985	Grigio met.	7.500
FIAT	126 Black	1979	Sabbia	10.000
FIAT	RITMO 130 Abarth	1983	Sabbia	6.000
OPEL	KADETT 1200	1981		
FORD	FIESTA 1100	1979		
RENAULT	14 TS	1981		
RENAULT	9 TSE	1983		
CITROEN	BX 1600	1985		
VOLKSWAGEN	GOLF 1100	1979		

**DIESEL**

ALFA ROMEO Alfetta 2000 Turbo Diesel, 1982  
FIAT REGATA Diesel, 1984  
FIAT RITMO Diesel, 1983  
FIAT 127 Panorama Diesel, 1981  
FIAT UNO Diesel, 1984

**AUTOSALONE GIROMETTA**  
VIA FRANCA 4/2 - TEL. 304893 - TRIESTE

**SAAB - Autorizzato SEAT**

Nuovo concessionario per Trieste e Gorizia

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE
FIAT	126	1983	BIANCO
FIAT	127	1981	BLU
FIAT	UNO 55 S	1984	GRIGIO
AUTOBIANCHI	A 112	1982	CANNA DI FUCILE
LANCIA	BETA HPE EXECUTIVE	1982	CHAMPAGNE
LANCIA	DELTA	1982	BIANCO
MERCEDES	280 S	1980	CHAMPAGNE
MASERATI	BITURBO	1985	GRIGIO MET.
RENAULT	18 TURBO	1981	GRIGIO MET.
RENAULT	5 ALPINE TURBO	1982	GRIGIO MET.
RENAULT	25 TDX	1985	GRIGIO
PEUGEOT	205 GTI	1985	ROSSO
VOLVO	DIESEL FAMILIARE	1984	BIANCO
SAAB	900 GLI	1983	BIANCO
SUZUKI	GSX 1100 ES	1983	BIANCO-CEL.

**USATO GARANTITO**  
**LA CONCESSIONARIA**  
TRIESTE - VIA CABOTO 24 - TEL. 826181/823019

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE	PREZZO
ALFA ROMEO	ARNA 1200 3 P	84	Argento met.	6.000.000
FIAT	UNO DIESEL 3 P	84	Blu	7.500.000
FIAT	RITMO CL 5 P	80	Bianco	3.500.000
FIAT	PANDA 30	81	Bianco	3.500.000
FIAT	131 SUPER 1300	79	Azzurro	2.800.000
FORD	SIERRA 2000 GHIA	83	Bianco	9.200.000
FORD	ESCORT 1100	84	Rosso	7.000.000
RENAULT	R5 LE CAR	84	Rosso	6.400.000
CITROEN	DYANE 6	80	Azzurro	2.000.000
VOLKSWAGEN	GOLF GLE	81	Bianco	5.500.000
AUSTIN	METRO HLE	81	Belge	3.800.000
BEDFORD	AUTOCARRO	80	Rosso	6.000.000
HONDA	500 XL	83	Rosso	3.000.000

**USATO SBOCCIATO A NUOVO**

MARCA	MODELLO	COLORE	ANNO
VOLVO	740 TURBO	Grigio met.	1984
VOLVO	245 GLE D6	Bianco	1980
VOLVO	340 GLE Aut.	Azzurro met.	1984
VOLVO	750 GL A.C.	Grigio met.	1984
VOLVO	244 GLE D6	Oro	1980
VOLVO	345 GLS	Rosso met.	1982
FIAT	131 MARATEA Fam. A.C.	Grigio met.	1979
OPEL	ASCONA 1200	Bianco	1983
RENAULT	25 TDX	Blu met.	1984
PEUGEOT	505 GRD Fam.	Grigio met.	1983
FIAT	RITMO 105	Grigio met.	1983

**LOVE CAR CONCESSIONARIA VOLVO**  
strada della Rosandra 50 - TRIESTE - Tel. 830308  
La competenza di casa VOLVO migliora l'usato di ogni marca

**SENZA ANTICIPO - USATO GARANTITO**  
**MY CAR** Via F. Severo 122 **MY CAR**  
Telef. 040-569119

MARCA	ANNO	MODELLO	MARCA	ANNO	MODELLO
ALFASUD	'82	1.200	FORD	'78	Fiesta 1100 Sport
ALFA R.	'83	33 Quadr. Oro	SUZUKI	'83	410 Chiuso
ALFA DUETTO	'81	1.600	VOLKSWAGEN	'82	Golf GL 1300
FERRARI	'82	308 GTBI	VOLKSWAGEN	'80-'82-'84	Golf 1600/1800 GTI
FIAT	'84	Uno 55 S	FORD	'83	Fiesta 1100 II serie
FIAT	'84	Rit. 105 Ab. TC	VOLKSWAGEN	'80-'84	Golf Cabrio
FIAT	'84	Regata 70 ES	VOLVO	'84	240 Turbo fam.
FIAT	'83	Uno ES	MATRA SIMCA	'82	Ranch
FIAT	'83	Ritmo 130 Abarth	AUTOBIANCHI	'81	A 112 Junior
FIAT	'79	131 Racing	ALFA R.	'85	33 1300
AUSTIN	'86	Metro SL	ALFA R.	'78-'80	Giulietta 1600
MASERATI	'83	Biturbo	FIAT	'84	127 Panorama
PORSCHE	'81	924 Turbo	FIAT	'85	Uno Diesel Special
SAAB	'81	900 GL	FIAT	'83	127 Sport

FINANZIAMENTI FINO A 60 MESI SENZA CAMBIALI

**CONCESSIONARIA MERCEDES-BENZ**  
**F.LLI NASCIMBEN S.P.A.**  
VIA NEREO MARTINELLI, 10 - TRIESTE

(Zona Industriale - Valle delle Noghere) AQUILINIA - TEL. 232277

**USATO GARANTITO**  
MERCEDES 190 E '85  
MERCEDES 240 D '82  
MERCEDES 200 '81  
BMW 320 i '84  
LANCIA DELTA 5 m '81

**VETTURE NUOVE**  
Pronta consegna:  
190 E, 250 TD, 300 SE

Consegna  
breve termine  
intera gamma

**GARANTITE UN ANNO**  
**PADOVAN & DE CARLI**  
Conc. PEUGEOT-TALBOT per Trieste VIA FLAVIA 47 (TS) - TEL. 827782

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE
PEUGEOT	205 Automatica	1986	BIANCO
PEUGEOT	205 GR 1.1	1984	FUME
PEUGEOT	205 GDR	1984	BLU
PEUGEOT	305 GR 1.6	1986	AZZURRO
PEUGEOT	305 GLD 1.9	1983	BEIGE
TALBOT	SAMBA SYMPA	1984	ARGENTO
TALBOT	HORIZON EX DIESEL	1985	BLU
FIAT	UNO 45	1985	BIANCO
FIAT	UNO 55	1983	ROSSO
FIAT	PANDA 30 S	1983	BIANCO
FIAT	126 GIANNINI	1982	ROSSO
VOLKSWAGEN	GOLF GL 1.3	1984	BIANCO
AUSTIN	METRO SURF	1984	ROSSO
LANCIA	DELTA Diesel Fuoristrada	1982	BLU
INNOCENTI	3 CILINDRI	1983	ARGENTO

**NAUTICA**  
**MOTOMARINE**  
TRIESTE - VIA MACHIAVELLI 24/A - TEL. 62598  
CENTRO SERVIZI - ESPOSIZIONE, VIA BOVETO 10

**USATO SELEZIONATO DELLE MIGLIORI MARCHE**

**Motori fuoribordo**  
Evinrude 9.9 HP '83, 1.280.000  
Evinrude 15 HP '83, 1.480.000  
Seagull 4 HP '73, 220.000  
Yamaha 25 DML '82, 1.690.000  
Chrisler 25 HP EL lungo '78, 850.000  
Evinrude 35 HP lungo '78, 1.180.000  
Johnson 50 HP corto '82, 2.300.000  
Yamaha 4 PH corto '84, 750.000  
Yamaha 25 HP corto EL '84, 2.490.000

**Motori entroboro**  
Faryman Diesel 6 HP - K 30 '75, 1.380.000  
Faryman Diesel 9 HP - A 30 '70, 1.380.000  
Arpa Diesel 12 HP '81, 850.000

**Common**  
Novurania 380 '82, 1.100.000  
Zodiac 380 GT '82, 1.380.000  
Callegari e Chigi 350 '81, 1.100.000  
Bat Iguaña 6 460 '81, 2.900.000

**Imbarcazioni**  
Lord 310 '82, 450.000

**FIAT PLAHUTA**  
CONCESSIONARIA  
VIA FLAVIA 104, TEL. 827231-813242  
VIA BRIGATA CASALE 1, TEL. 828281

**Sistema Usato Sicuro**

MARCA	MODELLO	ANNO	COLORE
FIAT	126 PERSONAL	1978	Bianco
FIAT	127 SPORT 1300	1983	Nero
FIAT	127 PANORAMA 82	1985	Azzurro
FIAT	PANDA 45 S	1985	Via. met.
FIAT	PANDA 45	1982	Avoio
FIAT	UNO 45 S	1983	Rosso sc.
FIAT	UNO 45	1983	Azzurro
FIAT	RITMO 60 CL	1981	Azz. met.
FIAT	RITMO 130 Abarth	1984	Rosso
FIAT	ARGENTA TURBO DIESEL	1984	Grigio met.
FIAT	RITMO CABRIO 85 S	1985	Bianco
ALFA ROMEO	90 I.E.	1984	Blu
ALFA ROMEO	90 2.5 6 V	1984	Grigio met.
ALFA ROMEO	ALFETTA 1.8	1982	Amaranto
AUSTIN	MINI 45	1983	Bianco
BMW	633 CS i	1977	Grigio met.
LANCIA	PRISMA TURBO DIESEL	1985	Grigio met.
LANCIA	PRISMA 1.6	1984	Grigio met.
VOLKSWAGEN	GOLF GL CAB		



PRIMO ROVIS E LA PRO SENECTUTE IMPEGNATI A REALIZZARE IL «CLUB ETÀ D'ORO»

## Gli amici senza parola

## La bontà della strada salva la lupa Diana

Le premiazioni a Trieste il 4 ottobre prossimo

Anche durante questa estate che sta ormai volgendo al tramonto una moltitudine di cani, gatti e altri esemplari sono stati sacrificati sull'egoistico altare delle ferie. Si tratta di infinite, gratuite malvagità di buona parte delle quali non si conosce né l'inizio né l'epilogo. Qualcuna, invece, si è imposta all'attenzione generale, come quella della lupa, ribattezzata Diana. È uno stupendo esemplare abbandonato da qualcuno che, evidentemente, aveva pensato, sbarazzandosene, agosto cane mio non ti conosco.

La lupa, proveniente quasi sicuramente da Milano, è stata scaricata da un'auto e, ricambiando le orme del cinematografo Lasse, ha percorso qualcosa come 500 chilometri per rintracciare l'ingrato padrone. Ma non ce l'ha fatta: è infatti crollata esausta nei pressi di Boissano, nel Savonese, dove è stata raccolta e soccorsa da Liana Spadoni, una zingarella conosciuta in tutta la Liguria e il Piemonte. La signora non soltanto ha ricoverato la sventurata bestia ma l'ha fatta anche curare da un veterinario e l'ha infine sistemata presso due giovani coniugi di Asti, la cui unica figlia l'ha ribattezzata Diana e trascorre lunghe ore con lei nel giardino di casa.

Una storia a lieto fine ma quante altre hanno avuto un orribile epilogo? Non lo si saprà mai. Nel deserto dell'indifferenza di troppi è sboccata come un fiore di solidarietà per i fratelli più piccoli la seconda edizione del concorso nazionale «I buoni della strada».

bandito dal «Piccolo» per sensibilizzare le coscienze sulla crudele consuetudine di amare le bestiole per undici mesi all'anno salvo poi a ripudiare durante le vacanze.

Questa particolare gara di civiltà e di pietà è rimbombata dalle Alpi all'Italia meridionale, e una segnalazione ci è pervenuta addirittura da un piccolo comune del Salernitano. Coloro che durante i mesi del sole avessero salvato un cane, un gatto o un altro esemplare buttato come un cencio sudicio segnalò il suo gesto entro il 25 settembre al «Piccolo». Trieste via Silvio Pellico 8. La premiazione dei più buoni tra gli zoofili avverrà alle ore 17 di sabato, 4 ottobre, festività di San Francesco d'Assisi, durante una pubblica cerimonia al Circolo della Stampa del capoluogo giuliano.

Alla manifestazione sono sin d'ora invitate tutte le autorità e coloro che ancora sanno intendere il messaggio del Poverello. Della categoria di vicende pervenute al giornale colpisce soprattutto un particolare: nessun episodio è stato segnalato dai diretti interessati ma da amici, vicini di casa o da persone che avevano assistito casualmente al fatto.

Come un anziano tassista che, durante un viaggio in Liguria, ebbe modo di vedere madre e figlia tristi e raccogliere un cagnetto nero che un incoincidente aveva legato al tronco di un albero al bordo di una strada di grande traffico. Se le due signore non lo avessero raccolto e portato a casa la bestiola avrebbe fatto sicuramente una misera fine.

IN DIFESA DELLA NATURA E DEGLI ANIMALI

## I volontari di Ronchi

**GRUPPO AMBIENTE**

Se vuoi adottare un animale oppure vuoi affidarlo o regalare o ancora trovare una buona sistemazione per un animale abbandonato o maltrattato telefona al num. 776005 del Gruppo Ambiente.

**GRUPPO AMBIENTE**

**RICORDA: ANCHE UN ANIMALE VIVE, PENSA, SOFFRE... NON È UN OGGETTO!**

Bistrattati e sevizati per troppi anni, gli animali stanno avendo un sempre maggior numero di paladini. Per quanto concerne la Regione sono dalla loro parte anche gli appartenenti al Gruppo ambiente di Ronchi del Legionario, della federazione di Gorizia del Movimento volontario italiano. L'istituzione nacque nel 1979 quando un gruppo di studenti e di operai decise di ripulire le aiuole del centro rognese da erbacce e da rifiuti e alla loro opera si associò anche il sindaco De Pace. Quanta strada hanno percorso da allora questi volontari, che difendono la natura in tutte le sue forme: combattendo la processionaria del pino, vigilando affinché sul Carso non divampino incendi dai devastanti effetti e nel 1983 hanno incominciato a prendersi cura degli animali, vittime di abbandoni, crudeltà e randagismo.

Per l'iniziativa è stato determinante il contributo dell'amministrazione comunale di Ronchi che ha fornito loro una moderna sede, ha fatto costruire un rifugio per cani rinnegati da padroni senza cuore e a loro disposizione si è messa pure l'equipe dell'ambulatorio veterinario isontino. La sede del Gruppo di Ronchi, è in via Duca d'Aosta 12, telefono 0481-776005, ed è aperta al pubblico lunedì, mercoledì e venerdì dalle 17

alle 18.30 ma per casi di particolare urgenza gli interessati possono chiamare (usando il prefisso 0481 se risiedono fuori zona) i numeri 779440 o 777365.

Tutte le prestazioni sono assolutamente gratuite, e il Gruppo fornisce i propri servizi anche ai comuni di Staranzano, Monfalcone, San Pier d'Isonzo, Turriaco, Fogliano Redipuglia, San Canzian d'Isonzo, Roberto del Lago e Sagrado. Si cura, inoltre, di sopprimere in forma eutanasica cuccioli indesiderati, di trasportare gli animali abbandonati nel canile e di collocarli, quando sia possibile, presso persone di accertati sentimenti zoofili.

Questi encomiabili volontari si battono contro l'inutile strage dell'uccellazione, della vivisezione e stanno appoggiando la proposta referendaria contro la caccia e per il tatuaggio animale. L'esempio è senz'altro da imitare: riuniti per salvare le briciole di verde che ancora resistono nelle nostre città, essi hanno finito con l'abbracciare molteplici attività, tra le quali fa spicco, per lo spirito che la anima, anche quella in difesa degli animali «perché — dicono — sono parte integrante del nostro presente e del nostro futuro» e a tale scopo hanno predisposto un servizio di pronto soccorso veterinario.

## Storia di un setter

Tutto è bene ciò che finisce bene. E una storia a lieto fine è stata quella del povero setter, sudicio e malandato, salvato l'altra settimana da Laura Ferluga, la quale lo aveva trovato legato con un cordino al paraurti di un'auto in sosta in piazza Carlo Alberto. La signora ha affidato l'animale al veterinario dott. Franco Dapas e poi lo ha sistemato al pensionato La Vanisella, non poteva portarlo a casa in quanto coabitava con una dinastia di gatti.

La notizia della storia del setter, pubblicata nell'edizione di domenica scorsa, è stata letta da una signora, che abita in una villa circondata da un fondo recintato di cinquemila metri quadrati. La signora, che non intende venga rivelato il suo nome (la bontà si sposa sante con la modestia) ha adottato l'animale, che ora salta e corre nel verde paradiso dell'ampio bosco-giardino. È superfluo aggiungere che il povero cane, abbandonato dal solito malvagio, si è già affezionato alla sua nuova padrona, la quale lo circonda di tutte le cure di cui ancora abbisognava. Quando è stato trovato, l'animale era ridotto a pelle e ossa.

## Interventi anti-corrida

Si sta registrando un vasto movimento di opinione non soltanto spagnolo ma anche internazionale contro le corride e gli spettacoli che compongono servizi agli animali. Di recente, la Lida (lega italiana dei diritti degli animali) ha presentato un ricorso al Parlamento europeo sottoscritto da oltre duecentomila persone, i veterinari inglesi hanno fatto una levata di scudi contro i colleghi iberici e, promossa dalla società protezionistica mondiale, in un solo mese in Gran Bretagna sono state raccolte oltre centomila firme contro queste manifestazioni che incrudeliscono su tori e cavalli.

La coordinatrice spagnola anticorrida di Madrid ha inscenato giorni fa un'imponente manifestazione contro questo barbaro «spettacolo», e all'iniziativa hanno aderito i colleghi iberici e, promossa dalla società protezionistica mondiale, in un solo mese in Gran Bretagna sono state raccolte oltre centomila firme contro queste manifestazioni che incrudeliscono su tori e cavalli.

La coordinatrice spagnola anticorrida di Madrid ha inscenato giorni fa un'imponente manifestazione contro questo barbaro «spettacolo», e all'iniziativa hanno aderito i colleghi iberici e, promossa dalla società protezionistica mondiale, in un solo mese in Gran Bretagna sono state raccolte oltre centomila firme contro queste manifestazioni che incrudeliscono su tori e cavalli.

La coordinatrice spagnola anticorrida di Madrid ha inscenato giorni fa un'imponente manifestazione contro questo barbaro «spettacolo», e all'iniziativa hanno aderito i colleghi iberici e, promossa dalla società protezionistica mondiale, in un solo mese in Gran Bretagna sono state raccolte oltre centomila firme contro queste manifestazioni che incrudeliscono su tori e cavalli.

La coordinatrice spagnola anticorrida di Madrid ha inscenato giorni fa un'imponente manifestazione contro questo barbaro «spettacolo», e all'iniziativa hanno aderito i colleghi iberici e, promossa dalla società protezionistica mondiale, in un solo mese in Gran Bretagna sono state raccolte oltre centomila firme contro queste manifestazioni che incrudeliscono su tori e cavalli.

La coordinatrice spagnola anticorrida di Madrid ha inscenato giorni fa un'imponente manifestazione contro questo barbaro «spettacolo», e all'iniziativa hanno aderito i colleghi iberici e, promossa dalla società protezionistica mondiale, in un solo mese in Gran Bretagna sono state raccolte oltre centomila firme contro queste manifestazioni che incrudeliscono su tori e cavalli.

## Gli anziani avranno un ritrovo giovane

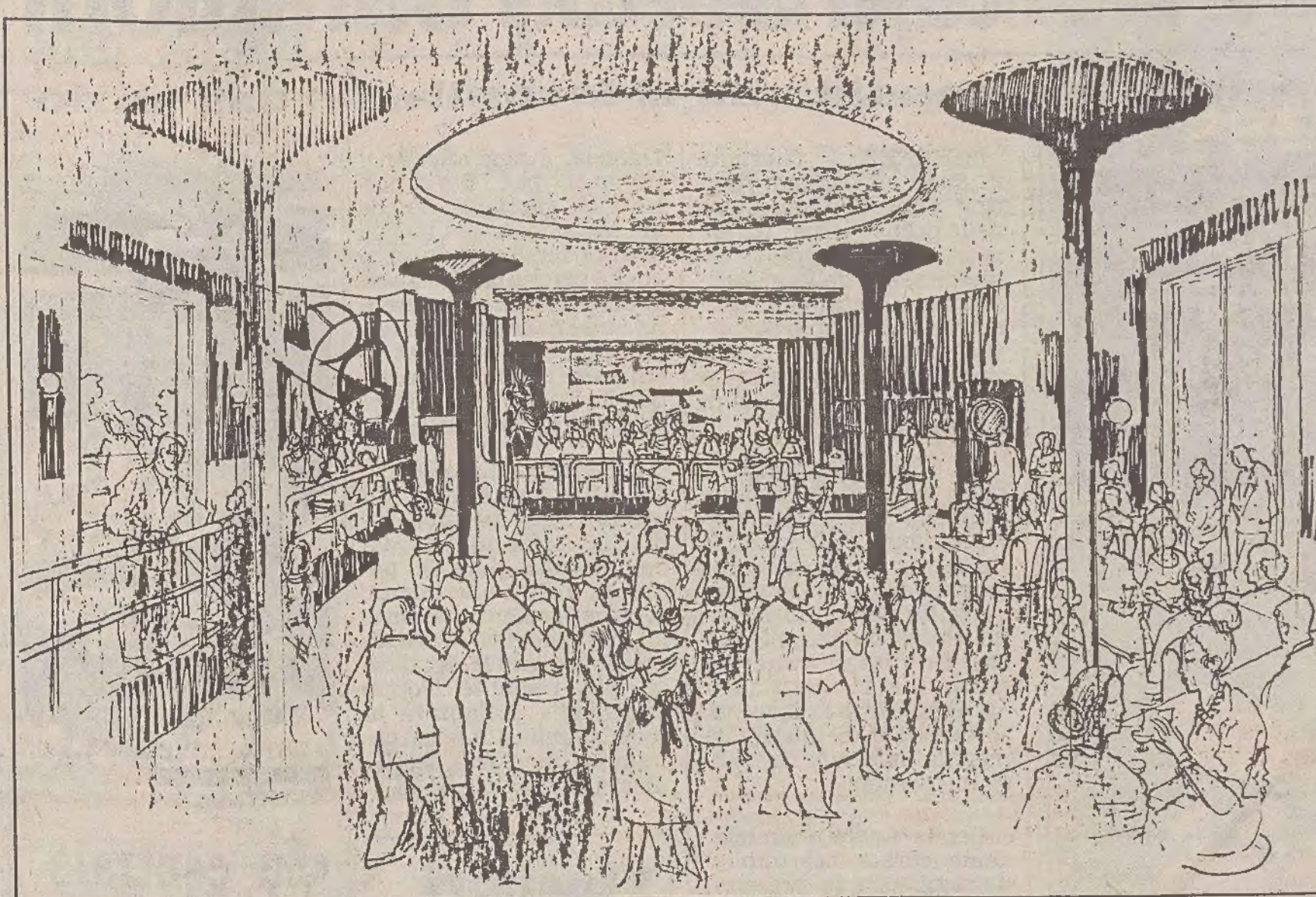
Progetti e soldi ci sono e per la prossima estate tutto potrebbe essere pronto se la burocrazia...

In una città con crescita demografica zero e altissima percentuale di persone che hanno superato i sessant'anni, l'anziano fa molto parlare di sé. Ma quanto si fa, concretamente, per rispondere ai suoi bisogni, desideri, aspettative? Poco, tranne sporadiche eccezioni. Partendo da questo sconcertante dato di fatto, Primo Rovis ha deciso di muoversi con la consueta generosità: 500 milioni per realizzare il «Club età d'oro», il nuovo centro per anziani che la Pro Senectute vorrebbe ricavare nell'ex-mensa comunale di piazza della Libertà. Il progetto, che è firmato dall'architetto Bruno Mascarelli — mentre a coordinare i lavori — verrà presentato al Comune entro la fine del mese.

«L'idea di questo punto d'incontro è venuta al comandante Crepez, allora presidente della Pro Senectute — racconta Primo Rovis —.

Quando seppe che il Comune aveva deciso di dare in comodato per nove anni all'associazione i locali della mensa, ormai da anni in disuso, venne a chiedermi aiuto. Con il suo entusiasmo non fece fatica a convincermi, tanto più che io già avevo voglia di fare qualcosa per chi non è più giovane e, soprattutto, sente il peso della solitudine. Sa — aggiunge l'imprenditore — i miei pallini sono due: i vecchi e la medicina...»

«Per allontanare i peggiori effetti della terza età e fondamentalmente mantenere una ricca vita di relazione — interviene l'attuale presidente della Pro Senectute Scipione Maffei —.



Con il nostro club vorremmo offrire nuove possibilità e incentivi allo stare bene insieme che, come asseriscono oggi gli studiosi, è indispensabile per invecchiare nel modo migliore.

«D'altronde gli anziani non vogliono esser messi in disparte, ma il loro desiderio di partecipazione non trova risposta perché sono molte le

barriere che si trovano davanti — fa presente l'architetto Sisto —. Ecco perché ci è venuta l'idea di recuperare questo spazio proprio al centro della città, facilmente raggiungibile e bisognoso di un intervento per rimediare al degrado.

Convinto della necessità di offrire questo punto di riferimento ai cittadini dai capelli grigi, Primo Rovis ha messo subito a disposizione 500 milioni e ha trovato il progettista, l'architetto Mascarelli (un professionista noto a livello internazionale), amico di famiglia che, una volta coinvolto, non ha nemmeno voluto un compenso per il suo lavoro.

Sulla carta tutto è già pronto: grandi pannelli con disegni a colori e piantine dettagliatissime ci mostrano come potrebbe diventare, dentro e fuori, la vecchia mensa dopo la ristrutturazione. «Il centro non deve avere quelle caratteristiche anonime che per troppo tempo sono state il «simbolo» della terza età, l'atmosfera anonima e asettica che sa tanto di ospedale e ricovero — precisa Bruno Ma-

scarelli —. L'ambiente non dovrà rivelare chi sarà il fruitore: a vederlo potrà anche far pensare a un ritrovo di giovani».

La grande sala centrale, dagli arredi di colori vivaci, potrà essere, di volta in volta, luogo di riunione e di gioco, discoteca, aula conferenze e cinema (saranno disponibili 250 posti a sedere). «Abbiamo previsto — aggiunge il progettista — uno sviluppo al piano superiore con una balconata che si apre sulla sala e diversi luoghi più piccoli per la lettura e la visione della tv. Al piano terra lo spazio sarà movimentato da strutture mobili che potranno essere usate in modo diverso dai gruppi che si formeranno. Insomma, un insieme non statico e stimolante, che favorisca la comunicazione e l'attività».

Messi a punto tutti i piani e disponibili fin da ora il finanziamento («se» occorreranno altri mezzi, io sono pronto a integrare la cifra», assicura subito Primo Rovis) quali dovrebbero essere i tempi di realizzazione?

«Il maggiore ostacolo sarà la lentezza burocratica per l'approvazione del progetto da parte del Comune», avverte Riccardo Sisto. «Confido molto nel sostegno dei politici — afferma Primo Rovis —. Negli incontri che ho già avuto, tutti mi hanno assicurato la loro disponibilità. Io sono molto ottimista: spero che nell'estate prossima, quando, tra l'altro, cade il decimo anniversario della Pro Senectute, si possa festeggiare con l'inaugurazione del nuovo centro».

Stella Rasman

## Vecchio mobilone, quanto tempo è passato.



Raramente sui mobili nevica ma, col variare di gusti, abitudini ed esigenze, la stagionalità prosegue, inesorabile. Che sia ora di cambiare? Al caso, da Bergamin trovate anche un antico molto confortevole. In tutti i centri di vendita Bergamin, la scelta di mobili singoli o di arredamenti completi è più vasta. Antico, moderno, rustico, stili vari: tutto inaffondabile. Perché il prezzo di vendita è il più conveniente per voi, dato che Bergamin ottiene, all'origine, le condizioni più buone, perché comperta grandi quantitativi. In più: IVA pagata e documentata, e montaggio a casa vostra. Chi non vuole invecchiare prima di riuscire ad arredare una casa nuova, magari la prima casa, con una spesa ragionevole o, invece, chi non desidera sentirsi invecchiare tra mobili invecchiati e, giustamente, pensa sia bello cambiare, avendo il gusto di scegliere mobili giovani anche quando sono in stile antico, condizioni così non le trova in nessun altro posto. Bergamin è sempre meglio.

**bergamin**

Portogruaro/Ve  
Viale Matteotti  
Tel. 0421/73351-2  
chiuso:  
Domenica e Lunedì

San Donà di Piave/Ve  
Corso Trentin  
Tel. 0421/52864-5  
chiuso:  
Domenica e Martedì

Latisana/Ud  
Via Sabloniera  
Tel. 0431/53391-2  
chiuso:  
Domenica e Lunedì

A cura di mir



## CONCLUSI I TORNEI FINALI «SUPERBINGO» DI TENNIS MASCHILI E FEMMINILI

# La tredicenne Eleonora Agnolozzi e Antonio Bertelli sono i campioni

A Firenze entrambi erano considerati «i favoriti», fin dall'inizio

## 1° Premio Master femminile Pelliccia volpe Groenlandia



FIRENZE — Giornata di finali all'Ugolino Sporting Time. Il tempo, che nella prima giornata di gare aveva ostacolato lo svolgimento della manifestazione, è stato particolarmente benevolo in quest'occasione e tutte le partite si sono svolte sotto un bel sole in un'atmosfera ancora estiva.

La finale femminile è stata seguita da un folto pubblico richiamato dall'attrazione Agnolozzi, la ragazzina tredicenne che ha già fatto il suo ingresso nell'élite del tennis italiano. Silvia Pagliarini, l'altra finalista, appariva tranquilla in mattinata: «L'Agnolozzi è la favorita. Io cercherò di giocare al meglio tanto non ho niente da perdere».

Per la finale organizzazione curata nei minimi dettagli, con la presenza anche dei raccattapalle. La partita era ben giocata da entrambe le ragazze (28 anni in due), si assisteva a un tennis veloce e vario, ma la Pagliarini, che peraltro metteva in mostra colpi pesanti e profondi, doveva cedere in poco meno di un'ora di fronte a un'Agnolozzi che strappava applausi a scena aperta per i suoi bellissimi punti. La pelliccia di volpe della Dacofur, primo premio, è andata dunque ad una ragazza di soli 13 anni che dovrebbe proprio avere un futuro da tennista professionista. La prima gara in programma era la finale femminile per il terzo e quarto posto; avversarie la diciassettenne Daniela Lotti e la ventiquattrenne Annalisa Alessi, entrambe toscane.

L'Alessi dimostrava un gioco più potente e incisivo, ma la Lotti rispondeva con dei recuperi formidabili e con un ritmo rallentato che dava molto fastidio alla sua antagonista.

Daniela si aggiudicava il primo set per 7-5 e si portava in vantaggio anche nel secondo; la sua tattica di gara risultava vincente anche perché la Alessi non si azzardava a scendere a rete ed era sempre più difficile per lei riuscire a chiudere i punti, anche perché la Lotti arrivava davvero su tutte le palle.

Il punteggio finale era di 7-5, 6-2 a favore della più giovane delle due giocatrici. La Lotti usciva dal campo festeggiata dal padre, la madre e la nonna, sempre presenti durante le sue partite. «Peccato che ho trovato la Agnolozzi. E veramente troppo superiore!» esclamava la terza classificata felice comunque di essersi aggiudicata il sistema Hi-Fi.



## «La centrale SuperBingo» è in funzione dalle 9 alle 14

Il coniglietto è a vostra disposizione per chiarire qualsiasi vostro quesito sul grande gioco del Piccolo. Vi risponderà ogni giorno dalle 9 alle 14 eccetto la domenica. Domenica infatti si gode un meritato riposo. Perché sono veramente tanti gli amici che telefonano per comunicare con lui.

L'unico dispiacere del portafortuna è che non può fornirvi le magiche cartelle. Ma quasi quotidianamente il giornale vi fornisce gli indirizzi degli «Amici del SuperBingo»; sono i negozianti che hanno aderito al concorso e hanno ancora tante tabelle da regalare.

Buona fortuna e buon divertimento con il SuperBingo!

## Vincitori gioco 10

ZANIN CLAUDIO  
Tauriano di Spilimbergo — Udine  
BUTTIGNONI NICOLÒ  
Gorizia  
VIDONIS IDA  
Trieste  
DEL TIN ROMANO  
Trieste  
BERNICH MARIA ved.  
GRASSI  
Trieste  
LEONE GIANNA  
Gorizia  
SANTIN PAOLA  
Staranzano — Gorizia  
BREMEC ANTONIETTA  
Gorizia  
IOB MARCO  
Cervignano — Udine  
GERMAN ANTONIO  
Trieste  
BOFFA ADRIANO  
Trieste  
LUNCOVICH COSTANZA  
Trieste  
RUSSO ALESSANDRO  
Trieste

## Per giocare bene

Quanto dura il gioco. A partire da domenica 6 luglio il «SuperBingo estate» sarà con voi per dodici settimane. Ogni settimana il Piccolo pubblicherà giorno per giorno, da domenica a sabato i numeri della fortuna della settimana in gioco. Ovviamente i giochi sono dodici come le settimane di concorso.

La scheda del «SuperBingo estate». In ogni scheda ci sono due cartelle della fortuna per ogni settimana di gioco. Ogni settimana il Piccolo pubblicherà una griglia con i numeri vincenti contraddistinta dal numero del gioco in concorso. Il numero che segna il gioco a cui appartengono le tabelle della scheda deve essere lo stesso che appare sulla griglia pubblicata sul Piccolo.

Come si fa «SuperBingo». Avrete vinto quando avrete cerchiato tutti i numeri di una delle due tabelle in gioco. Naturalmente dopo averli confrontati con quelli usciti sul Piccolo. Da domenica a lunedì ne troverete quindi, da martedì a mercoledì dieci, e infine giovedì, venerdì e sabato otto numeri.

I premi. Ricordiamo i primi anche se in tutto ce ne sono addirittura 50. In palio una Fiat Uno, una Vespa e un ciclomotore Piaggio, una lavatrice Inde-

sit e un impianto Hi-Fi della Sanyo.

Il numero della fortuna. E quello che servirà ad attribuire i premi ai vincitori. Corrisponde alla serie di numeri posti in basso a destra sotto ogni cartella del «SuperBingo estate». Se guardate le ultime due tabelle, quelle contraddistinte dal riquadro che porta il numero dodici, perché si riferisce alla dodicesima settimana di gioco, vedrete che «la serie della fortuna» è segnata in rosso. Perché? Perché con quel numero potrete concorrere all'estrazione finale.

L'estrazione finale. Al termine delle dodici settimane di gioco, il Piccolo pubblicherà un tagliando per vincere il superpremio, una Fiat Regata, e tutti i premi non assegnati precedentemente. Su quel tagliando, che uscirà sul giornale ogni giorno per due settimane consecutive, segnerete il numero rosso della fortuna. Così dopo aver compilato il tagliando lo invierete all'indirizzo «SuperBingo estate» e avrete tutte le possibilità di vincere il superpremio. Sempre e soltanto, però, se avrete conservato tutte le copie del Piccolo delle dodici settimane di gioco. Vi verranno richiesti tre numeri del quotidiano, le cui date saranno individuate con un sorteggio.

## LA POSTA DEL



Per chi invece volesse telefonare per avere notizie, chiarimenti, informazioni sul gioco e sulle cartelle può telefonare ai numeri

**766937 - 771741**

Per chi chiama da fuori Trieste, ovviamente, va fatto il prefisso **040**

## Il numero della tua personalità? Puoi saperlo decifrando il nome

Riprendiamo la rubrica di «Numerologia», spesa ieri per esigenze di spazio, con il calcolo del «numero onomastico». Si tratta, secondo i numerologi, di trovare, decifrando nome e cognome, il numero chiave del proprio carattere. Il numero onomastico corrisponde a una delle nove cifre fondamentali, cioè dall'1 al 9.

Il testo è tratto da «Magia dei numeri» di Jorg Sabellius, «Edizioni Mediterranee».

Premessa. Non è difficile comprendere e applicare le regole della numerologia onomastica. Occorre tuttavia saperle interpretare con quel minimo di discernimento che è indispensabile in qualsiasi operazione legata ai metodi divinatori simbolici.

Il principio-base è l'equivalenza fra lettere e numeri. Si tratta di una relazione antichissima, che costituisce il fondamento delle «lingue sacre», gli idiomi segreti nei quali venivano scritti i rituali religiosi. Tutti i testi sacri dell'umanità, a cominciare dalla Bibbia, sono redatti tenendo conto delle equivalenze fra simboli espressioni suoni alfabetici e simboli espressioni cifre. La loro corretta comprensione deve tener conto di questo senso riposto, che svela i significati occulti delle narrazioni mitico-religiose.

Il fondamento, è il seguente: 1=AJS, 2=BKT, 3=CLU, 4=DMV, 5=ENW, 6=FOX, 7=GPY, 8=HQZ, 9=IR.

È bene estrarre la «linea delle vocali», che nell'analisi del nome devono essere considerate a parte: A=1, E=5, I=9, O=6, U=3, Y=7.

(Si ricordi che la Y va considerata vocale quando si trova in fine di parola, o quando su di essa cade l'accento tonico. Altrimenti è consonante).

Calcolo del numero onomastico. Per conoscere la

cifra legata ad un determinato nome (cioè il «numero onomastico») si procede nel seguente modo: 1) si scrive il nome a stampatello su un foglio di carta, con le lettere ben distanziate e lasciando ampi margini in alto e in basso: UMBERTO BIANCHI; 2) al di sopra di ciascuna vocale, si scrive il rispettivo valore numerico; altrettanto si fa con le consonan-

ti, scrivendo la cifra al di sotto della lettera, per evitare confusione (i valori, ovviamente, sono quelli estratti, come sopra riportato): 3U, M4, B2, 5E, R9, T2, 6O, B2, 9I, 1A, N5, C3, H8, 9I; 3) si eseguono le rispettive somme, sino al minimo totale: 3+5+6+9+1+9=33 3+3=6 (somma delle vocali) 4+2+9+2+2+5+3+8=35

3+5=8 (somma delle consonanti); 4) si addizionano le due cifre ottenute, riducendole al minimo totale: 6+8=14, 1+4=5 (numero onomastico).

Sintesi personalità. Il significato numerologico delle nove cifre fondamentali può agevolmente essere riassunto in una tabella che mostra come i rispettivi influssi si dispongono secondo un preciso schema di opposti, regolato dal carattere dispari o pari, maschile o femminile. Dispari.

1 Attivo, deciso, forte, poco compassionevole, dominatore, innovatore.

3 Brillante, allegro, artista, fortunato, facile al successo.

5 Versatile, avventuroso, nervoso, mutevole, sensuale.

7 Lontano dal mondo, meditativo, misterioso, riservato, timido, segreto.

9 Destinato ad alti traguardi, notevole capacità mentali e spirituali, disponibilità all'avventura.

Pari.

2 Passivo, ricettivo, debole, compassionevole, subordinato, ritroso.

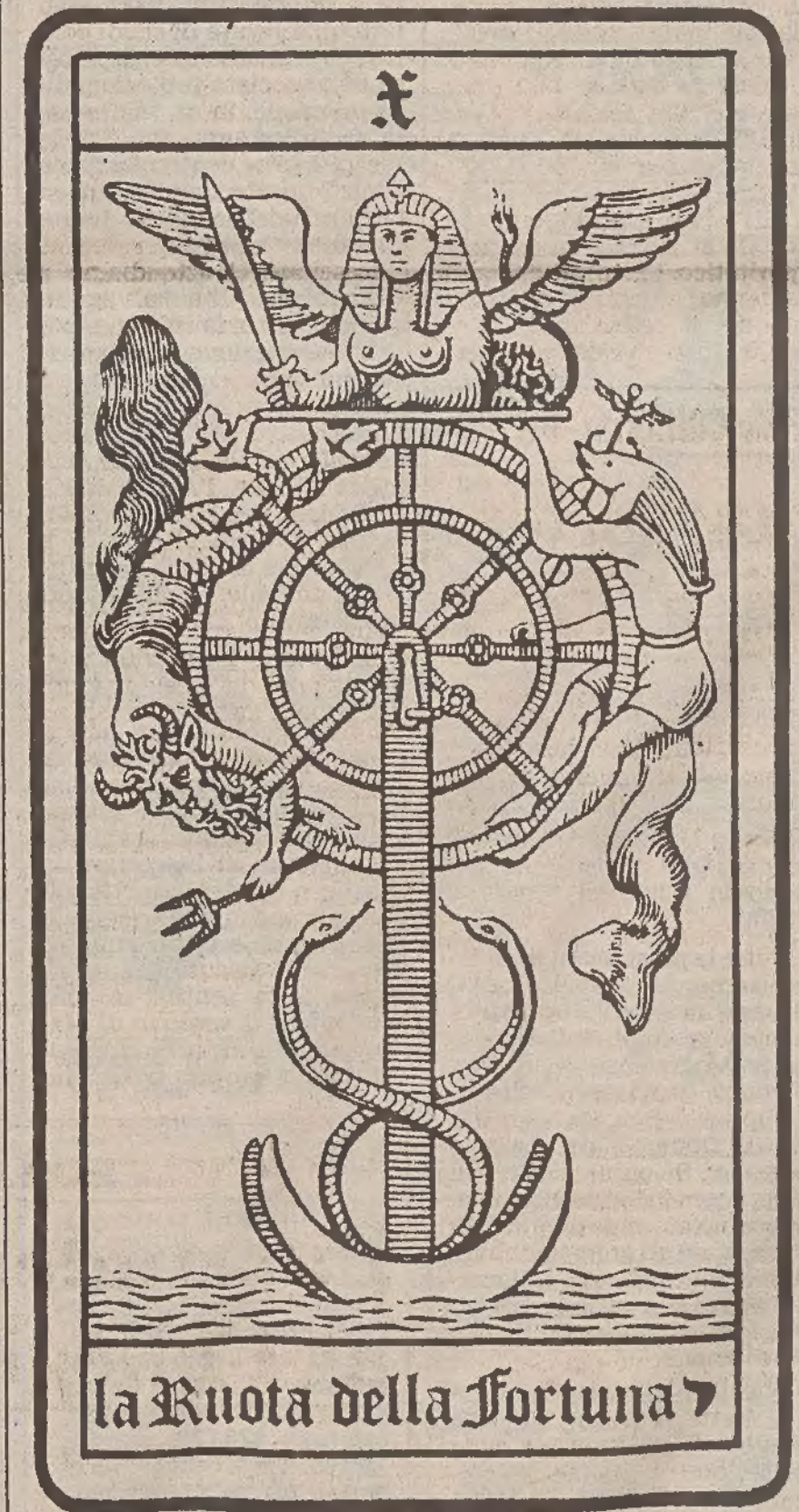
4 Pedante, cupo, poco creativo, sfortunato, duro lavoro e fallimento.

6 Semplice, placido, domestico, «sistemato», ricco di amor materno, dedito alla famiglia.

8 Profondo impegno nelle vicende terrene, successo o fallimento nelle cose del mondo, capacità finanziarie.

Dalla tabella risalta il carattere «positivo» dei numeri pari e «negativo» di quelli dispari. Occorre tuttavia ricordare che si tratta semplicemente di una indicazione di tendenza: per ciascuno, la «nota» suona secondo una determinata tonalità, e l'importante è non creare disarmonie e sintonie nel quadro della sinfonia universale.

Jorg Sabellius (continua-8)



## COOPERATIVA SANTA BARBARA S.C.R.L. "SERVIZI GENERALI ANTINCENDIO"

PUNTO FRANCO NUOVO - EX DISTACAMENTO V.F. - TEL. (040) 303953/741761/817216



- SERVIZIO INTEGRATIVO ANTINCENDIO PORTUALE
- SERVIZIO DI VIGILANZA E PREVENZIONE INCENDI PRESSO AZIENDE - OSPEDALI - TEATRI
- REVISIONE, MANUTENZIONE, RICARICA ESTINTORI DI OGNI TIPO
- COLLAUDI E RICOLLAUDI BOMBOLE DI OGNI TIPO
- IGNIFUGAZIONI
- REVISIONE, MANUTENZIONE, RICARICA IMPIANTI ANTINCENDIO DI BORDO
- CONSULENZA PRATICHE DI PREVENZIONE INCENDI
- RILASCIO DICHIARAZIONI PER CERTIFICATI PREVENZIONE INCENDI
- FORNITURA DI MATERIALE ANTINCENDIO ED ANTINFORTUNISTICO IN GENERE PREVENTIVI GRATUITI

## MODE CARMEN

ABBIGLIAMENTO UOMO DONNA BAMBINO

VIA COSTALUNGA 324 - TELEFONO 870024

## SVENDE TUTTO

L'ABBIGLIAMENTO ESTATE - INVERNO

## A PREZZI DI REALIZZO

PER RINNOVO LOCALI

DAL 16 SETTEMBRE AL 25 OTTOBRE 1986



## DALLA REGIONE

FESTEGGIATO A PALMANOVA L'ANNIVERSARIO

## Ieri la Trieste-Udine ha compiuto 20 anni

Positivo il bilancio per le grandi opere di viabilità regionale

L'autostrada come strumento di progresso. «Ven'anni fa eravamo agli ultimi posti nel Paese come qualità della vita. La nostra regione doveva riscattarsi da un ruolo di emarginazione. Oggi abbiamo superato questa condizione. In fondo l'autostrada simbolizza uno strumento di unità della regione». In questo modo il presidente della Giunta regionale, Adriano Biasutti, ha racchiuso il senso del ventesimo anniversario della apertura dell'autostrada Trieste-Udine, festeggiato ieri nella palazzina servizi delle Autovie Venete, a Palmanova.

Dal 1971, primo anno di completo utilizzo dell'autostrada, al 1985, sulla Trieste-Udine-Venezia si è passati dai 7.600 a 232 veicoli al giorno al quasi 20 milioni odierni. Come ha sottolineato il presidente delle Autovie Venete, Giacomo Romano, presente al sottosegretario all'Industria, Santuz, si apre ora «una nuova stagione di investimenti».

Il ventennale coincide infatti con il completamento della autostrada Alpe-Adria fra Udine e Tarvisio. Romano ha ribadito la disponibilità delle Autovie Venete alla realizzazione e gestione del traforo di Monte Croce Carnico, che richiederà di cento chilometri la distanza fra la nostra regione e Monaco.

Un ventennale, la celebrazione di ieri, che ha avuto il sapore di un bilancio, sulle grandi opere della viabilità regionale. In questi giorni «come ha chiarito Romano — sono stati ultimati i lavori preliminari per il sottopasso di Basadella, «fra due anni saranno abbattute le barriere autostradali di Udine Sud e Udine Nord». Il prolungamento fino a Conegliano del tronco Portogruaro-Pordenone garantisce il miglior collegamento con il Veneto, il presidente delle Autovie Venete si è poi soffermato

sul problema delle lunghe code estive al casello di Latisana e alle barriere di Mestre, Udine e Trieste.

La completa apertura della Udine-Carnia-Tarvisio «risponde — ha detto Romano — alle necessità fondamentali del porto di Trieste e alla sua competitività». Oltre al tronco Palmanova-Conegliano, è prevista l'attuazione dei percorsi autostradali che collegano Trieste e Gorizia con la Slovenia. Sulle richieste di liberalizzazione del pagamento del pedaggio su alcuni tronchi autostradali, per evitare le lunghe code, Romano ha chiarito che la società «dovrà poter assorbire tuttavia i notevoli costi di gestione».

Dopo l'intervento del dott. Barrell, funzionario dell'Anas, di fronte a una vasta platea di amministratori e tecnici, l'on. Santuz ha sottolineato che grazie all'autostrada la nostra regione ha raggiunto importanti traguardi sotto il profilo culturale ed economico.

Queste prospettive, di regione-ponte nel più ampio contesto dell'Europa centro orientale, sono state delineate da Biasutti: «Spero — ha detto — che sul versante austriaco si completino i tronchi non ancora aperti dell'Alpe-Adria». Sulla realizzazione del traforo di Monte Croce Carnico ha aggiunto che «questa aspirazione si scontra con la volontà legittima di qualche regione austriaca. I colloqui di Vienna hanno aperto buoni spiragli. È stata raggiunta un'intesa con Tirolo e Carinzia per l'avviamento del traforo, ma non per il traffico pesante».

Biasutti ha descritto un ambizioso programma per la viabilità per una spesa di 367 miliardi soffermandosi infine sull'accordo raggiunto fra Regione e Italstat.

Piercarlo Fiumanò

DOCUMENTO APPROVATO DALLA GIUNTA REGIONALE

## I rapporti con l'Italstat fissati in un protocollo

Diventano sempre più precisi i rapporti tra l'amministrazione regionale e l'Italstat, società del gruppo Iri per le infrastrutture e l'assetto del territorio. La giunta regionale presieduta da Adriano Biasutti ha infatti approvato il testo del protocollo d'intesa che sarà sottoscritto dal due enti.

La scelta di una «collaborazione organica» con l'Italstat è stata fatta dall'amministrazione tenendo presente la necessità di una sollecita attua-

zione del piano regionale di sviluppo e, in particolare, della realizzazione di alcune grandi opere di carattere infrastrutturale «finalizzate a togliere la regione dalla situazione di isolamento e marginalità rispetto al contesto nazionale ed europeo in cui opera».

Il protocollo d'intesa con l'Italstat affida a un comitato paritetico, i membri del quale saranno nominati prossimamente, il compito di individuare tutti gli elementi neces-

sari a consentire alla giunta regionale di stabilire le opere da affidare all'Italstat.

«Abbiamo avvertito la necessità di un'adeguata regia per la realizzazione di grandi opere pubbliche — afferma il presidente Biasutti — e la collaborazione con l'Italstat è un passo importante in questa direzione. È chiaro — ha proseguito — che da questa collaborazione ci attendiamo un contributo che salvaguardi l'imprenditorialità, la professionalità e l'occupazione nel Friuli-Venezia Giulia».

L'Italstat ha già dimostrato di saper seguire questa strada attraverso l'opera delle sue consociate che hanno lavorato per la costruzione dell'autostrada Alpe-Adria.

La prossima firma del protocollo d'intesa consentirà alla commissione paritetica di avviare il proprio lavoro, sulla base del quale la giunta regionale deciderà le singole convenzioni con le quali saranno affidate le opere da realizzare. In precedenti incontri tra l'amministrazione regionale e l'Italstat erano state segnalate, tra le altre, opere di viabilità regionale, come il centro doganale di Coccac e progetti per la tutela ambientale, i problemi della difesa del territorio, l'armonizzazione dei progetti di grandi infrastrutture e lo sviluppo della ricerca scientifica.

COMINCIA DOMANI IL QUINTO ANNO ACCADEMICO

## Più studenti dall'Est europeo al Collegio del mondo unito

Entra nel vivo con domani il quinto anno accademico al Collegio del mondo unito dell'Adriatico. I duecento giovani che anche quest'anno frequenteranno il biennio di studi sono già dal primo settembre a Duino e in queste due prime settimane hanno seguito alcuni corsi propedeutici. Con domani avranno inizio regolarmente le lezioni che dureranno fino a maggio, quando gli allievi del secondo anno sosterranno le prove finali per il conseguimento del baccalaurato internazionale, titolo di studio equiparato al diploma di maturità.

Per i ragazzi giunti per la prima volta al Collegio, vincitori delle borse di studio bandite dalle commissioni nazionali degli Uwe (organizzazione del Collegio del mondo unito, che sono sei in tutto il mondo) in base a una severa selezione di merito, si sono svolte in questi giorni lezioni intensive di inglese e di italiano, le due lingue ufficiali del

INCONTRO CON GORIA E ROMITA

## Legge finanziaria 1987 Ecco che cosa chiedono le Regioni allo Stato

I rappresentanti delle Regioni hanno presentato al governo un documento unitario sull'impostazione dello schema di bilancio dello Stato e della legge finanziaria 1987, concordato nella conferenza dei presidenti ed elaborato nel corso della passata settimana dagli assessori regionali alle finanze e al bilancio, con il coordinamento del presidente della Lombardia, Guzzetti. Il documento è stato illustrato in sede di commissione interregionale, riunitasi al ministero del bilancio, sotto la presidenza del ministro Romita, presente anche il ministro al tesoro Goria; per il Friuli-Venezia Giulia alla riunione ha partecipato l'assessore alle finanze Dario Rinaldi.

Il documento, oltre a esprimere una serie di valutazioni sull'impostazione generale della manovra economica che il governo intende attuare con il bilancio finanziario 1987, tratta in particolare la grave carenza di risorse delle Regioni a statuto ordinario, che chiedono una sollecita emanazione del provvedimento sulla finanza che le riguarda, comprensivo dell'autonomia impositiva; l'improporzionalità di ipotesi di riduzione delle compartecipazioni ai tributi erariali, costituzionalmente garantite, nonché dei trasferimenti sulle leggi nazionali di settore per le Regioni a statuto speciale e le Province autonome; una puntualizzazione delle esigenze finanziarie non completamente coperte dalle precisazioni governative per quanto riguarda i trasporti pubblici locali e soprattutto la sanità.

Nel corso della riunione della commissione interregionale, dopo l'intervento del presidente Guzzetti, l'assessore Rinaldi ha illustrato al ministro Romita e Goria la presa di posizione riguardante le Regioni a statuto speciale e le Province autonome, sottolineando in particolare le vaste competenze e i crescenti impegni cui esse devono far fronte nell'intero comparto economico e in quello delle opere pubbliche d'interesse regionale e locale.

I preoccupanti accenti contenuti nei riguardi della finanza delle Regioni a statuto speciale nello schema d'impostazione del bilancio dello Stato e della legge finanziaria per il 1987 — ha commentato l'assessore alle finanze Rinaldi al termine dei lavori della commissione — non sono stati ripresi e quindi non compaiono nel documento definito dal governo sulla manovra economica e in questi giorni all'esame delle Camere, dal quale, peraltro, per le ragioni chiaramente spiegate dal ministro Goria, è stato praticamente eliminato l'intero capitolo relativo alla finanza regionale, soprattutto in relazione alla vertenza aperta dalle Regioni a statuto ordinario sul riconoscimento di una loro potestà impositiva di carattere aggiuntivo e facoltativo, per la quale non si sono ancora concordate, a livello governativo, adeguate soluzioni attuative.

«Positivo appare il fatto — osserva Rinaldi — che, dopo l'udienza conoscitiva di mercoledì scorso alla commissione bilancio della Camera (alla quale egli ha partecipato anche in rappresentanza delle altre Regioni a statuto speciale), il problema della finanza regionale è stato ripreso e approfondito nel dibattito ed è stato altresì richiamato nella risoluzione finale della commissione stessa sul documento di manovra economica presentato dal governo».

«La valutazione — ha concluso l'assessore Rinaldi — che della complicata vicenda in corso si può dire in questo momento è che l'impossibilità di eventuali riduzioni dei trasferimenti alle regioni a statuto speciale, fra cui il Friuli-Venezia Giulia, è stata posta ed evidenziata nelle ultime settimane in tutte le sedi e che tali ipotesi siano state per il momento bloccate. Peraltro è necessario proseguire e vigilare con molto impegno fino al momento del varo del bilancio e del testo della legge finanziaria per il prossimo anno».

«Resta il fatto — afferma Rinaldi — che le disponibilità finanziarie normali della nostra come delle altre Regioni non potrebbero coprire, ove venissero meno gli specifici trasferimenti dello Stato, le esigenze di importanti settori quali l'agricoltura, la casa e i diversi servizi sociali».

## Proposta Pci per l'industria

È stata presentata anche a Gorizia, dopo essere passata all'esame del consiglio regionale, la proposta di legge del gruppo Pci sulla «Nuova disciplina degli interventi regionali nel settore dell'industria». L'illustrazione è avvenuta nella sala riunioni della Camera del commercio. A spiegare il provvedimento i suoi obiettivi sono stati Renzo Pascolati, Ivan Bratina e Renzo Toschi.

Il testo, che assembla le leggi regionali per l'industria introducendo però anche norme innovative, è composta da 64 articoli suddivisi in sette titoli con i quali vengono affrontati tra l'altro argomenti relativi alla definizione delle norme programmatiche e agli strumenti e organismi preposti alla gestione della legge.

LA REGIONE ALL'IKOFA DI MONACO

## Vetrina bavarese per prodotti tipici

Prosciutti, vini e formaggi i grandi protagonisti

Dal 19 al 24 settembre, il Friuli-Venezia Giulia presenterà la sua offerta enogastronomica all'Ikofa di Monaco di Baviera (la Fiera internazionale biennale dell'alimentazione), in uno stand allestito nell'ambito del padiglione dell'Istituto per il commercio estero e comprendente i prodotti tipici più originali e di qualità della nostra regione (vini, spumanti, grappe, prosciutti, formaggio Montasio, gubane, ecc.).

La presenza all'Ikofa rientra in una serie di iniziative promozionali che l'amministrazione regionale ha progettato e che attua per la valorizzazione del proprio settore agroalimentare in Italia e all'estero, attraverso quegli enti specificamente preposti ai vari comparti produttivi.

Quando parliamo di prodotti di qualità del Friuli-Venezia Giulia non si può evidentemente dimenticare il settore vitivinicolo, che trova la sua massima espressione nei vini Doc, negli spumanti e nella grappa. L'enologia regionale, anche se non raggiunge il 2% dell'intera produzione italiana, occupa in ambito nazionale una posizione di sicuro primato qualitativo.

Proprio in considerazione

dell'opportunità di tutelare l'immagine di questa produzione particolare e di pregio, che indirettamente è stata appannata dalla nota vicenda dei vini italiani adulterati con il metanolo, il governo regionale tramite le direzioni al commercio e all'agricoltura, e con la collaborazione del Centro regionale vitivinicolo, la Camera di commercio di Pordenone, l'Ersa e altre similari organizzazioni, ha ritenuto opportuno rafforzare la presenza dei nostri vini a Monaco, e, più in generale, sul mercato della Baviera, con alcune iniziative collaterali, in particolare attraverso incontri con gli organi d'informazione, gli operatori economici e con l'assistenza alle altre cinque ditte regionali.

È prevista così a Monaco per giovedì 18 settembre (il giorno precedente l'inaugurazione della grande rassegna alimentare) una conferenza stampa per illustrare, in particolare, la realtà vitivinicola, la sua vasta gamma di prodotti, le sue prospettive di sviluppo e di mercato.

Altrettanta tipicità e originalità viene rivendicata dal prosciutto di S. Daniele e dal formaggio «Montasio», che possono vantare il «Doc».

BAGARRE POLITICA NELL'ISONTINO

## Il Psi confluisce in giunta a Grado

Lungi dal risolversi in linea con la scelta del pentapartito, la situazione politica a Grado s'ingarbuglia sempre di più. I socialisti che, dopo la formazione di una maggioranza a quattro comprendente Pri, Pci, Psdi e Lista verde, erano rimasti da soli a fare compagnia alla Dc sui banchi dell'opposizione in seguito alla polemica sui temi sanitari e sulla chiusura dell'ospedale, hanno ora deciso di confluire nella coalizione di governo, con responsabilità di giunta. Secondo il capogruppo socialista, Claudio Toso, «l'attuale situazione di stallo non era più procrastinabile poiché si affacciava di giorno in giorno l'ipotesi del commissariamento».

Con l'ingresso del Psi, la maggioranza «anomala» gradese è in grado di reggersi sulle proprie forze, anche se solo qualche giorno prima aveva rischiato di non poter più governare quando Nadia Gregoris Manzato, in disaccordo con il proprio partito, la Dc, aveva rassegnato le dimissioni consentendo allo scudo crociato, in pratica, di recuperare un seggio e di portare i rapporti di forza in perfetta parità.

La scelta del Psi ingarbuglia ancor di più la situazione

nell'Isontino, nuovamente al centro di tensioni dopo la presentazione di due liste repubblicane, una ufficiale, l'altra «gradese», alle elezioni per il rinnovo dell'Usl. In quella «gradese», oltre al sindaco Fabio Zanetti, c'è anche Marino De Grassi, assessore provinciale alla cultura. Quanto basta per creare altri problemi al già delicato equilibrio politico nell'Isontino.

IPPODROMO DI MONTEBELLO



Per un pomeriggio av... vincente

INIZIO ORE

15.30

BIGLIETTERIA CENTRALE DI GALLERIA PROTTI 2

AVRÀ - DAL 15 SETTEMBRE 1986 - IL SEGUENTE ORARIO

giornate feriali: 9.00 / 12.30 - 15.30 / 19.00

sabato : 9.00 / 12.30

Per le manifestazioni teatrali e sportive in corso, la Biglietteria Centrale rimarrà aperta anche il sabato pomeriggio (15.30 / 19.00) e la domenica mattina (9.00 / 12.30).

**OKRANER**  
ARREDAMENTI

TRIESTE - VIA FLAVIA 53

**SENSAZIONALE IRRIPIETIBILE !!**

**400 SALOTTI**  
con SCONTO del 50%

**CHIUSURA**  
DELLE VENDITE  
TRA POCHI GIORNI

## incontri

Rè Artù

PRESENTA LA NUOVISSIMA COLLEZIONE TOP

AUTUNNO - INVERNO '86-87

TRIESTE - VIA MAZZINI 53/A - TEL. 763950

PIASTRELLE - ARREDO BAGNO - RUBINETTERIE - RISCALDAMENTO - PAVIMENTI IN LEGNO - MOQUETTE E OGNI ALTRO MATERIALE DI RIFINITURA DELLE MIGLIORI MARCHE

DA

CERAME

VIA REVOLTELLA 2/A - TEL. 948323

CON LE PROGETTAZIONI D'INTERNI E I CALCOLI TERMICI DELLO

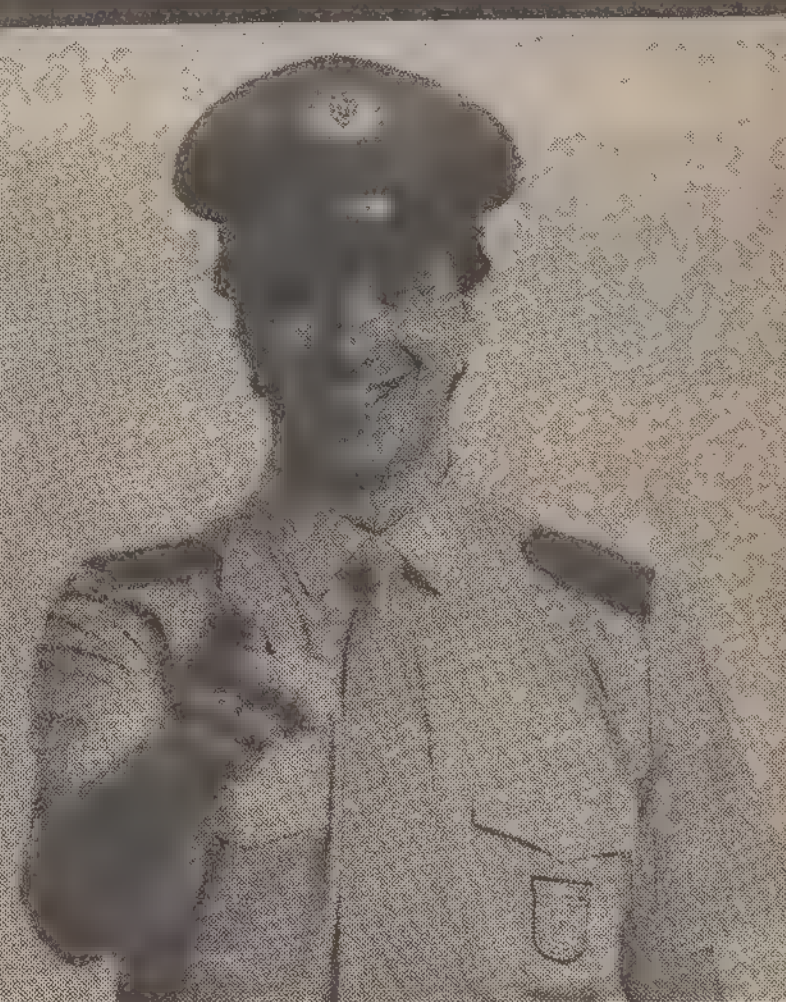
studio P

E L'ESECUZIONE DELLE OPERE

EDILI A CURA DELLA

PAOLETTI COSTRUZIONI

## UNITA FORTIOR LA SCELTA GIUSTA



MANCINELLI PARCHETTI

TRIESTE - VIA GAMBINI, 55

RIPARAZIONI - RASCHIATURE - VERNICIATURE

Per qualsiasi problema la soluzione giusta telefonando al

393348

Il nuovo

MOBIL MARKET

TRIESTE - VIA LIMITANA 4/A - TEL. 393453

presenta le nuove produzioni 86-87.

Visitateci!

PAGAMENTI RATEALI FINO A 36 MESI SENZA CAMBIALI





**PRODIGI**  
SOCIETÀ DI INFORMATICA

- CORSO DI PROGRAMMATTORE BASIC
- CORSO DI PROGRAMMATTORE COBOL (base)
- CORSO DI PROGRAMMATTORE COBOL (specializzato)
- CORSO USO GESTIONALE COMPUTER E CONTABILITÀ

— Esercitazioni individuali programmate  
— Corsi a numero chiuso (15 allievi)  
— Frequenza diurna o serale

Informazioni sui programmi, modalità ed orari:

34133 TRIESTE - Via Coroneo 17 - Tel. (040) 775577 - 771433 - 750000  
SEGRETERIA CORSI: interno 28 - Orario: 9-12 - 16-18 (escluso il sabato)

**libreria**  
**TK**

**APRITI AL MONDO !!!  
IMPARA UNA LINGUA !!!**

- Lo sloveno con il metodo sintetico su cassette
- Il serbocroato con il metodo audiovisivo su dischi o cassette

Via S. Francesco 20 - 732487

**"CANOVA"**

INSEGNAMENTO E FORMAZIONE PROFESSIONALE  
DI ELVIA MATAS

**SONO APERTE LE ISCRIZIONI AI CORSI DI:**

ESTETICA DEL CORPO • ESTETICA DEL VISO E TRUCCO • PEDICURE ESTETICO • DERMOPILAZIONE • MANICURE • COSMESI ELETTRONICA

**SONO IN PROGRAMMA CORSI DI SPECIALIZZAZIONE PER ESTETISTE GIÀ DIPLOMATE:**  
DRENAGGIO LINFATICO (1° corso) • DRENAGGIO LINFATICO (2° corso) • DRENAGGIO LINFATICO (3° corso superiore) • DRENAGGIO LINFATICO RIFLESSO • 1° CORSO MICRO-MASSAGGIO • CORSO SUPERIORE DI MICRO-MASSAGGIO • BALNEOTERAPIA • TECNICHE EVOLUTIVE DEL MASSAGGIO • MASSAGGIO CONNETTIVALE RIFLESSO • MASSAGGIO ANGIOGENICO • DERMOCOAGULAZIONE • PODOLOGIA • ALLERGLOGIA • LASER TERAPIA • PRESSO TERAPIA • CORSO DI PHYTO COSMESI • CORSO TRUCCO CORRETTIVO • CORSO FISIOTERAPIA • CORSO MASSAGGIO SPORTIVO

**NEI GIORNI 27-28-29 SETTEMBRE  
CORSO DI MASSAGGIO  
SPORTIVO**  
con l'intervento del prof. MAHMOUD HARFOUSH  
specialista in fisiokinesiterapia e paraplegia

VIA S. FRANCESCO 60 - TRIESTE - TEL. 040/765685

**Hildegard Bayer**

**CORSI DI  
LINGUA TEDESCA**

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione  
(Direzione Generale degli Scambi Culturali) D. M. 18.11.1983  
**PER BAMBINI, RAGAZZI E ADULTI**

- ORARI PER TUTTE LE ESIGENZE
- INSEGNANTI DI MADRELINGUA
- CLASSI CON UN MASSIMO DI 10 ALUNNI

INFORMAZIONI  
DALLE 17 ALLE 19 (sabato escluso)

Via Ginnastica 3 - I piano - Telef. 730037

**L'inglese vivo  
Wall Street**

- PROFESSIONALITÀ ED ESPERIENZA
- CORSI SU MISURA PER TUTTE LE ESIGENZE
- CORSI «SPECIALI» PER BAMBINI E RAGAZZI
- CORSI PER AZIENDE A TUTTI I LIVELLI

**50 sedi in Italia**

Passa al Wall Street, ti iscrivi e... incominci subito, oppure... più avanti a tua scelta...

Orario: dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 21. Sabato 9-12



Wall Street Institute è anche tedesco - francese - spagnolo - sloveno e italiano per stranieri

**WALL STREET INSTITUTE**

TRIESTE - Via Udine, 15 (Nuova Sede) - Tel. 414733

speciale **SCUOLA** speciale **SCUOLA**

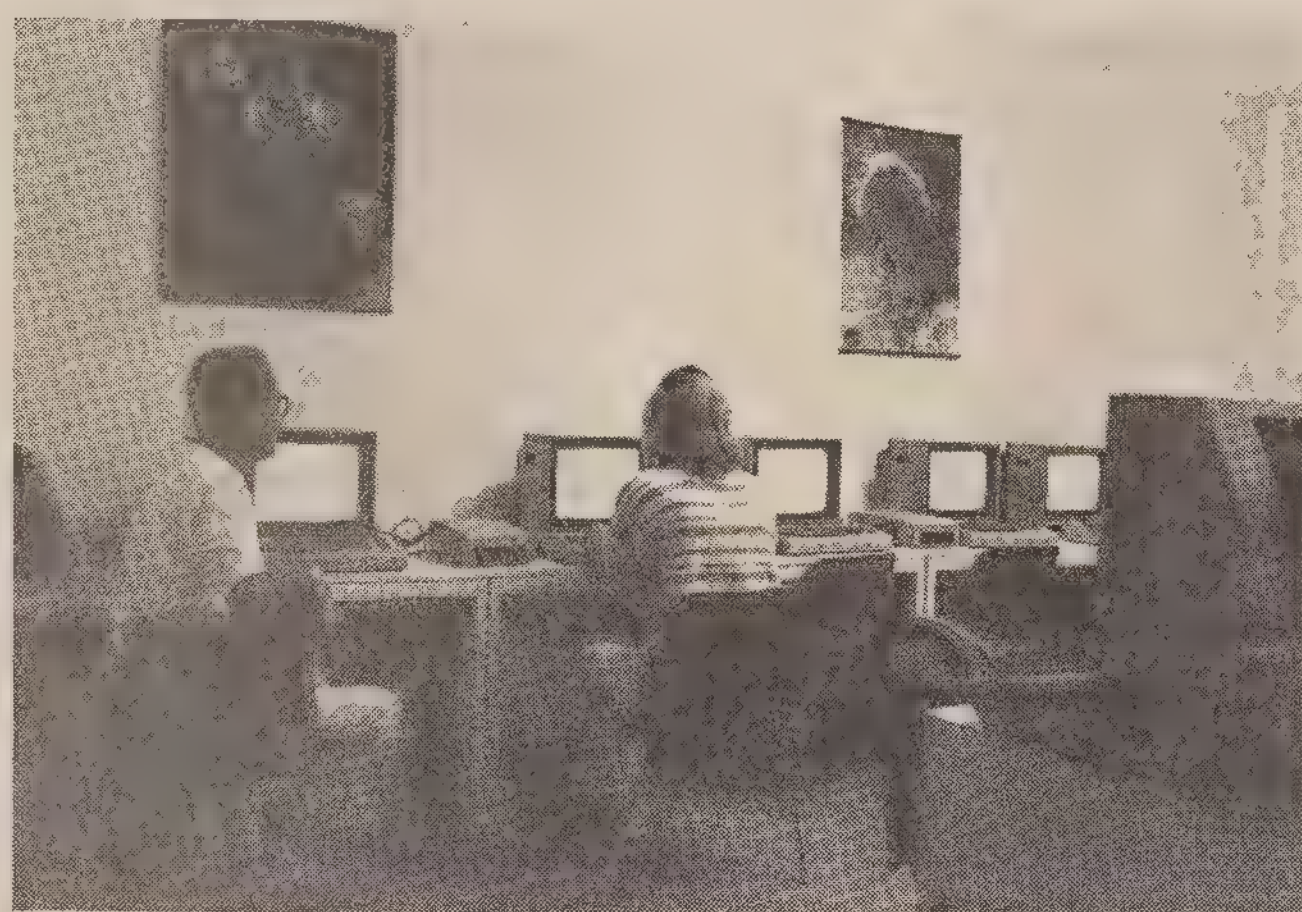
**Wall Street Institute**

UNA SCUOLA DI LINGUE ALL'AVANGUARDIA

Tra le Scuole di lingue il locale WALL STREET INSTITUTE (via Udine 15, tel. 414733) va sicuramente considerato, per la particolare metodologia seguita nell'insegnamento, un caso unico nel suo genere. Il WALL STREET INSTITUTE fa parte del gruppo DIDACTA, un'organizzazione con 50 sedi dislocate in tutta l'Italia che, oltre a garantire la serietà delle scuole affiliate, provvede all'aggiornamento delle metodologie didattiche al fine di mantenere il gruppo sempre all'avanguardia e quindi in sintonia con le esigenze degli allievi.

La particolarità della metodologia WALL STREET risiede nel fatto che gli incontri con l'insegnante, non sono a ore e giorni fissi per tutto l'anno scolastico, ma vengono stabiliti di volta in volta, su prenotazione, e a piccoli gruppi (4 o 5 persone) in modo da permettere a tutti di parlare il più possibile durante la lezione. Inoltre vi è la possibilità di scegliere il ritmo di studio che è più congeniale alle proprie capacità di apprendimento, in modo che tutti hanno l'opportunità di imparare una lingua straniera senza impedimenti dovuti all'età o alla condizione sociale e culturale.

Tra le lingue che si insegnano al WALL STREET INSTITUTE la più richiesta è senz'altro l'INGLESE, e per questo motivo nella Sede di Trieste è in funzione uno «STAFF», altamente qualificato, di insegnanti con il compito specifico di studiare e risolvere tutte le problematiche legate all'apprendimento della lingua INGLESE. Tra l'altro, il WALL STREET locale si è impegnato in una vasta ricerca d'avanguardia per offrire agli studenti opportunità sempre maggiori di partecipazione ad attività che si diversificano dai soliti, «artificiali» esercizi scolastici, si da permettere loro di avvicinarsi il più possibile ad un «INGLESE vivo», quello usato nelle situazioni della vita reale. Lo «STAFF» WALL STREET ha inoltre scritto e adattato una vasta gamma di programmi su computer, al fine di fornire una scelta stil-



molante di materiale CALL (Computer Assisted Language Learning), a disposizione di tutti gli studenti che frequentano la scuola. A completamento di ciò sono stati istituiti dei Corsi su COMPUTER per chi vuole imparare a usare o programmare in BASIC oppure per uso professionale. Dal 15 settembre funzionerà un «CENTRO COMMODORE» a disposizione di tutte le persone che hanno già o dovuto comprare un COMPUTER.

Per il settore AZIENDE lo «STAFF» effettua sempre uno studio particolareggiato delle singole esigenze di ogni dipendente interessato, poiché si presuppone che il desiderio principale delle aziende sia quello di avere delle persone con una buona padronanza della lingua, nel loro lavoro, nel più breve tempo possibile. Per questo motivo il WALL STREET INSTITUTE si è specializzato nei vari rami delle attività professionali come import-export, assicurazioni, banche, informatica ecc.

Da segnalare, inoltre, i Corsi «speciali» per i Bambini dai 5 ai 10 anni e quelli per i

ragazzi delle medie. Anche in questo caso sono stati analizzati tutti i problemi legati, nel primo caso alla giovane età e al primo approccio con una lingua straniera, nel secondo al fatto di dover tener conto di quanto apprendono nella scuola Statale, in modo da integrare e non fare un'operazione della stessa.

Come tutte le sedi WALL STREET anche quella di Trieste è particolarmente moderna e confortevole in modo da mettere a loro agio gli allievi e rendere più piacevole lo studio. Gli insegnanti sono sempre a disposizione per risolvere eventuali difficoltà che gli allievi possono incontrare durante i vari corsi

dando a tutti la possibilità di ripetere (senza alcun pagamento) tutte le lezioni che desiderano, sempre nell'ambito del programma da svolgere.

Infine, per tener fede al proposito di offrire tutte le opportunità, con l'anno scolastico 1986-1987, inizieranno anche i Corsi annuali con giorni e ore fissi, con programma «Elementary» - «Intermediate» e «Advanced» con due lezioni di 1 ora e mezza alla settimana, sempre con l'insegnante, con possibilità di fruire, inoltre, dei laboratori linguistici, del video e di tutte le più sofisticate attrezzature previste per i Corsi WALL STREET.

**Scuola «Operai Edili»**

PROFESSIONALE NEL SETTORE DELL'EDILIZIA

Il fatto di aver scartato per un motivo o per l'altro la prosecuzione degli studi superiori, una volta assolta la scuola dell'obbligo, implica evidentemente per un giovane l'intendimento di conseguire una preparazione che possa, possibilmente in tempi brevi, permettergli l'accesso ad una attività produttiva e di conseguenza l'esigenza di orientarsi su un indirizzo scolastico proiettato verso il mondo del lavoro. Ciò premesso, si tratta di verificare l'andamento del mercato del lavoro, di fare una ricognizione delle prospettive pratiche che l'attuale contingenza offre, esaminando accuratamente quali possono essere allo stato attuale gli sbocchi operativi. In sintesi, la scelta di una scuola professionale dovrebbe essere guidata dalle effettive possibilità occupazionali che il «mestiere» che s'intende appren-

dere, offre. La tecnologia che anche in questo campo ha fatto i suoi bravi passi, ha rivoluzionato certi concetti. Prendiamo il settore dell'edilizia: esso si pone oggi come un lavoro di gruppo dove ognuna delle componenti dà il proprio contributo di idee, esperienze, creatività, per giungere a risultati sempre più validi. Il termine «edilizia» quindi ha assunto in quest'ottica vari significati; da quello di muratore a quello di piastrellista, carpentiere in legno, gruista, conduttore di mezzi meccanici, carpentiere in ferro ed altre specializzazioni. Tutte queste specialità sono contemplate dal programma d'insegnamento previsto dalla Scuola di qualificazione OPERAI EDILI (via Mazzini 17, tel. 68325) operante con risultati egregi già da parecchi anni nella nostra città.



istituto scolastico

via gatteri 6 tel. 729494/5

**U.FOSCOLO**  
il nostro know-how ci fa essere i primi

DAL 1° OTTOBRE

**INIZIO  
CORSI**

- Ritmica
- Ginnastica
- Preparazioni arti marziali

per i vostri bambini alla:

**FISIOLINE ITALIA**  
di LIVIO e MARISA

ESTE  
Via L. De Jenner 22/A  
Tel. 829982

RECUPERO ANNI

**LICEO SCIENTIFICO-CLASSICO**  
PIANO DI STUDI (diurno) - il nostro piano di studi prevede la possibilità di far due anni in uno; di si può quindi iscriversi ai corsi: 1/2; 2/3; 3/4; 4/5; inoltre anche un anno alla volta, in particolare la sola 5.a.

**Istituto tecnico per GEOMETRI**  
Corso diurno - in un anno scolastico vengono effettuati due anni, sono quindi esistenti le seguenti classi: 1/2; 2/3; 3/4; 4/5; inoltre si può frequentare anche un anno alla volta, in particolare la sola 5.a.

**Istituto tecnico per RAGIONIERI**  
Corso diurno - in un anno scolastico vengono effettuati due anni, sono quindi esistenti le seguenti classi: 1/2; 2/3; 3/4; 4/5; inoltre si può frequentare anche un anno alla volta, in particolare la sola 5.a.

**Istituto MAGISTRALE**  
Corso diurno - in un anno scolastico vengono effettuati due anni, sono quindi esistenti le seguenti classi: 1/2; 2/3; 3/4; 4/5; inoltre si può frequentare anche un anno alla volta, in particolare la sola 5.a.

**Scuola per MAESTRE D'ASILO**  
Corso diurno - sono esistenti le seguenti classi: 1/2/3 oppure anche 1/2; 2/3; 3.

**LICENZA MEDIA**  
Esistono presso l'Istituto le seguenti classi diurne: 1/2; 2/3; 3.

**Liceo LINGUISTICO PARIFICATO**  
Sede legale d'esami

ORARIO: 8.30-13 - 16-19

TRIESTE - NUOVA SEDE  
via Lazzaretto, Vecchio 24  
Tel. 732800-732423

**VILLA GEIRINGER**  
**PRIMARY SCHOOL**  
VIA OVIDIO 49 - TRIESTE - TEL. 44087

- Scuola materna ed elementare a tempo pieno in lingua inglese. Disponibili alcuni posti nella scuola materna.
- Scuola media linguistica europea per l'inserimento nella scuola superiore statale. Inizio lezioni 15 settembre.

ORARIO SEGRETERIA 8.30-12

**ENAIPI**  
FRIULI - VENEZIA GIULIA

CENTRO FORMAZIONE PROFESSIONALE  
TRIESTE - VIA DELL'ISTRIA, 57

Lunedì 15 settembre inizia l'anno formativo per i giovani iscritti ai corsi:

- elettronica industriale
- telecomunicazioni
- elettricisti riparatori di elettrodomestici
- micro informatica
- meccanica d'auto
- elettrauto

Per eventuali informazioni e iscrizioni rivolgersi alla segreteria del Centro dalle ore 9 alle 12. Tel. 765285

Sono ancora aperte le iscrizioni ai corsi per adulti nel settore dell'informatica

I corsi programmati per l'anno formativo '86-'87 riguardano le seguenti specializzazioni:

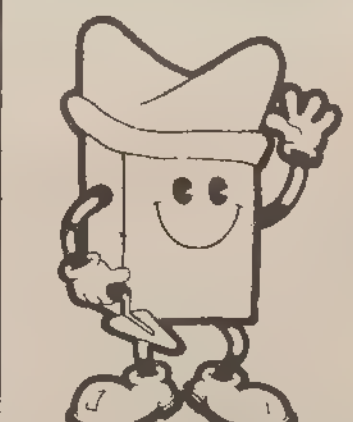
- microprocessori
- gestionale di base
- gestionale avanzato
- applicazioni informatiche
- prodotti avanzati
- linguaggio Pascal
- linguaggio Cobol
- linguaggio Assembler MS DOS

**PITTURA SU STOFFA**

TECNICHE VARIE  
PITTURA SU SETA

CORSI RIVOLTI A TUTTE LE ETÀ  
ASSOCIAZIONE DEGLI ARTIGIANI

TRIESTE - VIA GHEGA 1 - TEL. 630052



**SCUOLA DI  
QUALIFICAZIONE  
OPERAI EDILI**

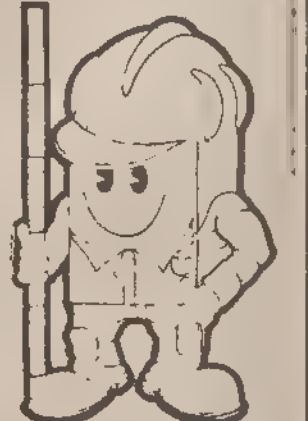
TRIESTE  
VIA MAZZINI 17  
TEL. 68325

**UN MESTIERE  
IN CUI TUTTI DANNO  
IL PROPRIO CONTRIBUTO  
DI IDEE E DI CREATIVITÀ**

Inizio dei corsi il 1.º ottobre  
Iscrizione e frequenza gratuite

GARANZIA D'IMPIEGO PRESSO  
LE IMPRESE TRIESTINE, CHE,  
ASSIEME AI SINDACATI,  
GESTISCONO LA SCUOLA

Corsi per muratori  
piastrellisti  
carpentieri in legno e ferro



**BENEDICT  
SCHOOL**



**L'inglese facile... e si vede**

Impara facilmente le lingue con noi.  
Un'insegnante madrelingua, un video-tape solo per te e altri sette nuovi amici.

60 ANNI DI ESPERIENZA.

INGLESE FRANCESE TEDESCO  
SPAGNOLO RUSSO ITALIANO PER STRANIERI

• ISCRIZIONI NUOVI CORSI •

TRIESTE  
Piazza Ponterosso 2, tel. 040/69337

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione legge n. 1636 del 30.10.40



# special SCUOLA special SCUOLA

## SCUOLA DI INFORMATICA

ENCIP - VIA MAZZINI 32 - TEL. 68846 TRIESTE

Sono aperte le iscrizioni ai seguenti corsi dell'anno scolastico 1986-87.

- 1) Operatori-programmatori di elaboratori elettronici con linguaggio Cobol
- 2) Operatori-programmatori di Personal Computer con linguaggio Basic
- 3) Programmatori Cobol e Basic (per coloro che hanno già frequentato il corso di base sull'informatica)
- 4) Registrazione dati su Personal Computer (uso del P.C., registrazioni contabili)
- 5) Scrittura computerizzata (Word Processing) (elaborazione di testi, lettere, circolari)
- 6) Contabilità aziendale e computerizzata (uso del computer nelle operazioni contabili)
- 7) Informatica per studenti Scuole Medie (informatica di base, uso del personal computer)

Esercitazioni pratiche su personal computer:  
I.B.M. - OLIVETTI M/20  
JPC BUFFETTI - COMMODORE 64

La nostra è una scuola associativa, pertanto i canoni di frequenza sono ridotti. Orario di segreteria: 9-12 e 16-20.

## CORSI DI TEDESCO

presso il Circolo di Cultura Italo-Austriaca per adulti e speciali per bambini

Insegnanti di madrelingua

Inizio iscrizioni dal 22 settembre in via S. Nicolò 21/1, tel. 64738, dalle 17.30 alle 19.30 - Sabato escluso

### PROGRAMMAZIONE BASIC

- corso di informatica (25 ore)
- corso di programmazione basic (36 ore)
- esercitazioni individuali sugli elaboratori (24 ore)

### PROGRAMMAZIONE COBOL

- corso di informatica (25 ore)
- corso di programmazione cobol (60 ore)
- esercitazioni individuali sugli elaboratori (40 ore)

### WORD - PROCESSING

- durata 2 mesi (5 ore settimanali)

### REGISTRAZIONE DATI IBM

- corso base - durata 3 mesi (5 ore settimanali) su macchine IBM modello 3742

### CONTABILITÀ GENERALE - IVA - PAGHE

- durata 4 mesi (5 ore settimanali)

### CONTABILITÀ ORDINARIA

- (su Personal Computer)

- durata 3 mesi e mezzo (50 ore di lezione)

### DATTILOGRAFIA

- corso base su macchine meccaniche ed elettriche - durata 2 o 4 mesi (10 o 5 ore settimanali)

- corso di specializzazione o di velocità su macchine elettriche o elettroniche con sistema di video-scrittura - durata 1 mese (5 ore settimanali)

### STENOGRAFIA

- corso base - durata 4 mesi e mezzo (3 ore settimanali)

### CALCOLO ELETTRONICO

- durata 1 mese e mezzo (6 ore settimanali)

### INOLTRE: FOTOGRAFIA - PSICOLOGIA DELLA VENDITA - YOGA

Orario segreteria: 9-12 - 17-20 sabato chiuso  
Anche a rate con «CREDITO AMICO» C.R.T.

ISTITUTO SCOLASTICO A TRIESTE DAL 1919

**enenkel**  
TRIESTE - VIA BATTISTI 22 - TEL. 040/761989

## Promozione Artigianato Artistico

CORSI DI PITTURA SU STOFFA

In considerazione dei successi registrati nelle scorse edizioni, l'Associazione Artigiani di Trieste promuove anche quest'anno, nell'intento di perpetuare le antiche tradizioni dell'artigianato artistico, corsi di pittura su stoffa, aperti a tutti, senza limiti di età e selezione attitudinaria. Le tecniche impartite sono estremamente facili e d'immediato apprendimento anche da parte di chi non sa tenere la matita in mano. Le tecniche di pittura sono particolarmente divertenti; molti degli oggetti d'uso quotidiano o che la natura stessa ci offre quali frutta, ortaggi, foglie, spugne, turaccioli e così via, possono fornire materiale di stampa manuale. Grazie poi all'impiego di colori, sperimentati ormai da anni, indelebili al lavaggio, è possibile realizzare capi d'abbigliamento e d'arredamento personalizzati dalla propria fantasia, creatività, stile, gusto. Quanto mai variegata le tematiche decorative che si dipanano in una vasta rassegna di motivi

fiorali classici, soggetti stilizzati, composizioni astratte nei quali il colore gioca un ruolo preminente regalando agli stessi particolari suggestione ed espressività.

Moltissime le stoffe che possono essere dipinte; dalle più leggere, lisce cui ben si applicano le tecniche a pennello, a struzzo, a strappo a quelle più pesanti, ruvide sulle quali la tecnica a tamponi trova il massimo impiego. Altri materiali quali camoscio, velluto, fustagno, jersey di lana o di seta possono essere dipinti e con risultati egregi.

Un discorso a parte spetta alla pittura su seta ed alla

tecnica «seri». Va eseguita su telaio con colori specifici e richiede certamente maggiore attenzione e capacità. Con la seta — inutile sottolinearlo — si possono creare splendidi oggetti: paralumi, foulard, abiti, camicette, tovaglie, cravatte, e tantissimi altri. I corsi sono diretti dalla signora Laura Ghirardi, stilista di moda, figurinista diplomata al «Marangoni» di Milano che sa trasmettere con entusiasmo e passione alle allieve la sua sensibilità artistica ed i segreti del mestiere e si svolgono presso una delle sedi delle Scuole di acconciatura affiliate all'Associazione Artigiani.

La situazione in via Ghega 2. L'ambiente è molto bene illuminato; l'atmosfera improntata alla massima cordialità. Si concludono a maggio con un défilé di moda in cui le stesse allieve indossano i capi da loro dipinti e con una mostra al Centro Barbican.

Le iscrizioni sono aperte a partire dal 15 settembre presso la sede dell'Associazione Artigiani di Trieste (via Ghega 1, tel. 630052) alla quale ci si può rivolgere per le informazioni del caso da lunedì a giovedì dalle 11 alle 12.30 e dalle 16 alle 18.30; venerdì dalle 12 alle 14.30.

## Libreria Borsatti

LA PROBLEMATICITÀ DEI LIBRI DI TESTO

L'annoso problema dei libri di testo si ripropone puntualmente ormai da parecchi anni

alla riapertura delle scuole. E' una problematica che crea ingovernabili serie di disagi, mugugni, e soprattutto incomprensione nel rapporto utente-libro. A quest'ultimo, in particolare, viene imputato il ritardo nelle consegne. La dinamica della distribuzione è invece piuttosto complessa — certamente più di quanto si possa immaginare — e determinata da alcuni precisi fattori. Allo scopo di fare un po' di luce sull'argomento, abbiamo interpellato un libraio che opera nella nostra città da sei lustri circa.

Una volta approvate le adozioni dei libri di testo da parte degli insegnanti loro presentati dagli editori fin dai primi mesi dell'anno, l'elenco degli stessi — ci ha detto — viene affisso all'albo delle scuole e ne viene data contemporaneamente comunicazione agli editori.

Sfortunatamente, soprattutto per alcuni libri di testo, specie quelli per cui s'impone un aggiornamento, qualche ritardo potrà senz'altro verificarsi a causa dello sciopero degli insegnanti e conseguentemente del ritardo delle tipografie nello stampare i volumi in tempo utile, tenuto anche conto delle ferie estive. Un altro fattore che contribuisce in notevole misura al ritardo è da imputare alla distribuzione. Considerata la notevole mole di testi ed il cospicuo numero di librerie e cartolerie da soddisfare, gli editori affidano la stessa, per le zone periferiche, ad un unico centro; nella fattispecie per le Tre Venezie, a Padova ed in piccola parte a Udine, che provvedono ad inoltrare il fabbisogno per fasce territoriali. Poiché l'ordinativo da parte degli editori deve essere fatto esclusivamente per iscritto può accadere, come del resto spesso accade, che in definitiva i libri arrivino a destinazione anche con venti giorni di ritardo, se basti! Per ovviare a tale inconveniente ed agevolare al massimo gli

utili, la Libreria Borsatti, nella persona del suo titolare, provvede direttamente al ritiro dei testi in modo che questi ultimi siano a disposizione in due o tre giorni al massimo. Raggiungibili interessanti ci sono stati riferiti anche a proposito dei testi delle scuole elementari.

Premesso che questi ultimi sono gratuiti, vengono cioè forniti dallo Stato, la loro distribuzione grava interamente sul libraio in quanto lo stesso paga in contanti i libri di cui si provvede in anticipo (giugno-luglio) mentre i buoni acquisto gli vengono generalmente consegnati dai genitori degli alunni appena verso la metà di ottobre circa. Ne consegue che l'insieme dei buoni che gli consentono di presentare la fattura al Provveditorato agli Studi potrà essere incassata, salvo imprevisti, appena a metà dicembre.

La Libreria Borsatti (via Dante 14, tel. 62164) si fa carico di prenotare tutti i libri di testo per ogni ordine e grado nel breve tempo possibile per venire incontro al massimo alla clientela. Qualora per le ragioni sopracitate alcune pubblicazioni fossero in ritardo, la stessa tiene scrupolosamente una scheda di prenotazione gratuita per cui la consegna verrà effettuata in ordine alla data di precedenza. E' pertanto consigliabile, allo scopo di evitare code e disagi, prenotare i libri di testo tempestivamente, possibilmente alla fine dell'anno scolastico. Oltre ai testi scolastici sono reperibili presso la Libreria Borsatti dizionari, atlanti geografici e storici, e tantissime altre pubblicazioni d'interesse scolastico.

La libreria è aperta al pubblico per tutto il mese di settembre anche al lunedì.



LA SCUOLA DI TAGLIO, CUCITO, MAGLIERIA E RICAMO

## EDDA DESCO

VIA DESTRIERO 11 - TEL. 392349

INIZIA LE ISCRIZIONI IL 10 SETTEMBRE

Aggiornamento cartamodelli perfezionamento (anche per principianti)

## A SCUOLA

disinvolti, colorati, divertenti

“seriosi”... come volete ma sempre vestiti da

## G-BABY

Via Genova 23 - Trieste

ALTURA SPORTING CLUB

## SCUOLA di NUOTO

E NUOTO SINCRONIZZATO PER NEONATI, BAMBINI E ADULTI

Inizio corsi: mercoledì 1° ottobre

Per informazioni e iscrizioni la segreteria è aperta dalle 9 alle 20

TRIESTE

Via Alpi Giulie 2/1, tel. 825320

## Borsatti

libreria internazionale

Via Dante 14 angolo via Genova - ☎ 62164

LIBRI SCOLASTICI PER TUTTE LE SCUOLE DI TRIESTE E PROVINCIA

DIZIONARI - ATLANTI - ENCICLOPEDIA

## ENCICLOPEDIA EUROPEA

ALLE MIGLIORI CONDIZIONI DI VENDITA DELLE TRE VENEZIE

Lo stesso servizio con maggior comodità di parcheggio e con più rapidità presso la nuovissima filiale

libreria e cartoleria

«IL CARSO» Sistiana - Tel. 293717

## THE LONDON INSTITUTE

L'INGLESE SEMPRE IN 5 PER CLASSE

CORSI IDONEI A TUTTI I LIVELLI DI CONOSCENZA DELLA LINGUA

TERZA ETÀ: CORSI AL MATTINO A PREZZI SPECIALI

TRIESTE - VIA MILANO 17 - TEL. 68040 • Orario di segreteria: 10-12.30/16-19

— ISCRIZIONI APERTE —

## dfis

ISTITUTO SCOLASTICO GAULEO FERRARIS

RECUPERO ANNI SCOLASTICI

PREMIO CITTÀ DI TRIESTE QUALE MIGLIORE ISTITUTO PER IL RECUPERO ANNI «SCUOLE MEDIE SUPERIORI»

TRIESTE - Via S. Caterina 7 - Tel. 62456 - Orario segreteria: 10-12 - 16.30-19.30

## la lingua inglese

— IN CORSI INTENSIVI E SEMI-INTENSIVI TUTTO L'ANNO

CORRETTA

— PERSONALE DOCENTE SPECIALIZZATO

MODERNI SUSSIDI DIDATTICI, BIBLIOTECA, VIDEOCENTRE ESP, LABORATORI LINGUISTICI, SELF-ACCES VIDEO.

DEL FUTURO

— PER IL MONDO DEL COMMERCIO, DELLA FINANZA, DELL'INFORMATICA, SCIENZA, MARKETING

— SEZIONE DI CONSULENZA AZIENDALE, SERVIZI DI «TESTING» INTERNAZIONALE

SECONDA A NESSUNO

— CENTRO UFFICIALE D'ESAMI PER L'UNIVERSITÀ DI CAMBRIDGE, OXFORD, ROYAL SOCIETY (RSA), TRINITY

— GARANZIA D'UN MEMBRO AISLI

— AUTORIZZATA DAL MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE

## s'impara alla BRITISH SCHOOL

IL SERVIZIO GIUSTO

CORSI PER BAMBINI, RAGAZZI, ADULTI

AL MOMENTO GIUSTO

OLTRE 100 CORSI, SINGOLI E COLLETTIVI, IN 8 FASCE ORARIE

AL PREZZO GIUSTO

FACILITAZIONI DI PAGAMENTO; LEZIONI RECUPERO; GARANZIA

in 18, via Torrebianca, Trieste

☎ (040) 69453 / 69140 / 61741

FOUNDER MEMBER AISLI

## INGLESE FRANCESE TEDESCO SERBO-CROATO

Corsi Peter Pan per bambini dai 6 ai 12 anni

SONO APERTE LE ISCRIZIONI

## SCUOLA PER INTERPRETI

VIA SAN FRANCESCO, 6 - TELEFONO 732815



# Gli amici del SuperBingo

## CENTRO CITTA'

**Esseggi lampadari**  
Via Rosini 4, Trieste  
**The Musical Box**  
Corso Saba 22, tel. 768828  
**Salone Piero**  
Via Donata 1, tel. 62567  
**Adria Auto**  
Autoformiture, Via Cassa Risparmio 4  
**Calzature Tiziano**  
Via Milano 22

**Salumeria Alberti**  
Via XXX Ottobre 14, Salumi e formaggi  
**Carturan**  
Via Roma 6, -L'ottica di fiducia-  
**Botteri camericia**  
Abbigliamento maschile, Corso Italia 8  
**Foto Tecnica**  
Piazza Goldoni 7, Ogni sviluppo gratis un film

**Moda Oggi**  
Corso Italia 7, via Dante 12  
**Bar Bianco Torvis**  
Piazza Goldoni 4  
**Foto Segulin**  
Via Mazzini 51/b, Trieste  
**Calzature Nimmerichter**  
Corso Italia 10, Trieste  
**Ristorante Primo**  
Via Santa Caterina 9, Trieste

**Ada Chic**  
Calzature, pelletterie, Via Genova 10, Trieste  
**Biancheria Grilli**  
c.so Saba, Trieste, Corredi-Intimo-Moda mare  
**Camiceria Moderna**  
di Cesana abbigliamento uomo, Via Mazzini 40, Trieste  
**Buffet da Mario**  
Via Torrebianca 41, Forza Sportivi Trieste

**Casa del Merletto**  
TRIESTE  
Via di Torrebianca 43  
Tel. 61073

**il Mercatino**  
Old Like  
VIA DEL MONTE 1/A

**villini sport**  
TS - LARGO BARRIERA VECCHIA 10

**ROSSETTI • ROZZOL**  
Profumeria da Anna  
Strada di Fiume 7  
Calzature Gioacchino  
Via Revoltella 32, tel. 941209.  
Vendita e riparazioni  
**Nova Botega**  
Via Revoltella 7, tel. 744874.  
Frutta, verdura, salumi  
**Olga Bertossa**  
Confezioni per taglie conformate, Via Aldegarde 18  
**Bar Nello**  
Via Farneto 4, Analcolico è sano analcolico è bello  
**Latteria Melara**  
Latte e formaggi tipici fruttati, Via Pasteur 12  
**Melara**  
Associazione sportiva culturale, Via Pasteur 16  
**Drogheria cartoleria**  
Agraria Esperia, Via Sinco 48  
**Latteria Liliana**  
Specialità cioccolatini Lindt, Strada di Fiume 7

**ABBIGLIAMENTO**  
**Gallant**  
Via Pascoli, 5

**TRIESTE**  
Corso Saba 26, tel. 725325

**PROFUMERIA**  
**BONITTA**  
VIA ROMA 21 VIA MAZZINI 55

**Belname**  
ABBIGLIAMENTO  
TRIESTE - C.so Italia 25

**„Labor“**  
Pelletterie, articoli per calzature  
CALZATURE ANATOMICHE  
VIA SAN LAZZARO 6

**ANCHE NEL TUO**  
**SPENDIMENO**  
FRUTTA E VERDURA FRESCA

**OTTOPTICA**  
VIA VALDIRIVO 13

**la macelleria di**  
**walter SUERZ**  
da sempre  
il miglior servizio  
TRIESTE  
Via Genova 15, tel. 69484

**OTTOPTICA**  
LENTI A CONTATTO  
**R. BUFFA**  
Corso Italia 21 - Trieste  
Tel. 60493

**Tutto Casa**  
Largo Riborgo 2  
Biancheria  
per la casa  
Coperte e tendaggi

**Ballarin**  
corso Italia 14  
TRIESTE

**GIOIELLERIA**  
ARGENTERIA  
OROLOGERIA  
**Flavia**  
VIA REVOLTELLA 34  
TEL. 755102  
TRIESTE

**SPECK**  
via S. Nicolò 11  
• carni  
• salumi  
• surgelati

**Salumeria**  
DI  
VIA DELLE TORRI, 1  
TEL. 040/631820

**KIS**  
PHOTO  
RADIO VINCENZI  
TRIESTE - V. S. Nicolò 36/b  
Foto a colori in un'ora

**BAIAMONTI • SERVOLA**  
Rivendita Baiamonti  
di Bagnoli Specialità pane e  
forse, Via Baiamonti 64  
**Calzature Kirchmayer**  
Via Baiamonti 16, Pelletterie  
per tutti i gusti  
**Acciaiatore Alba**  
Via Soncini 29, Acciaiatore  
pedicure manicure  
**Acciaiatore Donatella**  
Via Italo Svevo 36, ti rinnova  
**Acciaiatore Nelli**  
Via Baiamonti 51, per un taglio  
fresco e giovane  
**Ghirardi**  
Via Soncini 38, calzature artigianali  
dalla famiglia Ferrarini  
**Cartoleria Bruna**  
Via Banelli 2, Giocattoli, bigiotteria  
**Salumeria Ingraio**  
Via Baiamonti 19, Specialità  
salumi formaggi gastronomia  
**Salumeria e Gastronomia**  
Boris via Baiamonti 75, Trieste

**OTTOPTICA**  
LENTI A CONTATTO  
**R. BUFFA**  
Corso Italia 21 - Trieste  
Tel. 60493

**vanita**  
TRIESTE  
CORSO ITALIA 37 - TEL. 62340

**MACELLERIA**  
**lacarne**  
di G. ZOCH  
Trieste  
Via Roma 17  
Telefono 65713

**confezioni**  
**Godina**  
Via Carducci 10 - Via Orlandi 3

**MARCHI**  
**Gemma**  
dal 1912  
in via della Zonta  
n. 4

**quando la carne**  
è  
particolarmente  
buona  
sotto c'è  
**TURRINI**  
MACELLERIA  
• TUTTO PER LA GRIGLIA •  
Via Genova 17 - Tel. 69495

**de Giovanni**  
due bicieri  
se li bevi  
volentieri  
S. LAZZARO 14 - TEL. 69396

**color arte**  
CORNICI • CARTA DA PARATI  
VIA PADOVANA 2, TEL. 844489  
(angolo VIA SETTEFONTANE)

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

**FRUTTA VERDURA**  
**LIDIA**  
VIA DONADONI 33  
FRUTTA PER TUTTI I GUSTI

## SAN GIACOMO • VALMAURA

**Agraria A. Bossi**  
Qualità e cortesia, Via S. Giacomo in Monte, tel. 762829  
**Qui gatta ci cova**  
Laboratorio ceramice artistiche, Via S. Zenone 12A  
**Confezioni Fides**  
Via dell'Istria 19  
**Laboratorio della calzatura**  
Via del Rivo 44, Riparazione calzature, Dupli chiani  
**Abbigliamento Zotti**  
Strada Vecchia dell'Istria 6  
**Surgelati Masé**  
Dall'antipasto al dessert, Trieste, via Bramante 6

**Salone Flavio**  
Il tinturiero dei tuoi capelli  
Via della Guardia 16  
**Drogheria-Profumeria Comin**  
Via dell'Industria 13B Tutto per la casa  
**La tegola**  
Arreda la tua casa, Via S. Marco 19D  
**La cantina**  
Bar-pasticceria, Specialità, Via Scalinata, tel. 761234  
**Salone Graziella**  
Specialista nei tagli e cura del capello, Via Giuliani 26  
**Ag. pratiche automobilistiche**  
Via Flavia 45 E, Trieste  
**Bar Claudio**  
Via dell'Istria 4, Trieste

**Zenone-Primossi**  
Drogheria-profumeria, Via Zorzi 2, Articoli da regalo  
**Elettricità Rizzotti**  
Via dell'Istria 216 (ang. via Valmaura) - Viale Campi Elisi  
**Pescheria Drioli**  
Nuova gestione, Via Valmaura 13, tel. 830130  
**Kristall Sirca**  
Liste matrimoniali complete, Strada Vecchia dell'Istria 2  
**Radio Tv Elettronica**  
Televisori delle migliori marche, Via Bramante 2  
**Bar Angela**  
Toast-pizette, Via Bramante 1, tel. 772715

**Panetteria da Gianni**  
Il buon pane come una volta  
Tel. 744534, Via Giuliani 25  
**Drogheria Ceconi**  
Via Pontiana 8, Tutto per la pulizia della casa  
**Pasticceria Zaccagna**  
Via Capodistria 5, Per i tuoi peccati di gola  
**Oreficeria Carlin**  
Nuova gestione, Laboratorio, lavori di riparazione  
**Plastigloco**  
Via Flavia 24, Trieste  
**Il baule**  
Abbigliamento Via Benussi 3 A, Trieste  
**Abbigliamento Toraldi**  
Via dell'Istria 76, Trieste

**Il batuffolo**  
Laboratorio artigianale  
Via Caprin 1, tel. 768604  
**Profumeria-drogheria Patrizia**  
Via Carpineto 16, Cento idee per la tua pazzia estate  
**Calzature Cantoni**  
Strada Vecchia dell'Istria 86 B  
**Bertocchi Racing Motor**  
Strada Vecchia dell'Istria 116

**TRATTORIA**  
**„La Bora“**  
con giardino  
Specialità alla griglia  
pesce e carne  
• CHIUSO IL MERCOLEDÌ •  
TRIESTE  
Via S. Giacomo in Monte 22, tel. 764836

**MOBILIFICIO**  
**TRIESTINO**  
TRIESTE  
VIA PACINOTTI 6-7/1  
TEL. 725245

**centro-autoradio-hifi**  
Montaggio vendita e riparazioni di tutte le marche di autoradio e antirullo  
Trieste, via E. Toti 12, tel. 763366

**bolixia**  
PASTICCERIA  
TRIESTE

**MUGGIA**  
Biancheria Grilli  
p.le Foschiatti, Muggia, Corrida di casa-Intimo-Moda mare  
El Tor  
Pasticceria, panetteria, Corso Puccini 24, Muggia  
Pasticceria Gel  
di Zgur Lusca, Via Flavia di Aquilina 73

**TRATTORIA**  
**„La Bora“**  
con giardino  
Specialità alla griglia  
pesce e carne  
• CHIUSO IL MERCOLEDÌ •  
TRIESTE  
Via S. Giacomo in Monte 22, tel. 764836

**MOBILIFICIO**  
**TRIESTINO**  
TRIESTE  
VIA PACINOTTI 6-7/1  
TEL. 725245

**centro-autoradio-hifi**  
Montaggio vendita e riparazioni di tutte le marche di autoradio e antirullo  
Trieste, via E. Toti 12, tel. 763366

**bolixia**  
PASTICCERIA  
TRIESTE

**MUGGIA**  
Biancheria Grilli  
p.le Foschiatti, Muggia, Corrida di casa-Intimo-Moda mare  
El Tor  
Pasticceria, panetteria, Corso Puccini 24, Muggia  
Pasticceria Gel  
di Zgur Lusca, Via Flavia di Aquilina 73

**TRATTORIA**  
**„La Bora“**  
con giardino  
Specialità alla griglia  
pesce e carne  
• CHIUSO IL MERCOLEDÌ •  
TRIESTE  
Via S. Giacomo in Monte 22, tel. 764836

**MOBILIFICIO**  
**TRIESTINO**  
TRIESTE  
VIA PACINOTTI 6-7/1  
TEL. 725245

**centro-autoradio-hifi**  
Montaggio vendita e riparazioni di tutte le marche di autoradio e antirullo  
Trieste, via E. Toti 12, tel. 763366

**bolixia**  
PASTICCERIA  
TRIESTE

**MUGGIA**  
Biancheria Grilli  
p.le Foschiatti, Muggia, Corrida di casa-Intimo-Moda mare  
El Tor  
Pasticceria, panetteria, Corso Puccini 24, Muggia  
Pasticceria Gel  
di Zgur Lusca, Via Flavia di Aquilina 73

**TRATTORIA**  
**„La Bora“**  
con giardino  
Specialità alla griglia  
pesce e carne  
• CHIUSO IL MERCOLEDÌ •  
TRIESTE  
Via S. Giacomo in Monte 22, tel. 764836

**MOBILIFICIO**  
**TRIESTINO**  
TRIESTE  
VIA PACINOTTI 6-7/1  
TEL. 725245

**centro-autoradio-hifi**  
Montaggio vendita e riparazioni di tutte le marche di autoradio e antirullo  
Trieste, via E. Toti 12, tel. 763366

**bolixia**  
PASTICCERIA  
TRIESTE

**MUGGIA**  
Biancheria Grilli  
p.le Foschiatti, Muggia, Corrida di casa-Intimo-Moda mare  
El Tor  
Pasticceria, panetteria, Corso Puccini 24, Muggia  
Pasticceria Gel  
di Zgur Lusca, Via Flavia di Aquilina 73

**TRATTORIA**  
**„La Bora“**  
con giardino  
Specialità alla griglia  
pesce e carne  
• CHIUSO IL MERCOLEDÌ •  
TRIESTE  
Via S. Giacomo in Monte 22, tel. 764836

**MOBILIFICIO**  
**TRIESTINO**  
TRIESTE  
VIA PACINOTTI 6-7/1  
TEL. 725245

**centro-autoradio-hifi**  
Montaggio vendita e riparazioni di tutte le marche di autoradio e antirullo  
Trieste, via E. Toti 12, tel. 763366

**bolixia**  
PASTICCERIA  
TRIESTE

**MUGGIA**  
Biancheria Grilli  
p.le Foschiatti, Muggia, Corrida di casa-Intimo-Moda mare  
El Tor  
Pasticceria, panetteria, Corso Puccini 24, Muggia  
Pasticceria Gel  
di Zgur Lusca, Via Flavia di Aquilina 73

**TRATTORIA**  
**„La Bora“**  
con giardino  
Specialità alla griglia  
pesce e carne  
• CHIUSO IL MERCOLEDÌ •  
TRIESTE  
Via S. Giacomo in Monte 22, tel. 764836

**MOBILIFICIO**  
**TRIESTINO**  
TRIESTE  
VIA PACINOTTI 6-7/1  
TEL. 725245

**centro-autoradio-hifi**  
Montaggio vendita e riparazioni di tutte le marche di autoradio e antirullo  
Trieste, via E. Toti 12, tel. 763366

**bolixia**  
PASTICCERIA  
TRIESTE

**MUGGIA**  
Biancheria Grilli  
p.le Foschiatti, Muggia, Corrida di casa-Intimo-Moda mare  
El Tor  
Pasticceria, panetteria, Corso Puccini 24, Muggia  
Pasticceria Gel  
di Zgur Lusca, Via Flavia di Aquilina 73

**TRATTORIA**  
**„La Bora“**  
con giardino  
Specialità alla griglia  
pesce e carne  
• CHIUSO IL MERCOLEDÌ •  
TRIESTE  
Via S. Giacomo in Monte 22, tel. 764836

**MOBILIFICIO**  
**TRIESTINO**  
TRIESTE  
VIA PACINOTTI 6-7/1  
TEL. 725245

**centro-autoradio-hifi**  
Montaggio vendita e riparazioni di tutte le marche di autoradio e antirullo  
Trieste, via E. Toti 12, tel. 763366

**bolixia**  
PASTICCERIA  
TRIESTE

**MUGGIA**  
Biancheria Grilli  
p.le Foschiatti, Muggia, Corrida di casa-Intimo-Moda mare  
El Tor  
Pasticceria, panetteria, Corso Puccini 24



# AVVISI ECONOMICI

## MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso le sedi della SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE S.p.A.

**TRIESTE:** sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergeste 11, telefono 65065-6-7, Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali - **CERVIGNANO DEL FRIULI:** via Dante 8, telefono, 33715 - **GORIZIA:** Corso Italia 36, telefono 34111 - **MONFALCONE:** via Duca d'Aosta 102, telefono 72597 - **PORDENONE:** viale Libertà 2, tel. 255114 - **UDINE:** Piazza Marconi 9, telefono 203924 - **MILANO:** via Pirelli 32, telefono 67691 - **BERGAMO:** via Zelasco 1, P.ta S. Marco 7, telefono 225222 - **BOLOGNA:** via Irnerio 12-2, telefono 277801 - **BRESCIA:** telefono 295766 - **FIRENZE:** viale Giovine Italia 17, telefono 676906/7/8/9 - **LODI:** Corso Roma 68, telefono 65704 - **MONZA:** Corso V. Emanuele 1, tel. 360247 - **NAPOLI:** via Calabritto 20, telefono 405311 - **PADOVA:** Piazza Salvemini 12, telefono 30466 - **PARMA:** 664721 - **PALESTRA:** via Cavour 70, telefono 245049 - **ROMA:** via G.B. Vico 9, telefono 3696 - **TORINO:** Corso Massimo d'Azeglio 60, telefono 6502203 - **TRENTO:** via Cavour 3941, tel. 85828.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificalmente legate o comunque di senso oscuro, ricche di danaro o valori e di fronzoli per la risposta.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1. lavoro personale servizio - richieste; 2. lavoro personale servizio - offerte; 3. impiego e lavoro - richieste; 4. impiego e lavoro - offerte; 5. rappresentanti - piazzisti; 6. lavoro a domicilio - artigiano; 7. professionisti - consulenze; 8. istruzione; 9. vendite d'occasione; 10. acquisti d'occasione; 11. mobili e pianoforti; 12. commerciali; 13. alimentari; 14. auto, moto, cicli; 15. roulotte, nautica, sport; 16. stanzie e pensioni - richieste; 17. stanzie e pensioni - offerte; 18. appartamenti e locali - richieste; 19. appartamenti e locali - offerte; 20. capitali, aziende; 21. case, ville, terreni - acquisti; 22. case, ville, terreni - vendite; 23. turismo, villeggiature; 24. smarrimenti; 25. animali; 26. matrimoniali; 27. diversi.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1-3 lire 350, numeri 4-6 - 24 lire 825, numeri 7-9 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 lire 1.030.

La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il numero 68686 dalle ore 10 alle 12 e dalle 15.30 alle 17, esclusi i giorni festivi. I servizi di accettazione telefonica degli annunci economici funzionano esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

**1. Lavoro pers. servizio Richieste**

**COLLABORATRICE** domestica referenzata offresi anche per persona anziana sola. Tel. 414219. 61408/2

**CERCO** signora-ina priva impegni familiari autonoma seria volenterosa con referenze controllabili pratica governo casa, stiro e custodia bambina, orari lunghi. Scrivere a cassetta n. 6/C Published 34100 Trieste. 61392/2

**CONIUGI** soli cercano prestare servizio referenzata sei giorni alla settimana. Scrivere a cassetta n. 49/B Published 34100 Trieste. 61395/2

**CUSTODI** per villa con servizi domestici stipendio da concordarsi offresi. Tel. 211027. 61495/2

**PRESTASERVIZI** ore combinate per casa Grignano. Tel. ore past 224101. 61495/2

**3. Impiego e lavoro Richieste**

**ASSISTENZA** anziani compagnia offresi tel. 571601. 61470/3

**COMMESSO** magazzino refettoria offresi giovane volenteroso offresi. Tel. 61392/5. 61397/3

**CORRESPONDENTE** inglese tedesco decennale esperienza ufficio commerciale pratica stenografia, disegnatrice, inglese e datilografia cerca impiego anche part-time. Tel. 302184. 61403/3

**DIPLOMATO** liceo classico 21enne conosce italiano, inglese e datilografia cerca impiego anche part-time. Tel. 302184. 61403/3

**DISGEGNATRICE** edile arredamento pluridecennale esperienza studi architettura esaminate, rebbe serie proposte esclusive, vasette part-time. Tel. 226437. 61332/3

**GIUVANE** datilografia con esperienza segreteria (ambulatorio) offresi anche part-time. Tel. 910452. 61499/3

**GIUVANE** serio patente D offresi qualsiasi lavoro (dattorio, autista, magazz. part-time). Tel. 411923. 61282/3

**IMPIEGATA** esperienza triennale import/export perfetto stenografo, datilografia, inglese offresi tel. 213392. 61430/3

**MADRELINGUA** tedesca preferita conoscere italiano, inglese plurireferenzata 6 anni esperienza uffici Italia e Germania offresi impiegata tel. 75456. 61493/3

**OFFERTA** banconiere libero subito lunga esperienza lavoro pubblico anche il lunedì al 920235. 61438/3

**OPERATRICE** contabile, 26enne esperienza quinquennale paghe contributi buona datilografia offresi anche altro settore scopo miglioramento. Tel. 614124. 61412/4

**PASTICCERE** con esperienza offresi. Tel. 912659. 61454/3

**PASTICCERE** esperto 50enne offresi. Scrivere a cassetta n. 19/C Published 34100 Trieste. 61467/3

**SIGNORA** giovane bella presenza dinamica esperienza decennale conduzione attività commerciale, offresi. Scrivere a cassetta n. 26/C Published 34100 Trieste. 61504/3

**SIGNORA** bella presenza, 21enne esperienza ufficio e contatti con pubblico, cerca occupazione anche part-time. Scrivere a cassetta n. 13/C Published 34100 Trieste. 61446/3

**SIGNORA** 38enne bella presenza cerca pulizia ufficio o bar. Scrivere a cassetta n. 20/C Published 34100 Trieste. 61499/3

**URGENTE** cerco lavoro ottima commessa-cassiera, parlo francese, sloveno, serbo-croato. Tel. 768359 dalle 9-19. 61409/3

**VELOCISSIMA** stenodattilo tipografa conoscenza lingua offresi tel. 571601. 61470/3

**VENTENNE** diplomata stenografa, massaggiatrice, praticante, cerca lavoro presso istituto. Telefono 753170. 61346/3

**17ENNE** addetta agli uffici aziendali e commerciali lingua inglese offresi. Scrivere a cassetta n. 48/B Published 34100 Trieste. 61333/3

**18ENNE** apprendista parrucchiere manucure capace offresi anche in prov. Tel. 910452. 61499/3

**21ENNE** stenodattilografa cerca impiego, anche come commessa. Tel. lunedì 810395. 61336/3

**4. Impiego e lavoro Offerte**

**A.A.A. AZIENDA** importanza nazionale ricerca per potenziamento zona Trieste Gorizia 4 elementi ambiosi buona cultura per visite propria clientela. Telefonare direttamente a cassetta n. 12344. 61494/4

**AACHEN & Gil** studio pubblicitario ricerca personale femminile media cultura bella presenza per lavoro rappresentanza in Trieste. 040/69655. 61494/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**CERCASI** collaboratrice referenzata dalle 8 alle 16. Telefonare 65527. 61474/2

**CERCASI** tuttora con dormire per persona anziana sola. Tel. 414219. 61408/2

**CERCO** signora-ina priva impegni familiari autonoma seria volenterosa con referenze controllabili pratica governo casa, stiro e custodia bambina, orari lunghi. Scrivere a cassetta n. 6/C Published 34100 Trieste. 61392/2

**CONIUGI** soli cercano prestare servizio referenzata sei giorni alla settimana. Scrivere a cassetta n. 49/B Published 34100 Trieste. 61395/2

**CUSTODI** per villa con servizi domestici stipendio da concordarsi offresi. Tel. 211027. 61495/2

**PRESTASERVIZI** ore combinate per casa Grignano. Tel. ore past 224101. 61495/2

**3. Impiego e lavoro Richieste**

**ASSISTENZA** anziani compagnia offresi tel. 571601. 61470/3

**COMMESSO** magazzino refettoria offresi giovane volenteroso offresi. Tel. 61392/5. 61397/3

**CORRESPONDENTE** inglese tedesco decennale esperienza ufficio commerciale pratica stenografia, disegnatrice, inglese e datilografia cerca impiego anche part-time. Tel. 302184. 61403/3

**DIPLOMATO** liceo classico 21enne conosce italiano, inglese e datilografia cerca impiego anche part-time. Tel. 302184. 61403/3

**DISGEGNATRICE** edile arredamento pluridecennale esperienza studi architettura esaminate, rebbe serie proposte esclusive, vasette part-time. Tel. 226437. 61332/3

**GIUVANE** datilografia con esperienza segreteria (ambulatorio) offresi anche part-time. Tel. 910452. 61499/3

**GIUVANE** serio patente D offresi qualsiasi lavoro (dattorio, autista, magazz. part-time). Tel. 411923. 61282/3

**IMPIEGATA** esperienza triennale import/export perfetto stenografo, datilografia, inglese offresi tel. 213392. 61430/3

**MADRELINGUA** tedesca preferita conoscere italiano, inglese plurireferenzata 6 anni esperienza uffici Italia e Germania offresi impiegata tel. 75456. 61493/3

**OFFERTA** banconiere libero subito lunga esperienza lavoro pubblico anche il lunedì al 920235. 61438/3

**OPERATRICE** contabile, 26enne esperienza quinquennale paghe contributi buona datilografia offresi anche altro settore scopo miglioramento. Tel. 614124. 61412/4

**PASTICCERE** con esperienza offresi. Tel. 912659. 61454/3

**PASTICCERE** esperto 50enne offresi. Scrivere a cassetta n. 19/C Published 34100 Trieste. 61467/3

**SIGNORA** giovane bella presenza dinamica esperienza decennale conduzione attività commerciale, offresi. Scrivere a cassetta n. 26/C Published 34100 Trieste. 61504/3

**SIGNORA** bella presenza, 21enne esperienza ufficio e contatti con pubblico, cerca occupazione anche part-time. Scrivere a cassetta n. 13/C Published 34100 Trieste. 61446/3

**SIGNORA** 38enne bella presenza cerca pulizia ufficio o bar. Scrivere a cassetta n. 20/C Published 34100 Trieste. 61499/3

**URGENTE** cerco lavoro ottima commessa-cassiera, parlo francese, sloveno, serbo-croato. Tel. 768359 dalle 9-19. 61409/3

**VELOCISSIMA** stenodattilo tipografa conoscenza lingua offresi tel. 571601. 61470/3

**VENTENNE** diplomata stenografa, massaggiatrice, praticante, cerca lavoro presso istituto. Telefono 753170. 61346/3

**17ENNE** addetta agli uffici aziendali e commerciali lingua inglese offresi. Scrivere a cassetta n. 48/B Published 34100 Trieste. 61333/3

**18ENNE** apprendista parrucchiere manucure capace offresi anche in prov. Tel. 910452. 61499/3

**21ENNE** stenodattilografa cerca impiego, anche come commessa. Tel. lunedì 810395. 61336/3

**4. Impiego e lavoro Offerte**

**A.A.A. AZIENDA** importanza nazionale ricerca per potenziamento zona Trieste Gorizia 4 elementi ambiosi buona cultura per visite propria clientela. Telefonare direttamente a cassetta n. 12344. 61494/4

**AACHEN & Gil** studio pubblicitario ricerca personale femminile media cultura bella presenza per lavoro rappresentanza in Trieste. 040/69655. 61494/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**ACCONCIATURE** srio cerca mezza lavorante pratica buona presenza per signora e lavorante acconciature maschili. Telefonare martedì al 301439. 050201/4

**AFFIDASI** lavoro ricalco a part-time. Scrivere: Arcor Casella Postale 17183-20170 Milano. 35278/4

**AFFIDIAMO** ovunque residenti lavoro confezione giocattoli. Scrivere: Bamby, via Firenze 163 Catania. 0054/4

**ARNOLDO Mondadori** editore per le province di Trieste, Gorizia, Udine, Pordenone, altre province del Veneto collaboratori/collaboratrici desiderosi intraprendere un'attività altamente professionale di promozione e vendita ed al contempo indipendente (anche part-time). Si offre dopo adeguato addestramento a carico società un lavoro sicuro e ben remunerato, nonché concrete possibilità di carriera (capo gruppo, trainer, capo vendite ecc.) inviare curriculum specificando telefono e provincia lavoro desiderata a: ARNOLDO C.O. C.P. 172-20100 Milano. 4036/4

**BRUCIATORISTI/IMPIANTISTI** ditta a livello nazionale cerca per la provincia di Pordenone e zone limitrofe. Scrivere a cassetta n. 47/B Published 34100 Trieste. 47/4

**CERCASI** apprendista matino presso telettrattoria cam solo se veramente interessato presentarsi lunedì dalle 7.30, via Lavatolo 2/D. 61491/4

**CERCASI** apprendista bancaro sedicenne volenteroso buffo Mario, via Roma 332774. 41 TS. Tel. ore 9-10 al 68324. 4521/4

**CERCASI** autista-magazziniere presso Cmax 27 anni. Telefonare lunedì 14-18. Tel. 621338. 4509/4

**CERCASI** capo officina e meccanici con conoscenza pratica per manutenzione stabilimento. Inviare curriculum a cassetta n. 42/B Published 34100 Trieste. 4474/4

**CERCASI** commessa pratica nella presenza, max 25enne conoscenza sloveno. Tel. per appuntamento 762515. 4566/4

**CERCASI** coppia custodi età media per istituzione scrivere referenze e situazione familiare. Scrivere a cassetta n. 10/C Published 34100 Trieste. 4530/4

**CERCASI** cuoco/a o aiuto cuoco/a referenziati per trattoria. Scrivere Published cassetta n. 2/C, 34100 Trieste. 4503/4

**CERCASI** giovane militare serio, alto, robusto non fumatore per lavoro annuale di fabbrica. Inviare offerta a cassetta n. 3/C Published 34100 Trieste. 4506/4

**CERCASI** impiegata max 28 anni contratto formazione pratica lavori ufficio volenterosa buona datilografia. Scrivere curriculum vitae a cassetta n. 11/C Published 34100 Trieste. 4546/4

**CERCO** ragazza o per pizzeria. Presentarsi dalle 10-12, via di Servola 107. 61412/4

**FABBRICA** affida ad ambasciati ovunque residenti facile lavoro confezione bigiotteria. Scrivere Lo Scrimo casella postale 204 Trieste. 61499/3

**FABBRICA** affida ovunque lavoro confezione giocattoli. Scrivere: Giomelodi, Via Gaetano Mazzoni Roma 352774. 41 TS. Tel. ore 9-10 al 68324. 4521/4

**FABBRICO** meccanico saldatore cerca. Scrivere a cassetta n. 22/C Published 34100 Trieste. 4574/4

**IMPORTANTE** azienda locale ricerca commessa, milite, patente B esperienza ramo abbigliamento o calzature curriculum a cassetta n. 23/C Published 34100 Trieste. 4582/4

**INDUSTRIA** computers ricerca tecnici elettronici laureati o diplomati da inserire nel proprio laboratorio hardware e software. Inviare curriculum a cassetta n. 50/B Published 34100 Trieste. 4496/4

**INTERNATIONAL** organization seeks supervisor for computer system. Must have fluent English and be practical in the full use of the digital (dec) computers in the administrative field. Complete knowledge of installation/maintenance of system software, computer and programming skills, back-up, security of data, knowledge of digital (dec) hardware/software. Liaison with the hardware/software suppliers, please write to box no. 1/C Published 34100 Trieste with full qualifications and experience. 4502/4

**MAX** 25enne bella presenza esperta cameriera cerca per ristorante Gorizia. Tel. 0481/3979-60416. 237972/4

**MECCANICO** esperto cerca per officina autorizzata Fiat, via Tacco 32, tel. 773688. 4539/4

**NUOVA** organizzazione immobiliare finanziaria cerca collaboratore dinamico bella presenza. Telefonare 631815 lunedì 16-17. 6144/4

**PENSIONATO/A**, residente a Monfalcone, possibilmente pratico/a incassi fatture cerca subito. Scrivere inviando referenze a cassetta n. 21/C Published 34100 Trieste. 12344. 61494/4

**PRIMARIO** gruppo assicurativo, leader nel settore, cerca, per potenziamento organizzazione, un collaboratore di Gorizia e Trieste, minimo 25enni ambasciati con esperienza nel settore. Offresi invio curriculum, ottimo trattamento economico e prospettive di carriera. Inviare curriculum: cassetta 19/B Published 34100 Trieste. 242/4

**RISTORANTE** cerca giovane cuoco serio per lavoro serale. Telefonare 417618 dopo le 20. 4531/4

**5. Rappresentanti Piazzisti**

**DIFFUSIONE** punto moda Padova cerca rappresentante per la provincia di Trieste, Udine, Gorizia con esperienza. Telefonare 049/31316. 4555/5

**DITTA** articoli promozionali ricerca ultraventoventile ricerca agenti anche plurimandatari. Manoscervire a cassetta n. 6/C Published Trieste 34100. 61390/5

**SOCIETA'** concessionaria macchine per ufficio e registratori di cassa fiscali seleziona venditori autonomi per le province di Trieste e Gorizia. Telefonare per appuntamento al 04730415. 4538/5

**6. Lavoro a domicilio Artigiano**

**A.A.A.A.A. RIPARAZIONE**, sostituzione avvolgibili. Telefono 811344. 4576/6

**A.A.A.A. RIPARAZIONI** idrauliche elettriche, idrauliche, telefonare 811344. 4576/6

**A.A.A. PITTORE** artigiano offresi prezzi modici. Telefonare 300071. 4576/6

**A.A. SGOMBERO** rapidamente abitazioni cantine mobili cose ogni genere telefonare 755192-947238. 4576/6

**A.A. PARCHETTI**, levigatura, verniciatura, posa, battiscopa. Bezzel tel. 829120. 4559/6

**A. PARCHETTI**, cerchia, verniciatura, riparazioni. Giomelodi spari 755888 - 7063 Gambini 27/A. 4516/6

**ABATANGELO PARCHETTI** riparazioni raschiatura, verniciatura pavimenti legno telefonare 777620. 4430/6

**PITTORE** camere appartamenti applicazioni carta parati pitturazioni olio porte finestre. Telefono 755603. 61449/6

**PITTORE**, camere, cucine, appartamenti applicazioni carta parati. Tel. 51583 ore past. 61413/6

**SGOMBERIAMO** gratuitamente i burchi sia convenevoli appartamenti cantine esigiamo trasporti. Telefonare 753736. 61466/6

**8. Istruzione**

**CUCITO-TAGLIO** scuola Sitam presso Lega nazionale via Red 4 ore 17-19 ore past. Tel. 767491 past. 4471/8

**9. Vendite d'occasione**

**AFFITTASI/VENDESI** personal computer IBM disco fisso possibilità scelta vide. Telefonare 942259 ore serali. 4557/9

**10. Acquisti d'occasione**

**A. ANTIQUARIO** via Crispi 38, acquista oggetti mobili mobili interi arredamenti. Telefonare 306226 - 774886. 4512/10

**RISTORANTE** offre a ragazza lavoro aiuto cucina ore serali. Richiedete maggiore età. Telefonare dalle 9-10 tel. 356897. 41419/4

**SALONE** parrucchiere cerca lavorante con ottime referenze. Telefonare ore 12-12.30, 410034. 61286/



**L'AZIENDA COMUNALE ELETTRICITA' GAS E ACQUA DI TRIESTE (A.C.E.G.A.)** bandisce un concorso pubblico per titoli e prove per l'assunzione di

**UN IMPIEGATO TECNICO AL SERVIZIO GAS-ACQUA** con inquadramento nel gruppo III del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per i dipendenti delle Aziende Municipalizzate del Gas e delle Aziende Municipalizzate degli Acquedotti.

Requisiti indispensabili richiesti:

- aver compiuto il 18. o non aver superato il 35. o anno di età alla data del 14 settembre 1986, salvo i casi di elevazione previsti dalla legge (vigenti);
- nessun limite di età è prescritto per gli aspiranti che sono addetti dell'A.C.E.G.A. o del Comune di Trieste o di altre aziende municipalizzate;
- essere fornito del diploma di perito industriale elettrotecnico o metalmeccanico o termotecnico.

Gli interessati potranno ritirare l'apposito bando - dove risultano tra l'altro specificati gli ulteriori requisiti - presso l'Ufficio Personale dell'Azienda, Trieste - Via Bellini n. 1/5, il piano, stanza n. 48 (telefono 68744, interno 92), dalle ore 7.40 alle ore 13.00 di ogni giorno feriali.

Il termine perentorio per la presentazione delle domande scade alle ORE 13.00 DEL 10 OTTOBRE 1986.

IL DIRETTORE GENERALE (prof. ing. Gaetano Romano)

Trieste, 14 settembre 1986

**IMPORTANTE DITTA DELL'ISONTINO**

**cerca**

**ESPERTO MONTATORE MACCHINARIO INDUSTRIALE**

per montaggi e manutenzioni Italia ed estero.

Buona conoscenza lingua inglese. Età 28-35 anni.

Interessati telefonare a:

**0481/33101 da lunedì a venerdì ore ufficio.**

Importante produttore nazionale di pavimentazioni tessili e murali ben introdotto e conosciuto sul mercato nazionale ed estero

**RICERCA**

**AGENTI DI VENDITA**

per il potenziamento della forza vendita nazionale per le seguenti aree territoriali:

PIEMONTE - TRENTINO-ALTO ADIGE (bilingue) - FRIULI-VENEZIA GIULIA - PUGLIA - MARCHE - UMBRIA - ABRUZZO

Le persone interessate dovranno essere ben introdotte nei seguenti settori di vendita:

RIVENDITORI PAVIMENTAZIONI TESSILI E MURALI - ALLESTITORI FIERISTICI - OPERATORI CONTRACT - ARREDAMENTO CASA - NEGOZI E UFFICI

Si richiede curriculum corredato di foto personale da inviare a:

**CASELLA 203/A PUBLIED - 20124 MILANO**

**Ricerche e offerte di personale qualificato**



## ECONOMIA E FINANZA

PRIMO SEMESTRE '86

## Cala ancora il fabbisogno del Tesoro

Meno 7,4% rispetto l'anno precedente

ROMA — Il miglioramento dei conti statali ha trovato ancora conferma nei risultati del Tesoro del luglio scorso: il fabbisogno complessivo del Tesoro nei primi sette mesi del 1986 è ammontato a 59.966 miliardi di lire con un calo del 7,4 per cento sul dato di fine luglio 1985 (che era stato di 64.739 miliardi di lire).

E quanto si ricava dai dati sintetici del conto riassuntivo del Tesoro al 31 luglio 1986, pubblicati ieri sulla «Gazzetta ufficiale».

In linea con i dati del primo semestre 1986, anche i dati dei primi sette mesi dell'anno mostrano un sensibile incremento di entrate e una riduzione delle spese.

Le entrate finali della gestione di bilancio nei primi sette mesi sono ammontate a 123.971 miliardi di lire (con un incremento del 17,8 per cento sul 1985) mentre le spese finali sono ammontate a 182.208 miliardi (calo dell'1,6 per cento); la differenza (saldo netto da finanziare della gestione di bilancio) è di 58.237 miliardi di lire con un calo del 27 per cento sul 1985.

Il saldo delle operazioni di tesoreria è stato passivo per 1729 miliardi di lire (mentre nei primi sette mesi del 1985 si era avuto un saldo attivo di 15.199 miliardi di lire).

Di conseguenza il fabbisogno complessivo ha totalizzato nei primi sette mesi del 1986 — come si è detto — 59.966 miliardi.

**50 miliardi per rilanciare il vino italiano**

ASTI — Dopo il durissimo colpo infertogli dalla drammatica vicenda del metanolo, il vino italiano sta passando alla controffensiva non solo con una più rigorosa azione preventiva e repressiva delle frodi, ma anche con una campagna promozionale che consenta di ricostruire sia in Italia che all'estero l'immagine del vino italiano. Un primo e immediato piano di intervento è già pronto, grazie allo stanziamento di 50 miliardi garantito dal decreto antioisicazioni (convertito in legge nell'agosto scorso).

## Un altro regresso dei prezzi all'ingrosso

ROMA — Ancora un freno all'inflazione: a luglio infatti l'indice dei prezzi all'ingrosso ha registrato un sensibile regresso rispetto al mese precedente (-0,8%) e allo stesso mese dell'anno precedente (-2,2). Quest'ultima variazione è inoltre la più elevata da quando l'indice — ad aprile scorso — ha iniziato a calare. Secondo i calcoli dell'Istat, l'indice di luglio è pari a 169,0 (1980=100) con una diminuzione appunto dello 0,8% alla quale hanno contribuito per la metà i prezzi del petrolio e per un quarto quelli dei prodotti agricoli.

L'analisi per gruppi merceologici evidenzia una flessione del 2,0% per il comparto dei prodotti agricoli, da ascrivere principalmente ai cereali e al prodo ortofruttili, e una del 0,6% per il comparto dei prodotti non agricoli, derivanti oltre che dal petrolio e suoi derivati, dalla diminuzione del sovrapprezzo termico dell'energia elettrica e da quella generalizzata dei metalli.

Con riferimento alla destinazione economica dei prodotti, sempre nei confronti del mese di giugno, i beni intermedi e le materie ausiliarie registrano una diminuzione dell'1,3% e i beni finali di consumo una diminuzione dello 0,4% mentre i beni finali di intervento presentano un incremento dello 0,4%.

Il tasso tendenziale, vale a dire la variazione rispetto allo stesso mese dell'anno precedente, presenta quindi nel mese di luglio un decremento del 2,2% mentre nel mese precedente si era registrata una diminuzione dell'1,8%. L'analisi della variazione annua dell'indice secondo la destinazione economica dei prodotti mostra, infine, che a fronte di una diminuzione del 7,2% per i beni intermedi e le materie ausiliarie, i beni finali di consumo e quelli d'investimento segnano incrementi rispettivamente pari al 2,0 e al 5,6%.

IN MEZZO MEDIOBANCA, PERNO ESSENZIALE DEI RAPPORTI TRA CAPITALE PUBBLICO E PRIVATO

## Montedison-Fondiaria, scontro tra finanza nuova e tradizionale

Una battaglia partita da lontano e destinata a lasciare il segno su equilibri da tempo consolidati

## Merzagora: Le Generali non dovevano comprare Montedison

ROMA — Il presidente onorario delle Assicurazioni Generali, il senatore a vita Cesare Merzagora, esprime parere negativo per la decisione assunta dai vertici della compagnia assicuratrice di acquistare un'ingente quantità di azioni Montedison. «Che se ne fa una compagnia d'assicurazioni — spiega infatti Merzagora in un'intervista rilasciata al settimanale «L'Espresso» — di una partecipazione in un gruppo chimico? Nessuno saprebbe dare una risposta sensata».

Secondo il senatore i dirigenti delle Generali furono probabilmente sollecitati da Cuccia ad assumere quella partecipazione. «Medio banca si era impegnata eccessivamente con la Montedison, e dunque ritengo che Cuccia abbia voluto alleggerire un po' il peso finanziario di Medio banca chiamando a raccolta in questa opera di sostentamento anche le altre grandi istituzioni della finanza italiana».

Merzagora ricorda poi un episodio avvenuto sette anni fa quando la Montedison decise di vendere la Fingest che conteneva una serie di partecipazioni in compagnie di assicurazione e che venne poi acquistata dal gruppo Bonomi. «Ritengo opportuno stare alla larga da quell'operazione e il seguito della vicenda mi ha confermato nei miei sospetti». Accade che quell'affare costò una salatissima provvigione di ben tre miliardi a favore di un funzionario svizzero della banca francese Paribas. Che bisogno c'era di servizi di Paribas, quando già c'erano tutte le autorizzazioni.

ROMA — Lo scontro tra il presidente della Montedison, Mario Schimberni, e alcuni membri del sindacato di controllo della società che lo accusano di non aver rispettato i patti nell'operazione di acquisto delle azioni della Fondiaria assicurazioni di Firenze, è, per ora, l'ultimo atto di una battaglia che si sta sviluppando proprio nel cuore della finanza italiana.

Su un fronte sono schierate le grandi famiglie del capitale privato, da Giovanni Agnelli a Luigi Orlando e Giampiero Pesenti, dall'altro il presidente della Montedison, forte non tanto di un proprio capitale ma di una posizione di presidente di una società a larga diffusione azionaria. Nel mezzo si trova Medio banca, la banca d'affari a capitale misto che in questi ultimi decenni ha guidato le più grandi operazioni di fusione e controllo tra le maggiori società italiane sia sul fronte privato che su quello pubblico.

Medio banca si è trovata fino a oggi in una posizione del tutto particolare: la sua appartenenza, come azionaria di maggioranza, all'area degli istituti di credito pubblici le ha permesso di assumere un atteggiamento distaccato dalle vicende interne delle grandi famiglie. Queste ultime, rimettendo di volta in volta nelle mani di Medio banca la composizione delle loro manovre finanziarie, oltre a trovare un partner imparziale, hanno anche potuto contare su un consenso politico alle loro decisioni.

Questo reciproco appoggio attraverso Medio banca ha permesso negli ultimi anni una serie di raggruppamenti che hanno consolidato i rapporti tra capitale privato e pubblico, ma che, nello stesso tempo, hanno finito per cristallizzare in poche mani le grandi decisioni operative dell'economia italiana. Ed è proprio contro questo establishment che, attraverso Schimberni, si stanno sviluppando i contrasti di questi giorni.

Il presidente della Montedison aveva dato fuoco alla mic-

cia già l'anno scorso con la scalata alla Bi-Invest di Carlo Bonomi, rampollo di uno dei più cospicui imperi privati milanesi. Anche in quell'occasione lo scontro era stato durissimo e si era concluso con l'uscita dalla Montedison di Gemina, un raggruppamento azionario composto dai maggiori industriali italiani privati. Quanto avvenuto nei giorni scorsi con la Fondiaria ha riaperto la lotta. Contro l'opera di Schimberni, oltre al consigliere anziano di Medio banca Enrico Cuccia, sono scesi in campo con dure prese di

posizione sia Agnelli che altri prestigiosi nomi. Schimberni basa la sua azione sull'ipotesi che sia ormai giunto il momento per l'economia italiana, di una maggiore agilità operativa delle grandi società, non più sottoposte al controllo incrociato di pochi azionisti di maggioranza, ma quando è possibile, come nel caso della Montedison, gestite da un management che sia rappresentante di un azionariato diffuso a cui deve rispondere per le proprie scelte.

Appare evidente che lo

scontro non è di poco conto. Al di là delle legittime preoccupazioni per scelte che alla lunga potrebbero rivelarsi negative nei loro risultati finali, vi è la rottura di equilibri consolidati e un diverso concetto del capitalismo produttivo, non più legato ai poteri tradizionali e consolidati e da questi guidato, ma allargato ai nuovi astri emergenti che dovrebbero trovarsi in sintonia con una diversa cumulatione del risparmio, i cui possessori ambiscono a diventare anche protagonisti delle scelte che li riguardano.

LO Afferma il presidente della Consob Franco Piga

## Contrattazioni quotidiane entro breve sul «ristretto»

ROMA — Il provvedimento con il quale la Consob (Commissione per le società e la Borsa) si è occupata delle relazioni semestrali delle società è imminente: sarà pronto entro un mese. Lo annuncia il presidente della Consob, Franco Piga. Piga conferma inoltre che i lavori della commissione sulla riforma del mercato ufficiale di Borsa sono «in fase avanzatissima» e potrebbero portare a un disegno di legge. «L'ambito potrebbe essere una diversa sistemazione del «mercato ristretto» che diventerebbe una parte del mercato di Borsa «normale» con contrattazioni quotidiane. Comunque potranno esserci anche subito alcune correzioni del regolamento del «ristretto». Piga parla anche delle prospettive del lavoro per la regolamentazione degli intermediari non bancari e definisce «doverose e corrette» le indicazioni date dal ministro del Tesoro, Goria, in tema di Borsa quando ha ammonito i risparmiatori a non credere che la Borsa sia un'istituzione nella quale i titoli salgono sempre di prezzo.

Per il mercato ristretto, Piga rileva che sarebbe un errore riformarlo mentre si sta preparando la riforma del mercato ufficiale. Però, «possono essere imminenti» — aggiunge — piccole correzioni del regolamento come la riduzione da un anno del periodo di bilanci certificati in attivo per l'ammissione al listino».

Intanto la questione delle gestioni fiduciarie di patrimoni mobiliari sarà esaminata dall'Associazione bancaria italiana in

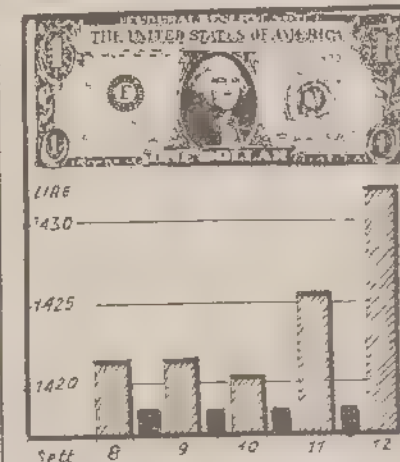
occasione della riunione del comitato esecutivo convocata per il 16 settembre prossimo per «ratificare» le avvenute riduzioni dei tassi di interesse da parte dei principali banche. L'argomento è in questi giorni al centro dell'attenzione degli ambienti economici e politici proprio per l'imponente espansione fatta registrare negli ultimi tempi da questa particolare forma di intermediazione finanziaria che sta incontrando il crescente favore dei risparmiatori.

Alla fine del primo trimestre di quest'anno il valore complessivo del portafoglio gestito era infatti cresciuto del 21,6% rispetto all'85 portando il valore del patrimonio complessivo amministrato per conto dei risparmiatori a oltre 32.000 miliardi di lire a fronte dei 26.500 miliardi di fine '85 e degli 11.200 miliardi di fine '84.

Della questione delle gestioni fiduciarie si è anche occupata recentemente la Banca d'Italia con uno studio nel quale vengono fornite alcune indicazioni per un possibile intervento legislativo per la regolamentazione dell'intero settore. Lo studio pubblicato nella collana «Quaderni giuridici» della Banca d'Italia muove dalla constatazione del rilevante economico assunto dall'attività di gestione fiduciaria per affermare la legittimità di un interrogativo sull'opportunità di un intervento legislativo destinato a regolare il modello giuridico. Potrebbero, infatti — vi si afferma — ritenersi maturi i tempi per un inquadramento delle gestioni di patrimoni sia sotto il profilo civilistico che sotto quello fiscale.

I CAMBI

## Stabile la lira Il dollaro sempre oscillante



ROMA — La settimana valutaria che si è appena conclusa è stata caratterizzata dal sensibile apprezzamento del dollaro che nei confronti della lira ha guadagnato oltre 30 punti chiudendo venerdì a 1.433,075 lire contro le 1.401,50 lire della quotazione di venerdì scorso 5 settembre. Secondo gli operatori, l'andamento al rialzo della valuta statunitense ha contribuito ad accrescere la confusione e l'incertezza sui mercati valutari dove veniva considerato più probabile un ribasso del dollaro a seguito della decisione della Bundesbank di non assecondare almeno per il momento le richieste statunitensi per una riduzione del tasso di sconto.

Il marco si è mantenuto per tutta la settimana sostanzialmente stabile con un leggerissimo deprezzamento nei confronti della lira: venerdì la moneta germanica ha infatti chiuso a 689,725 contro le 690,29 lire della quotazione ufficiale di venerdì scorso. Complessivamente, nell'ambito dello Sme la situazione è rimasta pressoché invariata con una lira praticamente ferma sulle posizioni della scorsa settimana. Lo stato di solidità della valuta italiana ha trovato inoltre conferma nei confronti della sterlina e del franco svizzero. Ecco le quotazioni delle principali valute espresse in lire registrate venerdì 11 settembre e venerdì scorso 5 settembre con la variazione in percentuale: dollaro 1.433,075 (1.401,50) +2,2; marco 889,55 (890,29) -0,1; franco f. 210,60 (210,55); fiorino 610,90 (611,95) -0,1; sterlina 2.109,775 (2.103,70) -0,2; franco s. 851,075 (851,775); Ecu 1.449,55 (1.450,875).

Dollaro invece in netto arretramento venerdì sulla piazza di New York.

## Tribunale Civile e Penale di Trieste

Si rende noto che alle ore 12 del 3 ottobre 1986 si procederà alla vendita con incanto, a prezzo ridotto di 1/5, del seguente immobile di proprietà della «CHEMOMETAL S.R.L.».

1 lotto: P.T. 38840 di Trieste c.t. 1° locale d'affari sito al pianterreno della casa civ. n. 48 di Via S. Francesco, costruita sulla p.c. n. 940 in P.T. 2031 con congiunte 116/1000 p.i. del c.t. 1° in P.T. 2031 di Trieste.

Prezzo base: L. 91.680.000. Il lotto: P.T. 38843 di Trieste c.t. 1° unità cond. costituita dal vano al 1° piano della casa civ. n. 48 di Via S. Francesco, costruita sulla p.c. n. 940 in P.T. 2031 facente parte della struttura dell'ascensore.

1 lotto: P.T. 38845 di Trieste c.t. 1° unità cond. costituita dall'alloggio sito al 3° piano della casa civ. n. 48 di Via S. Francesco, costruita sulla p.c. n. 940 in P.T. 2031 con 104/1000 p.i. del c.t. 1° in P.T. 2031 di Trieste.

Prezzo base: L. 26.208.000. Il lotto: P.T. 38847 di Trieste c.t. 1° unità cond. costituita dall'alloggio sito al 3° piano della casa civ. n. 48 di Via S. Francesco, costruita sulla p.c. n. 940 in P.T. 2031 con 104/1000 p.i. del c.t. 1° in P.T. 2031 di Trieste.

Prezzo base: L. 18.952.000. Offerte minime in aumento: L. 500.000 per il 1° lotto, L. 300.000 per il 2° e il 3° lotto.

Deposito per cauzione e spese, da effettuare entro le ore 12 del giorno precedente la vendita: 25% del prezzo base. Termine per il deposito del saldo-prezzo: 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva. Trieste, 23 agosto 1986

IL CANCELLIERE

## Tribunale Civile e Penale di Trieste

SEZIONE FALLIMENTI

Fallimento di

CLEVA Bruno

R. Fall. 13/84

Il Giudice delegato al Fallimento ha ordinato la vendita all'incanto dell'immobile P.T. 2601 di Grotta, c.t. 1° p.c. n. 100/146 costituito da un posto macchina di mq 19 ai bordi dello stabile di via Civile 12/2, Trieste.

L'immobile suddetto viene ceduto nello stato di fatto e diritto in cui si trova e il prezzo di vendita è fissato in L. 4.000.000 con offerta minima in aumento di L. 500.000.

Gli interessati dovranno depositare alla Cancelleria fallimentare (stanza 260), entro le ore 12 del 24/9/1986, le domande in carta legale, nonché il 10% del prezzo base per cauzione e il 15% del prezzo base a garanzia delle spese di vendita, di trasferimento di proprietà, di cancellazione delle ipoteche ed altre conseguenziali, spese tutte a carico dell'acquirente. Dovrà essere indicato il proprio codice fiscale.

L'incanto sarà tenuto all'udienza del 25 settembre 1986 ad ore 9 nella stanza 266 del Tribunale di Trieste.

Il saldo prezzo dovrà essere versato entro 30 giorni dalla data di aggiudicazione.

IL CANCELLIERE

## Tribunale di Trieste

N. 164/83 R.E.

Si rende noto che alle ore 10 del 1.º ottobre 1986, si procederà alla vendita con incanto del seguente immobile di proprietà di Brando Alda in Buzzi: P.T. 2794 di Grotta, c.t. 1°, con 821/000 p.i. del c.t. 1° in P.T. 2701 (alloggio al VI piano al n. 34 di via Giacinti).

Prezzo base: Lire 45.000.000.

Offerte minime in aumento: Lire 500.000.

Deposito per cauzione e spese, da effettuare entro le ore 12 del giorno precedente la vendita: 25% del prezzo base.

Termine per il deposito del saldo prezzo: 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva.

Informazioni in Cancelleria, stanza 241.

Trieste, 14 luglio 1986

IL CANCELLIERE

per la pubblicità su

IL PICCOLO

rivolgerti alla

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste

Consob - Tribunale di Trieste







## DALL'ESTERO

UN'EQUIPARAZIONE PRATICA TRA IL GIORNALISTA E LA SPIA RUSSA

Ma Daniloff resta un ostaggio  
Riserve in America sull'intesa

In precedenza, il Kgb aveva tentato di «incastrare» un funzionario americano a Mosca

WASHINGTON — «Noi non siamo mossi, e nemmeno loro si sono mossi». Questo il commento di una fonte ufficiale della Casa Bianca, a 24 ore dal rilascio contemporaneo, a Mosca e New York, di Nicholas Daniloff, giornalista di «Us News and World Report» e di Gennadi Zakharov, della rappresentanza sovietica all'Onu.

Ma la brillante battuta diplomatica non basta a preservare le differenze fra i due casi, differenze sulle quali gli americani avevano insistito prima dell'attuale scambio alla pari, né bastano le precisazioni di George Shultz, segretario di Stato: i due casi non sono «equivalenti», il rilascio parallelo è un «passo ad interim». Daniloff rimane un «ostaggio».

Più appropriato appare il commento di Henry Kissinger, ex segretario di Stato: «Loro (i russi) hanno catturato un americano per ottenere il rilascio di un altro. Il «New York Times» scrive: Gli Stati Uniti sono stati costretti a trattare i due casi alla pari. Non è un negoziato accettabile, ma è un accettabile inizio di negoziato».

Ma ci sarà un seguito differenziato? O, dopo il rilascio alla pari, ci sarà un rimpatrio alla pari? David R. Gergen, direttore di «Us News and World Report», lo spera. «Va

zotto — dice — lo specchio retto dal sovietico. Non c'è specularità fra i due casi, Daniloff deve poter partire senza legami con l'altro».

L'altro, Zakharov, è una «spia sovietica», mentre Daniloff è «il nostro ostaggio a Mosca», ribatte il Presidente americano Reagan.

Sulle distinzioni formali prevale, però, l'equiparazione pratica. Gli americani, e non anche i sovietici, si sono mossi verso il compromesso. Gli americani si sono visti respingere una proposta dietro l'altra: rilascio incondizionato del giornalista, rilascio sulla parola (Reagan l'aveva data in una lettera personale a Gorbacev), scambio del giornalista con un dissidente sovietico in Siberia (sembrava dovesse essere Yuri Orlov). I sovietici sono rimasti fermi nella loro pretesa: spia l'uno, spia l'altro.

Daniloff era stato «incastrato» da un conoscente moscovita, che gli aveva ficcato in mano un plico contenente alcune vecchie fotografie. «Mappe e segreti militari», aveva fatto sapere il Kgb. Il Kgb è il servizio segreto sovietico. Ieri il «New York Times» ha rivelato particolari che confortano la tesi del coinvolgimento diretto delle dirigenti sovietiche. Il Kgb non avrebbe agito all'insaputa, ma su ordine di Gorbacev. Un paio di giorni dopo l'ar-

resto di Zakharov a New York, giunse una telefonata all'ambasciata americana a Mosca: un individuo offriva informazioni e proponeva un incontro con un diplomatico americano. L'offerta fu respinta. «A questo punto — confida una fonte ufficiale americana — i sovietici si sono guardati intorno e la scelta è caduta su Daniloff».

Il «New York Times» traccia un paragone con i due americani rapiti a Beirut. L'unica differenza sta nella «partecipazione diretta di un potere statale», scrive l'editore. Shultz non ha anticipato gli sviluppi futuri, che potrebbero includere una consistente riduzione del personale sovietico all'Onu. Ha tenuto, però, a precisare che, per quanto deprecabile, i danni sulle relazioni russo-americane non impediranno il pre-vertice della prossima settimana, qui a Washington, fra lui e il collega sovietico Shevardnadze.

Più tardi, un portavoce del suo dicastero faceva sapere che, alcune settimane prima del caso Daniloff, è stata proposta ai russi una data per il vertice fra Reagan e il segretario generale del Partito comunista sovietico, Gorbacev. La data sarà ovviamente successiva al 4 novembre, giorno in cui gli americani andranno alle urne per le elezioni di medio termine.

Cesare di Carlo



Mosca — Nicholas Daniloff e la moglie Ruth, finalmente ricongiunti, davanti all'ingresso dell'ambasciata degli Stati Uniti nella capitale sovietica (Telefoto Ap)

IL LEADER DI «SOLIDARNOSC» AMNISTIATO

Bujak rimarrà sempre  
«disponibile alla lotta»

VARSAVIA — Zbigniew Bujak, la «primula rossa» di Solidarnosc, appena scarcerato, ha dichiarato che continuerà la sua battaglia per la libertà. «Benché la decisione di rilasciare tutti i prigionieri politici rappresenti un passo davvero significativo, non si è ancora liberato da tutte le speranze per alcuna forma legale di opposizione».

Il leader del sindacato libero, 31 anni, era stato arrestato il 31 maggio scorso, dopo aver trascorso quattro anni e mezzo in clandestinità. Non ha nascosto la sua sorpresa per essere di nuovo libero dopo appena quattro mesi di carcere, grazie all'amnistia proclamata dal governo il 17 luglio scorso.

Le autorità hanno annunciato che entro domani, quando il provvedimento cesserà di produrre i suoi effetti, verranno rilasciati 225 detenuti; dietro le sbarre rimarranno solo gli accusati di «spionaggio, sabotaggio e terrorismo».

Oltre a Bujak, sono usciti dal carcere Tadeusz Jędrzak, Czesław Bielecki, Jacek Cza-



Zbigniew Bujak

putowicz, Józef Teliga, Władysław Frasyniuk.

Bujak ha anticipato che si recerà a Danzica per incontrare Lech Wałęsa, a confermare che il ritorno alla libertà significa per lui il ritorno all'attività politica. «Sono pronto a raccogliere — ha precisato — ogni appello di «Solidarnosc».

Secondo Bujak, in mancanza della possibilità di «forme aperte e legali di opposizione»

l'attività della clandestinità «rimane l'unica alternativa di azione per l'opposizione». Egli ritiene che il fatto che il potere non sia disposto a fare concessioni di questo tipo risulti chiaramente dal fallimento dei negoziati sulla «fondazione agricola». Secondo lui, «anche questa forma di attività economica indipendente è stata sabotata e si trattava di una attività importante. Se solo l'avessero accettata si sarebbe potuto dire che la situazione sociopolitica è diversa, ma senza questo...».

In questo momento, il generale Jaruzelski ha effettivamente bisogno di maggiori aperture all'esterno. Il presidente Reagan ha bisogno a sua volta di una prova di buona volontà prima di ritirare le restanti sanzioni diplomatiche contro la Polonia decise 4 anni e mezzo fa, all'indomani del colpo di stato e del disimpegno di Solidarnosc.

«È una cosa buona che sia liberata la dichiarazione di disimpegno. Moczulski, «ma è anche ora che a essere libera sia la Polonia».

GRUPPO SCONOSCIUTO DI ULTRADESTRA RIVENDICA GLI OMICIDI

Pinochet polemico con Washington  
Incrinato il sostegno dei militari?

SANTIAGO — Nuovi dubbi sulla compattezza dei militari clienti nel sostegno a Pinochet. Da città del Messico è rimbalzata ieri la notizia secondo cui un gruppo di militari avrebbe partecipato al fallito attentato contro il Presidente domenica scorsa. A fare questa rivelazione è stato un rappresentante in Messico del «Fronte patriottico Manuel Rodríguez» (il gruppo comunista che ha rivendicato l'attentato), Roberto Torres. Egli ha precisato che «l'operazione militare contro il dittatore Pinochet è stata eseguita dal «comando 5 settembre» composto anche da militari delle forze armate cileni, in servizio attivo o in pensione e questo dimostra chiaramente il discredito della dittatura».

Torres ha aggiunto che, al di là dell'importanza politica che ha rivestito la partecipazione di membri delle forze armate all'attentato, il «Fronte» ha fatto ricorso ai militari per le difficoltà logistiche che presentava l'operazione.

Da parte sua, un gruppo di estrema destra che ha preso il nome di «Gruppo dell'11 settembre» (data del colpo di stato del generale Pinochet) ha rivendicato l'omicidio di quattro esponenti di sinistra e ha annunciato che farà una quinta vittima per vendicare le cinque persone rimaste uccise nell'attentato.

In una telefonata ad agenzie di stampa a Santiago, un uomo ha detto che il «Gruppo dell'11 settembre» costituisce la risposta al «Fronte patriottico Manuel Rodríguez».

A tale riguardo, è stato identificato come Abraham Muskablie Eidelstein l'uomo trovato ucciso a colpi d'arma da fuoco in una strada presso

Santiago. L'uomo, ex dirigente del Centro di sinistra comunista, aveva 40 anni ed era stato sequestrato da sei uomini con il volto coperto martedì all'alba nella sua abitazione.

Nell'ambito della repressione contro la stampa si apprende che il giornalista australiano David Wiseman è stato arrestato a Santiago da agenti della sicurezza ed è attualmente detenuto dai servizi segreti di informazione (Ci). Conosciuto anche con il nome di Andrew Knaus egli è accusato di avere usato due o tre diverse identità durante il suo soggiorno in Cile.

Pinochet — dal canto suo — approfittando di un'intervista al «New York Times» per accusare gli Stati Uniti — favorevoli a una transizione verso la democrazia in quel paese — di «migliaia economiche e politiche».

Un'apparenza calma e in buona salute, il generale Pinochet ha detto alla giornalista Shirley Christian che gli Stati Uniti non sono assolutamente nella posizione di consigliare il suo paese a trattare in Cile con «il marxismo» in quanto «non hanno mai vinto una guerra».

«Se il nostro paese vuole vincere la sua battaglia contro i venditori di morte — ha detto — i venditori di morte sono il vero flagello dell'America — ha aggiunto — e non bisogna averne pietà. Venticinque anni fa, la pensavo allo stesso modo, e ora il problema sarebbe stato risolto se non avesse preso piede quella certa tolleranza nei confronti di chi ha permesso ai drogati di proliferare».

«Il tossicodipendente sono un peso per l'economia degli Stati Uniti — ha aggiunto — e non è ammissibile che onesti cittadini si ne debbano fare carico».

## MONDO IN BREVE

## Gheddafi da Mengistu

KARTUM — Il leader libico Muammar Gheddafi partito dal Sudan è giunto ieri secondo rapporto Tripoli, ad Addis Abeba, in Etiopia, dove è stato ricevuto dal leader del regime marxista etiopico, Mengistu Haile Mariam. In Sudan, Gheddafi aveva suggerito che «i sudisti (cristiani) divengono arabi, imparino la lingua araba e si convertano all'Islam, andranno così verso una soluzione del loro problema».

## 40 giorni sul Bianco

CHAMONIX — Un pioniere spagnolo, Jesus Fernandez, del Centro di soccorso di Granada, ha trascorso quaranta giorni sul monte Bianco, a 4800 metri d'altezza, per studiare le possibilità di sopravvivenza in alta montagna. Lo si è appreso ieri a Chamonix. Per proteggere dal freddo, Fernandez ha vissuto in un «igloo», che ha costruito appena arrivato sulla vetta. Aveva portato con sé alimenti appena sufficienti per sopravvivere, e ogni giorno faceva un girotto intorno alla sua precaria abitazione, per conservarsi in buona forma.

## Per navi più sicure

LONDRA — L'organizzazione marittima internazionale (Imb) prenderà in esame nuove proposte miranti a impedire attacchi terroristici e altre azioni violente nei confronti dei passeggeri e degli equipaggi delle navi. In seguito al sequestro dell'«Achille Lauro», si esaminano misure che dovrebbero avvicinarsi a quelle attualmente adottate per impedire azioni terroristiche sugli aerei, elaborate sulla base di una bozza presentata dagli Stati Uniti.

## Cory firma la tregua

MANILA — Corazon Aquino, alla vigilia della partenza per gli Usa ha segnato un altro punto a suo favore nella complessa opera di conciliazione nazionale da lei intrapresa. Il presidente delle Filippine ha firmato un accordo di tregua con l'ex sacerdote Comodoro Balwag (Elpe), un gruppo di guerriglia nato alla scissione con il «Nuovo esercito popolare» (Nep), braccio armato del partito comunista filippino.

«A volte — ha sottolineato — ancora il Presidente cilen — mi chiedo se un paese che mi chiedo se un paese che voglia rapporti migliori con gli Stati Uniti, e anche la loro assistenza, debba necessariamente avere problemi di droga, terrorismo a briglia sciolta, movimenti marxisti senza controllo e un atteggiamento anti-americano».

COLLOQUIO TRA DIPLOMATICI A WASHINGTON

Riprendono i contatti  
tra Israele ed Urss

Dopo il vertice, Il Cairo consulta subito Amman

GERUSALEMME — Non sarà facile rendere realtà la conferenza internazionale di pace sul Medio Oriente che ha avuto l'avallo ufficiale del primo ministro israeliano Shimon Peres e del Presidente Hosni Mubarak.

Nell'impegnarsi per costruire una apposita commissione che dovrà fissare tempi e modalità dell'assise il leader laburista ed il «Rais» non hanno certamente potuto fare a meno di riconoscere le difficoltà e gli ostacoli ancora da superare. Innanzitutto, la natura della rappresentanza palestinese; in secondo luogo l'eventuale partecipazione o comunque il coinvolgimento sovietico nella conferenza; infine, l'ipotesi di sviluppo della politica interna israeliana che potrebbero vanificare l'impegno di Peres e Mubarak.

Per l'Egitto, che al pari della Giordania si è sempre battuto per discutere in un «forum» internazionale la crisi medio-orientale, la conferenza dovrebbe riunire allo stesso tavolo tutte le parti direttamente interessate al conflitto arabo-israeliano, unitamente ai cinque paesi che fanno permanentemente parte del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite. A una configurazione siffatta Israele non è contrario, a patto però che essa si basi su trattative dirette e precluda imposizioni dall'esterno.

«Dovrà essere una riunione fra due famiglie che vogliono organizzare un matrimonio tra i loro figlioli. Tuttavia, alla fine, saranno la promessa sposa e il promesso sposo a decidere se il matrimonio si debba fare», ha commentato il primo ministro israeliano.

Dei tre ostacoli citati indubbiamente il più arduo da superare è quello della partecipazione palestinese alla futura conferenza. Israele è contrario, e Peres lo ha ripetuto in questi giorni a Mubarak, a trattare con l'Olp, che continua a considerare un'organizzazione terroristica. E propenso, invece, a sedere allo stesso tavolo con i notabili palestinesi moderati della Cisgiordania che Peres, da quando è capo del governo, ha avuto modo di incontrare ripetutamente.

Ma i leader palestinesi della striscia di Gaza e della sponda occidentale del Giordania hanno fatto sapere a Gerusalemme di non essere disposti a negoziare, se non avranno la previa approvazione del capo dell'Olp, Yasser Arafat.

L'assenza di rappresentanti palestinesi al tavolo della conferenza indurrà la Giordania a disertare l'assise; un'assenza che finirebbe per renderla inutile dal momento che anche Israele, al pari dell'Egitto, ritiene che Amman debba essere parte essenziale del futuro negoziato di pace.

Ieri stesso il ministro egiziano degli esteri, Esmat Abdel Meguid, ha telefonato al primo ministro giordano, Zeid El Rifai, per metterlo al corrente dei risultati del vertice di Alessandria.

Per quanto concerne il coinvolgimento sovietico, sia Israele sia gli Stati Uniti ritengono che Mosca debba prima ripristinare i rapporti diplomatici con Israele interrotti dal 1967 e smussare la sua posizione nettamente filo-araba. Da rilevare, a tale proposito, l'incontro svoltosi l'altra sera a Washington, tra gli ambasciatori negli Usa di Israele, Moshe Rosen, e dell'Urss, Anatoli Dobrynin.

Secondo Radio Gerusalemme, i due diplomatici hanno parlato anche dei mezzi che permetterebbero un'eventuale partecipazione dell'Urss al processo di pace nel Medio Oriente. Il contatto segue il recente fallimento del dialogo tra i due paesi a Helsinki.

Il terzo ostacolo che una nuova conferenza internazionale incontra è di ordine interno israeliano. Ben difficilmente, infatti, la destra del Likud, attualmente alleata dei laburisti di Peres, darà il suo assenso alla conferenza. E il 14 ottobre prossimo, in base al criterio di avvicendamento a suo tempo concordato, sarà proprio il leader del Likud, Shamir, a subentrare a Peres alla testa del governo.

CONTRO IL SUD AFRICA BIANCO

Il Congresso Usa  
approva sanzioni  
più ammorbide

WASHINGTON — Una Camera prestante dagli impegni elettorali ha ammorbidito le sanzioni al Sud Africa.

In marzo, in una prima votazione, aveva chiesto, oltre al blocco di qualsiasi scambio commerciale anche il disinvestimento delle partecipazioni americane. La scorsa notte, in una seconda votazione, ha accolto la legge meno radicale già passata al Senato.

Essa proibisce le importazioni dal Sud Africa di materie prime e manufatti, come uranio, carbone, tessili, acciaio, i prodotti agricoli. Proibisce l'esportazione verso il Sud Africa di petrolio, armi, computer usati da istituzioni che appoggiano l'apartheid, il regime di segregazione fra bianchi e neri. Impone restrizioni al traffico aereo della South African Airlines.

Infine, il punto più discusso, blocca i nuovi investimenti ma non ha effetto retroattivo su quelli già effettuati o in corso.

L'ammorbimento è tattico, non di merito. Insistendo sulla primitiva versione della legge, la Camera avrebbe dato al Presidente Reagan la possibilità di farla slittare fino alle elezioni e di farla dunque decadere. Reagan ha infatti annunciato il veto. Egli ritiene infatti che sanzioni tanto massicce, più pesanti di quelle già in vigore «danneggino e non promuovano cambiamenti in Sud Africa». Così formula il suo portavoce Larry Speakes.

Il veto ha, però, scarse possibilità di successo. Il voto della scorsa notte è stato di 308 sì e 77 no. Novanta repubblicani hanno votato con la maggioranza democratica. Per superare il veto presidenziale è necessaria una maggioranza di 2/3.

Negli ambienti del ministero del commercio estero si rileva che l'esito positivo della conferenza interessa particolarmente l'Italia, che da tempo auspica la massima liberalizzazione degli scambi, mentre, per quanto riguarda l'agricoltura, avverte la necessità di rivedere i meccanismi di sostegno per i prodotti eccedentari, per dar corso, invece, ad altre politiche, come la ricerca scientifica e gli interventi regionali.

anza di due terzi, che sulla carta esiste già.

Dunque, a meno di clamorosi recuperi (Reagan ha rovesciato più di una volta prospettive sfavorevoli), le sanzioni nella versione del Senato dovrebbero passare e divenire esecutive.

In Sud Africa, frattanto, due persone, una delle quali una ragazzina, sono morte nelle ultime ventiquattrore di violenze razziali.

Il dipartimento alle informazioni — unica fonte per la stampa locale ed estera per tutte le notizie riguardanti le violenze e i disordini in corso da due anni nel paese — ha reso noto che una guardia privata è stata uccisa a pugnale nella megalopoli negra di Soweto, alla periferia di Johannesburg, da un gruppo di negri fuggiti con la pistola dell'agente.

In una «township» nera nei pressi di Grahamstown, una città universitaria a Nord-Ovest di Fort Elizabeth, una ragazzina negra è rimasta uccisa e altre due sono rimaste ferite, allorché un poliziotto ha sparato contro uno sconosciuto che lo aveva bersagliato con una rudimentale arma da fuoco.

«Ognuno potrà vedere che non vi è nulla di sinistro in tutto questo. I campi sono volontari: chi vuole può andarci e può uscire quando vuole», ha detto il ministro.

Fonti del partito d'opposizione bianco «federale progressista» (Pfp) — che aveva rivelato l'esistenza dei campi — aveva tenuto che il governo, per sua definizione «fortemente anticomunista», avesse adottato l'idea di campi di «rieducazione» sul tipo di quelli esistenti in diversi altri paesi dell'Africa.

TESTO TEATRALE IN URSS RIVELA PARTICOLARI SUL DISASTRO

## E su Chernobyl si alza il sipario

MOSCA — Un quadro impressionante e deprimente, pieno di particolari inediti, che gettano una luce nuova sul disastro della centrale nucleare di Chernobyl, emerge da un testo teatrale di cui la rivista «Sovetskaya Kultura» anticipa un brano, con l'avvertenza che il testo integrale sarà pubblicato sul numero di settembre del mensile letterario «Znanyia», e che «una serie di testi» si apprestano già a metterlo in scena.

L'autore del singolare lavoro teatrale, intitolato «Sarcophagus», non è un commediografo, ma il noto giornalista Vladimir Gubarev, autore di alcuni memorabili servizi su Chernobyl, apparsi sulla «Pravda».

È la lettura anche del solo brano pubblicato per ora da «Sovetskaya Kultura», fa capire perché Gubarev abbia preferito, questa volta, il genere teatrale anziché rimanerne nel proprio campo giornalistico.

Scrivendo per il teatro in-

fatti il giornalista è esentato dalla necessità di aspettare conclusioni ufficiali sul disastro, per rivelare particolari inediti e scottanti.

I personaggi del lavoro teatrale non hanno neanche un nome, ma solo una funzione («fisico», «medico», «direttore della centrale», e così via), e dunque ogni riferimento esplicito agli avvenimenti reali è evitato.

Nel brano pubblicato dal giornale, è in scena il procuratore, che interroga responsabili e testimoni, e dall'interrogatorio si apprende che l'incidente è stato dato con ritardo, e che l'evacuazione della popolazione è iniziata solo 24 ore dopo il disastro (la mattina dopo — e qui il riferimento è esplicito — «i bambini hanno giocato a pallone per le vie di Pripyat, e si vendeva verdura fresca appena arrivata», afferma un testimone), mentre si doveva subito avvisare la gente di fuggire.

Ma i responsabili rispondono, al procuratore che contesta i ritardi, «aspettavamo

l'arrivo della commissione governativa. Chi altro poteva dare un ordine simile?».

Fin dal primo momento — emerge inoltre dal testo — si cercò di minimizzare le proporzioni e il carattere dell'accaduto, e soprattutto di presentare le cose come se si trattasse di un incendio, tacendo sull'eventuale esplosione («L'incendio costituisce solo negligenza colposa, l'esplosione è un reato»).

Perciò quando il generale dei pompieri di Chernobyl, giunto subito con il suo autista alla centrale in fiamme («Il generale ignorava l'esistenza delle radiazioni ionizzanti», telefonò al consiglio dei ministri dell'Ucraina, per informare dell'accaduto, gli fu risposto: «la paura fa novanta, tu sei un pioniere e pensi soltanto a spegnere le fiamme»).

Spegnere l'incendio, d'altra parte, è stato molto difficile, a causa dell'asfalto con cui era coperto il tetto del reattore. «Come mai — chiede il procuratore — se da vent'anni e

proibito usare l'asfalto in casi del genere?». «È vero — è la risposta — però i costruttori si erano impegnati a rendere operativa la centrale prima del previsto, e non avevano sottostimato in quel momento un altro materiale».

«È come mai — insiste il procuratore — i vigili del fuoco non disponevano delle tute speciali che proteggono dalle radiazioni, e che sono obbligatorie per gli addetti alle centrali atomiche?».

«Pensavamo che non sarebbero mai servite — gli rispondono — e perciò abbiamo deciso di risparmiarle».

Nessuno poi — prosegue la requisitoria — era in grado di valutare il vero livello di radiazioni.

## «Punire i drogati, flagello d'America»

WASHINGTON — Continua, negli Stati Uniti, il dibattito sulla politica di Reagan contro gli spacciatori di droga. Ieri il «Washington Post» ha pubblicato la dura presa di posizione di Hubert Williams, presidente della «Fondazione poliziesca» ed ex questore di Newark.

«Se il nostro paese vuole vincere la sua battaglia contro i venditori di morte — ha detto — i venditori di morte sono il vero flagello dell'America — ha aggiunto — e non bisogna averne pietà. Venticinque anni fa, la pensavo allo stesso modo, e ora il problema sarebbe stato risolto se non avesse preso piede quella certa tolleranza nei confronti di chi ha permesso ai drogati di proliferare».

«Il tossicodipendente sono un peso per l'economia degli Stati Uniti — ha aggiunto — e non è ammissibile che onesti cittadini si ne debbano fare carico».

L'OMBRA DEL PROTEZIONISMO SULLA CONFERENZA DEL «GATT»

## Complesse trattative sugli scambi

PUNTA DEL ESTE — Si riunisce domani a Punta del Este, in Uruguay, la conferenza dei paesi che aderiscono al Gatt, per dare il via al nuovo «round» dei negoziati commerciali multilaterali. La delegazione italiana è guidata dal ministro Rino Formica.

La conferenza si apre senza una intesa preliminare sulle modalità delle trattative, dato che anche nel recente incontro di Sintra, in Portogallo, sono rimasti i contrasti tra la Cee, gli Usa, il Giappone e il Canada, un gruppo di paesi che partecipa per il 42% al commercio mondiale.

Problema prioritario è il libero commercio. A ostacolare gli scambi non sono più tanto i dazi di dogana, ormai ridotti a un livello medio del 4-8%, quanto le pratiche non tariffarie e gli accordi bilaterali limitativi delle esportazioni, che sono 120 oltre quelli del «multifibre».

C'è da aggiungere che il 27% delle importazioni è soggetto a dazi e controlli nei paesi industrializzati.

Sta nel triangolo Cee, Usa, Giappone il baricentro delle trattative. Tali paesi si accusano reciprocamente di dumping e di protezionismo; al Giappone si fa inoltre carico di un eccessivo surplus commerciale, mentre per gli Stati Uniti gioca la funzione del dollaro, quale volano dell'economia internazionale.

In caso di mancato accordo, c'è il rischio di un ritorno al protezionismo anni Trenta. A loro volta, sono i paesi in via di sviluppo a premere su quelli industrializzati, per l'apertura delle frontiere ai loro manufatti, a iniziare dai tessili. Soltanto così allevierebbero la loro posizione debitoria. Ma gli interlocutori nicchiano, Cee compresa, anche perché temono riduzioni di occupazione.

Il sostegno alla produzione agricola e all'esportazione è un altro argomento incandescente della conferenza, in particolare per il grano.

Lo scontro è tra la Cee e gli Usa ed entrambi sono posti sotto accusa per il dumping

dei prezzi e per la depressione dei mercati dagli altri paesi grandi produttori, che chiedono tout court l'eliminazione degli aiuti all'export.

Ma per la Francia non vanno messe in discussione nemmeno le riduzioni di tali aiuti, per cui non è da escludere un irrigidimento della commissione Cee su questo punto.

E questa una ipotesi che sta creando marea tra gli altri stati Cee, perché temono il fallimento del negoziato nel complesso, considerato l'interesse prioritario degli Usa in materia.

Negli ambienti del ministero del commercio estero si rileva che l'esito positivo della conferenza interessa particolarmente l'Italia, che da tempo auspica la massima liberalizzazione degli scambi, mentre, per quanto riguarda l'agricoltura, avverte la necessità di rivedere i meccanismi di sostegno per i prodotti eccedentari, per dar corso, invece, ad altre politiche, come la ricerca scientifica e gli interventi regionali.

Il compromesso definito, lo scorso agosto, tra Cee e Usa, per una soluzione del conflitto commerciale sulle facilitazioni accordate dai «dodici» ai paesi terzi mediterranei, sarà intanto esaminato, sempre domani, a Bruxelles, dai ministri degli esteri della Comunità.

Sul compromesso, i paesi più interessati, cioè l'Italia, la Spagna, la Grecia, hanno precise riserve e ne chiedono un approfondimento delle conseguenze all'interno della Cee.

La discussione sulle relazioni commerciali Cee-Usa si svolgerà in una riunione del consiglio, la prima dopo l'estate, sotto la presidenza di turno del ministro britannico Geoffrey Howe.

Oltre che di rapporti con gli Usa, i ministri parleranno delle intese con i paesi terzi mediterranei, lanceranno un messaggio all'Etta (Unione europea di libero scambio), prepareranno un incontro con la Turchia. Sono pure previste consultazioni politiche, specialmente sul Sud Africa.



## CRONACHE DELLO SPORT

## Si muove il campionato fra tensioni e incertezze

## PARTENZA ORE 16

## SERIE A (1ª giornata)

AVELLINO-FIORENTINA	MAGNI di Bergamo
BRESCIA-NAPOLI	AGNOLINI di Bassano
EMPOLI-INTER (a Firenze)	PAIRETTO di Torino
MILAN-ASCOLI	LOMBARDO di Marsala
ROMA-COMO	PEZZELLA di Frattamaggiore
SAMPDORIA-ATLANTA	REDINI di Pisa
TORINO-VERONA	LONGHI di Roma
UDINESE-JUVENTUS	PIERI di Genova

\* L'Udinese è penalizzata di 9 punti

## SERIE B (1ª giornata)

AREZZO-CAGLIARI**	DAL FORNO di Ivrea
BOLOGNA-CATANIA	DI COLA di Avezzano
CREMONENSE-TRIESTINA**	TESTA di Prato
VICENZA-TARANTO	BOSCHI di Parma
LECCE-CAMPBASSO	CORNIETI di Forlì
MESSINA-BARI	D'ELIA di Salerno
PARMA-LAZIO**	MATTEI di Macerata
PISA-MODENA	SGUIZZATO di Verona
SAMBENESE-GENOA	GAVA di Conegliano
PESCARA-CESENA	TARALLO di Como

\*\* La Lazio penalizzata di 9 punti, il Cagliari di 5, la Triestina di 4

MAZZA HA LASCIATO L'INCARICO ALLA VIGILIA DEL CONFRONTO CON LA JUVENTUS

## Adesso è ufficiale: Pozzo presidente de l'Udinese

UDINE — Adesso è ufficiale. Giampaolo Pozzo è il nuovo presidente dell'Udinese. Si è attesa la prima di campionato, la vetrina del torneo, per annunciare il cambio al vertice della Spa bianconera, come previsto. Lamberto Mazza si è presentato alla stampa con al fianco Giampaolo Pozzo. «Vi presento il nuovo presidente dell'Udinese», ha detto. Il consiglio d'amministrazione, ha quindi spiegato, è ora composto anche da Stefano Mazza, Mario Barbaro (figlio e genero dell'ex presidente), Fabio Serena (l'avvocato che ha seguito da vicino il passaggio di consegne) ed Elio Marin (rappresentante dei tifosi). Il 7 ottobre l'assemblea dei soci provvederà a rinnovare il consiglio di amministrazione e in quell'occasione usciranno di scena anche Stefano Mazza e Mario Barbaro.

Per Lamberto Mazza è stato il momento degli addii, anzi degli arrivederci. Sì, perché se

è vero che esce dall'Udinese, è anche vero che è sua ferma intenzione rimanere nel mondo del calcio: a Firenze? Non ha voluto entrare nei dettagli, si è mantenuto vago, sottolineando solo che lui è un presidente da serie A. Così comunque ha voluto salutare Udine e gli sportivi friulani: «Cinque anni fa ho raccolto una squadra sotto zero patrimonialmente, traballante nei risultati. Ora la lascio solida, con un utile di gestione, una struttura efficiente e un patrimonio giocatori di quasi quaranta miliardi. Ringrazio i tifosi per la fiducia accordatami e li invito a dare al nuovo presidente quella simpatia e quel calore sempre dimostrati nei miei confronti».

Pozzo invece non ha voluto nascondersi le difficoltà che incontra sul suo cammino fin d'ora: «C'è il problema della penalizzazione, ma non ci siamo arresi: vogliamo recuperare quel nove punti, prima di tutto sul campo. A questo

proposito è nostra intenzione continuare nella campagna di rafforzamento, ma non dico nulla di più per non intralciare operazioni che sono state avviate e che devono andare a buon fine nel più breve tempo possibile».

Ma non soltanto sul campo l'Udinese vuole recuperare l'handicap del nove punti. Proprio l'ex presidente Lamberto Mazza ha ancora alcuni colpi in canna da sparare prima di lasciare il Friuli. Illustra infatti lui stesso le vie esportative che la società intende perseguire. «È un mio dovere morale», spiega. Innanzitutto la possibilità che possa essere riprodotto il processo sportivo: «Se dall'indagine Marabotto emergessero ulteriori verità ciò sarebbe possibilissimo», ha detto Mazza. Il ricorso al Tar, quindi, per sottolineare la disparità di trattamento riservato a Lazio e Udinese in sede di processo sportivo rispetto a tutte le altre società iscritte. E, infine, la possibilità che la serie A passi a diciotto squadre, «possibilità tutt'altro da scartare — secondo Mazza — anche perché di questi tempi i calciatori godono, nonostante i lauti guadagni che percepiscono, di troppe ferie: il torneo estivo organizzato lo scorso anno, poi, è stato un vero e proprio fallimento».

«Intanto comunque — ha detto Pozzo — non è impossibile pensare a una salvezza sul campo». «Sarebbe come vincere lo scudetto», ha aggiunto Mazza.

E Dal Cin? Annunciato a luglio come presidente in pectore della società bianconera, Dal Cin è rimasto dietro le quinte in questa ultima fase della vicenda. In ogni caso la sua presenza non mancherà in via Cotonificio: Giampaolo Pozzo lo ha infatti nominato suo consigliere particolare.

Un argomento, quello legato alla figura dell'ex general manager anche dell'Inter, che per Mazza comunque resta ancora tabù: «Se Pozzo infatti non ha avuto difficoltà a spiegare il nuovo ruolo dell'ex presidente a una domanda precisa aveva in precedenza risposto: «Sono problemi nostri che non possono essere messi in piazza».

Guido Barella

UDINE — La formazione è decisa: Abate al posto di Brini (anche perché pure Spuri ha problemi di salute), Storgato al posto di Edinho, con Susic difensore di fascia e Criscimanni regolarmente al suo posto. De Sisti ha sciolto le ultime riserve al termine dell'allenamento di venerdì mattina. Il clima era allegro, spensierato: sarà per quell'incoscienza di cui lo stesso allenatore parlava nei giorni scorsi. E Zanone? Zanone gioca, «anzi lui è stato il migliore nelle ultime partite», commenta il tecnico. Così come l'alticcioso, anche Storgato gode della massima fiducia dell'allenatore: «È un bravo giocatore, sa interpretare con sicurezza tutti i ruoli della difesa che gli vengano affidati».

Del resto De Sisti non ha scelto, visto che Edinho potrà riprendere gli allenamenti sul campo, al fianco dei compagni, soltanto da martedì. Davanti allo spogliatoio del «Moretti» c'è un'atmosfera scanzonata, fioccano le battute, si ride e si scherza. «Ma la cosa è seria...», si lascia scappare De Sisti. E parla del fascino dell'impossibile, ma dice anche che avrebbe preferito «non vivere quest'esperienza».

Ma la squadra come si prepara ad affrontare la Juventus? «Non voglio usare aggettivi per definire la mia squadra: dico che è una squadra di calcio. Contro la Juventus però avremmo dovuto essere al completo. Insomma piove sul bagnato. Sulla carta è chiaro che contro i torinesi siamo perdenti, però val a sapere come vanno a finire le partite di calcio ancora prima di incominciare. Per noi, è chiaro, sarebbe interessante il pareggio».

E poi le solite parole di sempre: il coraggio, la determinazione, il giocare con il cuore in mano, l'amore del pubblico. E l'avventura: parola questa che compare con grande frequenza

sulle labbra di Graziani, da una settimana ormai in bianconero. Da ex granata ad ex giallorosso quando incontra la Juventus lui si trasforma. Ma c'è Brio che lo aspetta. «Brio... Un ostacolo davvero arduo da superare. Lo juventino non è cattivo — spiega Graziani a chi cerca di provocarlo — è soltanto un po' indisciplinato: gioca deciso, ma non è provocatorio il suo modo di interpretare quel ruolo. E poi con la mole che si ritrova è chiaro che quando si sposta si fa sentire».

Ricco quella parola: l'avventura incomincia. «Sì, ma non è un'avventura da folli: noi abbiamo tutto da guadagnare da questa situazione del meno nove. Voglio dire che abbiamo il dovere di provarci a fare il miracolo».

— E se dopo la Juventus il distacco rimanesse invariato? «Ci si tira su con il morale e si riprova la domenica dopo a fare risultato a Napoli. Insomma, dipende da noi. Solo che qualche problema è ancora aperto: il mio riferimento — spiega Graziani — è al secondo straniero, al vertice societario: il palazzo è valido se le fondamenta sono solide. Altrimenti crolla tutto. Ed è vietato quindi anche soltanto sperare».

Campionato della speranza, primo atto. L'Udinese si presenta così: Abate, Galparoli, Susic, Colombo, Storgato, Gaibagni, Chierico, Milano, Graziani, Criscimanni, Zanone. In panchina, a tener compagnia a De Sisti, andranno Cremonese, Marra, Dal Fiume, Tagliaferri e Branca. Nel caso Criscimanni dovesse dare forfait, al suo posto entrerebbe in campo Tagliaferri mentre in panchina potrebbe andare Pasa (indicato tra i sicuri parenti d'ottobre insieme a Federico Rossi). E il pubblico? Arriva la Juventus e i botteghini delle prevendite sono presto d'assalto. Tutto esaurito, o quasi, quindi, al «Friuli».

G. B.

CARRARO HA FORMALIZZATO L'INVITO ALL'ISCRIZIONE ALLA C2

## Rinviato dal pretore il procedimento promosso dai dipendenti del Palermo

PALERMO — Il campionato di calcio di serie B prenderà oggi il via regolarmente senza il Palermo: è questa una delle conseguenze della decisione del pretore Carlo Rotolo, che ha rinviato al 17 settembre il proseguimento della causa. Fino a quella data la Flgo non ratificherà alcun contratto eventualmente sottoscritto dai giocatori tesserati per il Palermo.

Il giudice Giuseppe Di Cola ha infatti fissato per il 19 settembre la prima udienza per l'esame delle istanze di fallimento presentate da un gruppo di creditori. Si tratta per lo più di fornitori della società (commercianti e titolari di alberghi e ristoranti). Prima di pronunciarsi, il giudice Di Cola chiederà ai dirigenti della società rosanero di illustrare la situazione finan-

ziaria e patrimoniale del Palermo e come essi intendono procedere al pagamento dei debiti.

La procedura fallimentare prenderà il via quando la Federcalcio avrà definito il problema dello svincolo dei tesserati.

Il commissario della Federcalcio Franco Carraro ha formalizzato intanto, con una lettera diretta alla società Palermo calcio, alle sei organizzazioni industriali e commerciali della città che volevano assumersi l'onere di subentrare nella gestione della squadra ai vecchi dirigenti e al sindaco Leoluca Orlando, l'invito all'iscrizione al campionato di serie C2.

La lettera è stata presentata al pretore del lavoro di Palermo Carlo Rotolo dal vicecommissario della Feder-

calcio Andrea Manzella, all'apertura del procedimento tendente alla sospensione del campionato di serie B richiesta da un gruppo di dipendenti della Palermo calcio.

Nella lettera si garantisce l'iscrizione al campionato di C2 a condizione che «vengano assicurate nei tempi strettissimi imposti dal calendario — scrive Carraro — adeguate soluzioni all'assetto economico e finanziario della società».

Ecco come è stata motivata la richiesta di pronunciamento sul vincolo. «La pura e semplice iscrizione alla C2 — ha detto Equizzi — offerta senza garanzie di mantenimento del patrimonio giocatori, non assicura la possibilità di partecipazione al campionato e dunque rende attuale l'esigenza che siano riconosciuti nei confronti della

Palermo calcio le circostanze eccezionali che consentano di mantenere il vincolo sul patrimonio giocatori come in caso di non iscrizione al campionato di serie B. Poiché nella lettera del commissario si legge che l'iscrizione alla C2 è offerta come «atto eccezionale» si chiede o che di iniziativa della Flgo o, in mancanza, e sino a che questa non provveda, su ordine del pretore sia fatto divieto a tutte le società di calcio di ingaggiare o utilizzare a partire dalle gare del 14 settembre 1986 i giocatori tesserati della Palermo calcio».

Durante l'udienza in pretura il legale dei dipendenti della Palermo calcio, Agostino Equizzi, ha chiesto ai legali della Federcalcio e alle società di calcio di esprimere un pronunciamento sullo stato di vincolo dei giocatori in forza alla squadra.

RACCOMANDAZIONE DI GUSSONI AGLI ARBITRI

## Rigori: attenzione ai trucchi Omaggi: neanche un pallone

FIRENZE — È finito il raduno degli arbitri al Centro di Cerveriano. A essi, idealmente, prima della partenza è stato consegnato un decalogo con diversi comandamenti da tenere presenti. Andiamo a osservarli.

Bando alle violenze, intanto: gli arbitri con il loro comportamento dovranno prevenire ogni forma di gioco intimidatorio, punendo tutto quello che può eccitare il pubblico. Poi, attenzione alle cattive compagnie: spogliati isolati, non accettare regali di alcun genere, nemmeno il pallone-ricordo. Terzo punto, rispetto delle distanze di metri 9,15 sul calci di punizione. È stato curato a quest' proposito un allenamento visivo. E poi i calci di rigore. Attenzione ai portieri che si muovono prima del tiro, attenzione al giocato-

ri che invadono l'area di rigore prima del tiro. Ci sarà la collaborazione dei guardalinee che si piegherà al limite dell'area di rigore. E se ci saranno irregolarità nella esecuzione, bisognerà ribattere i calci di rigore, finché tutte le regole non saranno state rispettate.

Altra norma: la costante e corretta preparazione atletica dell'arbitro e la funzionalità della terza. A questo proposito Cesare Gussoni, designatore della Can, ha dato agli arbitri un nuovo appuntamento: durante il secondo e il terzo fine settimana di novembre si terrà il primo controllo del loro stato di forma e del tipo di preparazione che svolgono. Occhio alla linea, quindi, gambe in perfette condizioni di tenuta e testa a posto...

Calcionotizie

## «Fondi neri» mondiali 82: inchiesta

ROMA — La Procura della Repubblica di Roma ha formalmente avviato le indagini per stabilire eventuali responsabilità di esponenti di organi federali nella vicenda dei «fondi neri» che sarebbero stati pagati da una ditta francese di abbigliamento ai calciatori azzurri campioni del mondo in Spagna nel 1982. Il pubblico ministero Edoardo Landi ha interrogato per tre ore al palazzo di giustizia di piazzale Clodio i giornalisti Roberto Chiodi e Mario Sconetti, che, per primi, si occuparono del caso denunciando la presunta «combine» per il pagamento ai giocatori di una forte somma di danaro.

Della vicenda, dovranno interessarsi il 21 dicembre prossimo i giudici del tribunale di Milano davanti ai quali sono stati rinviati a giudizio per violazione delle norme valutarie tutti i calciatori che parteciparono alla vittoriosa spedizione per il mundial spagnolo.

## Offerto miele per primo gol udinese

UDINE — Gigi Nardini, erborista e apicoltore cividalese, promotore del premio ecologico «Ape d'oro», ha messo in palio mezzo quintale di miele pregiato per il primo giocatore dell'Udinese che metterà a segno una rete nel campionato che comincerà domani.

## Torneo quarantennale

PRIMA SEMIFINALE

## Muggesana-Edile Adriatica 5-4

(dopo i calci di rigore)

MUGGESANA: Montanari, Persico (51' Mauro), Paoletti, Ceppi, Angelini, Gandolfo, Mondo, Hubner D., Friab, Depase, Bastia, Pavan, Vassotto, Hubner A.

EDILE ADRIATICA: Nardini, Sacco, Catagnoli, Zetto (21' Pedretti), Mervich, De Luca, Fumani F., Lettich, Corradin (89' Weber), Mitri, Fumani A., Mercusa, Vatta, Rei.

ARBITRO: Vedana di Trieste.

SECONDA SEMIFINALE

## Fortitudo-Portuale 4-2

(dopo i calci di rigore)

FORTITUDO: Spadaro, Verona (61' Lapaine), Fontanot F., Zucca, Apostoli, Brazzatti, Reza (46' Spazapan), Sculnic (82' Denich), Jurinich (72' Crevatin), Ramani, Prestipolli A. Maccetti, Giannini.

PORTUALE: Cragietto (46' Scarbi), Gato, Chaber, Lepore, Babi, Bergamini, Colizza, Prestipolli M., Coslevaz, Varijen M., Cecchi, Sardo, Bihalo, Peluso, Varijen F.

ARBITRO: Smilovich di Trieste.

Muggesana e Fortitudo sono i nomi delle due compagnie che si incontreranno per la finalissima del Torneo del Quarantennale domani (stadio Zaccaria) alle ore 20.30. In precedenza (ore 18.30) Edile Adriatica e Portuale, uscite sconfitte dalle due semifinali, scontreranno, invece, la finale di consolazione per la terza moneta. Entrambi gli incontri sono terminati a reti inviolate. Sono stati pertanto necessari i tiri dal dischetto (il regolamento non prevedeva i supplementari) per promuovere le finaliste.

Nella prima partita la Muggesana aveva dato la sensazione nei primi 15 minuti di poter far sua l'intera posta andando vicinissima alla rete con un colpo di testa di Dario Hubner e colpendo la traversa su un calcio piazzato di Gandolfo. Ha dovuto, però, rimandare la vittoria ai tiri dagli undici metri. Da segnalare l'età media molto bassa dei giocatori della Muggesana, tra cui Bastia di 19 e Mauro di 15.

Abbastanza equilibrato anche il secondo confronto. Nel primo tempo una punizione di Alessandro Prestipolli viene deviata in angolo da Cragietto. In apertura di ripresa risponde il Portuale sfiorando la rete con Colizza e Massimiliano Varijen. Al 58' si registra ancora un tiro al volo di Sculnic dal limite. Scarbi si salva in angolo. Stessa sorte ha una conclusione di Spazapan su servizio di Ramani, prima del fischio di chiusura.

Sergio Armellini

Sergio Mameli

## Serie B - Gli alabardati partono dal sottosuolo

## Convocato d'urgenza Ispiro: Cinello è di nuovo bloccato

Ed eccoci a riparlare della serie B, il cui volto è stato definito solo pochi giorni fa, con l'esclusione del Palermo dai ranghi e ripescaggio del Pescara, per non parlare dell'Atalanta di Udinese, Lazio e Pisa, sempre sull'orlo di entrarvi o uscirne. Si va a incominciare, con il fiat grosso dopo le tante chiacchiere estive, nelle aule giudiziarie, nei bar, sotto i tendoni delle spiagge. Calcio più pulito? Assolutamente no. Calcio castigato, con il latino orecchietto, secondo cui a massimo rigore della legge si accompagna la massima ingiustizia. Ed ecco che la Triestina, penalizzata in due campionati, parte da un pericoloso -4 per questa nuova avventura. Novità dell'ultima ora: Cinello, la cui presenza era già incerta, è definitivamente «out». Si è infatti infortunato nella seduta di rifinitura, ieri mattina; per completare la panchina è stato chiamato d'urgenza Roberto Ispiro, classe '87. Così si può star certi che nella partita ci saranno senz'altro Di Giovanni o Scaglia. La Cremonese manca di Viganò e Galletti, ma il bilancio è a sfavore della Triestina, che manca anche di Romano e Cerone.

Ad Arezzo lamentano l'assenza di Muraro, punta di esperienza dei toscani, nella partita con il Cagliari, incerto sull'utilizzo di Sorrentino o Dore fra i pali. Il trionfo Bologna, che già si preparava mentalmente a fare la «A» a spese del Vicenza (ed è stato l'Empoli a godere), ospita la Catania. La Coppa Italia ha dato ragione ai rossoblu, che confermano la formazione tipo. I siciliani dal canto loro devono integrare i sedici nominativi con il ricorso a tre giovani. Pronostico felseino, chiaramente.

Il deluso Vicenza affronta il Taranto neopromosso. Quest'ultimo ha perso di forza l'ex alabardato D'Ottavio, passato al Barietta in un'operazione di scambi duplici fra le due società. Un Lecce sempre sor-

retto dalla grinta del suo presidente Juriano si accinge a un campionato di vertice, con l'aiuto dei due stranieri Barbas e Pasculli, secondo un sistema che privilegia le retrocesse rispetto alle «stazionarie» della serie cadetta. Avversario il Campobasso, il pronostico dovrebbe avere un chiaro segno casalingo.

Messina-Bari è derby del Sud, sia pure alla lontana. Una neopromossa contro una retrocessa. Il computer ha saputo fare le cose per benino per tutti, fuorché per la Triestina. Pronostico incerto, comunque, per la partita dello Stretto.

Prova della verità per il Parma, che ha inflitto una Coppa Italia corsara. La Lazio miracolata dovrà mostrare di che pasta è fatta per cavarsela contro la formazione di Sacchi.

Altra compagine sorretta da un terribile presidente, il Pisa, finalmente rassegnato alla rinuncia a Schachner, con il divertimento finale di averlo quanto meno sottratto all'Udinese, cui non perdona di essere rimasta in serie A al suo posto. Il Pisa dunque ospita il Modena e guarda caso, il computer ha fatto le cose per benino: neopromossa contro neoretrocessa.

Sambenedettese-Genoa promette probabilmente bottino per i liguri; che forse mancheranno di Bini. Il Pescara ospita il Cesena e Gallesone con i suoi forse non andrà oltre il pari.

Si parte dunque. E non solo metaforicamente. Le autostrade sono lì, con i loro nastri così lunghi, così uguali e anche così rischiosi.

D.d.R.

## Bencina avverte la Cremonese ma dà coraggio alla Triestina

CREMONA — Con l'ultima rifinitura che ha avuto luogo ieri mattina, la Cremonese ha concluso e messo a punto la sua preparazione in vista del delicato confronto con la Triestina. E in ritiro sul lago di Garda, dove si tratterà fino a poche ore dalla partita.

Le positive vicende della Coppa Italia hanno ricreato intorno alla squadra un certo interesse, e quindi gli sportivi grigiorossi sono in attesa di vederla all'opera contro un avversario di rango com'è, appunto, l'undici alabardato. Ne parliamo con Claudio Bencina, triestino di nascita ma calcisticamente formatosi... in trasferta e che da anni guida e trascina la compagine del presidente Luzzara.

«Si tratta di una partita sicuramente delicata — ha detto Bencina — sia per noi che per loro, dato che sarà molto

importante poter prendere l'avvio in questo campionato con il piede giusto. Noi giochiamo in casa e pertanto non possiamo permetterci passi falsi, loro prendono il via con un handicap di -4 e quindi faranno a loro volta di tutto per poter recuperare qualche cosa sin dalla prima partita. Da parte mia avrei preferito che questo scontro avvenisse a campionato già inoltrato. Che Triestina mi aspetti? Sicuramente ci troveremo dinanzi un'avversaria che non guarderà a spese pur di riuscire a passare e che quindi giocherà alla morte per uscire indenne dallo «Zini», impegnandoci a fondo e non permettendoci un solo attimo di rilassamento».

La Coppa Italia non è risultata particolarmente brillante per gli alabardati e pertanto c'è da ritenere che questa squadra non sia ancora al meglio della condizione, senza contare che mancherà di elementi della forza di Romano e di Cerone. Cosa ne pensi?

«Sì, è vero, ma c'è anche da ritenere che nelle partite di Coppa non si sia poi impegnata allo spasmo e che quando ha visto svanire ogni possibilità di qualificazione abbia saggiamente tirato i remi in barca, adagiandosi su incontri di rodaggio. In effetti nessuno di noi ritiene che questa Triestina possa avere battute a vuoto o si presenti con una preparazione carente e quindi l'affronteremo come se ci giocassimo una partita decisiva».

Un giudizio sulla Cremonese dopo due mesi di cura... Mazza?

«Indubbiamente qualche cosa è cambiato nel nostro gioco. Prima eravamo forse più brillanti, più manovrieri, giocavamo di più per la platea. Adesso, invece, facciamo più blocco, puntando su un certo utilitarismo. Ritengo di poter giudicare la Cremonese di adesso, anche sulla base di quanto siamo stati in grado di fare negli incontri di Coppa,

un valido collettivo, capace di praticare un buon calcio e pertanto di percorrere una certa strada in questo campionato: un campionato che sarà, come sempre, durissimo».

Le tue previsioni su una Triestina che parte da -4? «Quattro punti da recuperare in un torneo che dura 36 giornate non sono poi tanti. Non dimentichiamo, infatti, che ci troviamo dinanzi a una formazione che va per la maggiore e che senza quella palla d'argento avrebbe avuto sicuramente ottime possibilità nella lotta per la promozione. Forse questo obiettivo sarà meno

facile da raggiungere ma sicuramente non vi saranno problemi per quanto riguarda la conferma tra i cadetti e pertanto la quota salvezza potrà raggiungerla con ampio margine di tempo e di punti. La squadra è praticamente la stessa della scorsa stagione, avendo cambiato pochissimo. Gioca a memoria e inoltre ha uomini in grado di farsi valere contro chiunque e su qualunque campo. L'importante sarà che non si faccia prendere dal nervosismo dalla negativa psicosi del «-4», ma si batta come se partisse alla pari con le altre».

Sergio Armellini

Sergio Mameli

## Coppa Italia e «Regione»: fine prima fase

Coppa Italia e Coppa Regione alla conclusione della prima fase. Per il Portuale, battuto sonoramente fra le mura domestiche dal Monfalcone al di là dei propri demeriti, l'incontro di ritorno in via Cosulich rappresenta unicamente un'occasione di messa a punto dei suoi reparti, risultando impensabile, ai fini della qualificazione, un clamoroso ribaltamento del verdetto d'andata (0-4).

Per quanto riguarda la Coppa Regione si gioca oggi la terza giornata dei gironi di qualificazione, con le seguenti situazioni relative ai raggruppamenti in cui sono incluse le formazioni cittadine.

Ininfluente nel girone U la gara Gaja-Chiarbola: la supremazia del girone si disputa infatti a Frosecco fra Edile Adriatica e S. Sergio, appaltate in graduatoria a punti 3. Continua nel girone V la lotta a distanza fra Stock e Ponziana, pure accreditate di tre punti ciascuna: è il Ponziana comunque a vantare, in caso di un arrivo in volata, il vantaggio di una miglior differenza reti. Rolanese e Campanella ospiteranno rispettiva-

mente biancocelesti e azien-dali.

Nel raggruppamento del debuttante Vesna, saranno il S. Marco e il S. Andrea a disputarsi a distanza l'accesso al successivo turno, con compito sulla carta più agevole per la compagine cittadina, opposta alla Domus Arredamenti.

Estromesso l'ambizioso S. Nazario, al Supercaffè non basterà il pari per qualificarsi a spese del S. Anna nel girone X. Favorita è invece l'Opicina nello scontro con l'Union per il successo nel girone Y. Identico il discorso nell'ultimo girone, con l'Architrave pretratta dal pronostico nei confronti della Rabuiese.

Questo il quadro degli incontri dell'ultima giornata, con le rispettive classifiche.

Girone U: Gaja-Chiarbola; Ed. Adriatica-S. Sergio. Classifica: Ed. Adriatica e S. Sergio p. 3; Chiarbola e Gaja p. 1.

Girone V: Rolanese-Ponziana; Campanella-Stock. Classifica: Ponziana e Stock p. 3; Campanella p. 2; Rabuiese p. 0.

Girone W: S. Marco-Vesna; S. Andrea-Domus. Classifica: S. Marco e S. Andrea p. 3;

Vesna p. 2; Domus p. 0. Girone X: Supercaffè-S. Anna; Classifica: S. Anna p. 2; Supercaffè e S. Nazario p. 1.

Girone Y: Opicina-Union. Classifica: Opicina e Union p.

2; Grandi Motori p. 0. Girone Z: Rabuiese-Architrave; Classifica: Architrave e Rabuiese p. 2; S. Vito p. 0.

L. Z.

**telefriuli**  
veneziagiulia

Le partite della TRIESTINA  
LUNEDÌ ore 13.30  
ore 19 replica

Le partite dell'UDINESE  
OGNI LUNEDÌ ALLE 20.40



Incontro del presidente De Riù, nella sede della Triestina, con i rappresentanti della stampa, per illustrare la situazione societaria alla partenza del campionato. Al tavolo, ai lati del presidente, il nuovo amministratore delegato, prof. Vittorio Di Bin (nella foto, a destra) e l'addetto stampa comm. Marco Cadelli (l'altro)



## CRONACHE DELLO SPORT

## Saronni beffa Moser al «Trofeo Baracchi»

STREMATO, IL TEDESCO DOPO L'ARRIVO È FINITO SULLE TRANSENNE

## Il trentino tradito da Thurau che non ha tenuto il suo ritmo

TRENTINO — Giuseppe Saronni e Lech Piasecki hanno vinto, un poco a sorpresa, questa quarantacinquesima edizione del Trofeo Baracchi. La coppia composta da Francesco Moser e Didi Thurau, la grande favorita della vigilia, rimasta in testa fino a 21 chilometri dall'arrivo, ha visto il crollo improvviso del tedesco occidentale, che con sforzi disperati ha tentato di tenere la scia del trentino, per poi schiantarsi appena superato il traguardo, contro le transenne, completamente inebetito.

Nulla di grave: solo qualche strappo, la necessità di smaltire la grande fatica con una buca sotto in ospedale e superando il colosso, il prezzo per aver dovuto reggere il ritmo forsennato di Moser che, in splendida forma, quest'anno era sicuro di battere il record di Coppi, con cinque vittorie nel Baracchi e che invece ha dovuto accontentarsi, con tanta rabbia in corpo, del settimo posto.

Hanno conquistato la vittoria, dunque, Beppe Saronni ed il polacco Piasecki, che, vitando di Moser e Thurau a parte, non hanno avuto ugualmente via facile, soprattutto per la splendida prestazione della coppia italo-australiana composta da Daniele Caroli e Michael Wilson, ma più ancora per quella degli sfortunati Rolf Soeren, danese, e Hans Skibby, svedese.

Questi ultimi al passaggio di Rovereto, 69 chilometri e mezzo dall'arrivo, erano riusciti a realizzare il miglior tempo, dopo la coppia Moser-Thurau, mettendo perentoriamente in fila Saronni-Piasecki e Wilson-Caroli; questo pareva dover essere l'ordine d'arrivo sul traguardo in piazza Duomo a Trento, quando, proprio alle porte della città, Skibby ha avuto un grande sbandamento finendo ruote all'aria.

Si è prontamente ripreso, ma ogni recupero è stato impossibile, per cui la coppia nordica ha dovuto accontentarsi della terza piazza; ma Skibby e Soeren sono finiti al momento dell'incidente allo svedese erano già scivolati in

## Argentina all'ospedale

TRENTINO — Il neocampione del mondo Moreno Argentin, che ieri pomeriggio avrebbe dovuto prendere il via al Trofeo Baracchi, in coppia con il danese Jesper Worre, dall'alba notte si trova invece ricoverato all'ospedale S. Chiara di Trento.

Già nella serata di venerdì aveva dichiarato di sentirsi poco bene, accusando dolori allo stomaco, che Argentin attribuiva allo stress dei festeggiamenti dopo la sua vittoria a Colorado Springs.

Ieri notte, intorno alle due, i dolori allo stomaco si sono fatti più insistenti e dall'albergo di Levico, dove alloggiava, è stato trasportato all'ospedale S. Chiara, distante una quindicina di chilometri. È stato ricoverato, dapprima nel reparto medicina, dove i sanitari avevano diagnosticato una gastralgia accompagnata da febbre di natura da accertare, quindi, verso le quattro, è stato trasferito presso l'unità coronaria.

Dopo attenti esami i medici hanno escluso, nella maniera più assoluta, complicazioni cardiologiche, ma hanno consigliato ad Argentin di rimanere in osservazione presso il reparto cardiologia ancora per un paio di giorni. Il leggero scompenso riscontrato è stato attribuito a un deperimento patologico che dovrebbe essere stato provocato appunto da una intossicazione alimentare.

LA CLASSIFICA  
1) GIUSEPPE SARONNI (Ita) - LECH PIASECKI (Pol) Del Tongo Colnago che compiono km 96 in 1 ora 59'44", alla media oraria di km 48,4076; 2) Michael Wilson (Aus) - Daniele Caroli (Ita) Ecom-Jolly, 2.00.33; 3) Hans Skibby (Sve) - Rolf Soeren (Dan) Roland-Vandeven-Colnago, 2.00.57; 4) Alf Segersall (Sve) - Carlo Bezzani (Bel) Loto, 2.02.03; 5) Rolf Goltz (Rif) - Ceslav Lang (Pol) Del Tongo Colnago, 2.02.38; 6) Jean François Bernard (Fra) - Kim Andersen (Dan) La Vie Claire, 2.02.48; 7) Francesco Moser (Ita) - Didi Thurau (Rif) Supermercato Brianzoli, 2.02.48; 8) Roberto Venturini (Ita) - Stephen Roche (Irl) Carrera, 2.02.59; 9) Claude Criquellien (Bel) - Philippe Vanderbrande (Bel) Hitachi, 2.03.55.

AL FIANCO DI JONES UN PIVOT BIANCO DI CHICAGO L'ANNO SCORSO NELL'ARIS SALONICCO

## È George Wenzel il secondo americano di Trieste

Si chiama George Wenzel il secondo americano della Stefanel. È un pivot di 2 metri e 7 centimetri, bianco, pinto puro. È nato a Chicago, ha giocato nel campionato universitario e stato scelto nell'83 dalla formazione Nba di Detroit con un numero complessivo di scelta però molto basso.

Ha militato poi nella lega semiprofessionistica americana della Cba e l'anno scorso è emigrato in Grecia dove ha giocato come straniero nell'Aris Salonicco. Nel campionato greco, che non è proprio l'ultimo a livello europeo, ha tenuto medie di 20 punti, 11 rimbalzi e 3 stoppage a partita.

Ieri sera Wenzel non aveva ancora confermato di aver ricevuto i biglietti prepagati. Si spera comunque che arrivi oggi nel primo pomeriggio a Milano per proseguire immediatamente per Trieste dove già questa sera potrebbe allenarsi con la squadra triestina.

Stefanel e giocatore sono d'accordo su ogni clausola del contratto. L'americano non viene ingaggiato per essere tagliato, ma per giocare con la Stefanel tutto l'anno. Se le sue prestazioni però si riveleranno insufficienti a torneo in corso dovrà far posto a un altro straniero.

«L'abbiamo preso pur senza averlo visto perché ci trovavamo in situazione d'emergenza — spiega il g.m. triestino Giancarlo Sarti di Milano — dov'è andato ad attendere lo yankee — le referenze che aveva dato — ci lasciavano abbastanza tranquilli: è un giocatore grintoso con buona elazione».

George Wenzel sarà il pivot della Stefanel. Jones infatti pur di tre centimetri più alto, giocherà all'ala come lui stesso ha chiesto e come Tanjevich preferisce. I buoni risultati degli ultimi esami medici hanno fugato ogni dubbio sulla permanenza di Jones a Trieste.

Wenzel è stato preso dalla Stefanel dopo che Nick Vanos, 2.14 di altezza, americano di origine greca tesserato per i Phoenix Suns nella notte tra giovedì e venerdì ha comunicato il suo no definitivo a Trieste. La Stefanel ha poi rinunciato di propria volontà a ingaggiare Mc Dowell perché non voleva un'ala, ma un pivot puro.

Silvio Maranzana

SUPERATI IN SEMIFINALE CLAUDIO PANATTA E PISTOLESI

## Agli assoluti di tennis la finale è Aprili-Canè

BARI — Un altro clamoroso colpo di scena nelle semifinali del singolare maschile: il campione italiano Claudio Panatta è uscito di scena battuto dal sempre più sorprendente Corrado Aprili, veronese di non ancora 22 anni che costituisce l'autentica sorpresa di questi campionati.

Aprili era ritenuto un giovane abbastanza in gamba in continuo progresso come ha dimostrato quattro recenti affermazioni in tornei italiani, ma a Bari ha compiuto un altro notevole salto di qualità decollando verso i vertici del tennis italiano. Altissimo (supera i 1.90), dotato di una buona struttura fisica e soprattutto di una eccellente apertura di braccio, il tennista veronese, dopo aver eliminato venerdì Colombo (testa di serie n. 2), ha liquidato il campione uscente Claudio Panatta.

ta in tre set, il primo e l'ultimo molto combattuti, il secondo a senso unico.

Corrado Aprili ha sorpreso Panatta così come venerdì aveva sorpreso Colombo giocando soprattutto sul piano della continuità e della precisione, quindi con una costanza di rendimento che alla fine si è imposta sugli alti e bassi, ancora una volta manifestati da Claudio Panatta.

Il campione uscente si è trovato subito in difficoltà e ha assunto il compito dell'inseguitore su un avversario

**Laura Garrone campionessa**

Laura Garrone si è confermata campionessa italiana di tennis battendo nella finale del singolare femminile Annamaria Cecchini per 6-4 6-4.

che rapidamente aveva acquisito un leggero vantaggio e quindi in una condizione psicologica davvero eccellente.

La seconda semifinale si potrebbe definire un «recital» di Paolo Canè contro il 19enne romano Pistolesi, che dopo aver battuto venerdì clamorosamente Cancellotti, ieri è apparso deconcentrato, quasi pago del piazzamento raggiunto e quindi scarico di entusiasmo e vuoto di energie.

Viceversa Canè, che nei giorni scorsi non era stato affatto risparmiato sul piano della critica per la sua discontinuità ha finalmente offerto una prestazione uniforme, continua, senza tentennamenti.

Ecco i risultati delle semifinali: Corrado Aprili b. Claudio Panatta 7-5, 6-4, 6-4. Paolo Canè b. Claudio Pistolesi 6-2, 6-1.

## sportFLASH

## Basket donne: Italia batte Scozia

OSLO — Nella seconda giornata del torneo di qualificazione europeo femminile a Oslo, la nazionale italiana ha battuto la Scozia 134-30 (64-11).

La partita è servita alle azzurre per provare giochi e varie soluzioni in vista dell'incontro di oggi con la Polonia. Buona la prestazione di tutte le italiane, in particolare di Pomilio, Rossi, Pirani e Zanotti.

## Ciclismo: oggi il Giro del Veneto

PADOVA — Saranno più di centocinquanta i corridori oggi al via del 59.mo Giro del Veneto che avrà partenza e arrivo a Padova. Grandi assenti sono il campione del mondo Moreno Argentin, ricoverato in ospedale a Trento, Francesco Moser, che dopo il Trofeo Baracchi sarà a Milano per preparare il record dell'ora, e Giuseppe Saronni impegnato in un circuito ad Amburgo.

Alla partenza ci saranno comunque il campione italiano Cori, Baracchi, Bugno e Pagnin, e fra gli stranieri Pedersen, Roche, Worre e molti altri.

## Tiro a volo: mondiali piattello

SUHL — Record mondiale per la Cecoslovacchia, medaglie d'argento e di bronzo per l'Italia, ai campionati mondiali di tiro al piattello, specialità fossa. I cecoslovacchi Bednarich, Mohan e Paroncek si sono aggiudicati la medaglia d'oro a squadre con 443 su 450.

Brillante prestazione per la squadra italiana (Daniele Cioni, Luciano Giovannetti e Albano Pera) che ha conquistato l'argento con 440 su 450. Al terzo posto la squadra sovietica con 439 su 450.

Per la categoria donne prima la Cina, seconda l'Urss e terza la squadra italiana formata da Roberta Morara, Pia Lucia Baldisserri e Vanda Gentiletti.

## Morto il centauro caduto a Misano

BOLOGNA — È morto all'ospedale Sant'Orsola di Bologna il pilota ventiquenne Alessandro Rambaldi, di Castenaso, caduto venerdì pomeriggio all'autostrada «Santamonica» di Misano Adriatico, durante le prove libere del Gran Prix «Terme di Riccione».

Il centauro, che partecipava alle prove per la classe 250, è scivolato poco prima di imboccare la curva «Cesena» dopo un veloce rettilineo. Trasportato in elicottero all'ospedale neurochirurgico «Bellaria» di Bologna, è stato poi trasferito al Sant'Orsola, dove è morto. Ieri mattina i medici hanno proceduto all'esplicazione dei reni.

Alessandro Rambaldi, nato il 23 ottobre 1960 e residente a Castenaso (Bologna) in via Isonzo 15, è stato la prima vittima nell'autostrada Santamonica di Misano Adriatico. Sul circuito, nei suoi 14 anni di vita (era stato inaugurato per la parte motociclistica il 13 agosto 1972), numerosi erano state le cadute, ma nessuna di queste aveva avuto conseguenze mortali.

## Treviso e Lubiana finaliste del torneo Alpe-Adria

## Olimpia Lubiana-Klosterneuburg Vienna 89-76

OLIMPIA: Zdob 16, Todorovic 21, Hauptman 4, Todorovic 4, Duricic 8, Kotnik 13, Vilfan 21, Polanec 2, Mienovic, Rupnik, Meh. KLOSTERNEUBURG: Seifert 16, Zdenekovic 3, Karasek 15, Matys 7, Payton 13, Hajda 14, Koch 4, Frits 2, Broucek, Vik 2, Stelpichler. ARBITRI: Skerl e Klamert di Trieste.

NOTE: Iri liberi Olimpia 14 su 19, Klosterneuburg 13 su 21. Usciti per 5 falli: Payton al 34'32" (65-71), Matys al 35'21" (67-76).

## Benetton Treviso-Segafredo Gorizia 87-78

BENETTON: Iacopini 18, Perry 22, Croce 2, Casarin 7, Minto 16, Vazzoler 5, Bortolan, Norris 15, Marietta 2, Morone, Sottana. SEGAFREDO GORIZIA: Mitchell 23, Gilardi 5, Ardesi 5, Ballara 19, Mitchell 3, Marusic 5, Sala, Lorenzi 8, Borsi 2, N.e., Corpacl, Deyviti e Stranaglia.

ARBITRI: Degantuti di Udine e Orlando di S. Giorgio di Nogaro. NOTE: Iri liberi Benetton 18 su 21, Segafredo 19 su 26. Usciti per 5 falli: Perry al 31'35" (72-61), Gilardi al 38'20" (74-83). Spettatori: 1.000 per un incasso di 6 milioni.

GORIZIA — Benetton e Olimpia, secondo pronostico, sono le finaliste del torneo Alpe Adria. Segafredo e Klosterneuburg si affronteranno invece per il terzo e quarto posto. Questo il verdetto degli incontri di semifinale disputati ieri sera, che hanno visto le due squadre del girone Ovest prevalere piuttosto nettamente su quelle del girone

tute. Nella seconda partita, la Benetton ha dato l'impressione all'inizio di poter dilagare, e per 13' (38-24) in pratica lo ha fatto, pur avendo rinunciato a Norris, che Sales ha schierato solo nella ripresa.

La Segafredo ha avuto un bel ritorno sul finire del tempo, ma nei secondi venti minuti si è fatta nuovamente staccare dai trevigiani, che non hanno lamentato scompensi, neanche dopo l'uscita per 5 falli di Perry (10 su 13 al tiro). I goriziani hanno accusato l'imprecisione dei loro tiratori (Steve Mitchell ha chiuso con un 7 su 21).

Tra i goriziani in buona evidenza Bullara e il giovane Lorenzi, che ha sostituito validamente Carl Mitchell, quando questi, gravato di falli è stato richiamato in panchina. Ma, forse, più che la Benetton ha avuto la meglio la stanchezza. Quella di ieri sera era infatti la quinta partita in sei giorni giocata dai goriziani.

Giancarlo Bulfoni

## Le «mule» della Sgt hanno lo sponsor

Il consiglio direttivo della Società Ginnastica Triestina ha deliberato per i campionati di basket femminile per l'anno 1986-87 l'abbinamento con la Cassa di risparmio di Udine e Pordenone.

La squadra che disputerà il prossimo campionato nazionale femminile di A1 porterà quindi il marchio Crup-Sgt. Nell'occasione caposezione del basket femminile è stato nominato il dott. Giuseppe Viani.

## TORNEO DEL NEGRO

## Tecnoluce-Solvay Montalcone 82-72

TECNOLUCE: Macuz 17, Carretti, Rossi 6, Naccarato 8, Furlani, Floridan 13, Porcelli 3, Giraldi, Poropat 6, Ceppi 10, Deste 9, Cavazzon 10.

SOLVAY: Banello, Campestrini 7, Galla n.e., Godeas, Giacuzzo 2, Cestaro 28, Bertotti 11, Gelussi 2, Tabas 2, Nonino 6, Padovan 6, Medesot 8. ARBITRI: Camaro e Chermaz di Trieste.

## Leasest-Stefanel Juniores 68-61

LEASEST: Cerne 1, Trimboli 2, Tonut 11, Gregori 2, Pechi 8, Dapas 20, Cassio 12, Trampus 4, Guiducci 8. STEFANEL J.: Just 11, Bellina 3, Gambelli 12, Persico 3, Angeli 11, Ruaro 8, Viola, Zaccagna, Monticello 5, Iemmo 8. ARBITRI: Buda e Polcastro di Trieste.

Stasera nella palestra di via Ginnastica si affronteranno alle ore 18 Solvay e Stefanel J. per il terzo posto e alle 19.30 Tecnoluce e Leasest per la finalissima.

## ALL'IPPODROMO TRIESTINO I 3 ANNI PROTAGONISTI DELLA CORSA DI CENTRO

## Furlana Jet e Formast annunciano gran battaglia in un'affollata disfida sul miglio a Montebello

## La scia di Gattone fa incetta di titoli

Dopo la vittoria ottenuta la scorsa settimana nell'incontro internazionale di Mergozzo, la triestina Barbara Gattone, ai Campionati italiani assoluti di sci nautico che si sono disputati all'Istituto di Milano, ha conquistato il titolo di campionessa italiana sia nelle «figure» che nella «combinata».

La Gattone aveva conquistato quindici giorni o sono, sul Lago d'Orta, i titoli di campionessa italiana juniores-«figure» e «combinata». Dopo tali performance la ragazza triestina si è laureata migliore sciatrice italiana.

## Enduro: gli italiani campioni del mondo

Si è concluso a San Pellegrino, il campionato del mondo di triathlon fuoristrada. Gli italiani hanno straripato aggiudicandosi la classe 80, la 125, la 250 e la «quattro tempi».

La vittoria di squadra è andata alla formazione composta da Angelo Signorini, Renato Pegurri, Edi Orioli, Tullio Pellegrinelli, Gianangelo Croci e Guglielmo Andreini. Il Trofeo mondiale junior, il famoso «Vaso» è stato preda di Enrico Zuffa, Stefano Passeri, Paolo Fellegara e Giorgio Grasso.

Nella «quattro tempi» Guglielmo Andreini è salito sul gradino più alto del podio. Quarto è giunto l'endurista più forte della nostra regione, il friulano Edi Orioli.

Per quanto riguarda gli altri regionali bisogna senz'altro evidenziare la medaglia d'oro vinta dal montafalconese Gianfranco Crivellari, del Motoclub Morena team Spanghero, nella classe 80 cc. Ottima anche la prestazione del goriziano Pietro Padovani, medaglia d'oro assieme a Crivellari nella minima cilindrata.

Claudio Birri

## Vela: vince in 12 ore «Lola» di Michelazzi

Faticosa e conclusa già per i primi quasi al limite del tempo massimo, anche la seconda regata d'altura della «Settimana internazionale Ior e Aor» disputata ieri sulla rotta Trieste-Trieste. Il quarto classe Ior Lola di Michelazzi della poco meno di 12 ore per battere tutti sfruttando al massimo gli zeffiretti che ogni tanto rompevano una bonaccia quasi assoluta.

Il trotto a Montebello torna, con un turno anticipato, in questa domenica pomeriggio, con inizio alle 15.30. Programma vario con campi di partenti abbastanza affollati e con un clou, il Premio Tabographis (le strutture tipografiche intitolano le singole corse) che vedrà al via ben dieci puledri di 3 anni.

Un miglio appariscente, con tanta carne al fuoco e con diverse presenze di spicco. C'è anche una novità nel calendario, Fly Cik, portacolori di Prioglio, figlio di Delpride Hannover, che a Torvalle ha già trotto in 1.18,5 magari senza piazzarsi. Ma da 1.18,5 si è espressa anche Formast, che però si è piazzata terza all'ultima uscita a Treviso e che con una posizione di partenza vantaggiosa è seria pretendente al sesto.

Di Formast la rivale più accreditata è senz'altro Furlana Jet. La discendente di Sharif di Jesolo, in serie favorevole con due vittorie nelle ultime corse disputate, una delle quali in 1.19,4, che è raggiunta notevole di sera sulla pista triestina, punta ad un'ennesima ricompensa con ottime prospettive.

Certo, in una corsa spartata, le posizioni in prima fila possono risultare determinanti, ed è per questo che assieme a Furlana Jet e Formast crediamo in una prestazione concreta da parte di Fedelissimo in «pole position» e con una sporta di risultati positivi alle spalle.

Ma il campo presenta anche altre individualità da non trascurare. Alludiamo, fra gli altri, allo stesso Fly Cik, per il quale l'unica remora potrebbe essere rappresentata dal debutto sulla pista, e poi a Florida Jet e Fulbert che ultimamente hanno gareggiato in maniera estremamente positiva.

In seconda fila poi figurano Fresta Sir, Fragarosa (1.19,5 all'ultimo ingaggio), Freesby,

I NOSTRI FAVORITI  
Premio dei Compositori: Giel Bel, Gradarima, Gagliata.  
Premio dei Rilegatori: Borgo del Pri, Cies, Diavolo Effe.  
Premio dei Litografi: Berent, Allianz, Cucciolio.  
Premio dei Montaggisti: Totip: Darkish Gar, Demec, Talsar.  
Premio degli Stampatori: Eban, Erikas, Erre del Rio.  
Premio Tabographis: Furlana Jet, Formast, Fedelissimo.  
Premio del Foto: Bulawayo, Ciro di Jesolo, Darmist.  
Premio dei Linotipisti: Esinel, Elpidios, Effe Effe.

non nuovo a colpacci, e quel Fruidoss sempre tenennante in fase di abbrivio ma poi — come l'ultima corsa ha insegnato — capace di chiuse di altissimo livello.

Una bella corsa in definitiva, con tanti giovani affermati e in procinto di trovare la condizione ottimale. La prima fila dovrebbe risultare determinante agli effetti della selezione, e pertanto diremo Furlana Jet, Formast e Fedelissimo, anche se fra i giovani, non

ci stancheremo mai di ripetere, l'aggettivo «ovvio» è bene usarlo con molta parsimonia.

Una «vendere» per giovanissimi in apertura. Se non sbaglia, citeremo Giel Bel, altrimenti Gradarima; il piatto non offre grandi sorprese.

Miglio per anziani che avranno in sulky gli allievi. Borgo del Pri dovrebbe andare subito a condurre e a rendersi poi intangibile, però l'opposizione è abbastanza serrata con Diavolo Effe, Cies, Dadier e Carbon Coke, quindi risultato tutto ciò che sconta in partenza.

In campo «gentlemen», Berent, sempre alla ricerca del primo successo triestino, si cimenterà con in sulky il suo proprietario Livio Cepak. Trenta metri a Scaccamatto, Cucciolio, Allianz e Ato, e ben cinquanta a Sentiero e Akron d'Ausa sulla distanza del doppio chilometro non sono pochi, ma se il figlio di Latest Record dovesse prenderla giusta il successo potrebbe finalmente arridergli.

Gran favorito della Totip è Darkish Gar (quadrati alle redini). Demec, Talsar, Beltara e Aforisma lo seguono.

Una «vendere» anche per i 4 anni che propongono Eban ed Erikas nei ruoli principali, ed Erre del Rio, Elifema nonché gli alleati Elvensen ed Eltrovator in quelli di principali antagonisti.

In categoria E potrebbe affermarsi Bulawayo alle prese con il lanciato Ciro di Jesolo e con Darmist che ha concluso forte all'ultima uscita. In chiusura, distanza il doppio chilometro, buone possibilità per Esinel, che avrà in Elpidoss ed Effe Effe gli avversari più pericolosi.

ci stancheremo mai di ripetere, l'aggettivo «ovvio» è bene usarlo con molta parsimonia.

Una «vendere» per giovanissimi in apertura. Se non sbaglia, citeremo Giel Bel, altrimenti Gradarima; il piatto non offre grandi sorprese.

Miglio per anziani che avranno in sulky gli allievi. Borgo del Pri dovrebbe andare subito a condurre e a rendersi poi intangibile, però l'opposizione è abbastanza serrata con Diavolo Effe, Cies, Dadier e Carbon Coke, quindi risultato tutto ciò che sconta in partenza.

In campo «gentlemen», Berent, sempre alla ricerca del primo successo triestino, si cimenterà con in sulky il suo proprietario Livio Cepak. Trenta metri a Scaccamatto, Cucciolio, Allianz e Ato, e ben cinquanta a Sentiero e Akron d'Ausa sulla distanza del doppio chilometro non sono pochi, ma se il figlio di Latest Record dovesse prenderla giusta il successo potrebbe finalmente arridergli.

Gran favorito della Totip è Darkish Gar (quadrati alle redini). Demec, Talsar, Beltara e Aforisma lo seguono.

Una «vendere» anche per i 4 anni che propongono Eban ed Erikas nei ruoli principali, ed Erre del Rio, Elifema nonché gli alleati Elvensen ed Eltrovator in quelli di principali antagonisti.

In categoria E potrebbe affermarsi Bulawayo alle prese con il lanciato Ciro di Jesolo e con Darmist che ha concluso forte all'ultima uscita. In chiusura, distanza il doppio chilometro, buone possibilità per Esinel, che avrà in Elpidoss ed Effe Effe gli avversari più pericolosi.

■ GINNASTICA — Alla quinta edizione dei campionati europei di ritmica sportiva in programma a Firenze dal 18 al 21 settembre parteciperanno 180 ginnaste di 25 paesi.

## IPPODROMO DI MONTEBELLO



Per un pomeriggio av... vincente

INIZIO ORE

15.30

occhio al Triangolo?

NICK CARTER

## PRECEDENZA ALLA GARANZIA

DELLA MIGLIORE moda giovane

pantaloni  
camicie  
giacconi  
montgomery  
felpe

NICK CARTER

SOLO NEI MIGLIORI NEGOZI DELLA TUA CITTÀ



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

ETTORE SCOLA HA FINITO DI GIRARE «LA FAMIGLIA»

## Una giornata lunga ottant'anni per le confessioni di Gassman

Tra gli altri interpreti di questa «saga» italiana Stefania Sandrelli e Fanny Ardant

ROMA — Capire la rete di parentele che lega tutti gli interpreti di «La famiglia» il film che Ettore Scola ha finito di girare ieri nel teatro cinque di Cinecittà, è quasi impossibile. Nell'ideale giornata di ricordi in cui il capostipite Carlo, alias Vittorio Gassman, ripercorre i suoi ottant'anni, che sono anche gli ottant'anni della grande famiglia in cui nacque nel 1906, figli, padri, fratelli, mogli si succedono, prima giovani, poi di mezza età, da ultimo vecchi.

Spesso uno stesso personaggio è interpretato da due o più attori (non sempre il trucco è sufficiente a invecchiarli adeguatamente): così presentando il film alla stampa, Ettore Scola ha tentato pazientemente di ricostruire il personaggio di ognuno. A partire naturalmente dal protagonista, Vittorio Gassman entra in scena quando il personaggio di Carlo compie quarant'anni, subentrando al giovane Andrea Occhipinti; anche Stefania Sandrelli, moglie di Carlo, compare a ventott'anni, e la sorella Adriana (Fanny Ardant) è quarantenne.

Tutti gli altri interpreti del film, prodotto da Franco Comitteri per la Massifilm srl e la Cinecittà spa con la collaborazione di Raiuno, cambiano fisionomia col passare degli anni grazie al trucco e, come ha sottolineato Scola, alla fotografia e allo studio cronometrico di Riccardo Anonovich.

La storia di questo grande clou è raccontata in otto capitoli, che si succedono con intervalli di dieci anni l'uno con l'altro: «Paradossalmente in scena non succede mai nulla, — ha spiegato il regista — non ci sono scene madri, perché i grossi eventi storici accadono fuori dall'appartamento romano del quartiere Prati dove è ambientato tutto il film». Unità di luogo dunque, che è anche unità di tempo «perché tutto accade, — ha aggiunto Scola —, in una giornata in cui il protagonista ripercorre ordinatamente le sue memorie».

L'epicentro della vicenda è il matrimonio di Carlo con Beatrice, ma c'è anche una specie di lunga storia dell'amore impossibile del protagonista con Adriana, sorella della moglie: «Ma anche i ritorni di fiamma, i rimpianti del protagonista non danno vita a grandi scene, — conferma Vittorio Gassman — un personaggio come questo, contenuto, molto sobrio, è abbastanza insolito per me, che in genere interpreto personaggi molto aggressivi».



Il regista Ettore Scola con alcuni degli interpreti del film «La famiglia», le cui riprese si sono concluse ieri a Roma. Da sinistra Fanny Ardant, Stefania Sandrelli, Renzo Palmer, e semicoperto da Scola, Vittorio Gassman durante l'incontro con i giornalisti

Un padre quello della «Famiglia», assolutamente diverso da quello di «Affabulazione», il lavoro di Pasolini che Gassman ha portato in teatro lo scorso anno (e che riprenderà con lo stesso cast anche nella prossima stagione): «Lì si tratta di una tragedia sim-

bolica — spiega l'attore — questo è un dramma-commedia intriso di nostalgia, mescolato di sorrisi... sono perfettamente d'accordo con la visione della famiglia che Scola dà in questo film: tutto sommato è vista non come un male necessario, ma

come qualcosa che è comunque difficile da sostituire. Non si tenta nemmeno di fare un bilancio finale perché la famiglia è qualcosa di ontologico per l'essere umano, un elemento biologico quasi, che esiste, e di cui a tratti appare inutile discutere».

QUATTRO CHIACCHIERE CON MARIO GARBUGLIA, SCENOGRFO DI «LINEA DI CONFINE»

## Gli sono piaciute l'aria, la bora e le «mule» così tra Amburgo e Marsiglia ha scelto Trieste

Principale artefice della scelta triestina del set di «Linea di confine», è lo scenografo Mario Garbuglia. Marchigiano-abruzzese d'origine, dopo il liceo artistico di Firenze, si diploma in scenografia al Centro sperimentale di Roma. Tra i titoli che ama ricordare c'è la collaborazione con Luciano Visconti per ventun film da «Le notti bianche» a «L'innocente». Grandi imprese che ha condiviso per la maggioranza con Peppino Ruffino, direttore della fotografia, compagno di avventure e testimone attivo dell'espressione cinematografica tra le più alte del nostro tempo.

Ora Mario Garbuglia è scenografo tra i più contestati a livello mondiale, professionista e persona squisita, (a Trieste dicono che «al ze' sei cocolo»), che parla delle prime esperienze a fianco di Mario Chiari e della scelta di Trieste per lo sfondo di questo nuovo film con lo stesso entusiasmo. «In fondo la scelta è stata molto, ma alla fine i passi sul marmo sono passi sul marmo,

si trattava. Erano in ballottaggio anche Marsiglia, Amburgo e altre città. Dopo i sopralluoghi però Trieste ci ha conquistati. A me è piaciuto un po' tutto, l'aria, la bora, l'ospitalità, e poi le «mule», che sono sempre una specie di mito meraviglioso».

«Linea di confine» è il primo film che viene girato in alta definizione. Cos'ha significato a livello di scenografia?

«Non molto in termini tecnologici. La difficoltà è stata piuttosto nel capire che bisogna servire l'Alta Definizione con una scenografia molto esatta, dettagliata, professionale con molto amore per il perfezionismo. A Milano abbiamo fatto cose che a molti sono sembrate folli. Partimenti di marmo, di legno perfettamente intarsiati e questo perché se in un normale film televisivo i particolari non si vedono quasi, l'Alta Definizione li evidenzia. In questo film ha giocato parecchio anche la questione della presa diretta, che da molti anni non si faceva più. Abbiamo lavorato molto, ma alla fine i passi sul marmo sono passi sul marmo,



e così via. C'è stato grande impegno, non solo da parte mia. Ho perso il conto di quanta gente abbia lavorato nel film tra artigiani lombardi e triestini.

«Questo lungo la strada, ma alla fine, come andrà questo «Linea di confine»?

«Il film ha, in partenza, due assi nella manica. Il primo per le fantasie che la novità tecnica ha scatenato a livello

popolare. Sembra incredibile ma la gente è informatissima. Noi stessi veniamo fermati per strada e freddati dal tipo «A quante righe siamo oggi? Voi ne usate solo 1125 mentre in Germania sono già a 2500». Insomma, un po' come la mania dello stereo, c'è chi già si vede installato in casa un enorme schermo con immagini ultraperfette e fantasie del genere. Il secondo assi nella manica è che ci lavoriamo noi e Peppino e, a parte gli scherzi, sono convinti che abbiamo fatto un buon lavoro».

«Ambienti naturali, atmosfere, colori. Quelli sono, in ultima analisi le scelte scenografiche che stanno alla base di questo «Linea di confine»?

«Hai dimenticato il valore essenziale, che è il volume e sul quale spesso si commettono grossi errori. L'immagine cinematografica è bidimensionale. La terza dimensione viene data dai tempi, dal tempo che per esempio un attore impiega per spostarsi da qua a là. Il volume, al di là di ambienti e colori, è in assoluto il più difficile da intuire».

«Risposte più precise ai nostri interrogativi potremo averle solo a lavoro ultimato, è evidente, ma a un professionista che, senza paura di sbagliare si può dire arrivato, domanda d'obbligo è rivolta in rapporto ai giovani. Quali consigli dare a quelli che intraprendono questo lavoro?

«Dar consigli è sempre un problema. Credo di non sbagliare dicendo di essere leali, di avere umiltà, di cercar di capire, di impegnarsi perché il lavoro vince sempre, e poi di capire che ci sono mestieri che non può fare e un altro no».

Risposta che assomiglia all'episodio raccontato da Rotunno. Al Centro sperimentale, dopo una lezione in cui aveva cercato di spiegare cosa significasse fare il direttore della fotografia, un ragazzo sbotta: «Senta, a noi di queste cose non ce ne importa nulla! Vogliamo sapere come si fa a fare il direttore della fotografia di Fellini!».

«E questo no che non te lo dico — sbotta il maestro — non sono mica scemo!».

Viviana Valente

## Appuntamenti

Oggi

## Gran finale del «Lipizer»

GORIZIA — I sei finalisti della quinta edizione del concorso internazionale di violino «Premio Rodolfo Lipizer» di Gorizia sono stati scelti dalla giuria, presieduta dal professor Riccardo Malipiero. Si tratta di Alexandre Dubach (Svizzera), Mateja Marinkovic (Jugoslavia), Daniel Nodet (Unione Sovietica), Etienne Pfender (Francia), Hubert Praliez (Polonia) e Lyndon Taylor (Stati Uniti d'America).

Le finali hanno avuto luogo ieri sera all'Auditorium di via Roma: i concorrenti erano accompagnati, in un vero e proprio concerto, dall'orchestra sinfonica del Teatro Grande di Varsavia diretta dal maestro Maciej Gawin Niesiolowski.

Il nome del vincitore sarà reso noto questa sera nel corso della manifestazione conclusiva che prevede, oltre alle premiazioni, anche il cosiddetto «Concerto dei laureati»; i sei finalisti infatti si esibiranno per il pubblico sempre con l'accompagnamento dell'orchestra polacca.

Quest'anno al concorso «Lipizer», che è dedicato alla memoria del violinista e didatta goriziano Rodolfo Lipizer, hanno preso parte una ventina di concorrenti.

## Concerto dei Gallus Consort

Stasera alle ore 18 si terrà al Museo del Carso di Rupingrande un concerto del complesso Gallus Consort formato da Milos Pahor, flauto, Irena Pahor, oboe, Stefano Picotti, violino, Stefano Carlini, viola, Simona Slokar, violoncello. Il programma musicale di Müller, Debussy, Mozart, Haydn, Cimarosa.

Alessandro Mezzana Lona

## Prime visioni

## «Grosso guaio a Chinatown»

Regia: John Carpenter. Sceneggiatura: Gary Goldman, David Z. Weinstein. Fotografia: Dean Cundery. Montaggio: Mark Warner, Steve Mirkovich, Edward A. Werschilka. Musica: J. Carpenter in associazione con Alan Horwath. Interpreti principali: Kurt Russell, Dennis Dunn, Kim Cattrall, Stuzie Pai.

Se nell'«Anno del dragone» la Chinatown newyorkese era teatro di attualissime lotte tra clan mafiosi, quella di San Francisco di «Grosso guaio a Chinatown» è la scenografia di un mondo dove si nascondono niente meno che gli inferi dell'antico impero celeste. Inferi popolati da semideli guerrieri che volano e scagliano folgori dalle dita, provocando terremoti e uragani, mostri raccapriccianti, fantasmi maligni che fanno trionfare il Male sulla terra. Insomma tutto il colorito repertorio favolistico della tradizione popolare cinese diventa realtà davanti agli occhi ora scettici ora tra-scolati del camionista Jack Burton (Kurt Russell, che in «Fuga da New York» era «Pliski»).

A Chinatown basta svoltare nel vicolo sbagliato, quello che di solito evita accuratamente Egg Shen, ufficialmente autista di bus turistici, in privato stregone, per imbattersi in combattimenti all'ultimo sangue tra sette segrete o per trovarsi nei domini del perfido Lo Pen. Principe maledetto dal primo, leggendario imperatore cinese, Lo Pen vive da duemila anni attendendo di reincarnarsi. Celato dietro le orrende apparenze di un vegliardo, è alla ricerca di una ragazza cinese dagli occhi verdi (rassomigliante a quella che a rapila siano state le tre bufere (i guerrieri capaci di scatenare disastri naturali) non trattiene il grosso Jack e l'intrepido Wang Chi (Dennis Dunn, visto nel «Dragone») dal mettersi sulle tracce di Lo Pen.

A movimento ulteriore l'impresa del due, si

aggiunge anche un drappello di compagni piuttosto squinternati: un'avvocata appassionata di cose cinesi (Kim Cattrall) con a seguito una giornalista in cerca di scoop e un'occasionale amico di Wang.

Fallito il primo tentativo (finiscono subito tutti prigionieri e Kim Cattrall resta nelle mani del perfido Lo Pen, felice di aver trovato un'altra bellezza dagli occhi verdi), lo scombinato drappello, appena tornato avventurosamente in libertà, ci riprova. Questa volta però non si affida alle armi occidentali ma a quelle, squisitamente cinesi e, ovviamente, magiche del saggio Egg Shen.

Lo scontro finale è una delirante invenzione di effetti speciali, ma l'intelligenza di John Carpenter (il regista di «Fuga da New York», «Fog», «La cosa») dà una patina di sferzante ironia con cui «condiscie» e ridimensiona i momenti più inverosimili. Il modello è un po' il primo «Indiana Jones» con in più la capacità di rimescolare ancor meglio le carte dei diversi generi cinematografici.

S. Ra.

## «Power» di Sidney Lumet

Regia: Sidney Lumet. Sceneggiatura: David Himmelstein. Fotografia: Andrzej Bartkowiak. Musica: Cy Coleman. Interpreti principali: Richard Gere, Julie Christie, Kate Capshaw, Gene Hackman, E.G. Marshall, Denzel Washington, Beatrice Straight.

A dieci anni da «Quinto potere» (più propriamente «Network» in originale) Sidney Lumet torna a mettere sotto accusa i creatori di immagine e i manipolatori dell'opinione pubblica. L'era della televisione, in balla di spregiudicati giornalisti in lotta con l'indice di ascolto, qui i consulenti politici, capaci di portare alla vittoria i candidati di cui si prendono cura costruendo loro un look gradito al pubblico. Non imparano le idee, il colorito politico, gli intendimenti: quella che importa e persuade è l'immagine. Questo il principio dell'amore Pete St. John (Richard Gere), numero uno nel suo campo, che troviamo impegnato con diversi aspiranti al seggio di senatore.

Le regole sono già stabilite meticolosamente: individuare i gusti del pubblico con sofisticati sondaggi d'opinione e dare le indicazioni conseguenti ai candidati, che le struttureranno, soprattutto, nelle apparizioni sui teleschermi.

Il principio di St. John è uno solo: lavorare per chiunque, basta che paghi profumatamente. Il suo credo viene però messo in crisi quando un cliente si comporta spregiudicatamente anche con lui. Di fronte a una serie di trucchi più o meno sporchetti, le sue sicurezze si incrinano. Fa un rapido esame di coscienza (o piuttosto un vana autocritica) abbandonando il disonesto e arriva a sostenere un outsider dal volto nuovo, consigliandogli, semplicemente, di far valere le sue idee, in barba ai discorsi preconfezionati.

La strategia del marketing dell'immagine e la logica della politica/spettacolo vanno sorprendentemente in tilt: la gente sa sottrarsi ancora alla «persuasione occulta». La tesi, consolatoria e sbrigativa, non sostiene certo l'andamento del film, che è ben lontano dall'impatto visivo e dalla ricchezza tematica di «Quinto potere».

Resta da segnalare il cast all-stars con Richard Gere molto vivo (e ancora poco attore) e Gene Hackman gustosamente istrione accanto a Julie Christie e Kate Capshaw, entrambe a proprio agio nei panni di due grintose «donne in carriera».

S. Ra.



Julie Christie

## «Follia d'amore» di Altman



Kim Basinger

Follia d'amore. Regia: Robert Altman (Usa, 1985). Sceneggiatura: Sam Shepard (dal suo lavoro teatrale «Pazzo d'amore»). Attori: Shepard, Kim Basinger, Harry Dean Stanton, Randy Quaid, Martha Crawford, Louise Egolf, Sura Cox, Jonathan Skinner, April Russell, Deborah MacNaughton, Lon Hill. Fotografia: Pierre Mignot (colore). Musica: George Burd. Canzoni: Sandy Rogers, Louise Kirchen, Billy Joe Shaver. Durata: 107 minuti. Vietato ai minori di 14 anni.

Al di là dei suoi contenuti, «Follia d'amore» investe nei differenti problemi di linguaggio: l'unità di luogo, di tempo e di azione; l'origine teatrale del testo, il sottile, a volte virtuosistico lavoro di Altman, per legare gli interni con gli esterni, il presente al passato.

L'azione si svolge in uno di quei motel sperduti negli immensi paesaggi del «deep south», tanto cari alla drammaturgia di Shepard. Eddie e May si incontrano: fratello e sorellastra, poiché

generati dallo stesso padre, ma da madri diverse. Due esseri che si amano alla faccia del mezzo incesto che compiono amandosi, ma che si amano più con la parola che con i corpi. A unirlsi carnalmente è più l'odio che essi nel contempo covano a vicenda. E allora, non è l'atto sessuale che subentra, bensì una gran voglia di menare, di ferire.

Riferendoci alle nostre impressioni di Cannes, il film ci è sembrato un'operazione troppo «di testa», come si suol dire, sicché — citiamo quanto scrivemmo la primavera scorsa — quando i due protagonisti si urlano il loro amore e il loro odio in un continuo alternarsi di attrazione e di repulsione, si sente una irresistibile nostalgia di Cassavetes e quando la cinepresa si allontana per inquadrare il misero motel, dove i due sono convinti, in maestosi campi lunghi, sembra di tornare a «Nashville», ma a un «Nashville» in cui sono rimasti inatti soltanto lo schermo panoramico e la «country music».

C. Co.

PRESENTATO IL QUINTO FESTIVAL DEL CINEMA PRIMA DEL SONORO

## Va bene muto, ma non senza soldi

L'interessante rassegna di Pordenone rischia quest'anno d'essere l'ultima

PORDENONE — Il muto è già pronto a fare fagotto. Non è escluso che l'anno prossimo il Festival del cinema senza sonoro prenda le valigie e vada a cercare fortuna lontano da Pordenone. Questa ipotesi si è materializzata come uno spettro alla vigilia della quinta rassegna del «silent film», che prenderà il via lunedì 29 settembre e si concluderà sabato quattro ottobre.

Senza soldi il Festival non potrà sopravvivere. Lo staff di Cinemazero, che ha inventato e covato la rassegna dal 1982 in poi, quest'anno è riuscito a contenere le spese sotto il tetto di duecento milioni. Nell'87, però, bisognerà radoppiare il budget. Altrimenti la mostra pordenonese del cinema muto farà la fine del Festival della fantascienza di

Trieste. Piero Colussi di Cinemazero è stato chiarissimo ieri mattina nella conferenza stampa di presentazione della quinta rassegna. «Pordenone sta diventando la capitale europea del cinema muto — ha detto — quest'anno avremo come ospiti trecento esperti provenienti da tutto il mondo. Non basta. Nella nostra città si terrà il congresso internazionale della Federazione cinematografica mondiale. Risultati di prestigio ne abbiamo ottenuti. Quello che manca sono i soldi. Ci servirebbe uno sponsor. E poi dovrebbe farsi avanti anche la Regione».

Ogni anno il ministero dello spettacolo stanziava dieci miliardi di contributo per i festival italiani. A Pordenone non è mai arrivata una lira. «La

nostra rassegna costa molto — ha spiegato Colussi — dobbiamo girare per reperire film introvabili, restaurarli, ristamparli perché spesso sono concitati malissimo. E ogni anno tiriamo fuori qualche nuova idea. Dall'87, a esempio, vorremmo fondare a Pordenone un centro internazionale di studi sul cinema muto».

La quinta edizione del Festival del muto è particolarmente ricca. Ci sarà una retrospettiva sui pionieri del cinema scandinavo. Maud Lind, figlio del grande Max detto «l'uomo dal cappello di seta», presenterà il suo film dedicato al padre e intitolato appunto «L'uomo a chapeau de seta». E poi ancora: i cinquant'anni della Cinematheque française; un omaggio a Georges Molles; un mini ciclo sul

precinema; una carrellata sulle dive del muto italiano come Pina Menichelli, Francesca Bertini, Italia Almirante Manzini, Leda Gys.

Giovanni Vitrotti, pioniere della macchina da presa, verrà ricordato con la proiezione di tre film messi a disposizione dal figlio che vive a Trieste. Ci saranno anche le mostre, i video, gli incontri e i dibattiti.

Quest'anno, per la prima volta, Cinemazero e la Provincia di Pordenone assegneranno il premio internazionale «Le giornate del cinema muto». A riceverlo il riconoscimento saranno Kevin Brownlow e David Gill, due studiosi che hanno lavorato a lungo per valorizzare il cinema senza sonoro.

Alessandro Mezzana Lona

OGGI ALLE 13.30  
l'anteprima del nuovo grande  
serial televisivo.

Una città della provincia americana, un campus universitario, due famiglie unite e divise da ambizioni accanite ed intricate storie d'amore.



**QUANDO SI AMA**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ ALLE 13.30

**RADUE**



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## Dai programmi tv e radio

## RAIUNO

- 10.00 Replay. Le partite più belle del mondiale di calcio alla moviola, a cura di Pierluigi Varesi. Con la collaborazione dei maestri internazionali Stefano Tatai nella parte G. Kasparov e Alvis Zichichi nella parte di A. Karpov.
- 11.00 Dal duomo di Alba (Cuneo) «Santa messa», regia di Attilio Monge.
- 11.55 Giorno di festa, itinerari di vita cristiana, a cura di Carlo De Biase e G. F. Mangano. Regia di G. Mangano.
- 12.15 Linea verde, a cura di Federico Fazzuoli. Regia di V. Minore.
- 13.00 Dying dog, cartoni animati.
- 13.30 Telegiornale.
- 13.55 Totò-Tv Radiocorriere. Gioco con Paolo Valenti e M. G. Elmi.
- 14.00 Dagli studi della Fiera di Milano: Italia mia (12.a puntata), conducono Diego Abatantuono, M. T. Ruta, G. Marzullo, Sammy Barbot. Regia di Adolfo Lippi (1.a parte).
- 14.30 Notizie sportive.
- 14.40 Italia mia (2.a parte).
- 15.00 Notizie sportive.
- 15.55 Italia mia (3.a parte).
- 16.55 Notizie sportive.
- 17.50 Campionato di calcio. Una partita di serie B.
- 18.20 90.0 minuto.
- 18.40 Italia mia (4.a parte).
- 19.00 Che tempo fa.
- 20.00 Telegiornale.
- 20.30 «Via Majas», dal romanzo di J. Knittel, regia di T. Toelle, con Mariska Dethmers, Mario Adorf.
- 22.00 La domenica sportiva. Cronache filmate e commenti sui principali avvenimenti della giornata. Nel corso della trasmissione da Panama incontro di boxe Zepato-Castro per il titolo mondiale pesi mosca.
- 22.45 1 Notte - Che tempo fa.

## RAIDUE

- 10.00 L'arte della trascrizione, di L. Maestosi e A. Roccheggiani, su tra compositori di J. S. Bach. Orchestra sinfonica e coro della Rai di Milano, dirige L. Zagrosek.
- 10.30 L'età dell'incertezza. Vizi e virtù del pensiero economico moderno secondo John Kenneth Galbraith (12.a puntata).
- 11.25 Miss Marmelade. «Polvere negli occhi», dal romanzo di Agatha Christie, con Joan Hickson, regia di Guy Slater.
- 13.00 Tg 2 Ore tredici.
- 13.15 Tg 2 I consigli del medico, a cura di Luciano Onder.
- 13.30 Quando si ama, serie Tv, regia di M. Lindsay.
- 15.20 Tg 2 Diretta sportiva. Da Padova: Ciclismo, Giro del Veneto. - Da Sarnico: Sci nautico maschile e femminile. Premio Europa di velocità. - Cagliari: Atletica leggera internazionale.
- 17.40 L'ultimo dei Mohicani. Con Siegfried Lowit, Michel Ande, regia di Dietrich Hangk.
- 18.35 Tg 2 Golfshow.
- 18.50 Campionato italiano di calcio. Cronaca registrata di un tempo di una partita di serie A.

## RAITRE

- 11.40 Cocktail italiano, conduce S. Mancinelli, regia di C. De Sena.
- 12.20 Un paese, una musica: «Brasile», di M. Colaninelli e A. De Liguoro.
- 13.10 Che fai... ridi? (2.a parte) «Lei è colpevole, si fida», scritto, interpretato e diretto da Pino Caruso. Inchiesta condotta da G. Marrazzo (2.a puntata) programma di E. Marchetti.
- 14.00 Tg 3 Diretta sportiva. Da Cervia: Equitazione, campionato italiano. - Da Bari: Tennis, campionato italiano. - Da Mantova: Pattinaggio, campionato italiano.

## CANALE 5

- 9.25 Film: «IL TESORO DEI FARABONI», con Eddie Cantor, Ann Sothern.
- 11.00 Film: «KANGAROO», con Maureen O'Hara, Peter Lawford, regia di Lewis Milestone (1952) avventura.
- 12.30 «Anteprima», programmi per sette sere, conduce Susanna Messaggio (replica).
- 13.00 Musicale. Superclash show.
- 14.00 Film: «IL NOMADI», con Deborah Kerr, Robert Taylor, regia di Fred Zinnemann (1960) avventura.
- 18.35 Film: «DAVID E BETSABEE», con Gregory Peck, Susan Hayward, regia di Henry King (1952) storico.
- 18.50 Telegiornale.
- 19.30 Telegiornale.
- 20.30 Sceneggiato: «Le vedove», con Ann Mitchell, Mureen O'Hara, regia di John Ford (1934) storico.
- 22.30 Telegiornale.
- 23.30 Telegiornale.
- 1.00 Telegiornale.

## ITALIA 1

- 8.30 Cartoni animati.
- 10.30 Sport. Basket campionato Nba.
- 12.00 Telegiornale.
- 13.00 Rubrica Grand prix, settimana televisiva pista, strada, rally (replica).
- 14.15 Musicale. Deslay television, a cura della Deslay gang.
- 16.15 Telegiornale.
- 17.15 Telegiornale.
- 18.00 Telegiornale.
- 19.00 Telegiornale.
- 20.30 Maratona horror, film: «L'UOMO DELLA LUNA», con De Wallance, Daniel Hugh Kelly, regia di Lewis Teague (1983) orrore.
- 22.15 Film: «L'ASCENSORE», prima visione Tv, con Hubert Stoppel, Josine Val Dalm, regia di Dick Mess (1983) orrore.
- 0.10 Film: «BALLATA MACABRA», con Ver Redd, Betty Davis, regia di Dan Curtis (1976) orrore.

## PORDENONE

- 14.05 «I MOSTRI CHE UCCIDONO», film.
- 14.30 Documentario.
- 15.30 Da Lucerna corteo commemorativo del 600 anni della città. Cronaca diretta.
- 17.00 «I predatori del cielo», documentario.
- 17.55 «L'ultimo», telefilm.
- 18.45 Telegiornale.
- 19.00 «Simon and Simon», telefilm.
- 20.00 Telegiornale.
- 20.30 «Cento anni della nostra storia - La Svizzera nell'Ottocento».
- 21.20 I piaceri della musica.
- 21.55 Tg.
- 22.05 Sport notte.
- 23.55 Tg.
- 24.00 «LA MARCIA SU ROMA», film.

## VIDEOFRUIRI

- 12.30 Proposte commerciali.
- 13.30 Proposte commerciali.
- 15.30 «Tutto l'idolo», telefilm.
- 17.30 Cartoni animati vari.
- 19.30 Speciale «I grandi magazzini», telefilm.
- 20.30 «Tutto l'idolo», telefilm.
- 23.00 Film.

## IBC TRIESTE

- 15.00 Videopremiere, le anteprime video.
- 18.00 Intervista: Lou Reed.
- 19.00 Videoreazione.
- 24.00 All American Hot 100.

## Retequattro

- 8.30 Telegiornale.
- 9.15 Film: «LA VERGINE DI TRIPOLE», con Yvonne De Carlo, George Brent, regia di Charles Lamont (1948) colore.
- 10.40 Film: «IL CERVELLO DI KRAMER», con Bud Abbott, Lou Costello, regia di Charles T. Barton (1948) colore.
- 12.00 Telegiornale.
- 13.00 Telegiornale.
- 14.00 Telegiornale.
- 15.00 Telegiornale.
- 16.00 Telegiornale.
- 17.00 Telegiornale.
- 18.00 Telegiornale.
- 19.00 Telegiornale.
- 20.00 Telegiornale.
- 21.00 Telegiornale.
- 22.00 Telegiornale.
- 23.00 Telegiornale.
- 24.00 Telegiornale.

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

## TEATRO COMUNALE DI MONFALCONE

## STAGIONE DI PROSA E CONCERTI 1986/87

Continua la vendita degli abbonamenti cumulativi presso: Biglietteria del Teatro ore 10-12 - 17-19 (esclusi domenica e lunedì) UTAT - Trieste, galleria Protti n. 2

Agenzia Applian - Gorizia, corso Italia n. 60

Agenzia Ferrari - Turismo - Udine, via Mercatovechio n. 1

Da sabato 13 settembre vendita abbonamenti singoli (prosa e concerti)

## PASSEGGIATE MUSICALI NEL PARCO DI MIRAMAR

OGGI con inizio ore 15.30 dal CASTELLATO musicale di ALESSANDRO SIDERICUDI

**LA DUCHESSA DI MIRAMARE** con il patrocinio della BANCA POPOLARE D'INNOVARE informazione offerta dal LLOYD ADRIATICO SPA

## Lumiere Fice

## VIA FLAVIA 9

## SPERIAMO CHE SIA FEMMINA

## di M. MONICELLI

## ALCIONE Tel. 304832

## Fandango

ARISTON. 7° Festival dei Festival «Prima» all'ARISTON Dal Festival di Cannes '86 SAM SHEPARD - KIM BASINGER

EDEN. 15.30 ult. 22.15: «Morbosi del corpo». Il massimo dell'hard-core. Solo per adulti.

SALA EXCELSIOR. Ore 16.30, 18.20, 20.10, 22.15: Ralph Macchio e Pat Morita hanno un'altra lezione da affrontare insieme: «Karate Kid II... la storia continua».

SALA AZZURRA. 16.30, 18.20, 20.10, 22.15: «Power», l'atletissimo film di Sidney Lumet. Seduzione e seduzione. Con un cast di eccezione: Richard Gere, Julie Christie e Gene Hackman.

FENICE. Ore 15.30, 17.45, 20.30, 22.15: Kurt Russell in un film di John Carpenter. «Grasso guiso a China Town». È una girandola di strabilianti effetti speciali sul filo di una fantascienza, divertente, inusuale vicenda.

GRATTA-CIELO. 16.30 ult. 22.15: Steve Guttenberg, Bubba Smith, D. Graf, M. Winslow ecc. interpretano «Polizia 3. Tutto da rifare». Il film della risata, dei giochi pungenti, delle situazioni più audaci, dell'allegria più strenua.

MIGNON. 15.30 ult. 22.15: «Desiderando Giulia» l'ultima confutazione di Luciano Serra. Un film di liberamente tratta da «Sentita di Italo Svevo». Sev. v.m. 18 anni.

NAZIONALE. 1. 16, 18, 20, 22.15: «La fantastica sfida» di Steven Spielberg con Kurt Russell. Un'altra straordinaria avventura dopo: «Ritorno al futuro».

MATTINATE DISNEY. Oggi alle 10.30 al Nazionale di: «Mary Poppins» con Julie Andrews. Ingresso L. 20.000.

NAZIONALE. 2. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Chi è sepolto in quella casa?» di Steve Miner con William Katt. 1° premio al festival del terrore di New York. V.m. 14 anni.

## Oggi sul piccolo schermo

## Mangiar bene per vivere sani

## L'essere in forma e il vivere sano sono legati a un'alimentazione completa in cui tutti gli elementi necessari al metabolismo del nostro corpo sono presenti e combinati in modo ottimale.

La prima ricetta è dedicata alla «Buona tavola», trasmissione gastronomo-scientifica che viene presentata ogni domenica alle ore 12 dalle emittenti del circuito Euro-Tv. La trasmissione è condotta in studio da Livia Azzarita, un medico già noto ai telespettatori per la sua passata esperienza televisiva nel programma Rai «Check-up», e vedrà inoltre la partecipazione di nomi illustri nel campo medico-scientifico con cui verranno dibattuti temi di grande interesse sui componenti degli alimenti che ingegneranno quotidianamente.

La seconda parte della «Buona tavola» è articolata in tre rubriche: «I tesori della vita», «Le buone idee» e «Saperne di più», in cui ogni argomento verrà svolto e approfondito dagli esperti oltre a una serie di interviste con i consumatori dell'alimento oggetto della puntata.

La seconda parte del programma è un viaggio nel mondo della golosità, con altre tre rubriche dedicate a gustose e invoglianti ricette: «Sapori e colori» con una ricetta per voi, «Il meglio per voi» dove viene illustrato un piatto di stagione, e il concorso «Caccia all'ingrediente» in cui i telespettatori dovranno individuare l'ingrediente sbagliato usato nella ricetta preparata dalla bravissima cuoca Gianna Coleto, con la possibilità di vincere ricchi premi.

## CENTRO MUSICALE TRIESTINO

Si comunica che stanno iniziando i **CORSI DI MUSICA 1986/87** per tutti gli strumenti, la teoria e solfeggio elementi d'armonia e pianoforte complementare (per allievi di altri strumenti) e tastiera, ed i **CORSI SPECIALI** fra i quali: Guida all'ascolto musicale e tecnica dello Spettacolo musicale.

Informazioni ed iscrizioni in sede via Rapallo 6, tel. 577020, ogni giorno dalle 15.30 alle 17.30 tranne il sabato. Informazioni anche presso TECNOMUSIC via Giulia 33. Le iscrizioni non impegnano per l'intero corso.

## RISTORANTI E RITROVI

**PIC-NIC** Il bar verde di Viale XX Settembre 9 annuncia alla gentile clientela che dal 15 settembre aprirà alle ore 7 per fantastiche colazione.

**DISCOTECA LA CAPANNINA** Aperto tutti i giorni dalle 22 alle 04. Festivi 15.30-19.

**AKROPOLIS** Cena greca 10.000. Toti 21.

**RISTORANTE AI TRE ALBERI** Via Romagnà 8, 631714.

**BAR RIVIERA** Str. Costiera 22, tel. 224398. I barman Luciano e Giorgio propongono i loro classici cocktails di long drinks e in particolare il Tiziano.

**RISTORANTE GREEN PARK** Via Cisternone 21. Tel. 417618. Aperto fino alle 02.

**PIZZERIA RISTORANTE IPPODROMO** Aperto 12-24.

**DOMENICA SERA CON ORCHESTRA** Al Paradiso: Trieste, via Flavia bus 20, 23. Tel. 812391. Stasera dalle 21 con l'orchestra emiliana Roberto Pinca. Ingresso lire 5000.

**DISCO CLUB PARADISO** Trieste, via Flavia bus 20, 23. Pomeriggio ore 15 gli ultimi successi discografici. Ingresso lire 5000.

**L'OSMIZIA DI OLENIH A PADRICIANO** Vi attende da sabato 13 per degustare in allegria il famoso Pinot grigio e il rosso del Carso.

**RISTORANTE HOSTARIA AI PINI** Telefono 225334. Banchetti e pranzi nuziali in un panorama sempre fantastico. Un gentile omaggio agli sposi del 20/9 e del 18/10.

**TRATTORIA CIANO E MARIA** Chiuso per ferie dal 15 settembre al 2 ottobre.

**DISCOTECA AL POMERIGGIO** Al Valentini's Club Monfalcone tutti i pomeriggi festivi gli ultimi successi proposti dai migliori D.J.

**VALENTINI'S CLUB MONFALCONE** Questa sera ballo liscio con l'orchestra «New Valzer». Discoteca con i migliori D.J. Tel. 0481/790443.

## OROSCOPO DI OGGI

**ARIETE** Oggi per molti di voi sarà una giornata piena di attività.

**BILANCIA** Passerete delle simpatiche ore in mezzo a parenti o amici.

**TOPO** Un incontro inaspettato vi porterà una giornata festiva diversa dalle altre.

**GEMELLI** Passerete una giornata all'aria aperta vicino alla natura e a gente genuina.

**CANCRO** Se volete essere realizzati oggi, dovete curare in modo particolare le pubbliche relazioni e i contatti umani.

**LEONE** Se dovete affrontare uno spostamento, fatelo nelle ore di minor traffico.

**VERGINE** Interiamente vi sentirete appagati e felici. Uscite da casa.

**PESCI** Gli astri annunciano qualche ora di aria pura in mezzo alla natura, se riuscirete a trovare il tempo.

**SCORPIONE** L'accento oggi andrà posto sull'amore, sugli affetti, sull'amicizia o forse su qualche incontro con artisti.

**SAGITTARIO** Concedetevi qualche ora di aria pura in mezzo alla natura, se riuscirete a trovare il tempo.

**CAPRICORNO** Evitate di dettare sempre legge. Ciascuno deve arrivarci con il proprio cervello e per la propria strada.

**ACQUARIO** Sarete nostalgici e penserete alle vacanze passate. Il bello delle ferie è proprio questo: il ricordo del divertimento.

**PIES** Gli astri annunciano qualche ora di aria pura in mezzo alla natura, se riuscirete a trovare il tempo.

**ANDRO** Me l'hanno fatta, è vero, e dovrei dire come fui fregato, ma, ad essere sincero, è questo un tasto alquanto delicato.

**IL VALLETTO**

Soluzione del rebus pubblicato ieri

Doma N D, A re, tori C A = Domanda retorica

## DORLIGO

## COLLEZIONI DI INTERNI

## presenta

## ALNO

SHOW ROOM TRIESTE - Via Sordani, 4 - Tel. 040/726867

## CRUCIVERBA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48

**ORIZZONTALI:** 1 Un foro a Roma - 7 Acquaviva francese - 14 Frutto proibito... - 16 Regime alimentare - 17 È irritante toccarla - 19 Contadino - 21 È dolcissimo - 22 Il barbiere di Siviglia - 23 Finiscono in undici - 24 Un gioco fra cavalieri - 25 Arte marziale - 26 Sigla di qualità vinicola - 27 Istituto Nazionale delle Assicurazioni - 28 Un combustibile domestico - 29 Quelli del vino vanno alla testa - 30 Sigla di Caserta - 31 Disteso sulla schiena - 32 Una copia in carne e ossa - 33 L'asso a briscola - 34 Panni bianchi indossati dai sacerdoti - 35 Il nome dell'attrice Borboni - 37 Corpi sfere - 38 Disegno a mano libera - 39 Erba aromatica usata in cucina.

**VERTICALI:** 2 Funzione protettiva - 3 Si frequenta prima delle elementari - 4 Manca al buio - 5 Fa perdere la calma - 6 Chiuso ogni domenica - 8 Può far arricciare il naso - 9 Il nome dell'attore Bramieri - 10 Difettuccio - 11 Le iniziali

di Toscanini - 12 Artigiana che fa indumenti maschili - 13 Un problema di difficile soluzione - 15 Pregiato legno di colore marrone rossiccio - 18 Zona cittadina - 19 Il nasuto innamorato di Rossana - 20 Fianco - 22 La conseguenza di uno sforzo - 23 La Banca Commerciale in Sigla - 25 Cappello militare rotondo e rigato - 26 Il nome dell'attore Hoffman - 28 Gioacchino, re di Napoli - 29 Dolina carsica - 31 Il bastone fra le ruote - 32 Fumo di Londra - 33 Insieme - 34 Babbà... di favola - 36 Arezzo - 37 Iniziali dell'attrice e ballerina Rogers.

Soluzione del cruciverba pubblicato ieri

**OGGI RISPARMI TANTO** da **MAIER** Via Ugo Foscolo 5 Telef. 730332

La nuova macchina per maglieria dei tuoi sogni che fa tutto da sola

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)

Modello 700 (L'insegnamento è gratuito)



Continuaz. dalla 18.a pagina

ROMANS vendesi villaschiera mutuo 60.000.000 5% 0481/93700 mattino 258/22

RONCHI vendi nuovo in palazzina bistranze soggiorno cucina, bagno, soffitta. Tel. 040/820837. 4487/22

ROSSETTI soggiorno, camera, cucina, bagno, automotano 42.500.000. Faro 729824. 17/22

RUDA 5 km da Cervignano, casetta al grezzo, tetto ultimato, 120 mq, sala terranca, cortile interno, 40 mq garage, 150 mq giardino, Bucalossi pagaria. Tel. 0431/99075. 447/22

SAN LUIGI ristrutturato soggiorno, camera, cucina, bagno 39.000.000. Faro 729824. 17/22

SIT SUT Immobiliare Trieste - no Srl Passo Goldoni 2, vende BOSCHETTO alloggio recente, cucina, soggiorno, letto, bagno, poggiori 729862/729863. 22/22

SIT UNIVERSITÀ piano alto, ascensore, automotano, panoramico, cucina abitabile, soggiorno, due letto, bagno, poggiori, cantina 75.000.000. 729863. 22/22

SIT DONADONI recentissimo, perfetto, cucina, saloncino, matrimoniale, bagno, poggiori 55.000.000. 729862. 22/22

SIT zona di prestigio, lussuoso appartamento enorme metratura, panoramico, poggiori, informazioni solo presso su uffici previo appuntamento 729863. 22/22

SIT GOLDONI adiacenze, alloggio ampia metratura, ascensore, ottimo sia studio sia abitazione 130.000.000. 729862. 22/22

SIT OBERDAN bellissima casa d'epoca luminoso appartamento soggiorno, tre letto, cucina, bagno 85.000.000. 729863. 22/22

SIT DUINO appartamento perfetto salone, due letto, cucina, terrazzo, box proprio 108.000.000. 729862. 22/22

SIT COMMERCIALE alloggio recente, perfetto vista golfo, automotano, cucina, soggiorno, matrimoniale, bagno, terrazzo, posto auto, cantina grande 65.000.000. 729863. 22/22

SIT VELTRO adiacenze cucinino, soggiorno, due letto, bagno, poggiori, ascensore, riscaldamento perfetto 66.000.000. 729862. 22/22

SIT MIAMI recente alloggio perfetto panoramico cucina, soggiorno, letto, bagno, poggiori 49.500.000. 729863. 22/22

SIT CENTRALISSIMA sovrastante ottime condizioni prezzo modico 729862. 22/22

SIT CAMPO S. GIACOMO cucina, soggiorno, letto, bagno, bella casa d'epoca 38.000.000. 729863. 22/22

SIT SEVERO lussuoso alloggio cucinino, soggiorno, due matrimoniali, bagno, poggiori, soffitta, ottimo 72.000.000. 729862. 22/22

SIT OCCASIONE 47.000.000. VALMAURA cucina, tinello, due letto, bagno, terrazzo, piano alto, ascensore 729863. 22/22

SIT GIARIZOLE recente perfetto cucina, saloncino, due stanze, bagno, terrazzo, box, prezzo interessante. 729862. 22/22

SIT CAMPO S. LUIGI come primo ingresso cucina, due stanze, doppi servizi, taverna. 729863. 22/22

SIT REVOLTELLA in casa d'epoca ristrutturata 31.000.000 cucina, due stanze, servizio. 729862. 22/22

SIT CENTRALE casetta indipendente da ristrutturare, ampio giardino, panoramica 115.000.000. 729863. 22/22

SIT GIULIANI piano alto, cucina, camera, cameretta, bagno, poggiori, prezzo conveniente. 729862. 22/22

SIT OPIICINA occasione casetta panoramica a schiera, cucina, soggiorno, tre letto, bagno, terrazzo, cantinetta, giardino proprio, accesso auto, automotano, solo 125.000.000. 729862. 22/22

SIT S. GIACOMO cucinotto, soggiorno, letto, bagno, perfetto 34.000.000. 729863. 22/22

SIT adiacenze RIVE signorile recente, salone, due stanze, cucina abitabile, doppi servizi, terrazzo. 729863. 22/22

SOFFITTA vendo 10.000.000. Tel. 71094 sera, intermedie. 61440/22

SOFFITTA vendo tel. 630827. 61421/22

STARANZANO Immobiliare Giuliana 0481/45759 in palazzina vende appartamento autonomo riscaldato, biiletto, soggiorno, cucina, bagno, ripostiglio, terrazzo, posto macchina 62.000.000.

ST.I.M.M. Studio Immobiliare - V. Donata 3 - 61200 S. GARDIA centrale completamente restaurata. Ingresso, soggiorno-cottura, matrimoniale, bagno completo, ripostiglio. Rifinitura a schiera. 34.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: ROSSETTI (adiacenze) panoramico e luminoso. Ingresso, grande cucina abitabile, 2 ampie stanze, servizi separati, cantina 34.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: MIRAMARE (Viale) piano intermedio molto luminoso. Ingresso, cucina abitabile, tre stanze, bagno, da ristrutturare 48.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: STRADA DI FIUME perfetto molto luminoso. Ingresso, soggiorno, cucinotto, ampia matrimoniale, grande bagno, doppi servizi, stiglio, disimpegno, balcone, soffitta. Costruzione recente 49.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: BALAMONTE piano alto in costruzione recente. Luminoso. Ingresso, cucinotto, soggiorno, grande matrimoniale, veranda-salotto, balcone, bagno completo 51.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: MIRAMARE (zona) piano intermedio luminoso. Ingresso, 3 stanze, cucina abitabile, servizi separati, cantina. Parzialmente da ristrutturare 55.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: VICO (Piazza) termoautonomo di ingresso, saloncino, grande matrimoniale, stanzetta, cucina abitabile, bagno, ripostiglio 55.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: ROSSETTI (adiacenze) piano alto molto luminoso, perfetto, con giardino. Ingresso, grande cucina abitabile, tre stanze, bagno completo, stanzino dispensa, soffitta 64.000.000. 27/22

ST.I.M.M. 61718: CENTRALISSIMI con mansarda. Ingresso, due o tre stanze letto, saloncino, cucina, doppi servizi, ripostiglio, stenditoio. Piantine presso su uffici. 27/22

ST.I.M.M. 61718: VILLA a Sistiana. Recente, perfette condizioni con giardino proprio. Salone, tre stanze letto, cucina abitabile, doppi servizi, tavernetta, grande scantinato, possibilità mansarda, box. Visione piantine presso su uffici. 27/22

STUDIO BG. 272500 Giuliana perfetta tre stanze cucina bagno riscaldamento autonomo 85.000.000. 4569/22

STUDIO BG. 272500 Chiampore casa da ristrutturare giardino panoramico 55.000.000. 4569/22

STUDIO 4 PALESTRINA 8. 728334 S. GIUSTO Palazzo Basevi ultimi appartamenti salone due stanze servizi, attico con mansarda salone quattro stanze tripli servizi automotano box cantina possibilità mutui approvati. 4550/22

STUDIO 4 728334 CONCONELLO villa da ultimare possibilità bifamiliare vista stupenda. 4550/22

STUDIO 4 728334 ROMACINA - SCORCOLA - COMMERCIALE - S. LUIGI appartamenti lussuosi panoramicissimi ampie metrature. 4550/22

STUDIO 4 728334 VALMAURA recente IV soggiorno matrimoniale servizi ripostiglio poggiori 65.000.000. 4550/22

STUDIO 4 728334 GRETTA panoramico salone tre stanze servizi ripostiglio cantina box due macchine terrazzi autoriscaldamento. 4550/22

STUDIO 4 728334 XX SETTEMBRE alta soggiorno matrimoniale singola grande cucina servizi automotano 55.000.000. 4550/22

STUDIO 4 728334 SCALA SAN-TIA recente soggiorno tinello cucinino matrimoniale bagno ripostiglio poggiori cantina posto auto. 4550/22

STUDIO 4 728334 GIULIA epoca da ristrutturare 120 mq 58.000.000. 4550/22

A POCHI KILOMETRI DA TRIESTE

Residence Duino

PER I VOSTRI SOGGIORNI IN UN AMBIENTE VERDE E TRANQUILLO

APPARTAMENTI AMMOBILIATI COMPLETI DI TUTTI I CONFORT

Informazioni:

DUINO - TRIESTE

Telefono 040/208731-2

Orario 9-12

Arrivano anche le NOVITÀ delle grandi rassegne 1986-87!

# GRANDIOSA VENDITA SPECIALE

per ristrutturazione dei negozi in base alle nuove norme

## ATTINCENDIO

(legge 7.12.1984, n. 818)

Vero entusiasmo per la grandiosa vendita in atto all'Universaltcnica. Essa infatti non riguarda solo la merce disponibile a magazzino, ma anche tutte le NOVITÀ presentate in questo periodo al Sim e alle altre grandi rassegne dell'elettronica e degli elettrodomestici. Come è noto, non si tratta di una normale vendita di liquidazione, ma di

una speciale promozione legata ad un evento unico, la ristrutturazione dei negozi di corso Saba e via Zudecche a norma delle nuove disposizioni anticendio. E il pubblico sta concludendo ogni giorno migliaia di incredibili affari. Durante i lavori sarà possibile qualche eccezione per chi è abituato allo stile impeccabile dei negozi

Universaltcnica: d'altronde la convenienza assolutamente unica delle proposte, sarà tale da rendere del tutto insignificanti le minime scomodità derivanti da una situazione di «lavori in corso». In occasione di questa STRAORDINARIA VENDITA L'Universaltcnica non propone soltanto migliaia di articoli a

prezzi bassissimi, ma anche:

- dilazioni fino a 60 mesi (5 anni di tempo per pagare)
- rate con importi mensili a partire da lire 10.000
- nessun acconto (primo versamento a un mese dal ricevimento della merce)
- garanzia estesa a cinque anni (assoluta novità)

<b>ASPIRAPOLVERE</b>		da L. 38.000	<b>Forni</b>		da L. 54.500	<b>REGISTRATORI ALTA FEDELITÀ</b>		da L. 198.000
AEG, ALFA, HOOVER, MIELE, MOULINEX, PHILIPS, REM, ROWENTA			AEG, ALPES, BOSCH, DELONGHI, GIMMI, LOPRA, MIELE, MOULINEX, PHILIPS, ROWENTA, SIMAC			Piastra di registrazione AWA, AKAI, HITACHI, MARANTZ, NIKKO, PHILIPS, PIONEER, REVOL, SANSUI, SONY, TECHNICS		
<b>CONGELATORI</b>		da L. 284.000	<b>Forni MICROONDE</b>		da L. 363.000	<b>TASTIERE MUSICALI</b>		da L. 93.000
ARISTON, ATLANTIC, BOSCH, IBERNA, IGIS, MIELE, OCEAN, REX			CANDY, DELONGHI, MIELE, MOULINEX, PHILIPS, REX, SHARP			<b>TELECAMERE</b>		da L. 595.000
<b>CUCINE</b>		da L. 147.000	<b>TV COLOR</b>		da L. 395.000	<b>TELECAMERE</b>		da L. 1.320.000
ARISTON, BOMPAI, CANDY, FOCUS (cucina a legna), GASFIRE, LA GERMANIA, IGIS, INDESIT, LOPRA, OCEAN, REX			BRIONVEGA, GCE, GRUNDIG, HYPER, IIT, LOR, WE, NORDMEND, PHILIPS, PIONEER, SALORA, SELECO, SONY, TELEFUNKEN, ULTRAVOX			<b>videoregistratore incorporato</b>		da L. 595.000
<b>FERRI DA STIRO</b>		da L. 24.500	<b>AUTORADIO CASSETTE STEREO</b>		da L. 59.000	<b>VIDEOREGISTRATORI STEREO</b>		da L. 595.000
AEG, BRAUN, FERRARI, KRUPS, OLYMPIC, PHILIPS, ROWENTA, SIMAC, TEFAL			<b>CALCOLATRICI</b>		da L. 9.500	AKAI, FUNAI, GRUNDIG, HITACHI, JVC, MARANTZ, NORDMEND, PANASONIC, PHILIPS, SALORA, SANSUI, SHARP, SONY, TELEFUNKEN		
<b>LAVATRICI</b>		da L. 189.000	<b>RADIO</b>		da L. 6.800	<b>ALTOPARLANTI</b>		
AEG, ARISTON, ATLANTIC, CANDY, IGIS, IIT, MIELE, OCEAN, PHILIPS, PHILCO, REX, SANGIORGIO, SIEMENS, ZEROWATT			AWA, ATALANTIC, BRIONVEGA, GRUNDIG, MALL, NORDMEND, PHILIPS, SANSUI, SILVER, SONY			AKAI, AR, CERWING-WEGA, CIZEK, DAVID VISION, ESSI, EPIPURE, GENESIS, JBL, MCINTOSH, MISSION, PIONEER, RCF, TANNY		
<b>SISTEMI DI RISCALDAMENTO</b>		da L. 25.900	<b>RADIOREGISTRATORI STEREO</b>		da L. 99.000	<b>ALCUNI ESEMPLI:</b>		
AEG, ARGO, AURORA, BRAUN, CATALOR, CATALGA, DELONGHI, FIAMMA, TEFAL, TEPENS, VORTICE			(batteria e corrente)			JBL TLX 2		L. 173.000
<b>FRIGORIFERI</b>		da L. 189.000	<b>REGISTRATORI WALKMAN</b>		da L. 27.900	CIZEK SW 1		L. 134.000
AEG, ARISTON, ATLANTIC, BOSCH, CANDY, DM (frigo bar), ELEKTROUSSE, GENERAL ELECTRIC, IGIS, INDESIT, MIELE, OCEAN, REX, WESTINGHOUSE			AKAI, GRUNDIG, PHILIPS, SANSUI, SONY, TELEFUNKEN			CIZEK WOOFER SW		L. 485.000
<b>PICCOLI ELETTRODOMESTICI</b>			<b>RASOI</b>		da L. 34.900	DAVID VISION SUB		L. 246.000
AEP, ALA, ALTAMIRA, APRIET, BONAZZA, BRAUN, ESSEGIELLE, FAEMA, FERRARI, FISELDO, GAGGA, GIMMI, GIORI, METEC, KENWOOD, KRUPS, LACOSTRA, MOULINEX, OLYMPIC, PAVONI, PHILIPS, QUICK, ROWENTA, SIMAC, TEFAL, THERMOZETA, VAPORRELLA, VELOX			BRAUN, NATIONAL, PHILIPS			RCF 2028		L. 138.000
<b>ALCUNI ESEMPLI:</b>			<b>RADIOSEGLERA CON TELEFONO</b>		da L. 43.000	<b>AMPLIFICATORI</b>		
SIMAC BRAVO		L. 66.000	da L. 5.000			AKAI, KENWOOD, MARANTZ, MCINTOSH, NIKKO, PIONEER, ROTEL, SANSUI, TECHNICS		
SIMAC PASTAMATIC 700		L. 152.000	<b>CUFFIE STEEL</b>		da L. 5.000	<b>ALCUNI ESEMPLI:</b>		
MOULINEX MOULINETTES		L. 45.000	da L. 5.000			PIONEER SA 570 30 W		L. 249.000
RASOI		L. 34.900	<b>LETTORI COMPACT DISC</b>		da L. 299.000	TECHNICS SU VAX 65 W		L. 475.000
LUCIDASCARPE PHILIPS		L. 28.500	<b>MICROFONI</b>		da L. 29.500	<b>SISTEMI HI-FI STEREO</b>		da L. 379.000
CAFFETTIERA VELOX		L. 29.500	AKAI, GRUNDIG, OLYMPIC, SENNHEISER, SONY			AKAI, AKAI, FUNAI, GRUNDIG, MARANTZ, PHILIPS, PIONEER, SANSUI, SANSUI, SONY		
<b>SINTO-AMPLI AM-FM</b>		da L. 269.000	Giradischi, due piastre di registrazione con altoparlanti			<b>SISTEMI HI-FI STEREO</b>		da L. 379.000

Per tutta la durata della VENDITA SPECIALE non verranno accettate carte di credito.

# UNIVERSALTECNICA

ELETTRODOMESTICI: Corso Saba 18  
VIDEOREGISTRAZIONE, HI-FI: Via Zudecche 1

RADIO-TV-ELETTRONICA: Piazza Goldoni 1  
CAR STEREO: Via Machiavelli 3

STUDIO BG. 272500 Giuliana perfetta tre stanze cucina bagno riscaldamento autonomo 85.000.000. 4569/22

STUDIO BG. 272500 Chiampore casa da ristrutturare giardino panoramico 55.000.000. 4569/22

STUDIO 4 PALESTRINA 8. 728334 S. GIUSTO Palazzo Basevi ultimi appartamenti salone due stanze servizi, attico con mansarda salone quattro stanze tripli servizi automotano box cantina possibilità mutui approvati. 4550/22

STUDIO 4 728334 CONCONELLO villa da ultimare possibilità bifamiliare vista stupenda. 4550/22

STUDIO 4 728334 ROMACINA - SCORCOLA - COMMERCIALE - S. LUIGI appartamenti lussuosi panoramicissimi ampie metrature. 4550/22

STUDIO 4 728334 VALMAURA recente IV soggiorno matrimoniale servizi ripostiglio poggiori 65.000.000. 4550/22

STUDIO 4 728334 GRETTA panoramico salone tre stanze servizi ripostiglio cantina box due macchine terrazzi autoriscaldamento. 4550/22

STUDIO 4 728334 XX SETTEMBRE alta soggiorno matrimoniale singola grande cucina servizi automotano 55.000.000. 4550/22

STUDIO 4 728334 SCALA SAN-TIA recente soggiorno tinello cucinino matrimoniale bagno ripostiglio poggiori cantina posto auto. 4550/22

STUDIO 4 728334 GIULIA epoca da ristrutturare 120 mq 58.000.000. 4550/22

A POCHI KILOMETRI DA TRIESTE

Residence Duino

PER I VOSTRI SOGGIORNI IN UN AMBIENTE VERDE E TRANQUILLO

APPARTAMENTI AMMOBILIATI COMPLETI DI TUTTI I CONFORT

Informazioni:

DUINO - TRIESTE

Telefono 040/208731-2

Orario 9-12

STUDIO 4 728334 BESENGHI salone 3 stanze servizi terrazzi panoramico. 4550/22

STUPENDA villa Costiera 4 camere salone tripli servizi ampie terrazze sul mare giardino taverna spiaggia molto ogni confort vende urgentemente studio notarile. Scrivere a cassetta n. 180/Publiad, 34100 Trieste. Tel. 4382/22

TERRENO Prosecco Campo S. Rocco mq 10.000, bellissimo prato recintato, accesso strada asfaltata, acqua, luce, venduto. 4532/22

TREBICIANO villa al grezzo da rifinire 240 mq + 400 giardino 160.000.000. Tel. 301531, 17-19.30. 4549/22

ULTIMA palazzina Impresa C.A. NARUTTO Faro della Vittoria vista golfo varie grandezze con mansarde giardini privati garage, tel. 60251. 4540/22

VENDESI camera cucina gabinetto 10 piano S. Giacomo da ristrutturare, telef. 825496. 61428/22

VENDESI terreno zona industriale Ronchi dei Legionari mq 6175 adiacente aeroporto possibile zona doganale agevolazioni Prie. Scrivere a cassetta n. 4/C Publiad, 34100 Trieste. 4507/22

VENDESI via Montfort automezza mq 55 ingresso larghezza mq 2,50, telefonare 69021. Roberto ore ufficio. 61367/22

VENDO box o affitto via Capodistria, tel. 775540. 1234/22

VESTA vende ville libere zone Barcola e Sistiana 3-4 stanze salone servizi mansarda e terreno, telefonare 730344. 4504/22

VESTA via Coronio piano primo uso studio professionale mq 200 riscaldamento autonomo, 730344. 4504/22

VESTA Paolo Severo piano secondo luminoso tre stanze cucina bagno poggiori riscaldamento centrale ascensore, 730344. 4504/22

VESTA Duino piano secondo luminoso due stanze salone cucinotto bagno poggiori riscaldamento autonomo, 730344. 4504/22

VESTA piazza Garibaldi piano secondo casa d'epoca da restaurare due stanze stanzetta cucina bagno riscaldamento autonomo a metano, 730344. 4504/22

VESTA zona Dreher piano terzo luminoso stanza stanzetta cucina bagno poggiori riscaldamento autonomo, ascensore, 730344. 4504/22

VESTA via Colonna piano secondo stanza stanzino cucina bagno poggiori riscaldamento centrale ascensore, 730344. 4504/22

VESTA vicolo Castagneto piano quinto stanza ascensore stanza soggiorno ampio cortina bagno poggiori, 730344. 4547/22

VESTA zona Stazione piano terzo monovano completamente ristrutturato con w.c. e doccia riscaldamento autonomo a metano, 730344. 4504/22

VESTA zona Navali piano primo casa d'epoca stanza cucina bagno poggiori, 730344. 4504/22

VIA Roma appartamento uso ufficio 4 stanze servizi, Primavera 76793. 4532/22

VIA Alberi ammezzato 60 mq uso studio ambulatorio rinnovato possibilità mutuo 39.000.000. Tel. 301531, 17-19.30. 4549/22

VIA Commerciale camera cucina bagno panoramico riscaldamento 22.000.000. Tel. 301531, 17-19.30. 4549/22

VIA Gattari ammezzato 2 stanze stanzetta cucina bagno terrazzo automotano 70 mq 35.000.000. Tel. 301531, 17-19.30. 4549/22

VIA Sordente stanza matrimoniale cucina bagno w.c. automotano 47.000.000. Tel. 301531, 17-19.30. 4549/22

VILLA Fogliano salotto caminetto salone 4 stanze servizio giardino. DOMUS 72623. 231/22

VILLA schiera Piers 2 stanze soggiorno servizi taverna rimessa giardino. DOMUS 72623. 231/22

VILLA Commerciale mq 250 rinnovata internamente giardino 630 mq con tettiola 180 mq adattissimo deposito parcheggio autoveicoli prezzo da concordare. 26/22

VIP 64112. ROIANO libero locale d'affari 140 mq cinque fori servizio riscaldamento prezzo da concordare. 26/22

VIP 65834. SAN GIOVANNI libero cucina soggiorno matrimoniale bagno cantina posto auto 45.000.000. 26/22

ZONA montagna in Carnia posizione bellissima vendesi terreno per costruire villetta o chalet. Telefonare ore serali 0432/478724. 3/22

VIP 65834. ROIANO terreno riciclato 630 mq con tettiola 180 mq adattissimo deposito parcheggio autoveicoli prezzo da concordare. 26/22

VIP 64112. ROIANO libero locale d'affari 140 mq cinque fori servizio riscaldamento prezzo da concordare. 26/22

VIP 65834. SAN GIOVANNI libero cucina soggiorno matrimoniale bagno cantina posto auto 45.000.000. 26/22

VIP 65834. PASCOLI libero stanza cucina camera cameretta bagno 34.000.000. 26/22

VIP 64112. PICCARDI adiacenze libero recente cucina soggiorno camera cameretta bagno poggiori automotano 56.000.000. 26/22

VIP 65834. MAZZINI libero da restaurare saloncino cucina camera camerino bagno 67.000.000. 26/22

VIP 64112. ROSSETTI adiacenze libero panoramico da ristrutturare saloncino cucina camera camerino bagno poggiori 55.000.000. 26/22

VIP 64112. BELPOGGIO adiacenze libero cucina camera cameretta bagno ripostiglio 22.500.000. 26/22

VIP 65834. ROSSETTI adiacenze libero locale d'affari con servizi 80 mq 65.000.000. 26/22

26 Matrimoniali

DISTINTA, bella presenza, vedova, coita, economicamente indipendente, conoscerebbe distinto, buon carattere, presenza, colto, ottima posizione, massimo 65enne, scopo matrimonio, compagnia, matrimonio. Scrivere a cassetta n. 8/C Publiad, 34100 Trieste. 61410/26

PENSIONATA coita ottima pensione cerca pensionato anziano, colto, moralista, con appartamento scopo matrimonio. Scrivere a cassetta n. 46/B Publiad, 34100 Trieste. 61330/26

TANDEM, un servizio serio moderno efficace riservato per trovare chi cerchi. Trieste 574090. 4337/26

27 Diversi

ANZIANI: casa di riposo autorizzata Usl centrale, signorile, tutti i comfort, menu a scelta, assistenza medica. Tel. 630179. 4485/27

CARTOMANTE sensitiva veggenti toglie malocchio, riceve per appuntamento. Tel. 771911. 61482/27

GURDIEFF - Ouspensky Center, l'evoluzione interiore dell'uomo. Per informazioni tel. 041/45290. 61488/27

MESSAGGI scritti ricevute dall'aldilà tramite Anita, la notissima sensitiva vista sui programmi televisivi "Mister O" e "Buona domenica". Telefono 229163. 6131/27

NUOVA abitazione collettiva polifunzionale per anziani autosufficienti o parzialmente non autosufficienti, uomini o donne. Idonea per trattamento post ospedaliero o di convalescenza. Assistenza medica mediante proprio medico. Personale paramedico, infermieri professionali, trattamenti terapeutici, riabilitativi e fisio-riparativi. Retta mensile conveniente e onnicomprensiva. Ambiente e trattamento familiare. Per informazioni visitate il posto senza impegno mediante appuntamento telefonico al 64482. Ultimi posti disponibili. 4564/27

PENSIONE Brioni, strada per Lazzaretto 4, Muggia. Ideale per la terza età, trattamento familiare, ampio giardino. Tel. 273664. 4433/27

PRIVATO visitando la Fiera di Milano accetta incarichi da ditte locali. Telefono 572318. 61482/27

## Orario Ferroviario

TRIESTE C. - VENEZIA - BOLOGNA - ROMA - REGGIO CAL. - CATANIA - SIRACUSA - PALERMO - MILANO - TORINO - GENOVA - VENTIMIGLIA

PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

4.28 D/Venezia S.L.  
5.20 L. Venezia S.L.  
6.17 R. Tergeste - Torino P.N. (via Mestre) (WLAB Mosca - Torino solo il venerdì dal 6.6 al 26.9.86) (\*)  
6.22 L. Portogruaro (soppresso nei giorni festivi) (1)  
6.48 D. Venezia S.L. - Roma (via Venezia S.L.) - (WLAB Mosca - Roma (3); cuccette II cl. Venezia - Roma (solo nei giorni di lunedì, giovedì e sabato); Budapest - Roma (solo nei giorni di mercoledì, venerdì e domenica))  
8.06 Ex Venezia S.L. - Milano C.  
9.00 Ex Venezia Express - Venezia S.L.  
9.53 L. Venezia S.L.  
10.25 R. Roma Tnti (via Mestre) (\*)  
12.37 Ex Venezia S.L.  
13.45 L. Portogruaro - Venezia S.L. - Bologna - Firenze S.M.N. - Roma Tib. Napoli C. - Catania - Siracusa - Palermo - Reggio C. (cuccette I e II cl. - Catania - Palermo, cuccette II cl. Reggio C. e del 25.7 al 7.9.86 anche per Siracusa)  
14.45 Ex Venezia S.L. - Milano C.  
16.10 Ex Venezia S.L. - Milano C.  
17.15 D. Venezia S.L. - Bologna - Bari - Lecce (cuccette II cl. Lecce)  
17.25 L. Venezia S.L.  
18.22 R. Venezia S.L. (3) (3)  
18.42 L. Venezia S.L.  
19.25 L. Portogruaro (autocorsa)

ARRIVI A TRIESTE CENTRALE

5.10 D. Mosca - Versavia - Budapest - Zagabria - Villa Opicina (WLAB Mosca - Torino solo il venerdì); WLAB Mosca - Roma (3); cuccette II cl. Venezia - Roma (solo nei giorni di lunedì, giovedì e sabato); Budapest - Roma (solo nei giorni di mercoledì, venerdì e domenica)  
8.36 Ex Venezia Express - Istanbul - Atene - Belgrado - Lubiana - Villa Opicina  
9.46 D. Lubiana - Villa Opicina (1)  
16.38 D. Lubiana - Villa Opicina (1)  
19.05 Ex Sempion Express Belgrado - Zagabria - Lubiana - Opicina (cuccette I cl. Belgrado - Parigi; WLAB Zagabria - Parigi)  
21.30 L. V. Opicina

(1) Soppresso il giorno 15.8 e nei giorni di domenica.  
(2) Non circola nei giorni di venerdì.  
(3) Non circola nei giorni di venerdì.

TRIESTE C. - UDINE - TARVISIO VIENNA - SALISBURGO MONACO

PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE

5.12 L. Udine  
6.02 D. Udine - Tarvisio (autocorsa da